HECHT® 8573

made for garden

ORIGINAL INSTRUCTIONS FOR USE MOTORIZED VACUUM EN

ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG BENZIN - LAUBSAUGER DE

PŮVODNÍ NÁVOD K POUŽITÍ MOTOROVÉHO VYSAVAČE CS

PÔVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE MOTOROVÉHO VYSÁVAČA SK

ORYGINALNA INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA ODKURZACZA SPALINOWEGO PL

EN

Congratulations on your purchase of the product brand HECHT. Before the first operation, please read the owner's manual carefully!

DE

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines HECHT Produktes. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch!

CS

Gratulujeme Vám k nákupu výrobku značky HECHT. Před prvním uvedením do provozu si prosím pozorně přečtěte tento návod k obsluze!

SK

Gratulujeme Vám k nákupu výrobku značky HECHT. Pred prvým uvedením do prevádzky si prosím pozorne prečítajte návod na obsluhu!

PL

Gratulujemy zakupu produktu marki HECHT. Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi!

EN This manual contains important information about safety, installation, operation, maintenance, storage, and troubleshooting. The instructions in a safe place to be able to find information in the future or for other users. Given the constant technological development and adaptation to the latest exacting standards of the EU technical and design changes may be carried out without prior notice. Photographs are for illustrative purposes only, and may not exactly match the product itself. It is not possible to exercise any legal claims associated with this operator's manual. In case of doubt, contact the importer or retailer.

DE Dieses Handbuch enthält wichtige Hinweise zur Sicherheit, zum Aufbau, zur Bedienung, zur Wartung, zur Lagerung und zur Fehlersuche bei Problemen. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf und stellen sie Sicher, dass diese Informationen auch für andere Nutzer immer verfügbar sind. Angesichts der ständigen technologischen Weiterentwicklungen und Anpassungen an die neuesten EU Standards können technische und optische Änderungen ohne vorherige Ankündigung durchgeführt werden. Die Bilder in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können vom gelieferten Produkt abweichen. Es können keine Rechtsansprüche im Bezug auf die Betriebsanleitung geltend gemacht werden. Kontaktieren Sie Ihren Händler bei Unklarheiten, Fragen oder im Zweifelsfall.

CS Tento návod obsahuje důležité informace o bezpečnosti, montáži, provozu, údržbě, uskladnění a řešení případných problémů, proto jej dobře uschovejte pro možnost vyhledání informací v budoucnu a pro další uživatele. Vzhledem k stálému vývoji a přizpůsobování nejnovějším náročným normám EU mohou být na výrobcích prováděny technické a optické změny bez předchozího upozornění. Fotografie použité v manuálu jsou pouze ilustrační a nemusí se přesně shodovat s dodaným výrobkem. Nelze uplatňovat jakékoli právní nároky související s tímto návodem k obsluze. V případě nejasností kontaktujte dovozce nebo prodejce.

SK Tento návod obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, montáži, prevádzke, údržbe, uskladnení a riešení prípadných problémov, preto ho dobre uschovajte pre možnosť vyhľadania informácií v budúcnosti a pre ďalších užívateľov. Vzhľadom k stálemu technickému vývoju a prispôsobovaniu najnovším náročným normám EÚ môžu byť robené technické a optické zmeny bez predchádzajúceho upozornenia. Fotografie použité v manuále sú len ilustračné a nemusia sa presne zhodovať s dodaným výrobkom. Nie je možné uplatňovať akékoľvek právne nároky súvisiace s týmto návodom k obsluhe. V prípade nejasností kontaktujte dovozcu alebo predajcu.

PL Przedkładana instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, montażu, eksploatacji, konserwacji, przechowywania oraz usuwania ewentualnych usterek. W związku z tym instrukcję należy odpowiednio przechować w celu umożliwienia wyszukania informacji w przyszłości oraz dla jej stosowania przez dalszych użytkowników. Ze względu na ciągły rozwój oraz proces dostosowywania do najnowszych, wymagających norm Unii Europejskiej, w wyrobach mogą być wprowadzone zmiany techniczne i graficzne bez wcześniejszego zawiadamiania. Fotografie zastosowane w instrukcji mają jedynie charakter obrazowy i nie muszą dokładnie zgadzać się z dostarczoną maszyna. Wykluczone są jakiekolwiek roszczenia prawne związane z przedkładaną instrukcją obsługi. W przypadku wątpliwości należy kontaktować się z importerem lub ze sprzedawcą.

ENGLISH

ILLUSTRATED GUIDE 4
SPECIFICATIONS 9
SPARE PARTS 11
SAFETY SYMBOLS 12
MOTORIZED VACUUM - MANUAL FOR USE 18
RECOMMENDED ACCESSORIES 144
EC DECLARATION OF CONFORMITY 145
CONFIRMATION OF FAMILIARITY WITH THE OPERATION OF THE DEVICE 147

DEUTSCH

ILLUSTRIERTER LEITFADEN 4
TECHNISCHE DATEN 9
ERSATZTEILE 11
SICHERHEITSSYMBOLE 12
BENZIN-LAUBSAUGER - ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG 42
OPTIONALES ZUBEHÖR 144
EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 145
ANERKENNUNG DER NUTZUNGS- UND GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN 147

ČESKY

OBRAZOVÁ PŘÍLOHA 4
SPECIFIKACE 9
NÁHRADNÍ DÍLY 11
BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY 12
MOTOROVÝ VYSAVAČ - NÁVOD K POUŽITÍ 68
DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ 144
ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ 145
POTVRZENÍ O SEZNÁMENÍ SE S OBSLUHOU ZAŘÍZENÍ 147

SLOVENSKY

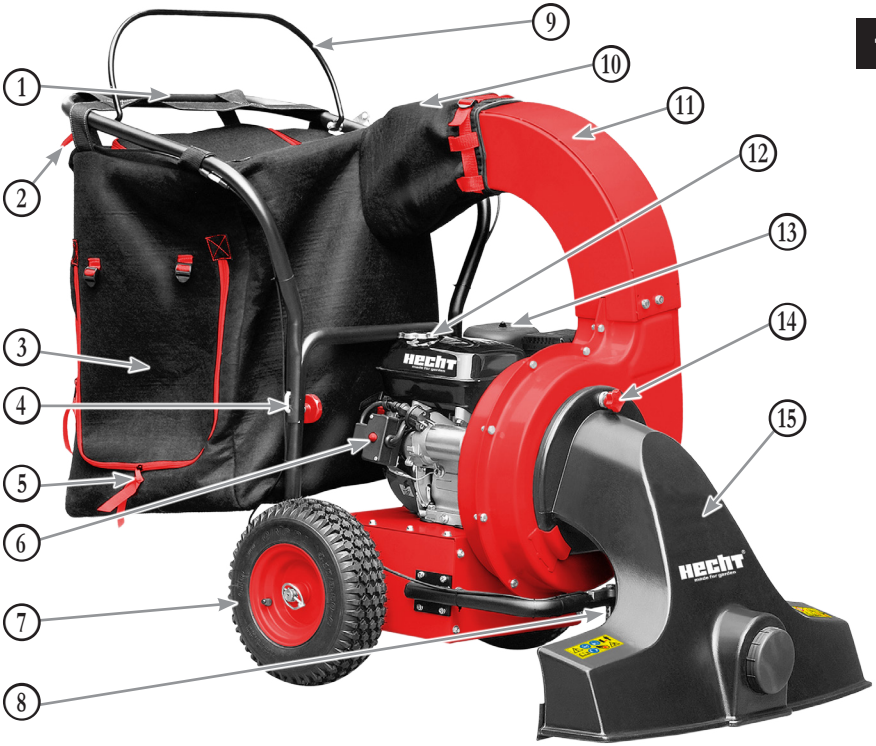
OBRAZOVÁ PRÍLOHA 4
ŠPECIFIKÁCIA 9
NÁHRADNÉ DIELY 11
BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY 12
MOTOROVÝ VYSÁVAČ - NÁVOD NA POUŽITIE 92
DOPORUČENÉ PRÍSLUŠENSTVO 144
ES VYHLÁSENIE O ZHODE 145
POTVRDENIE O ZOZNÁMENÍ SA S OBSLUHOU ZARIADENIA 147

POLSKI

ZAŁĄCZNIK ZDJĘCIA 4
DANE TECHNICZNE 9
CZĘŚCI ZAMIENNE 11
SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA 12
SPALINOWY ODKURZACZ - INSTRUKCJA OBSŁUGI 117
ZALECANE WYPOSAŻENIE 144
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE 145
POTWIERDZENIE ZAPOZNANIA SIĘ Z EKSPLOATACJĄ URZĄDZENIA 147

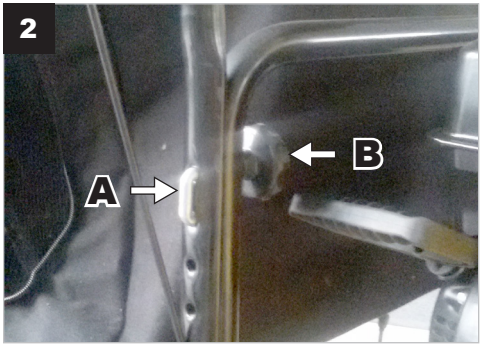
ILLUSTRATED GUIDE / ILLUSTRIERTER LEITFADEN / OBRAZOVÁ PŘÍLOHA / OBRAZOVÁ PRÍLOHA / ZAŁĄCZNIK ZDJĘCIA

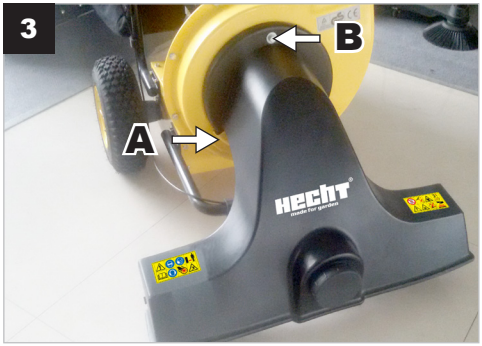
1

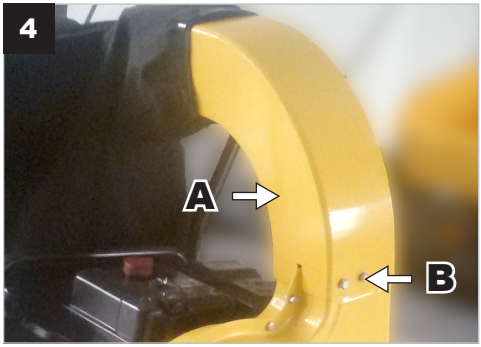


HECHT® made for garden

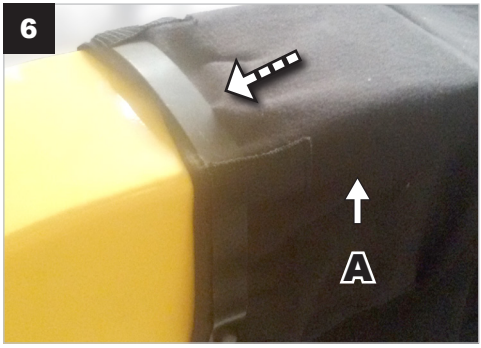
	EN	DE	CS	SK	PL
1.	Handle	Handgriff	Rukojeť	Rukoväť	Uchwyt
2.	Height adjusting lever	Höhenverstellung	Páčka pro nastavení výšky	Páčka pre nastavenie výšky	Dźwignia do regulacji wysokości
3.	Debris collection bag	Auffangsack	Sběrný vak	Zberný vak	Worek zbiorczy
4.	Hook bolt with nut	Hakenschraube mit Mutter	Hákový šroub s maticí	Háková skrutka s maticou	Śruba hakowa z nakrętką
5.	Zip closure of the bag	Auffangsack Reißverschluss	Zip sběrného vaku	Zips zberného vaku	Zamek błyskawiczny worka
6.	Electric-start button	Schalter Elektrostart	Spínač elektrického startu	Spínač elektrického štartu	Przycisk startu elektrycznego
7.	Wheel	Rad	Kolo	Koliesko	Koło
8.	Adjustable front wheel	Verstellbares Vorderrad	Přestavitelné přední kolo	Prestaviteľné predné koleso	Regulovane przednie koło
9.	Self-drive control lever	Fahrantriebshebel	Páka pojezdu	Páka pojazdu	Dźwignia pojazdu
10.	Inlet sleeve of the bag	Fangsackärmel	Vstupní rukáv sběrného vaku	Vstupný rukáv zberného vaku	Wlotowy rękaw worka
11.	Discharge chute	Auswurfschacht	Vyhazovací šachta	Vyhadzovacia šachta	Kanał wylotu
12.	Fuel tank cap	Tankdeckel	Víčko palivové nádrže	Viečko palivovej nádrže	Zakrętka zbiornika paliwa
13.	Air filter	Luftfilter	Vzduchový filtr	Vzduchový filter	Filtr powietrza
14.	Screw for fixing the suction nozzle	Befestigungs-schraube für Saug-rüssel	Šroub pro upevnění sací hubice	Skrutka pre upevnenie sacej hubice	Śruba do mocowania dyszy ssącej
15.	Suction nozzle	Saugrüssel	Sací hubice	Sacia hubica	Dysza ssąca
16.	Muffler with guard	Schalldämpfer mit Schutzgitter	Tlumič výfuku s mřížkou	Tlmič výfuku s mriežkou	Tłumik wydechowy z kratą
17.	Air filter	Luftfilter	Vzduchový filtr	Vzduchový filter	Filtr powietrza
18.	Primer	Primer	Primer	Primer	Primer
19.	Throttle lever	Gashebel	Plynová páka	Plynová páka	Dźwignia gazu
20.	Choke lever	Chokehebel	Páčka sytiče	Páčka sýtiča	Dźwignia ssania
21.	Fuel valve lever	Benzinhahn	Palivový kohout	Palivový kohút	Zawór paliwa
22.	Switch On / Off	Ein / Aus Schalter	Spínač On / Off	Spínač On / Off	Przełącznik On / Off
23.	Starter handle	Seilzugstarter	Madlo startéru	Madlo štartéra	Uchwyt rozrusznika

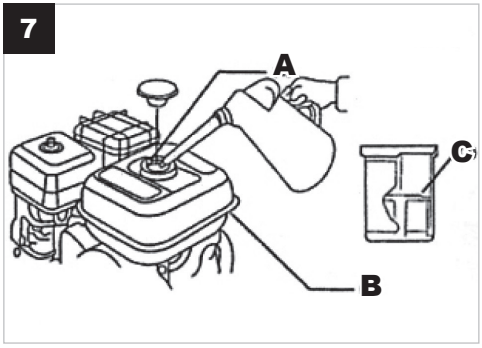

2
A
B

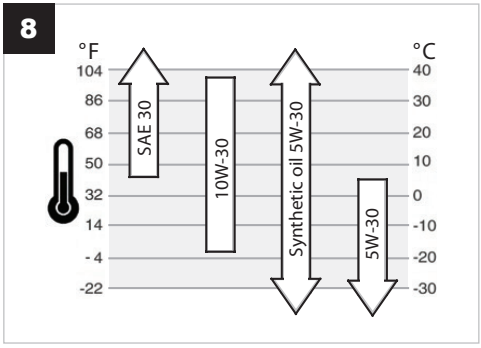

3
B
A
Hecht

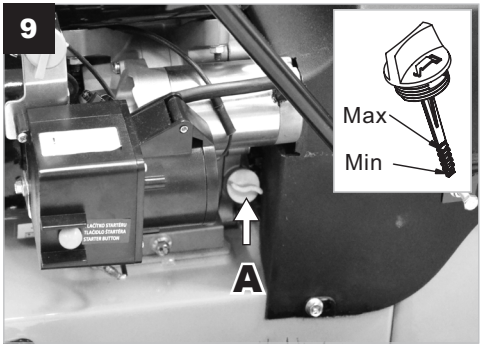

4
A
B

5

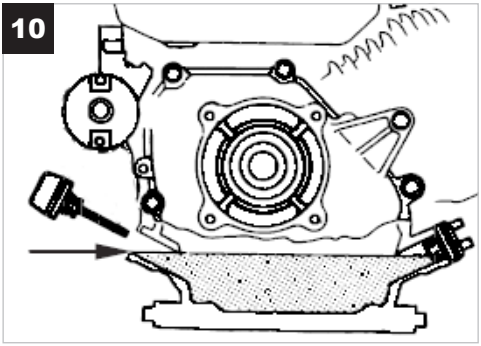

6
A


7
A
C
B

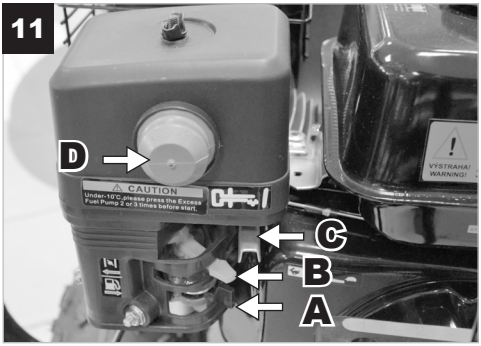

8
°F
°C
104
86
68
50
32
14
- 4
-22
40
30
20
10
0
-10
-20
-30
SAE 30
10W-30
Synthetic oil 5W-30
5W-30


9
Max
Min
A

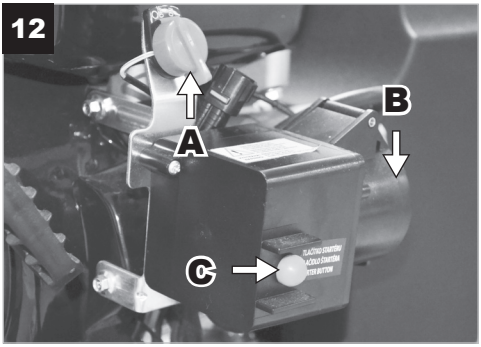
10



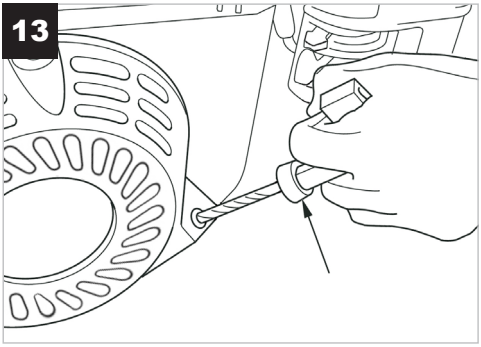
11



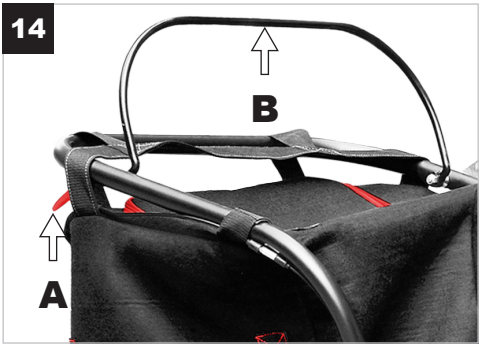
12



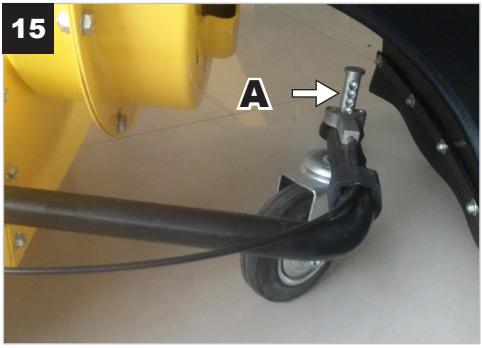
13



14

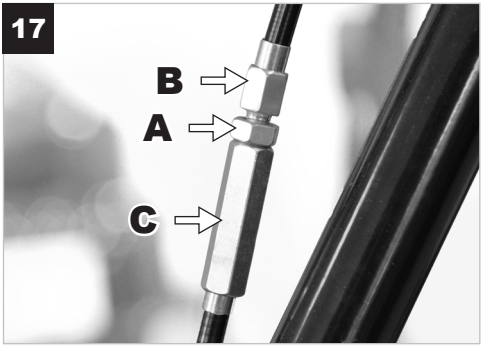


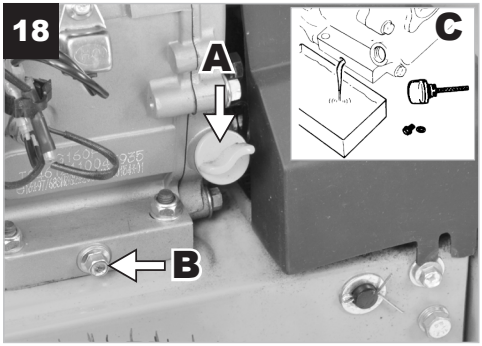
15

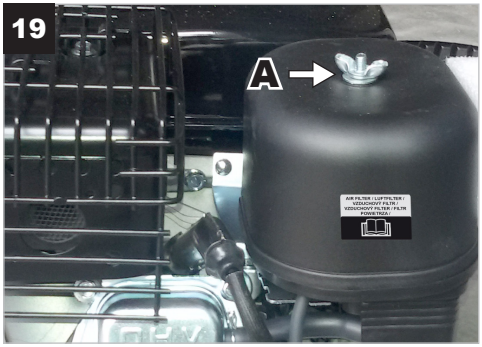


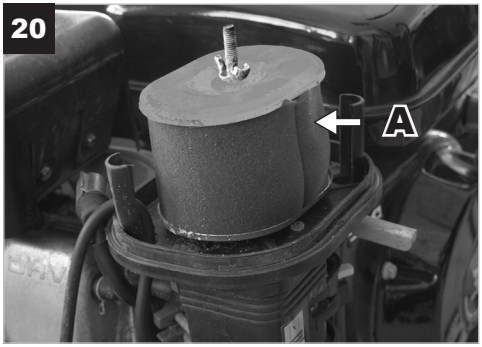
16

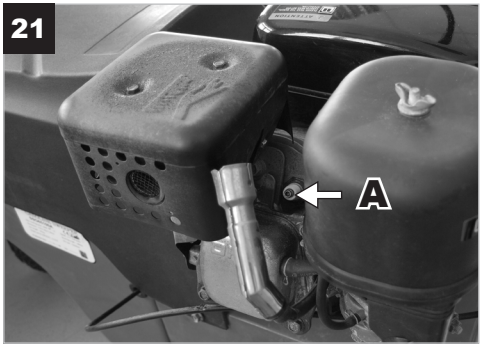
17

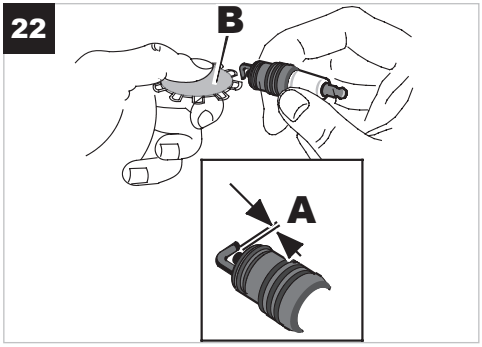












HECHT®
made for garden

SPECIFICATIONS / TECHNISCHE DATEN / SPECIFIKACE / ŠPECIFIKÁCIA / DANE TECHNICZNE

EN	DE	CS	SK	PL	
Engine - 4-stroke, single cylinder, OHV 27°	Einzylinder 4 Takt Motor, OHV 27°	Motor - 4-takt, jednoválec, OHV 27°	Motor - 4-takt, jednovalec, OHV 27°	Silnik - 4-suwowy, 1-cylindrowy, OHV 27°	✔
Max. engine power at 3600 rpm	Max. Motorleistung bei 3600 U/min	Max. výkon motoru při 3600 ot./min.	Max. výkon motora pri 3600 ot./min.	Max. moc / 3600 obroty silnika	**4,8 kW / 6,5 HP**
Engine power according to SAE J1940	Motorleistung nach SAE J1940	Výkon motoru podle SAE J1940	Výkon motora podľa SAE J1940	Moc silnika przez SAE J1940	**3,8 kW**
Engine displacement	Hubraum	Objem motoru	Objem motora	Pojemność	**196 cm³**
Max speed of engine (rpm)	Max. Drehzahl des Motors (U/min)	Max otáčky motoru (ot.)	Max. otáčky motora (ot.)	Maks prędkość silnika (obr.)	**3600 / min.**
Operating speed of engine (rpm)	Arbeitsdrehzahl des Motors (U/min)	Pracovní otáčky motoru (ot.)	Pracovné otáčky motora (ot.)	Robocza prędkość silnika (obr.)	**2800 / min.**
Idle speed (rpm)	Leerlaufdrehzahl (U/min)	Volnoběžné otáčky (ot.)	Voľnobežné otáčky (ot.)	Prędkość na biegu jałowym (obr.)	**1600 ± 150 / min.**
Max. torque and speed (rpm)	Max. Drehmoment	Max. točivý moment a otáčky (ot.)	Max. krútiaci moment a otáčky (ot.)	Max. moment obrotowy i prędkość (obr.)	**10,7 N.m. / 2700 / min.**
Bore x stroke	Bohrung x Hub	Vrtání x zdvih	Vŕtanie x zdvih	Wiercenie x skok	**68 × 54**
Compression ratio	Verdichtungsverhältnis	Kompresní poměr	Kompresný pomer	Stopień sprężania	**8,5 : 1**
Fuel consumption ratio	Kraftstoffverbrauch	Spotřeba paliva	Spotreba paliva	Zużycie paliwa	**≤ 395 g / (kw.h)**
Forced air cooling system	Zwangs-Luftkühlung	Chlazení nuceným oběhem vzduchu	Chladenie núteným obehom vzduchu	Wymuszony obieg powietrza	✔

Lubrication system - forced splash	Schleuder- Ölschmierung	Mazací soustava - nucený rozstřik	Mazacia sústava - nútený rozstrek	Układ smarowania - wymuszony rozprysk	✔
Transistor non-contact ignition	Kontaktlose Transistorzündung	Tranzistorové bezkontaktní zapalování	Tranzistorové bezkontaktné zapaľovanie	Tranzystorowy zapłon bezdotykowy	✔
Spark plug gap	Elektrodenabstand der Zündkerze	Vzdálenost elektrod svíčky	Vzdialenosť elektród sviečky	Odległości między elektrodami świecy	**0,7 - 0,8 mm**
Fuel tank capacity	Tankvolumen	Kapacita paliv. nádrže	Kapacita paliv. nádrže	Pojemność zbiornika paliwa	**3,6 l**
Fuel type - unleaded gasoline	Kraftstofftyp Benzin (bleifrei)	Palivo - bezolovn. benzín	Palivo - bezolovn. benzín	Paliwo - benzyna bezołowiowa	✔
Minimum octane rating	Min. Oktanzahl	Minimální oktanové číslo	Minimálne oktánové číslo	Minimalna liczba oktanowa	**90**
Oil tank capacity	Ölfüllmenge	Kapacita nádrže oleje	Kapacita nádrže oleja	Pojemność oleju	**0,6 l**
Lubricating oil	Motoröl Viskositäsklasse	Mazací olej	Mazací olej	Olej smarujący	**SAE 10W-30**
Recommended oil	Empfohlenes Öl	Doporučený olej	Odporúčaný olej	Zalecany olej	**CASTROL Magnatec 5W-40C3**
Working width	Arbeitsbreite	Šířka záběru	Šírka záberu	Szerokość zasięgu	**730 mm**
Garbage bag capacity	Kapazität des Auffangsack	Kapacita sběrného vaku	Kapacita zberného vaku	Pojemność worka zbierającego	**0,28 m³**
Self propel	Radantrieb	Pojezd	Pojazd	Samoprzesuwny	✔
Ground speed	Vortriebs-Geschwindigkeit	Rychlost pojezdu	Rýchlosť pojazdu	Prędkość jazdy	**1,98 km/h**
Max working area	Maximale Arbeitsfläche	Maximální pracovní plocha	Maximálna pracovná plocha	Maks. powierzchnia robocza	**1445 m² / h**
Maximum blower velocity	Max. Luftstromgeschwindigkeit	Max. rychlost proudu vzduchu	Max. rýchlosť prúdu vzduchu	Max. prędkość powietrza	**54 m/s**
Tire pressure	Luftdruck der Räder	Tlak v pneumatikách	Tlak v pneumatikách	Ciśnienie w oponach	**2,5 Pa**

Operating conditions	Betriebsbedingungen	Provozní podmínky	Prevádzkové podmienky	Warunki użytkowania	**0°C - +35°C**
Measured sound pressure level at the operator's position	Gemessener Schalldruckpegel am Ort des Benutzers	Naměřená hladina akustického tlaku v místě obsluhy	Nameraná hladina akustického tlaku v mieste obsluhy	Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego na operatora	**LPA = 97,7 dB (A) K = 3 dB (A)**
Vibrations according to EN 1033	Schwingungen nach EN 1033	Vibrace podle EN 1033	Vibrácie podľa EN 1033	Wibracje zgodnie z EN 1033	**3,755 m/s² K = 1,5 m/s²**
Weight	Gewicht	Hmotnost	Hmotnosť	Masa	**76 kg**

Specifications are subject to change without notice. / Die technischen Eigenschaften des Produktes können ohne Ankündigung geändert werden. / Specifikace se mohou měnit bez předchozího oznámení. / Špecifikácie sa môžu meniť bez predošlého oznámenia. / Specyfikacje mogą być zmienione bez uprzedniego powiadomienia.

SPARE PARTS / ERSATZTEILE / NÁHRADNÍ DÍLY / NÁHRADNÉ DIELY / CZĘŚCI ZAMIENNE

EN:	**DE:**	**CS:**	**SK:**	**PL:**
Extract from the spare parts list. Part numbers are subject to change without notice. Complete and actual spare parts list can be found on **www.hecht.cz**	Auszug aus der Ersatzteilliste. Die Teilenummern können ohne vorhergehenden Hinweis geändert werden. Die komplette und aktuelle Ersatzteilliste finden Sie unter **www.hecht.cz**	Výtah ze seznamu náhradních dílů. Čísla dílů se mohou měnit bez předchozího oznámení. Kompletní a aktuální seznam náhradních dílů najdete na **www.werco.cz**	Výťah zo zoznamu náhradných dielov. Čísla dielov sa môžu meniť bez predošlého oznámenia. Kompletný a aktuálny zoznam náhradných dielov nájdete na **www.werco.sk**	Wyciąg z listy części zamiennych. Numery części mogą być zmienione bez uprzedniego powiadomienia. Kompletna i aktualna lista części zamiennych znajduje się na stronie **www.wercopolska.pl**

EN	DE	CS	SK	PL	Part number / Bestell-Nummer / Číslo dílu / Číslo dielu / Numer części
Air filter	**Luftfilter**	**Vzduchový filtr**	**Vzduchový filter**	**Filtr powietrza**	**857301037 ***
Spark plug (F7RTC)	**Zündkerze (F7RTC)**	**Zapalovací svíčka (F7RTC)**	**Zapaľovacia sviečka (F7RTC)**	**Świeca zapłonowa (F7RTC)**	**857301023 ***

* Please quote your engine type and engine serial number when ordering engine spare parts.
* Bei der Bestellung von Ersatzteilen für den Motor bitte geben Sie zu der Bestellung auch den Typ und die Seriennummer des Motors mit an.
* Při objednávání náhradních dílů na motor prosíme uvádějte do objednávky také typ a výrobní číslo motoru.
* Pri objednávaní náhradných dielov na motor prosíme uvádzajte do objednávky tiež typ a výrobné číslo motora.
* Podczas zamawiania części zamiennych do silnika należy podać również typ i numer seryjny silnika.

SAFETY SYMBOLS / SICHERHEITSSYMBOLE / BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY / BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY / SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA

	EN	DE
	Your machine must be used with care. Therefore, stickers have been placed on the machine, to remind you pictorially of main precautions to take during use. Their meaning is explained below.	Bitte seien Sie bei der Benutzung der Maschine vorsichtig. Aus diesem Grund haben wir am Gerät Symbole angebracht, die Sie auf die wichtigsten Vorsichtsmaßnahmen hinweisen. Die Bedeutung der Symbole ist folgend erklärt.
	These stickers are considered as a part of the machine and can´t be in any case removed from the machine. WARNING: Keep the safety signs clear and visible on the equipment. Replace the safety signs if they are missing or illegible.	Diese Aufkleber sind als wesentlicher Bestandteil der Maschine anzusehen und dürfen nicht entfernt werden. Warnung: Die Sicherheitsschilder an der Maschine müssen sauber und gut sichtbar sein. Wechseln Sie die Sicherheitsschilder aus, wenn sie nicht mehr lesbar oder beschädigt sind.
	Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer. Please study them and learn their meaning.	Ein gutes Verständnis dieser Symbole erlaubt es Ihnen das Produkt besser und sicherer einzusetzen. Bitte schauen Sie sich diese an und machen Sie sich mit ihrer Bedeutung vertraut.
	The following warning symbols are to remind you of the safety precautions you should take when operating the machine.	Achtung! Dieses Symbol wird Sie vor und während der Bedienung der Maschine an die Sicherheitsvorkehrungen erinnern.
	Read the instruction manual.	Lesen Sie vor dem Benutzen die Betriebsanleitung genau durch.
	Use eyes protection.	Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät eine Schutzbrille.
	Use ears protection.	Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät Gehörschutz .
	Wear a dust mask.	Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät eine Staubschutzmaske..
	Never put the hands inside the suction and blast pipe.	Greifen Sie niemals mit der Hand in den Saug- oder Blasstutzen.
	Risk of injury ejected parts.	Gefahr durch fortschleudernde Teile bei laufendem Motor.

CS	SK	PL
Váš stroj musí být provozován s nejvyšší opatrností. Z těchto důvodů je stroj opatřen samolepkami tak, aby upozornily obsluhu na druh nebezpečí. Jejich význam je vysvětlen níže.	Váš stroj musí byť prevádzkovaný s najvyššou opatrnosťou. Z týchto dôvodov je stroj opatrený samolepkami tak, aby upozornili obsluhu na druh nebezpečenstva. Ich význam je vysvetlený nižšie.	Używaj swojej maszyny zachowując odpowiednie środki ostrożności. Na urządzeniu zostały umieszczone naklejki ostrzegawcze i informacyjne, by przypominać ci o koniecznych w czasie użytkowania urządzenia środkach ostrożności. Ich znaczenie zostało wyjaśnione poniżej.
Samolepky jsou součástí stroje a nesmějí být za žádných okolností snímány. UPOZORNĚNÍ: Udržujte bezpečnostní štítky na stroji čisté a viditelné. Vyměňte bezpečnostní štítky, pokud chybí nebo jsou nečitelné.	Samolepky sú súčasťou stroja a nesmú byť za žiadnych okolností zosnímané. UPOZORNENIE: Udržujte bezpečnostné štítky na stroji čisté a viditeľné. Vymeňte bezpečnostné štítky, ak chýbajú alebo sú nečitateľné.	Te naklejki są przewidziane jako stałe elementy twojego urządzenia i nie mogą w żadnym wypadku być odklejone. OSTRZEŻENIE: Pamiętaj by wszystkie etykiety bezpieczeństwa znajdujące się na urządzeniu były czyste i widoczne. Wymień etykiety bezpieczeństwa, gdy są one nieczytelne.
Správná interpretace těchto symbolů Vám umožní pracovat se strojem lépe a bezpečněji. Prostudujte si je prosím a naučte se jejich význam.	Správna interpretácia týchto symbolov Vám umožní pracovať so strojom lepšie a bezpečnejšie. Preštudujte si ich prosím a naučte sa ich význam.	Poprawne zrozumienie tych symboli pozwoli lepiej i bezpieczniej obsługiwać urządzenie. Należy się z nimi zapoznać i zapamiętać ich znaczenie.
Následující varovné symboly připomínají preventivní bezpečnostní zásady, které je nutno při provozu stroje dodržovat.	Nasledujúce varovné symboly pripomínajú preventívne bezpečnostné zásady, ktoré je nutné pri prevádzke stroja dodržovať.	Podane poniżej symbole ostrzegawcze przypominają o prewencyjnych zasadach bezpieczeństwa, które muszą być przestrzegane podczas pracy maszyny.
Čtěte návod na použití.	Čítajte návod na obsluhu.	Proszę przeczytać instrukcję obsługi.
Používejte ochranu očí.	Používajte ochranu očí.	Używać ochronę oczu.
Používejte ochranu sluchu.	Používajte ochranu sluchu.	Używać ochronę słuchu.
Používejte protiprachovou masku.	Používajte masku proti prachu.	Nosić maskę przeciwpyłową.
Nikdy nesahejte rukou do sacího nebo výfukového hrdla.	Rukou nikdy nesiahajte do sacieho hrdla a hrdla vyfukovania.	Nigdy nie wkładać rąk do króćca odkurzania i przedmuchowego.
Nebezpečí poranění vymrštěnými částmi.	Hrozí nebezpečenstvo poranenia odletujúcimi časťami.	Niebezpieczeństwo urazu odrzuconymi częściami.

	EN	DE
	Keep other people and domestic animals at a safe distance.	Sicherheitsabstand einhalten. Bei Betrieb Dritte vom Gefahrenbereich fernhalten.
	Do not use this product in the rain or leave outdoors while it is raining.	Verwenden Sie dieses Produkt nicht bei Regen oder lassen es im Regen liegen.
	Attention! Dangerous voltage!	Achtung! Gefährlich Spannung!
	Attention toxic fumes!	Achtung giftige Dämpfe! Abgas enthält Kohlenmonoxid.
	Warning! Do not use the appliance in closed or poorly ventilated environments. Risk of breathing in toxic gases!	Achtung! Das Gerät niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen betreiben! Vergiftungsgefahr!
	Petrol is a fire hazard and can explode. Smoking and open fire are prohibited.	Benzin ist extrem leicht entzündlich und kann explodieren. Rauchen und offenes Feuer sind verboten.
	Risk of explosion! Do not top up with fuel with engine running. Before refilling please leave the engine cooling down for aprox. 15 minutes.	Explosionsgefahr: Vor dem Tanken den Motor abstellen und abkühlen lassen. Lassen Sie den Motor vor dem Tanken mindestens 15 Minuten abkühlen.
	Disconnect the spark plug before performing any service on the machine.	Vor Arbeiten an der Maschine den Motor abstellen und das Zündkabel abziehen.
	Risk of burns. Keep safety distance from hot parts of the machine.	Verbrennungsgefahr! Halten Sie sicheren Abstand zu heißen Teilen der Maschine.
	Engine displacement	Hubraum
	Max. engine power	Max. Motorleistung
	Working width	Arbeitsbreite
	Maximum blower velocity	Max. Luftstromgeschwindigkeit
	Max working area	Maximale Arbeitsfläche
	Weight	Gewicht
	Throttle - slow / fast	Gashebel - langsam / schnell

CS	SK	PL
Udržujte osoby a domácí zvířata v bezpečné vzdálenosti.	Udržujte osoby a domáce zvieratá v bezpečnej vzdialenosti.	Osoby i zwierzęta domowe muszą przebywać w bezpiecznej odległości.
Nepoužívejte tento přístroj v dešti, ani nenechávejte venku, pokud prší.	Nepoužívajte tento prístroj v daždi, ani nenechávajte vonku, pokiaľ prší.	Nie używaj tego urządzenia w deszczu i nie pozostawiaj go na, zewnątrz, gdy pada deszcz.
Pozor! Nebezpečné napětí!	Pozor! Nebezpečné napätie!	Uwaga! Niebezpieczne napięcie!
Pozor toxické výpary!	Pozor toxické výpary!	Uwaga na toksyczne opary!
Pozor! Nepoužívejte stroj v uzavřených nebo špatně větraných prostorách!! Nebezpečí otravy.	Pozor! Nepoužívajte stroj v uzavretých priestoroch!! Nebezpečenstvo otravy!	Uwaga! Nie należy używać urządzenia w miejscach zamkniętych lub mało wentylowanych! Grozi ryzyko zatrucia.
Benzín je hořlavina a může explodovat. Kouření a používání otevřeného ohně je zakázáno.	Benzín je horľavina a môže explodovať. Fajčenie a používanie otvoreného ohňa je zakázané.	Benzyna jest łatwopalna i może eksplodować. Palenie i używanie otwartego ognia jest zabronione.
Nebezpečí výbuchu! Pohonné hmoty je zakázáno doplňovat pokud je motor v chodu. Před doplněním paliva nechte motor asi 15 minut vychladnout.	Nebezpečenstvo výbuchu! Pohonné hmoty sa nesmú doplňovať pri bežiacom motore! Pred doplnením paliva nechajte motor asi 15 minút vychladnúť.	Niebezpieczeństwo wybuchu! Nie wolno uzupełniać paliwa, gdy silnik jest uruchomiony. Przed uzupełnieniem paliwa pozostawić silnik przez około 15 minut wystygnąć!
Před prací na stroji vypněte motor a odpojte kabel svíčky!	Pred prácou na stroji vypnite motor a odpojte kábel sviečky!	Przed rozpoczęciem pracy przy urządzeniu, wyłączyć silnik i odłączyć przewód świecy zapłonowej!
Riziko popálenin. Udržujte bezpečnou vzdálenost od horkých částí stroje.	Riziko popálenín. Udržujte bezpečnú vzdialenosť od horúcich častí stroja.	Ryzyko poparzenia. Zachowuj bezpieczną odległość od gorących części urządzenia.
Objem motoru	Objem motora	Pojemność
Max. výkon motoru	Max. výkon motora	Max. moc silnika
Šířka záběru	Šírka záberu	Szerokość zasięgu
Max. rychlost proudu vzduchu	Max. rýchlosť prúdu vzduchu	Max. prędkość powietrza
Maximální pracovní plocha	Maximálna pracovná plocha	Maks. powierzchnia robocza
Hmotnost	Hmotnosť	Masa
Plyn - pomalu / rychle	Plyn - pomaly / rýchlo	Gaz - wolno / szybko

	EN	DE
	Check the oil lever before use. Refill if necessary.	Kontrollieren Sie den Ölstand vor jeder Benutzung und füllen Sie wenn notwendig nach.
	Product conforms to relevant EU standards.	Das Produkt entspricht den einschlägigen EU-Normen.
	Primer bulb	Primer
	Oil	Öl
	Recoil starter symbol	Seilzugstarter
	Choke	Choke-hebel
	Fuel	Kraftstoff
	LWA Data Lwa noise level in dB.	LWA Schallleistungspegel LWA in dB.

CS	SK	PL
Před použitím stroje zkontrolujte mazací olej a v případě potřeby ho dolijte.	Pred použitím stroja skontrolujte mazací olej a v prípade potreby ho dolejte.	Przed użyciem urządzenia, sprawdź stan oleju smarującego, i uzupełnij go w razie potrzeby.
Výrobek odpovídá příslušným standardům EU.	Výrobok zodpovedá príslušným štandardom EU.	Produkt jest zgodny z normami UE.
Primer	Primer	Primer
Olej	Olej	Olej
Ruční startování	Ručné štartovanie	Start manualny
Ovládání sytiče	Ovládanie sýtiča	Ssanie
Palivo	Palivo	Paliwo
LWA Údaj hladiny akustického tlaku Lwa v dB.	Údaj o hladine akustického výkonu Lwa v dB.	LWA dane dotyczące poziomu ciśnienia akustycznego Lwa w dB.

EN

MOTORIZED VACUUM - MANUAL FOR USE

Read all instructions before using this product. The instructions in a safe place to be able to find information in the future or for other users.
Please familiarize yourself with the following information to prevent damage to your machine and injury to the operator, property damage, or death.

DE

⚠ **Warning: This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety.**

CS

CONTENTS

ILLUSTRATED GUIDE 4
SPECIFICATIONS 9
SAFETY SYMBOLS 12
SAFETY INSTRUCTIONS 19
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS 20
WORK AREA 20
DEVICE-SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS 20
PERSONAL SAFETY 22
PETROL TOOL USE AND CARE 22
ELECTRIC SAFETY 23
PERSON PROTECTION 23
RESIDUAL RISKS 24
ELECTRICAL REQUIREMENTS 24
UNPACKING 25
ASSEMBLY 25
BEFORE STARTING 25
REFUELING 26
ENGINE OIL 27
HIGH ALTITUDE 27
CHARGE PRESSURE FOR TYRES 28
OPERATION 28
TO START ENGINE 28
HEIGHT ADJUSTMENT INSTRUCTIONS 29
DRIVE CONTROL 29
EMPTYING THE BAG 29
USING THE MACHINE 29
MAINTENANCE 30
MACHINE MAINTENANCE 30
CLEANING 30
TIRE PRESSURE 31
SET CLUTCH CABLES 31
ENGINE MAINTENANCE 31
MAINTENANCE CHART 31
OIL CHANGE 32
AIR FILTER 32
SPARK PLUG 33
MUFFLER AND SPARK ARRESTER 33
CARBON SEDIMENTS 34

SK

PL

FUEL SYSTEM 34
REMOVAL OF DIRT 34
FUEL STRAINER CLEANING 34
DRAINING THE FUEL TANK AND CARBURETOR 34
CLEAN AIR COOLING SYSTEM 35
ENGINE ADJUSTMENTS 35
STORAGE 35
STORAGE INSTRUCTIONS FOR YOUR ENGINE 35
OFF SEASON STORAGE 36
FUEL STORAGE 37
DEVICE-SPECIFIC STORAGE INSTRUCTIONS 37
TRANSPORTING 37
TROUBLESHOOTING 38
SERVICE AND SPARE PARTS 39
DISPOSAL 39
GUARANTEE OF THE MACHINE 39
GUARANTEE OF THE ENGINE 40

Notes on types of warnings in the manual :

⚠ Warning! This mark indicates instructions which must be followed in order to prevent accidents which could lead to serious bodily injury or death and / or it leads to mechanical failure, breakdown, or damage.

Note: This mark indicates hints of directions useful in the use of the product.

SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ **Before you put this machine into operation you have to read instructions in this manual.**

Read these instructions before initial operation. Pay special attention to the safety instructions. If you notice transport damage or while unpacking, notify your supplier immediately. Do not operate the machine!

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

This appliance is approved solely for use

- in accordance with description and safety instructions specified in this user´s manual
- for the vacuuming of light and dry materials such as leaves

Any other use is not as intended. Improver use is not covered by the warranty and the manufacturer will reject any liability. The user is liable for all damage caused to third parties and their property. Unauthorized modifications made to machine rule out any liability on the part of the manufacturer for damage resulting therefrom.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

Do not overload machine – use it only within the performance range it was designed for.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ **When using this machine, observe the following safety instructions to exclude the risk of personal injury or material damage. Please also observe the special safety instructions in the respective chapters. Where applicable, follow the legal directives or regulations for the prevention of accidents pertaining to the use of machine.**

⚠ **WARNING! When using petrol tools, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of serious personal injury and/or damage to the unit.**

⚠ **WARNING: This machine produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.**

TRAINING

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the equipment;
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.
- Never work while people, especially children, or pets are nearby.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

WORK AREA

- Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- Check the landscape where the machine will be used and remove all objects which could be caught and thrown away. Damage of the machine or operator's injury could be caused.
- Do not operate petrol tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Machine create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a petrol tool. Distractions can cause you to lose control.

DEVICE-SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not use the machine for any purpose other then those described in these instructions.
- Study the warning sticks on the machine, and replace any damaged or illegible warning sticks. Read these instructions carefully. Find out what the controls do and learn how to use the machine correctly and safely.
- The user is responsible for any accidents that happen to other people or their property.
- Always wear suitable clothing, gloves and stout shoes. Don't operate this machine without essential safety equipment (eye protection, earplug and dust proof mask, etc.).
- Before using your machine always visually inspect it to see that any parts are not worn or damaged. Replace worn or damaged parts.
- Only use replacement parts, recommended for this product.
- Take care when carrying out any repair or adjustment.
- A machine that has been modified or is incomplete is dangerous and no attempt should me made to operate it.

USING YOUR MACHINE

- Do not use the machine to pick up humid or hard material such as: water, liquids, pieces of glass, iron, stones, cones, nuts or tin cans, this could be very dangerous for you and the machine.
- Do not use the machine to pick up hot embers or material which is burning, smoking or smoldering. Do not use the machine to pick up lit cigarettes. Do not use the machine to pick up material which has been contaminated by flammable or explosive materials. Do not suck in highly flammable fumes. Always check that the material picked up by your machine is not flammable, toxic or explosive.
- Do not use the machine without the dust bag in place.
- Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all objects which can be thrown by the machine from the work area. Always keep the area to be cleaned free from wires, stones, debris, tin cans and other obstacles.
- Always check the area to be worked, for wire, stones and other debris etc, that could cause damage to the machine and injury to the operator.
- Avoid colliding with hard objects which could damage your machine.
- Never vacuum objects that contain hazardous substances (e.g. asbestos).
- Keep bystanders and animals at least 5 m away from the working area.
- Keep your body and clothes away from the heating or rotating parts of this unit. No loose clothes, neckties and necklaces are allowed when you operate this unit.
- Do not manually insert objects into the suction tube.
- Do not insert your hands and fingers into the vacuum opening or exhaust opening.
- Exercise caution with tools that decelerates. Before commencing work on these tools, wait until they have come to a complete standstill!
- Hold the machine firmly in both hands when working with it.
- Never let any person who is not familiar with these instructions operate this machine.
- Know how to stop the machine quickly in an emergency.
- Never operate the machine if any of the guards are damaged, incorrectly fitted or missing.
- Make sure that you have adopted a safe and secure operating position before using the machine.
- Make sure that all nuts and bolts are secure before starting the machine.
- Only use the machine in dry surroundings never outdoors in the rain or moisture.
- Do not use the machine if it has a faulty safety device or if is incomplete.
- Do not leave engines running in closed rooms where dangerous carbon monoxide could cumulate. Do not operate this unit in closed areas-such as garages, greenhouses, inside building, sheds, etc.
- Walk, never run.
- For wheeled machines, mow across the face of slopes, never up and down.
- Exercise extreme caution when changing direction on slopes. Do not use this unit on uneven, slippery or too sloping surface.
- Do not leave the equipment unattended in the workplace.
- Work only in daylight or in good artificial light.
- Stable posture, especially in steep terrain must always be ensured.
- Use extreme caution when reversing or pulling the machine towards you.
- Do not tilt the machine when starting or switching on the motor, except if the machine has to be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and tilt only the part which is away from the operator.
- Do not change the engine governor settings or overspend the engine.
- Never pick up or carry a machine while the engine is running.

- Stop the engine and disconnect the spark plug wire, make sure that all moving parts have come to a complete stop:
  - Whenever you leave the machine.
  - Before refueling.
  - Before checking, cleaning or working on the machine.
  - After striking a foreign object. Inspect the machine for damage and make repairs before restarting and operating the machine.
  - If machine starts to vibrate abnormally (check immediately).
- Inspect the air pressure in the tires prior to use and pay attention to sharp objects when using this unit to prevent the tire from being pierced.
- It is necessary to make sure the machine is safely put out of operation and secured against travelling when working on wheels. Repairs of tyres can only be performed by professionals with appropriate assembly tools. Check regularly the air pressure in tyres.
- Operate this unit at suitable hours, not early in the morning or late at night, when people might be disturbed. Comply with times listed in local ordinances.
- Use only spare parts and components, which the manufacturer delivers and recommends.
- Do not attempt to repair the device yourself. Any work not listed in this manual MAY BE PERFORMED ONLY BY AUTHORIZED SERVICE CENTRES.

PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a petrol tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools can cause you to lose control and may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the tool on. A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the petrol tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

PETROL TOOL USE AND CARE

⚠ WARNING! Gasoline is highly flammable and explosive

- Store fuel in containers specifically designed for this purpose.
- Refuel outdoors only and do not smoke while refueling.
- Add fuel before starting the engine. Never remove the cap of the fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot.
- If petrol is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until petrol vapors have dissipated.
- Replace all fuel tank and container caps securely.
- Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide can collect.
- Do not force the petrol tool. Use the correct petrol tool for your application. The correct petrol tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the petrol tool if the main switch does not work. Any petrol tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- Turn tool off completely before making any adjustments, changing accessories, or storing petrol tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the petrol tool accidentally.
- Store idle petrol tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the petrol tool or these instructions to operate the petrol tool. Petrol tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain petrol tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the petrol tool's operation. If damaged, have the petrol tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained petrol tools.
- Use the petrol tool, accessories and tool bits etc., In accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of petrol tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the petrol tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

ELECTRIC SAFETY

- Never connect damaged cable of starter to electricity source and do not touch damaged cable before disconnecting from network voltage. Damaged cable could cause contact with body parts. Do not allow that the power cable gets into working space of the machine. Connect the machine only to loading circuit which is protected by current protector (RCD) with activating current under 30 mA.
- Use reliable power line and sockets..
- Starting voltage for starting engine is higher that safety voltage. Be careful while starting.
- Before using machine check electric cable and socket and be sure that the device can function correctly.
- DO not use the machine in rainy weather. Damaged power line must be replaced only by authorised service center, technician or other qualified person. Never touch damaged power line under voltage. You avoid herewith dangerous situation.

PERSON PROTECTION

⚠ **Be prepared! Have about one following things at least:**

- Suitable fire extinguisher (froth extinguishing).
- Fully equipped first-aid kit, available easily for machine operator and accompanying person. It should contain enough pieces of bandage for lacerated/cutting wounds.
- Mobile phone or another device for quick calling of rescue service.

⚠ **Don´t work alone. There must be around another person who knows principles of the first aid.**

⚠ **The accompanying person must keep safe separation distance from your workplace, but he/she must be able to see you the whole time! Work only on such places where you are able to call the rescue service quickly!**

- If someone is cut, cover the wound with a clean cloth and press hard to stop the flow of blood.
- Do not let petrol or oil come in contact with your skin. Keep petrol and oil away from the eyes.

If petrol or oil comes in contact with the eyes, wash them immediately with clean water. If irritation is still present, see a doctor immediately.

- Individuals with poor circulation who are exposed to excessive vibration may experience injury to blood vessels or the nervous system. Vibration may cause the following symptoms to occur in the fingers, hands or wrists: "Falling asleep" (numbness), tingling, pain, stabbing sensation, alteration of skin colour or of the skin. If any of these symptoms occur, see a physician!

Put safety first in the case of fire:

- If fire comes from the engine or smoke appears from any area other than the exhaust vent, first distance yourself from the product to ensure your physical safety.
- Use foam fire extinguisher on the fire to prevent it from spreading.
- A panicked reaction could result in the fire and other damage becoming more extensive.

RESIDUAL RISKS

- Even if the device is used according to instructions, it´s impossible to eliminate all the risks associated with its operation. The following risks may occur arising from device construction:
- Mechanical hazard, caused by cut and throw off.
- Electrical hazard caused by touch with parts under high voltage (direct contact) or with parts, which came under a high voltage due to failure of the device (indirect contact).
- Heat hazard resulting in burning or scalding and other injuries caused by possible contact with high temperature objects or materials including heat sources.
- Noise risk resulting in loss of hearing (deafness) and other physiological disorders (e.g. loss of balance, loss of consciousness)
- Vibration risk (resulting in vascular and neurological harm in the hand-arm system, for example so called "white finger disease")
- Dangers caused by contact with harmful liquids, gas, mist, smoke and dust or by their inhalation, relate to emissions (for example breathing in).
- Danger of fire or explosion relate to spilling of fuel.
- Dangers caused by failing in ergonomic principles by construction of the machine, for example dangers caused by unhealthy position of body or excessive overcharge and unnature to the anatomy of the human hand-arm, relate to construction of handle, equilibrium of the machine and using of toothrest.
- Dangers caused by unexpected starting, unexpected exceeding of engine revs caused by defect/ failure of control system, relate to the defects by the handle and placing of drivers.
- Dangers caused by impossibility to stop the machine in best conditions, relate to solidity of the handle and placing of engine shut down device.
- Dangers caused by defect of machine control system, relate to solidity of the handle, placing of drivers and marking.
- Dangers caused by tearing (of the chain) during running.
- Dangers caused by shooting up of subjects or splashing of liquids.

ELECTRICAL REQUIREMENTS

- Connect the device only on the plug with a protective device to prevent stray current (FI switch) with a rated fault current of not more than 30 mA.
- Only connect the equipment to a properly grounded outlet with the specified voltage 230V/50Hz and fuse protection.
- Always use an extension cable with a cross section that corresponds with the power input of device and the cable length.
- Cable drum before using completely unwind. Make sure the cord is not damaged.

⚠ **Caution! Do not touch the damaged cable and pull the mains plug when the cable is damaged while working. Damaged cables increase the risk of an electric shock. If the power supply is damaged, it must be immediately replaced with a cable without defect, to avoid dangerous situations.**

Note: In case of doubt, check with your electricity supplier or with your electrician if your home connection meets these requirements.

UNPACKING

- Carefully remove the product from the box.
- Carefully inspect all parts. If any part is damaged or missing, contact your dealer or authorized service center.
- Do not throw away packaging materials until you have not reviewed carefully if they did not remain a part of the product.
- Parts of the packaging (plastic bags, paper clips, etc.) do not leave within reach of children, could be a possible source of danger. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!
- Disposal must be made in accordance with the regulations in force in the country in which the equipment was installed.
- Make sure that bags and containers of plastic material are left strewn freely in the environment because they pollute it.
- If you have any doubt do not use the machine, but have it checked by an authorized service center.

PACKAGE CONTENTS

1x machine body, 1x debris collection bag, 1x suction nozzle, 1x handle, 1x discharge chute, 1x manual for use

ASSEMBLY

If you notice transport damage or while unpacking, notify your supplier immediately. Do not operate the machine!

1. Use the hook bolts (fig. 2A) with nuts (fig. 2B) to fix the lower part of the handle on the machine.
2. Attach suction nozzle into locator on the product (fig. 3A) and tighten with hexagonal screw (fig. 3B).
3. Fit discharge chute (fig. 4A) on product and tighten with 4 hexagonal screws (fig. 4B).
4. Hang the collection bag on the handle (fig. 5).
5. Push opening (fig. 6A) of the debris collection bag to discharge chute and secure with clip.

BEFORE STARTING

For your safety, and to maximize the service life of your equipment, it is very important to take a few moments to check the engine condition before operating Be sure to take care of any problem you find, or have your servicing dealer to correct it before you operate the engine.

EN

⚠ WARNING! Improper maintenance to this engine, or failure to correct a problem before operation, can cause a malfunction in which you can be seriously hurt or killed.

Always perform a preoperation inspection before each operation, and correct any problem.

DE

1. Fuel level
2. Oil level
3. Air cleaner (if equipped)
4. General inspection: Check for fluid leaks and loose or damaged parts
5. Check the equipment powered by this engine.

CS

REFUELING

- Use only clean, fresh, unleaded regular grade gasoline, with minimum octane rating - see Specifications. This engine is certified to operate on unleaded gasoline. Unleaded gasoline produces fewer engine and spark plug deposits and extends exhaust system life. The fuel must not be older than 14-days.
- Approved fuel for this engine is petrol (e.g. Natural 95/90 octane). Never use stale or contaminated gasoline or oil/gasoline mixture. Avoid getting dirt or water in the fuel tank. Do not use petrol containing methanol. It is recommended to use Fuel Stabiliser for engine protection. Fuel Stabiliser is available at petrol stations.

SK

⚠ WARNING! Gasoline is highly flammable and explosive, and you can be burned or seriously injured when refueling.

PL

- Stop engine and keep heat, sparks, and flame away.
- Refuel only outdoors.
- Wipe up spills immediately.

! NOTE: Fuel can damage paint and some types of plastic. Be careful not to spill fuel when filling your fuel tank. Damage caused by spilled fuel is not covered under the Warranty.

Never use stale or contaminated gasoline or oil/gasoline mixture. Avoid getting dirt or water in the fuel tank.

⚠ WARNING! Petrol is highly flammable.

Store fuel in containers specifically designed for this purpose. Refuel outdoors only, before starting the engine and do not smoke while refueling or handling fuel. Never remove the cap of the fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot. If petrol is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until petrol vapors have dissipated. Replace all fuel tanks and container caps securely. Before tipping the machine (to maintain or drain oil) remove fuel from tank.

⚠ WARNING: never fill fuel tank indoors, never with engine running or until the engine has been allowed to cool for at least 15 minutes after running. Do not use

fuel which is older then 14 days. Old fuel in the fuel tank is the leading cause of carburetor damage.

ADDING FUEL

1. Remove the fuel tank cap (fig. 7A) from fuel tank (fig. 7B).
2. Fill the fuel tank to no more than 1 cm below bottom of filler neck (fig. 7C).
3. Do not overfill. Wipe up spilled fuel before starting the engine.
4. Close the fuel tank cap.

ENGINE OIL

NOTE: This engine is delivered without oil, be sure to put oil in the engine before the starting. Use only below recommended types of oil.

Recommended oil / Empfohlenes Öl / Doporučený olej / Odporúčaný olej / Zalecany olej
CASTROL GARDEN 4T

RECOMMENDED OIL

Use 4-stroke motor oil that meets or exceeds the requirements for API service classification SH, SJ, or equivalent. Always check the API service label on the oil container to be sure it includes the letters SH, SJ, or equivalent.

SAE 10W-30 is recommended for general use **in the summer** (for temperatures above 0°C) **- recommended oil CASTROL GARDEN 4T.**
SAE 5W-40 is recommended for general use **in winter** (for temperatures below 0°C) **- recommended oil CASTROL MAGNATEC 5W-40.**

Choose optimal oil viscosity that match the ambient temperature at which you are going to operate the machine (fig. 8). DO NOT MIX OILS!

OIL LEVEL CHECK

CAUTION: Only check oil level with cold engine.

1. Place engine level. Check the oil level with the engine stopped and cooled down.
2. Remove the oil filler cap/dipstick (fig. 9A) and wipe it clean.
3. Insert the oil filler cap/dipstick into the oil filler neck until it stops, but do not screw it in. Then remove it. Now read off the oil level (fig. 10) on the dipstick.
4. If the oil level is near or below the lower limit mark on the dipstick, remove the oil filler cap/dipstick, and fill with the recommended oil into the engine between the upper and lower mark. Do not overfill.
5. Reinstall the oil filler cap/dipstick.

HIGH ALTITUDE

- At high altitude, the standard carburetor air-fuel mixture will be excessively rich. Performance will decrease, and fuel consumption will increase.
- High altitude performance can be improved by installing a smaller diameter main fuel jet in the carburetor. If you always operate the machine at altitudes higher than 1600 m above sea level, have your authorized dealer install the high altitude main jet.
- This machine will not perform well at high altitudes without proper adjustment. Contact a authorized service center for adjustment information.

CHARGE PRESSURE FOR TYRES

Make sure there is the right tyre inflation pressure (see Specifications). If the pressure is too low, the hose may slip down on the casing and get damaged.

OPERATION

TO START ENGINE

⚠ **WARNING! Carbon monoxide gas is toxic. Breathing it can cause unconsciousness and even kill you. Avoid any areas or actions that expose you to carbon monoxide.**

	MANUAL START	ELECTRIC START
1.	Ignition is connected through the cable and the spark plug cap (the rubber boot) with the spark plug. Check the connection (fig. 21A).	
2.	Turn the fuel valve - if equipped - (fig. 11A) to "ON" position.	
3.	When starting cold engine, turn throttle choke lever (fig. 11B) to position „ ". When starting warm engine turn throttle lever to „ "position.	
4.	Throttle lever (fig. 11C) put in position of symbol „Rabbit".	
5.	Press the primer bulb (fig. 11D) 2-3 times before starting the engine.	
6.	Turn the switch (fig. 12A) to "ON" position.	
7.	Grasp the starter handle (fig. 13) and pull gently on the starter handle until it begins to resist, then pull quickly and forcefully upwards. ⚠ **WARNING! Do not allow the starter grip to snap back against the engine. Return it gently to prevent damage to the starter.**	Plug in the power cord (fig. 12B). Press the power supply (fig. 12C). Note: Do not push the button for the power supply until you are sure the power cord is properly connected into a power source. ⚠ **If the machine does not start in 5 seconds, check again the whole machine. Starting up again twice with a minute pause, otherwise damage to the starter device.**
8.	Return the starter handle slowly to the rope guide bolt after engine starts.	After starting the engine remove the plug and close the cover.
9.	Choke adjustment: When the engine starts to run, get choke lever slowly back to position 0/RUN . Before each movement of the lever wait till the engine speed gets stable.	
10.	After starting let the engine run 1 – 3 minutes at low speed, in the meantime check the engine condition, if it is running steadily or if you cannot hear unusual noise.	

hecht® made for garden

STOPPING THE ENGINE

ELECTRIC AND MANUAL START
Having finished the work let the engine run for few minutes.
Throttle lever push to „Turtle“ symbol (stop).
Switch turn to OFF position.
Turn the fuel valve - if equipped - to “OFF” position.
In case of long operation break (after season) is recommended to mix additive to fuel as a prevention of fuel deterioration and problems with restarting in the beginning of next season. Do not use the fuel which is older that 14 days.

HEIGHT ADJUSTMENT INSTRUCTIONS

The height of the front wheel can be set depending on the state of the surface.

1. Press and hold lever (fig. 14A) for height adjustment.
2. Tilt product to required working height.
3. Release lever for height adjustment. The front wheel locks at the set height (fig. 15A).

DRIVE CONTROL

1. Grip the Self-drive control handle (fig. 14B), the machine will move forward automatically.
2. Release the Self-drive control handle until the machine doesn’t go forward.

EMPTYING THE BAG

⚠ **Caution: Always empty the collection bag after stopping the engine.**

1. Turn off the engine.
2. Open zipper (fig. 16A) on the rear side of the bag.
3. Empty the waste from the bag.
4. Close the zipper on the bag.

USING THE MACHINE

Do not attempt to pick up wet debris, allow fallen leaves etc, to dry out before using the machine. When the using the machine, the debris is sucked up the suction tube before being ejected into the debris collection bag, as the debris passes through the suction fan it is partially shredded. The shredded organic debris is ideal to use as mulch around plants.

⚠ **Warning! Any hard objects, such as stones, tin cans glass etc, will damage the suction fan.**

⚠ **Important Do not use the machine to suck up water or very wet debris. Never operate the machine without the debris collection bag fitted.**

- Inspect the area to be worked before starting carefully. Remove any objects or debris that could be thrown, jammed or become entangled in the machine.
- Organic materials such as leaves contain a large amount of water that can cause them to stick to the inside of the suction tube. To reduce sticking the material should be left for a few days to dry out.

MAINTENANCE

Good maintenance is essential for safe, economical and trouble-free operation.

⚠ **WARNING! Improper maintenance, or failure to correct a problem before operation, can cause malfunction in which you can be seriously hurt or killed. Always follow the inspection and maintenance recommendations and schedules in this owner's manual.**

⚠ **Disconnect the spark plug before performing any service on the machine. Wait till all moving parts are completely stopped.**

- To help you properly care for your engine, the following pages include a maintenance schedule, routine inspection procedures, and simple maintenance procedures using basic hand tools. Other service tasks that are more difficult, or require special tools, must be performed by an authorized service centre.
- The maintenance schedule applies to normal operating conditions. If you operate your engine under severe conditions, such as sustained high-load or high-temperature operation, or use in unusual wet or dusty conditions, consult your servicing dealer for recommendations applicable to your individual needs and use.
- After finishing season carefully clean the machine and all metal and moving parts lubricate by grease or oil so that the machine would be prepared for next season. Before next operation with the machine carefully check all the components.
- Frequently check fastening of all screws, nuts etc. in order to keep the machine in safe working condition.
- Once in the season let inspect and maintain the machine in authorised service center.

⚠ **WARNING! Failure to properly follow maintenance instructions and precautions can cause you to be seriously hurt or killed. Always follow the procedures and precautions in this owner's manual.**

MACHINE MAINTENANCE

- Careful handling and regular cleaning ensure that the machine remains functional and efficient for a long time.
- Keep the machine in good condition, if necessary change warning and instruction labels on the machine.
- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.
- To reduce the fire hazard, keep the engine, silencer and petrol storage area free of all debris or excessive grease.
- Never leave material in the machine or the debris collection bag.
- Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.
- Replace worn or damaged parts for safety. Use only original spare parts.

CLEANING

⚠ **CAUTION: Do not hose engine. Water can damage engine or contaminate the fuel system.**

1. Allow engine to cool at least a half hour before cleaning.
2. Wipe the surface of the machine and engine cover with dry cloth.

HECHT® made for garden

⚠ **Never use aggressive detergents or solvents for cleaning.**

TIRE PRESSURE

Regularly check tire pressure keep it at the specified values (see Specifications).

SET CLUTCH CABLES

The clutch cables must be clearance-free in case of released clutch lever, however must not be tight It must be possible to push down the clutch lever completely.

1. Loosen the counter nut (fig. 17A).
2. Release cable pull: Screw adjusting screw (fig. 17B) in sleeve (fig. 17C).
3. Tighten cable pull: Screw adjusting screw (fig. 17B) out of sleeve (fig. 17C).
4. Retighten the counter nut (fig. 17A).

ENGINE MAINTENANCE

SAFETY PRECAUTIONS

- Make sure the engine is off before you begin any maintenance or repairs. This will eliminate several potential hazards:
  - Carbon monoxide poisoning from engine exhaust - be sure there is adequate ventilation whenever you operate the engine.
  - Burns from hot parts - let the engine and exhaust system cool before touching.
  - Injury from moving parts.
- Read the instructions before you start the engine.
- To reduce the possibility of fire or explosion, be careful when working around gasoline. Use only a nonflammable solvent, not gasoline, to clean parts. Keep cigarettes, sparks and flames away from all fuel related parts.
- Remember that an authorized servicing dealer of our company knows Your engine best and is fully equipped to maintain and repair it. To ensure the best quality and reliability, use only new genuine our parts for repair and replacement.

MAINTENANCE CHART

First 5 hours	Change oil
Every 8 Hours or Daily	Check engine oil level Clean area around muffler and controls Clean finger guard
Every 25 Hours or Annually	Clean air filter and prefilter (if equipped) *
Every 50 Hours or Annually	Change engine oil Check muffler and spark arrester
Annually	Replace air filter and prefilter (if equipped) Replace spark plug Clean air cooling system * Replace fuel filter (if equipped)

* In dusty conditions or when airborne debris is present, clean more often.

OIL CHANGE

It is recommended to ask authorized service for oil change.
Drain the engine oil when the engine is warm. Warm oil drains quickly and complete. **Attention: Do not drain oil when the engine is running!**
When you drain the oil from the top oil fill tube, the fuel tank must be empty or fuel can leak out and result in a fire or explosion.

1. Disconnect the spark plug wire and keep it away from the spark plug.
2. Place a suitable container next to the engine to catch the used oil.
3. Remove the oil filler cap/dipstick (fig. 18A).
4. Remove the drain bolt (fig. 18B) and allow the used oil to drain completely into the container (fig. 18C).
5. For engine without drain plug, we recommend to use oil extractor pump, or drain the oil into the container by slightly tilting the engine toward the oil filler cap/dipstick. Before tilting the machine, remove fuel from tank. Keep the spark plug end of the engine up.

⚠ **Please dispose of used motor oil in a manner that is compatible with the environment. We suggest you take used oil in a sealed container to your local recycling center or service station for reclamation. Do not throw it in the trash or pour it on the ground or down a drain.**

6. Reinstall the drain bolt. With the engine in a level position, fill to the upper limit mark on the dipstick with the recommended oil.

⚠ **WARNING! Running the engine with a low oil level can cause engine damage.**

7. Reinstall the oil filler cap/dipstick securely.

⚠ **Warning!!! Wash your hands with soap and water after handling used oil.**

AIR FILTER

A dirty air filter will restrict air flow to the carburetor and cause poor engine performance. Inspect the air filter each time the engine is operated. You will need to clean the air filter more frequently if you operate the engine in very dusty areas.

⚠ **WARNING! Operating the engine without an air filter, or with a damaged air filter, will allow dirt to enter the engine, causing rapid engine wear. This type of damage is not covered.**

AIR FILTER INSPECTION AND CLEANING - PLEATED FILTER WITH PRE-FILTER

⚠ **CAUTION: The air filter must be serviced (cleaned) after 25 hours normal working. Service more frequently when operating the machine in extremely dusty areas.**

1. Release the air filter cover (fig. 19A).
2. Remove the air filter cover. Be careful to prevent dirt and debris from falling into the air filter base.
3. Remove the pre-filter (fig. 20A) and the air filter from the air filter base.
4. Inspect the air filter elements. Clean dirty elements.
5. To loosen debris, gently tap the filter on a hard surface or blow compressed air through the

filter from the inside out. Never try to brush the dirt off, brushing will force dirt into the fibers. If the filter is excessively dirty, replace with a new filter.
6. Wash the pre-filter in liquid detergent and water. Then allow it to thoroughly air dry. Do not oil the pre-filter.
7. Install the filter and the pre-filter back.
8. Close the cover and secure it.

NOTE: Replace filter if frayed, torn, damaged or unable to be cleaned.

SPARK PLUG

For best results, replace the spark plug every 100 hours of use. Use only the recommended spark plug which is the correct heat range for normal engine operating temperatures. To find actual types of recommended spark plugs please contact an authorized service center.

Warning!!! If the engine has been running, the muffler and the spark plug will be very hot. Be carefull not to touch this parts.

NOTE: Incorrect spark plugs can cause engine damage.

For good performance, the spark plug must be properly gapped and free of deposits.
1. Disconnect the cap from the spark plug, and remove any dirt from the spark plug area.
2. Use the proper size spark plug wrench to remove the spark plug (fig. 21A).
3. Inspect the spark plug. Replace it if damaged, badly fouled, if the sealing washer is in poor condition, or if the electrode is worn.
4. Measure the electrode gap with a suitable gauge (fig. 22A) The correct gap (fig. 22B) is listed in the Specifications. If adjustment is needed, correct the gap by carefully bending the side electrode.
5. Install the spark plug carefully, by hand, to avoid cross-threading.
6. After the spark plug is seated, tighten with the proper size spark plug wrench to compress the washer.
7. When installing a new spark plug, tighten by 1/2 turn after the spark plug seats to compress the washer.
8. When reinstalling the original spark plug, tighten by 1/8 - 1/4 turn after the spark plug seats to compress the washer.

NOTE: A loose spark plug can become very hot and can damage the engine. Over tightening the spark plug can damage the threads in the cylinder head.

9. Attach the spark plug cap to the spark plug.

MUFFLER AND SPARK ARRESTER

WARNING! Running engines produce heat. Engine parts, especially muffler, become extremely hot. Severe thermal burns can occur on contact. Combustible debris, such as leaves, grass, brush, etc. can catch fire.

- Allow muffler, engine cylinder and fins to cool before touching.
- Remove accumulated debris from muffler area and cylinder area.
- Contact the original equipment manufacturer, retailer, or dealer to obtain a spark arrester designed for the exhaust system installed on this engine.

Remove accumulated debris from muffler area and cylinder area. Inspect the muffler for cracks, corrosion, or other damage. Remove the spark arrester, if equipped, and inspect for damage or carbon blockage. If damage is found, install replacement parts before operating.

⚠ **WARNING: Replacement parts must be of the same design and installed in the same position as the original parts. Other parts may not perform as well, may damage the unit, and may result in injury.**

CARBON SEDIMENTS

It is recommended to remove carbon sediments from cylinder, piston upper side and valves surrounding each 100 – 300 operating hours in authorised service center.

FUEL SYSTEM

⚠ **Attention: Spare parts of fuel system (plugs, hoses, tanks, filters etc.) must be the same as original otherwise arises danger of fire.**

- Regularly check the condition of fuel hoses.
- Replace the fuel hose every 2 years. If fuel leaks from fuel hose, replace the fuel hose immediately.

REMOVAL OF DIRT

Each day or before each use remove from the engine settled dirt. Keep clean draw bars, springs and control elements. Remove flammable rests from muffler surrounding.

⚠ **Warning: Never clean the engine by water. Water could penetrate into fuel system. Use brush or dry cleaning rag.**

⚠ **Caution: Engine and his parts have to be kept clean in order to avoid overheating and ignition of dirt layer.**

FUEL STRAINER CLEANING

⚠ **WARNING! Gasoline is extremely flammable and is explosive under certain conditions. Do not smoke or allow flames or sparks in the area open fire.**

1. Remove the fuel strainer from the fuel tank.
2. Clean the fuel strainer (remove dirt which has accumulated on the mesh, and check that the mesh is not broken anywhere).
3. Reinstall the fuel strainer and fuel line.

DRAINING THE FUEL TANK AND CARBURETOR

⚠ **WARNING! Gasoline is highly flammable and explosive, and you can be burned or seriously injured when handling fuel.**

- Stop engine, allow it to cool completely and keep heat, sparks, and flame away.
- Refuel only outdoors.
- Wipe up spills immediately.

1. Place an approved gasoline container below the carburetor, and use a funnel to avoid spilling fuel.
2. Remove the drain bolt, then move the fuel valve lever to the ON position (if it is equipped).

3. After all the fuel has drained into the container, reinstall the drain bolt and washer. Tighten the drain bolt securely.

CLEAN AIR COOLING SYSTEM

⚠ **WARNING! Running engines produce heat. Engine parts, especially muffler, become extremely hot. Severe thermal burns can occur on contact. Combustible debris, such as leaves, grass, brush, etc. can catch fire.**

- Allow muffler, engine cylinder and fins to cool before touching.
- Remove accumulated debris from muffler area and cylinder area.

❗ **NOTICE: Do not use water to clean the engine. Water could contaminate the fuel system. Use a brush or dry cloth to clean the engine. This is an air cooled engine. Dirt or debris can restrict air flow and cause the engine to overheat, resulting in poor performance and reduced engine life.**

Use a brush or dry cloth to remove debris from the finger guard. Keep linkage, springs and controls clean. Keep the area around and behind the muffler free of any combustible debris.

ENGINE ADJUSTMENTS

❗ **NOTE: Do not change in any way the rated speed of the engine (carburetor side or regulator side).**

Your engine was adjusted in the factory and the non-respect of the homologation speed engine could be dangerous for your safety and others safety. If the motor settings is changed in any way, the warranty will be cancelled. If additional adjustment is necessary (eg. for high altitude), contact authorized service center!

STORAGE

⚠ **CAUTION! The engine must have completely cooled down before storing the machine.**

- Never store the equipment with petrol in the tank inside a building where fumes can reach an open flame or spark.
- Allow the engine to cool before storing in any enclosure.
- Replace worn or damaged parts for safety. Use only original spare parts
- If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors.

STORAGE INSTRUCTIONS FOR YOUR ENGINE

⚠ **Caution: Never store engine in vicinity of stoves ovens water heaters with pilot light contingently other devices which can produce sparks.**

STORAGE PREPARATION

Proper storage preparation is essential for keeping your engine trouble free and looking good. The following steps will help to keep rust and corrosion from impairing your engine's function and appearance, and will make the engine easier to start when you use it again.

CLEANING

If the engine has been running, allow it to cool for at least half an hour before cleaning. Clean all exterior surfaces, touch up any damaged paint, and coat other areas that may rust with a light film of oil.

NOTE: Using a garden hose or pressure washing equipment can force water into the air cleaner or muffler opening. Water in the air cleaner will soak the air filter, and water that passes through the air filter or muffler can enter the cylinder, causing damage.

STORAGE PRECAUTIONS

- If your engine will be stored with gasoline in the fuel tank and carburetor, it is important to reduce the hazard of gasoline vapor ignition. Select a well-ventilated storage area away from any appliance that operates with a flame, such as a furnace, water heater, or clothes dryer.
- Also avoid any area with a spark producing electric motor, or where power tools are operated.
- If possible, avoid storage areas with high humidity, because that promotes rust and corrosion.
- If there is gasoline in the fuel tank, leave the fuel valve in OFF position.
- Keep the engine level in storage. Tilting can cause fuel or oil leakage.
- With the engine and exhaust system cool, cover the engine to keep out dust. A hot engine and exhaust system can ignite or melt some materials.
- Do not use sheet plastic as a dust cover. A nonporous cover will trap moisture around the engine, promoting rust and corrosion.

ADDING A GASOLINE STABILIZER TO EXTEND FUEL STORAGE LIFE

For engine protection use Fuel stabiliser which is available at petrol stations.
When adding a gasoline stabilizer, fill the fuel tank with fresh gasoline. If only partially filled, air in the tank will promote fuel deterioration during storage. If you keep a container of gasoline for refueling, be sure that it contains only fresh gasoline.

1. Add gasoline stabilizer following the manufacturer's instructions.
2. After adding a gasoline stabilizer, run the engine outdoors for 10 minutes to be sure that treated gasoline has replaced the untreated gasoline in the carburetor.

OFF SEASON STORAGE

If your engine will be stored with gasoline in the fuel tank and carburetor, gasoline will oxidize and deteriorate. Old gasoline will cause hard starting, and it leaves gum deposits that clog the fuel system. If the gasoline in your engine deteriorates during storage, you may need to have the carburetor and other fuel system components serviced or replaced. The fuel can not be in the engine longer than 14 days. If you leave it there longer it can cause damages on the engine, these damages are not covered in the warranty. The addition of a fuel stabilizer to gasoline can extend the life of fuel.

The following steps should be taken to prepare machine for storage.

1. Empty the petrol tank with a suction pump after the last working of the season.

CAUTION! Do not drain the petrol in closed rooms, in close proximity of open fire, etc. Do not smoke! Petrol fumes can cause explosion or fire.

2. Start the engine and let it run until it has used up all remaining petrol and stalls.

3. Remove the spark plug. Use an oilcan to fill approx. 20 ml recommended motor oil into the combustion chamber. Operate the starter to evenly distribute the oil in the combustion chamber. Replace the spark plug.
4. Replace spark plug.
5. Replace engine oil.

REMOVAL FROM STORAGE

Check your engine as described in the BEFORE STARTING section of this manual.
If the fuel was drained during storage preparation, fill the tank with fresh gasoline. If you keep a container of gasoline for refueling, be sure it contains only fresh gasoline. Gasoline oxidizes and deteriorates over time, causing hard starting and clogging.
If the cylinder was coated with oil during storage preparation, the engine will smoke briefly at startup. This is normal.

FUEL STORAGE

- Store the gasoline only in special can, otherwise there is a risk of fuel contamination.
- Never store engine in vicinity of stoves, ovens, water heaters with pilot light, contingently other devices which can produce sparks.
- If you use contaminated gasoline there is a risk of irregular engine running or its damage.
- Store minimum quantity of the fuel which you can use to 14 days. Do not use fuel older than 14 days.

DEVICE-SPECIFIC STORAGE INSTRUCTIONS

1. Store the machine in a dry, clean and frost-protected place, out of reach of unauthorized persons.
2. Cover unit with a suitable protective cover that does not retain moisture. Do not use sheet plastic as a dust cover. A nonporous cover will trap moisture around the machine, promoting rust and corrosion.
3. Keep the machine in good condition, if necessary change warning and instruction labels on the machine.

- Never leave material in the machine or the debris collection bag.

NOTE: When storing care should be taken to rust-proof the equipment. Using a light oil or silicone, coat the equipment, especially all metal parts and all moving parts.

TRANSPORTING

Warning!!! When transporting the machine, turn the fuel valve (if equipped) to the OFF position, and keep the machine level to prevent fuel spillage. Spilled fuel or fuel vapor may ignite. To avoid severe burns or fire hazards, let the engine cool before transporting the machine or storing it indoors.

1. Turn the engine switch and fuel valve (if equipped) to the off or stop position.
2. Let the engine cool before transporting.
3. Keep the machine level to prevent fuel spillage.
4. Take care not to drop or strike the machine when transporting.
5. Tie down the machine securely in an upright position while transporting.

TROUBLESHOOTING

⚠ **CAUTION Failures of your machine which require larger interference must always be eliminated by specialized workshop. Unauthorized interferences can cause damages. If you can not rectify the fault using the measures described here, contact an authorized service center.**

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Engine does not start.	Incorrect starting procedure	Follow the chapter Start the engine.
	Choke lever is not in the correct position.	Move choke lever to correct position.
	Fuel tank is empty.	Fill tank with fuel.
	Air filter element is clogged.	Clean air filter element
	Spark plug loose.	Tighten the spark plug to the recommended torque - see Specifications
	Spark plug wire loose or disconnected from plug.	Install spark plug wire on spark plug.
	Spark plug gap is incorrect.	Set the correct gap between the electrodes - see Specifications
	Spark plug is defective	Install new, correctly gapped plug
	Carburetor is flooded with fuel	Remove air filter element, spark plug and pull starter rope continuously until carburetor clears itself and install air filter element, and cleaned spark plug back. Start without choke.
	Faulty ignition module	Contact the authorized service agent.
Engine difficult to start or loses power.	Dirt, water, or stale fuel tank.	Drain fuel and clean tank. Fill tank with clean, fresh fuel
	Vent hole in fuel tank cap is plugged	Clean or replace fuel tank cap.
	Air filter element is clogged.	Clean air filter element.
Engine operates erratically.	Spark plug is defective.	Install new, correctly gapped plug
	Spark plug gap is incorrect.	Set the correct gap between the electrodes - see Specifications
	Air filter element is clogged.	Clean air filter element
Engine idles poorly.	Air filter element is clogged.	Clean air filter element
	Air slots in engine shroud are clogged.	Remove debris from slots.
	Cooling fins and air passages under engine blower housing are clogged.	Remove debris from cooling fins and air passages.
Engine skips at higher speeds.	Gap between electrodes of spark plug is too close.	Set the correct gap between the electrodes - see Specifications

Engine overheats	Cooling air flow is clogged.	Remove any debris from slots in shroud, blower housing, all air passages
	Incorrect spark plug.	Install original spark plug.
The height of the suction nozzle is not adjustable	Clutch cable is loose	Adjust the clutch cable
	Clutch cable is damaged	Replace the clutch cable
The machine does not suck	Collection bag is full	Empty the collection bag
	Clogged impeller	Turn off the engine and remove the obstruction
	Impeller damaged	Contact the authorized service agent.

⚠ **CAUTION! Faults which can not be rectified with the aid of this table may be rectified by a authorized service centre.**

SERVICE AND SPARE PARTS

- Have your petrol tool serviced by a qualified repair personnel using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the petrol tool is maintained.
- Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the WERCO authorized service nearest you. Information on service locations, visit www.werco.cz.
- When ordering spare parts, please quote the part number, this can be found at www.werco.cz

DISPOSAL

- Dispose your device, accessories and packaging in accordance with the requirements of environmental protection into the recycling collection center.
- This machine does not belong to the household waste. Save the environment and take this device to designated collection points where it will be received for free. For more information please contact your local authority or nearest collection point. Improper disposal may be punished according to national regulations.
- Petrol and oil is hazardous waste. Dispose it in right way. It does not belong to house garbage. Regarding oil and fuel disposal contact local authorities, service center or your dealer.

GUARANTEE OF THE MACHINE

- Our warranty quality period for this device is 24 months.
- For corporate, commercial, municipal and other than private use, the warranty quality period is reduced for 12 months, according to statutory provisions.
- All products are designed for home use, unless there is another information in the instruction manual or operation description. When using otherwise or in contradiction with instruction manual the claim is not recognized as legitimate.
- Inappropriate product selection and the fact that the product does not meet your requirements can not be a reason for complaint. Buyer is familiar with the properties of the product.
- Buyer has the right to ask the seller to check the functionality of the product and become familiar with its operation.
- A prerequisite for receiving warranty claims is that the guidelines for operating, servicing, cleaning, storage and maintenance were followed.
- Damage caused by natural wear and tear, overloading, improper use or intervention outside the

authorized service during the warranty period, are excluded from the guarantee.

- Warranty does not cover wear and tear caused by the usual usage and components known as common consumables (eg. service charges, filters, blades, V-belts and toothed belts, chains, carbons, seals, spark plugs, bearings ....).
- From the warranty are excluded wear and tear of the product or parts caused by normal use of the product or parts of the product (eg low battery or reduce battery capacity after a period of usual life of 6 months) and other parts subject to natural wear and tear.
- By the goods sold at a lower price, the warranty does not cover defects for which the lower price was negotiated.
- Damage resulting from defects in material or manufacturer error will be eliminated free of charge by replacement delivery or repair. It is assumed that the device returns to our service center undismantled and with proof of purchase.
- Cleaning, maintenance, inspection and alignment tools aren´t the warranty act and are paid services.
- For repairs that are not subject to warranty, you can have it repaired in our service center as paid service. Our service center will be happy to draw up a costs budget.
- We shall consider the devices only that have been delivered clean, complete, in case of sending also packed sufficiently and paid. Devices sent as unpaid, as bulky goods, express or by special shipping - will not be accepted.
- In case of justified warranty claim, please contact our service center. There you will receive additional information on processing claims.
- Information about service locations see at www.hecht.cz
- We dispose of your old electrical appliances free of charge.

GUARANTEE OF THE ENGINE

NORMAL WEAR:

Similarly as all mechanical devices, the engines need periodical service and spare parts replacement in order to work correctly. Guarantee is not related to such repairs when lifetime of the part of engine was exhausted by normal operation.

INCORRECT MAINTENANCE:

Lifetime of the engine depends on conditions, in which it is operated and on care which is given to it. The guarantee does not relate to wearing caused by dust, dirt, sand or other abrasive materials which penetrated into engine in consequence with incorrect maintenance. This guarantee relates only to material and production defects. Therefore do not ask replacement of back payment of devices in which can be assembled the engine. The guarantee does not relate either for repairs caused by:

- Using other than original spare parts
- Control elements or devices which make starting difficult, cause power output reduction and reduce its lifetime (contact producer of the device).
- Untight carburetors, stopped fuel pipes, seized valves or other defects, caused by using dirty or old fuel. Use only fresh plumb free petrol **and fuel stabiliser.**
- Parts which are rubbed out or broken due to operation with unsufficient oil level, using dirty or oil incorrect specifications. Use the oil recommended by the manufacturer.
- Repair or adjustment of connected parts or assembly, e.g. gear couplings, remote controls and similar, not original ones.
- Damage or wear of parts caused by dirt particles which penetrated into engine due to incorrect maintenance or assembly of air filter or using non original cleaner or filter inlay.

- Parts which were damaged due to engine overspeeding or overheating caused by clogging or blocking cooling ribs or flywheel space by grass, chips or dirts or damages caused by engine operation in closed room.
- Engine damage or its parts by enormal vibrations caused by loosening engine assembly, mowing knives, loosened or unbalanced flywheels, incorrect fastening device to engine shaft, overspeeding or other incorrect operation.
- Bended or broken crankshaft after hitting to rigid object or for V-belts overtensioning.
- Engine damaged or its part e.g. combustion chamber, valves, valve saddles, valve leading or burning starter coil as result of using incorrect fuel – for example liquid gas, natural gas, incorrect petrol etc.

BENZIN-LAUBSAUGER - ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG

Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf und stellen sie Sicher, dass diese Informationen auch für andere Nutzer immer verfügbar sind. Machen Sie sich mit den folgenden Informationen vertraut, um mögliche Schäden an Leben, Gesundheit oder Eigentum von Benutzer und Mitmenschen zu vermeiden.

⚠ **Warnung: Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder) mit reduziertem physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen, es sei denn, sie handeln unter Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person.**

INHALTSVERZEICHNIS

ILLUSTRIERTER LEITFADEN 4
TECHNISCHE DATEN 9
SICHERHEITSSYMBOLE 12
SICHERHEITSHINWEISE 43
ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE 44
ARBEITSBEREICH 44
GERÄTESPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE 44
PERSONENSICHERHEIT 47
SICHERHEIT BEI BENZINBETRIEBENEN MASCHINEN UND DEREN WA RTUNG 47
ELEKTRISCHE SICHERHEIT 48
PERSONENSCHUTZ 48
RESTRISIKOS 49
ANFORDERUNGEN AN DEN ELEKTRISCHEN ANSCHLUSS 49
AUSPACKEN 50
MONTAGE 50
VOR DEM STARTEN DES MOTORS 51
TANKEN 51
MOTORÖL 52
HÖHENLAGE ÜBER MEERESSPIEGEL 53
LUFTDRUCK DER RÄDER 53
BETRIEB 53
STARTEN DES MOTORS 53
STOPPEN DES MOTORS 54
EINSTELLUNG DER ARBEITSHÖHE 54
BEDIENUNG DES FAHRANTRIEBS 55
ENTLEEREN DES AUFFANGSACKS 55
ARBEITEN MIT DEM LAUBSAUGER 55
WARTUNG 55
MASCHINENWARTUNG 56
REINIGUNG 56
REIFENDRUCK 57
EINSTELLUNG DER KUPPLUNGSSEILE 57
MOTORWARTUNG 57
MOTORWARTUNGSPLAN 57
ÖLWECHSEL 58

HECHT® made for garden

LUFTFILTER 58
ZÜNDKERZE 59
SCHALLDÄMPFER UND FUNKENFÄNGER 60
KOHLENSTOFFABLAGERUNGEN 60
KRAFTSTOFFANLAGE 60
ENTFERNEN VON VERUNREINIGUNGEN 61
REINIGUNG DES KRAFTSTOFFFILTERS 61
LEEREN DES KRAFTSTOFFTANKS UND DES VERGASERS 61
REINIGUNG DES LUFTKÜHLUNGSSYSTEMS 61
EINSTELLEN DES MOTORS 62
LAGERUNG 62
HINWEISE ZUR EINLAGERUNG DES MOTORS 62
LANGZEITLAGERUNG / SAISONEINLAGERUNG 63
KRAFTSTOFFLAGERUNG 64
SPEZIFISCHE HINWEISE FÜR DIE LAGERUNG DER MASCHINE 64
TRANSPORT 64
FEHLERSUCHE 65
KUNDENDIENST UND ERSATZTEILE 66
ENTSORGUNG 66
GEWÄHRLEISTUNG 67

Achten Sie besonders auf die hervorgehobenen Hinweise und Warnungen!

⚠ Warnung! Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin, die befolgt werden müssen um Unfälle die zu schweren oder tödlichen Verletzungen oder Schäden an der Maschine oder Ihrem Eigentum führen können zu vermeiden.

❗ Hinweis: Dieses Symbol markiert nützliche Tipps zur Verwendung des Produktes.

SICHERHEITSHINWEISE

⚠ Lesen Sie zuerst die Bedienungsanleitung!

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme alle Hinweise. Beachten Sie besonders die Sicherheitsanweisungen. Überprüfen Sie Ihre Maschine direkt nach der Anlieferung. Sollten Sie eine Beschädigung beim Auspacken feststellen, informieren Sie unverzüglich Ihren Lieferanten. Nehmen Sie die Maschine nicht in Betrieb.

BEDINGUNGEN ZUR VERWENDUNG

Diese Maschine ist ausschließlich für den Gebruach zugelassen:

- in Übereinstimmung mit den in diesem Handbuch angegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen.
- zum Aufsaugen vom leichten und trockenen Material, wie z.B. Laub

Jegliche andere Verwendung entspricht nicht dem angegebenen Verwendungszweck. Bei nicht ordnungsgemäßer Verwendung für den vorgesehenen Zweck erlischt die Gewährleistung und der Hersteller / Händler kann für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden. Der Betreiber haftet für sämtliche Schäden an dritten Personen oder Schäden an deren Eigentum. Eigenmächtige Veränderungen am Gerät schließen eine Haftung des Herstellers / Händlers für daraus resultierende Schäden aus!

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den Einsatz in gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Unsere Gewährleistung erlischt, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handels-oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Sollte die Maschine für gewerbliche oder industrielle Verwendung

oder dergleichen verwendet werden, übernehmen wir keine Haftung.

Überlasten Sie die Maschine nicht und verwenden Sie sie nur für den vorgesehene Verwendungszweck.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

⚠ **Beim Gebrauch von benzinbetriebenen Geräten sollten grundlegende Sicherheitsvorkehrungen, einschließlich der Folgenden, immer befolgt werden, um das Risiko einer Verletzung und/oder eine Beschädigung des Gerätes zu reduzieren. Beachten Sie auch die speziellen Sicherheitshinweise in den jeweiligen Kapiteln. Gegebenenfalls folgen Sie den gesetzlichen Richtlinien und Verordnungen für die Prävention von Unfällen im Zusammenhang mit der Nutzung dieser Maschine.**

⚠ **Achtung! Bei der Verwendung von Benzingeräten sollten die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen, einschließlich der Folgenden, immer befolgt werden, um das Risiko schwerer Verletzungen und / oder Beschädigungen des Gerätes zu verringern.**

⚠ **Achtung! Die Maschine erzeugt ein schwaches elektromagnetisches Feld, welches unter Umständen aktive oder passive medizinische Implantate stören kann. Um das Risiko von schweren oder sogar tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und Implantat-Hersteller vor der Benutzung der Maschine zu kontaktieren.**

GRUNDVORAUSSETZUNGEN

- Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam und machen Sie sich mit der Bedienung und ordnungsgemäßen Verwendung Ihrer Maschine vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die nicht mit den Anweisungen und Sicherheitsvorschriften vertraut sind, die Benutzung der Säge. Beachten Sie landesspezifische Gesetze, diese können ein Mindestalter des Benutzers vorschreiben.
- Arbeiten Sie niemals mit der Maschine, wenn andere Personen, vor allem Kinder oder Tiere in der Nähe sind.
- Beachten Sie, dass der Betreiber oder Nutzer für eventuelle Verletzungen und Schäden an anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

ARBEITSBEREICH

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und schlecht beleuchtete Arbeitsbereiche erhöhen das Risiko von Unfällen.
- Kontrollieren Sie das Gelände, in dem Sie das Gerät betreiben wollen und beseitigen Sie sämtliche Gegenstände, die vom Gerät erfasst oder weggeschleudert werden könnten. Fremdkörper können sonst das Gerät beschädigen oder den Bediener und andere Personen verletzen.
- Betreiben Sie Benzin-Maschinen nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, wie z.B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Die Motorhitze oder eventuelle Funken können den Staub oder die Dämpfe entzünden.
- Während der Benutzung, halten Sie Kinder und andere Personen in einem sicheren Abstand zur Maschine. Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über die Maschine führen.

GERÄTESPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE

- Benutzen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als in dieser Anleitung angegeben.
- Schauen Sie sich sorgfältig alle Sicherheitssymbole an dem Gerät an und erneuern Sie alle beschädigten oder unlesbaren Aufkleber.
- Lesen Sie aufmerksam diese Unterweisung durch. Machen Sie sich mit den Funktionen und allen Bedienelementen vertraut und lernen Sie das Gerät richtig und sicher zu bedienen.

- Der Gerätebetreiber ist für Verletzungen und Gefährdungen anderer Personen oder deren Eigentum verantwortlich.
- Verwenden Sie Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Schutzausrüstungen, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz reduzieren das Risiko von Verletzungen.
- Führen Sie vor der Nutzung des Laubsaugers immer eine visuelle Kontrolle durch und überprüfen Sie dabei, dass keine Teile verschlissen oder beschädigt sind. Verschlissene oder beschädigte Teile müssen ersetzt werden.
- Verwenden Sie nur für dieses Gerät empfohlene Ersatzteile.
- Seien Sie bei jeder Reparatur und/oder Einstellungsarbeiten äußerst vorsichtig.
- Ein modifiziertes oder unvollständiges Gerät ist gefährlich; versuchen Sie auf keinen Fall mit einem unvollständigen Gerät zu arbeiten.

VERWENDUNG DES LAUBSAUGERS

- Saugen Sie kein hartes oder nasses Material auf, wie z.B. Wasser, Flüssigkeiten, Glasscherben, Metall, Steine, Zapfen, Nüsse oder Blechdosen. Dies ist sehr gefährlich für Sie und auch für das Gerät.
- Saugen Sie kein Material auf, das raucht, glimmt oder brennt. Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von brennenden Zigaretten, heißer Asche, Stoffen, die in Kontakt mit brennbaren oder explosionsfähigen Stoffen kamen. Saugen Sie nicht in der Umgebung von hochbrennbaren Ausdünstungen. Vergewissern Sie sich immer, dass das Material, das Sie aufsaugen, nicht toxisch, brennbar oder explosionsfähig ist.
- Benutzen Sie das Gerät niemal ohne richtig befestigten Auffangsack.
- Überprüfen Sie gründlich den Einsatzbereich, wo Sie das Gerät benutzen werden und beseitigen Sie aus der Arbeitsfläche sämtliche, für das Gerät gefährliche Gegenstände. Halten Sie den Arbeitsbereich sauber, ohne Drähte, Steine, Verunreinigungen, Blechdosen und andere Gegenstände.
- Überprüfen Sie immer, ob sich in Ihrem Arbeitsbereich keine Steine, Äste oder andere Gegenstände befinden, die den Laubsauger beschädigen oder seinen Bediener verletzen könnten.
- Vermeiden Sie Stöße mit harten Gegenständen, sie könnten das Gerät beschädigen.
- Saugen Sie nie solche Gegenstände auf, die gesundheitsschädliche Stoffe beinhalten (z.B. Asbest).
- Halten Sie herumstehende Personen und Tiere mindestens in einer 5 m Entfernung vom Arbeitsbereich.
- Halten Sie Ihren Körper und Kleidung in ausreichender Entfernung von heißen oder rotierenden Teilen dieses Gerätes. Es ist verboten, beim Betrieb lockere Kleidung, Krawatten oder Schmuck zu tragen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in rotierenden Teilen der Maschine verfangen.
- Greifen Sie niemals mit Ihren Fingern oder Händen in irgendwelche Öffnungen des laufenden Geräts.
- Vorsicht auf nachlaufende Werkzeuge. Bevor Sie anfangen an der Maschine zu arbeiten, warten Sie, bis alle Komponenten zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Halten Sie das Gerät bei der Arbeit immer mit beiden Händen fest.
- Lassen Sie niemals zu, dass das Gerät von einer Person benutzt wird, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut ist.
- Lernen Sie für den Notfall die Maschine schnell auszuschalten.
- Benutzen Sie niemals den Laubsauger, wenn eine Abdeckung beschädigt, falsch angebracht ist oder ganz fehlt.
- Nehmen Sie vor der Benutzung des Geräts eine sichere und stabile Haltung ein.
- Bevor Sie das Gerät starten, vergewissern Sie sich, dass alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind.
- Benutzen Sie den Laubsauger nur in trockener Umgebung, niemals bei Nässe oder beim Regen.
- Benutzen Sie den Laubsauger nicht, falls es zur Beschädigung der Schutz-/Sicherheitsausrüstung kam, oder falls sie nicht vollständig ist.
- Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in abgeschlossenen Räumen laufen, wo sich das gefährliche Kohlenmonoxid ansammeln könnte. Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in

geschlossenen Räumen, wie es die Garage, nicht gelüftete Gewächshäuser, Gebäude, Scheunen und ähnliche sind.

- Gehen Sie im normalen Schritttempo. Rennen Sie nicht bei der Arbeit.
- Bei Arbeiten an Hang, arbeiten Sie quer zum Hang, niemals von oben nach unten. Mähen Sie
- nicht an übermäßig steilen Hängen. Die maximale erlaubte Querneigung beträgt 15°.
- Seinen Sie besonders vorsichtig bei der Richtungsänderung auf dem Hang. Benutzen Sie das Gerät nicht auf zu steilen Hängen.
- Lassen Sie das Gerät auf dem Arbeitsort niemals unbeaufsichtigt.
- Arbeiten Sie nur beim Tageslicht oder bei ausreichender künstlicher Beleuchtung.
- Achten Sie immer auf eine stabile Haltung, vor allem auf einem hügeligen Terrain.
- Seine Sie sehr vorsichtig beim Rückwärtsfahren oder beim Heranziehen des Gerätes zu sich.
- Kippen Sie niemals das Gerät beim Starten oder beim Einschalten des Motors
- Ändern Sie nicht die Einstellungen des Motorreglers und erhöhen Sie auch nicht die Motorumdrehzahl.
- Heben und tragen Sie das Gerät niemals, wenn der Motor läuft.
- Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze ab. Vergewissern Sie sich stets, dass alle rotierenden Teile stehen,bevor:
    - Sie das Gerät verlassen
    - vor dem Nachfüllen des Kraftstoffes
    - Sie das Gerät kontrollieren oder reinigen oder an ihm Arbeiten durchführen wollen
    - nach einer Fremdkörperkollision oder einer Verstopfung. Stellen Sie vor der Wiederinbetriebnahme des Geräts sicher, dass dieses nicht beschädigt ist und lassen Sie eventuelle Beschädigung reparieren.
    - Falls das Gerät beginnt, abnormal zu vibrieren - überprüfen Sie das gerät umgehend.
- Überprüfen Sie vor jedem Einsatz den Reifendruck. Um einen Reifenplatten zu vermeiden, passen Sie beim Betrieb des Geräts auf scharfe Gegenstände auf.
- Achten Sie bei Arbeiten an den Rädern darauf, dass das Gerät sicher abgestellt und gegen Wegrollen gesichert ist. Reifenreparaturen dürfen nur durch Fachpersonal mit geeignetem Montagewerkzeug durchgeführt werden. Überprüfen Sie regelmäßig den Reifendruck. Ist er zu hoch, besteht eine Explosionsgefahr.
- Betreiben Sie dieses Gerät nur zu geeigneten Tagesstunden, nicht in der Frühe oder spät in der Nach, wenn dadurch Menschen gestört werden könnten. Halten Sie die in den lokalen Vorschriften angegeben Betriebszeiten ein.
- Verwenden Sie nur Ersatzteile und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und/oder empfohlen werden. Die Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteile kann das Gerät beschädigen und zu Verletzungen führen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung enthalten sind, DÜRFEN NUR VON AUTORISIERTEN WERKSTÄTTEN AUSGEFÜHRT WERDEN.

PERSONENSICHERHEIT

- Seien Sie vorsichtig bei der Arbeit mit benzinbetriebenen Maschinen. Überlegen Sie was Sie tun. Seien sie konzentriert und benutzen Sie den gesunden Menschenverstand.
- Verwenden Sie keine benzinbetriebenen Maschinen, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch benzinbetriebener Werkzeuge kann zum Kontrollverlust und somit zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Schutzausrüstungen, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz reduzieren das Risiko von Verletzungen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Schraubenschlüssel oder Schraubendreher, die auf den rotierenden Teilen der Maschine stecken bleiben, können zu schweren Verletzungen führen.
- Überschätzen Sie sich nicht. Stehen Sie stets fest und mit einer guten Balance. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle in unvorhergesehenen Situationen.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen der Maschine. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in rotierenden Teilen der Maschine verfangen.

SICHERHEIT BEI BENZINBETRIEBENEN MASCHINEN UND DEREN WARTUNG

⚠ WARNUNG! Benzin ist leicht entflammbar und explosiv.

- Lagern Sie Kraftstoff nur in Behältern, die speziell für diesen Zweck entwickelt wurden.
- Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie dabei nicht.
- Tanken Sie vor der Inbetriebnahme des Motors. Öffnen Sie niemals den Tankdeckel wenn der Motor läuft oder noch warm ist.
- Falls Benzin verschüttet wurde, starten Sie den Motor nicht. Entfernen Sie die Maschine vom Ort des Verschüttens und vermeiden Sie jede mögliche Zündquelle. Warten Sie bis sich die Benzindämpfe verflüchtig haben.
- Verschließen Sie den Tank und den Benzinkanister sorgfälltig.
- Betreiben Sie den Motor nicht in geschlossenen Räumen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid ansammeln kann.
- Benutzen Sie bei der Arbeit mit benzinbetriebenen Maschinen niemals rohe Gewalt. Verwenden Sie die richtige Maschine für Ihre Anforderungen und Ihren Aufgabenbereich. Mit der richtigen Maschine arbeiten Sie besser und sicherer und im angegebenen Leistungsbereich für den die Maschine konzipiert wurde.
- Stellen Sie sicher, dass der Ein- / Ausschalter einwandfrei funktioniert und seien Sie sich bewusst wie Sie den Laubsauger im Notfall schnell stoppen können. Arbeiten Sie nicht mit der Maschine, wenn der Schalter defekt ist. Jede benzinbetriebene Maschine, die sich nicht ausschalten lässt ist gefährlich und muss umgehend repariert werden.
- Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker vor Wartungs-, Reinigungs und Reparaturarbeiten. Diese vorbeugende Maßnahme minimiert die Gefahr eines ungewollten Motorstarts und minimiert das Verletzungsrisiko.
- Bewahren Sie den Laubsauger außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie keiner ungeübten Person den Umgang mit der Maschine. Lassen Sie Niemanden, der nicht mit der Bedienung und dieser Betriebsanleitung vertraut ist, mit dem Laubsauger arbeiten.
- Warten und reinigen Sie Ihren Laubsauger regelmäßig. Überprüfen Sie die Befestigungen aller beweglichen Teile und kontrollieren Sie Ihre Maschine auf Materialbrüche oder sonstige Beschädigungen, die die Maschine in ihrer Funktion einschränken können. Lassen Sie gegebenenfalls Ihren Laubsauger vor der

nächsten Benutzung von einer qualifizierten Werkstatt reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Maschinen verursacht.

- Verwenden Sie die Maschine und das Zubehör nur entsprechend dieser Betriebsanleitung. Wählen Sie die für Ihre Arbeit richtige Maschine und nutzen Sie sie nur für den Aufgabenbereich, für den sie konzipiert wurde, unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der zu leistenden Arbeit. Die Nutzung des Benzingeräts für eine andere, als die vorgesehenen Anwendung, kann zu gefährlichen Situationen führen.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Achtung! Berühren Sie niemals ein beschädigtes Kabel und ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Kabel während des Arbeitens beschädigt wird. Beschädigte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es sofort durch einem Kabel ohne Defekt ersetzt werden, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
- Schließen Sie das Gerät nur an einen Stromkreis, der mit einem Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) für Stromstärken unter 30mA gesichert ist, an.
- Benutzen Sie zuverlässige und sichere Stromleitungen und Steckdosen.
- Die Stromaufnahme beim Anlaufen des Elektrostartes ist um ein vielfaches höher als die Nennaufnahme. Seien Sie beim Startvorgang vorsichtig.
- Überprüfen Sie vor dem Benutzen der Vorrichtung das Elektrokabel und die Steckdose und vergewissern Sie sich, dass die Vorrichtung richtig funktionieren kann und sicher ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht beim Regen. Falls die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie durch einen autorisierten Service, Techniker oder ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden. Berühren Sie niemals ein beschädigtes, stromführende Anschlusskabel. So vermeiden Sie die Entstehung einer gefährlichen Situation.

PERSONENSCHUTZ

⚠ **Seien Sie immer vorbereitet! Halten Sie Folgende Dinge bereit**

- Einen geeigneten Feuerlöscher (Schaum).
- Voll ausgestatteten Erste-Hilfe-Kasten, der sowohl für die Begleitung, als auch für den Bediener einfach zu erreichen ist. Er muss vor allem ausreichende Menge von Mullbinden enthalten, für Riss- und Schnittwunden.
- Mobiltelefon oder ein anderes Gerät für die schnelle Benachrichtigung des Rettungsdienstes.

⚠ **Arbeiten Sie nicht alleine. Es muss immer eine Begleitperson mit Erste-Hilfe-Kenntnissen in der Nähe sein!**

⚠ **Die Begleitung muss sich in einem sicheren Abstand vom Arbeitsplatz befinden, aber sie darf Sie nie aus den Augen verlieren! Arbeiten Sie nur an Stellen, wo Sie schnell den Rettungsdienst benachrichtigen können!**

- Wenn es zu einer Schnittverletzung kommt, bedecken Sie die Wunde mit einem sauberen Verband (Stoff) und drücken Sie fest darauf, bis die Blutung stoppt.
- Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit Kraftstoff oder Öl. Achten Sie darauf, dass es nicht zum Augenkontakt mit Sprit oder Öl kommt. Bei Augenkontakt mit Sprit oder Öl die Augen sofort mit sauberem Wasser gründlich ausspülen. Bei Augenreizung sofort einen Arzt aufsuchen.
- Wenn Personen mit Kreislaufproblemen zu oft Vibrationen ausgesetzt werden, kann es zur Beschädigung der Venen oder des Nervensystems kommen. Die Vibrationen können bei den Fingern oder Handgelenken folgende Symptome verursachen: Erschlaffung der Körperteile, Kribbeln, Schmerz, Stechen, Hautfarbeveränderungen oder Hautveränderungen. Wenn Sie

diese Symptome feststellen, suchen Sie einen Arzt auf.

Im Brandfall:

- Wenn Feuer oder Rauch aus der Maschine kommt, entfernen Sie sich schnellst möglich von der Maschine um Ihre körperliche Sicherheit zu gewährleisten.
- Versuchen sie den Brand zu löschen wenn eine Gefährdung Ihrerseits ausgeschlossen ist.
- Geraten Sie nicht in Panik und bewahren Sie Ruhe. Panik kann noch größere Schäden verursachen.

RESTRISIKO

Auch wenn die Maschine gemäß den Anweisungen verwendet wird, ist es nicht möglich, alle Risiken verbunden mit seiner Verwendung auszuschließen. Folgende Risiken können konstruktionsbedingt auftreten:

- Mechanische Gefahren von Schnitte, verursacht von herausgeschleuderten Teilen.
- Elektrische Gefährdung durch Berührung mit Teilen unter Hochspannung (direkter Kontakt) oder mit Teilen, die unter einer hohen Spannung durch einen Defekt des Gerätes (indirekter Kontakt) stehen.
- Die thermischen Gefahren, die Verbrennungen oder Verbrühungen, sowie andere Verletzungen verursachen können, die bei eventuellen Berührung von heißen Gegenstände oder Materialien entstehen und von betriebsbedingten Wärmequellen ausgehen.
- Lärm Risiko, was zum Verlust des Gehörs (Taubheit) und anderen physiologischen Erkrankungen (z. B. Verlust des Gleichgewichts, Verlust des Bewusstseins) führen kann.
- Vibrationengefahr (verursacht vaskuläre und neurologische Beschädigung der Hände, wie z.B. Weiße-Finger-Krankheit).
- Gefahren durch den Kontakt mit schädlichen Flüssigkeiten, Gasen, Nebel, Qualm und Staub oder deren Inhalation, bezogen auf Auspuffgase (z.B. Einatmen).
- Gefahr von Feuer und Explosionen im Zusammenhang mit Kraftstoff. Z.B. beim Verschütten des Kraftstoffs.
- Gefahren durch Vernachlässigung ergonomischer Prinzipien bei der Maschinenkonstruktion, wie die Gefahren der ungesunden Körperhaltung oder übermäßigen Überlast und unnatürlicher Körperhaltung des menschlichen Hand-Arm-Systems, beruhend auf der Lage des Griffes, die das Gleichgewicht der Maschine sicher stellt.
- Gefahr durch ein ungewolltes Anlaufen oder eine Überdrehzahl des Motors aufgrund eines Fehlers oder Ausfalls der Steuerung.
- Gefahren, die durch das unmögliche Abstellen der Maschine unter bestmöglichen Bedingungen entstehen, im Bezug auf die Grifffestigkeit und Anordnung der Motorbedienelemente.
- Gefahr verursacht durch Ausfall der Steuerung der Maschine, in Bezug auf die Festigkeit des Griffs, die Lage der Bedienelemente und Markierungen.
- Gefahren, die durch das Wegschleudern von Gegenständen oder Austreten der Flüssigkeiten verursacht wurden.

ANFORDERUNGEN AN DEN ELEKTRISCHEN ANSCHLUSS

- Die Maschine darf nur an eine Stromversorgung, die durch eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Fehlerstrom von nicht mehr als 30 mA geschützt ist angeschlossen werden.
- Das Gerät ist für einen Betrieb mit dem elektrischen Standardnetz (230 V / 50 Hz) mit Schutzschalter bestimmt.
- Verwenden Sie ausschließlich Verlängerungskabel mit einem Leiterquerschnitt, der der Leistungsaufnahme des Geräts und der Kabellänge entspricht.
- Wickeln Sie die Kabeltrommel vor der Arbeit stets ganz ab. Kontrollieren Sie, ob das Kabel beschädigt ist.

EN

⚠ Achtung: Schließen Sie kein beschädigtes Stromkabel an und berühren Sie einen beschädigten Kabel nicht, bevor Sie es vom Netz getrennt haben. Ein beschädigtes Kabel kann zu Kontakt mit stromführenden Teilen führen. Ist das Motorkabel beschädigt, so lassen Sie es in einer autorisierten Werkstatt austauschen, um gefährlichen Situationen vorzubeugen.

DE

❗ Anmerkung: In Zweifelsfällen fragen Sie bei Ihrem Stromlieferanten oder Ihrem Elektriker nach, ob die Elektroinstallation in Ihrem Haus die genannten Anforderungen erfüllt.

AUSPACKEN

CS

- Nehmen Sie das Produkt vorsichtig aus der Verpackung.
- Kontrollieren Sie sorgfältig alle Teile. Wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlt, wenden Sie sich an Ihren Verkäufer oder an die autorisierte Service-Stelle.
- Das Verpackungsmaterial nicht entsorgen, bevor Sie kontrolliert haben, ob sich Teile der Maschine noch in der Verpackung befinden.
- Das Verpackungsmaterial (Kunststofftüten, Klammern usw.) vor Kindern sicher aufbewahren, es stellt eine mögliche Gefahrenquelle dar. Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs und Erstickungsgefahr!

SK

- Achten Sie darauf, dass die Tüten und Kunststoffverpackungen nicht frei liegen bleiben, weil sie die Umwelt verschmutzen.
- Die Entsorgung muss nach den gültigen Vorschriften des Landes durchgeführt werden, in denen die Maschine in Betrieb genommen wird!.
- Solllten Sie Zweifel an der Vollständigkeit oder Funktionsfähigkeit Ihres Produktes haben, so kontaktieren Sie bitte Ihren Händler

PL

LIEFERUMFANG

1xLaubsauger Grundkörper, 1x Auffangsack, 1x Saugrüssel, 1x Bügel, 1x Auswurfschacht, 1x Gebrauchsanweisung

MONTAGE

Falls Sie eine Transportbeschädigung oder eine andere Beschädigung beim Auspacken feststellen, oder wenn die Lieferung nicht vollständig ist, verständigen Sie sofort Ihren Lieferanten. Setzen Sie das Gerät nicht in Betrieb.

1. Schrauben Sie an das Gerät mit Hilfe der Hakenschraube (Abb. 2A) und Mutter (Abb. 2B) den Unterteil des Bügels an.
2. Hängen Sie den Saugrüssel in die Aufnahme am Gerät (Abb. 3A) ein und befestigen Sie ihn mit der Sechskantschraube (Abb. 3B).
3. Setzen Sie an das Gerät den Auswurfschacht (Abb. 4A) auf und befestigen Sie ihn mit Hilfe von 4 Sechskantschrauben (Abb. 4B).
4. Hängen Sie an den Schiebebügel den Auffangsack (Abb. 5) auf.
5. Setzen Sie den Auffangsack-Ärmel (Abb. 6A) an den Auswurfschacht auf und sichern Sie ihn mit der Mitgelieferten Schelle.

VOR DEM STARTEN DES MOTORS

Zu Ihrer Sicherheit und um die Lebensdauer Ihres Gerätes zu maximieren, ist es sehr wichtig sich ein paar Minuten Zeit zu nehmen, um den Zusatnd des Motors zu überprüfen. Stellen Sie sicher, dass Sie sich mit dem Motor vertraut gemacht haben und eventuelle Probleme behoben sind. Im Zweifelsfall kontaktieren sie eine qualifizierte Werkstatt.

⚠ **WARNUNG! Eine nicht ordnungsgemäße Wartung des Motors oder die Unterlassung einer Reparatur der festgestellten Mängel vor dem Starten kann zum Versagen des Motors führen, was wiederum zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.**

Kontrollieren Sie den Motor vor jedem Gebrauch und beseitigen Sie alle Mängel.

Prüfen Sie vor jedem Start des Motors stets folgendes:

1. Den Kraftstofffüllstand
2. Den Ölstand
3. Den Luftfilter auf Verschmutzung sowie den richtigen Sitz im Luftfiltergehäuse.
4. Den kompletten Motor auf Undichtigkeiten, lose oder beschädigte Teile.
5. Alle vom Motor angetriebenen Komponenten der Maschine auf Beschädigungen und festen ordnungsgemäßen Sitz.

TANKEN

- Verwenden Sie nur reines, frisches und bleifreies Benzin in der handelsüblichen Qualität mit der passenden Oktanzahl - siehe Technische Daten. Der Motor ist für bleifreies Benzin zertifiziert. Das bleifreie Benzin bildet weniger Ablagerungen im Motor und an der Zündkerze und verlängert die Lebensdauer des Auspuffsystems. Der Kraftstoff darf nicht älter, als 14 Tage sein.
- Der zugelassene Kraftstoff ist normales PKW-Benzin -Kraftstoffmarke Natural 95 (Super 95). Verwenden Sie kein Benzin mit Methanol-Gehalt. Vermischen Sie das Benzin nicht mit Öl. Zum Motorschutz ist die Verwendung von Kraftstoff-Stabilisatoren empfohlen, welche an jeder Tankstelle erhältlich sind.

⚠ **WARNUNG! Benzin ist extrem leicht entzündlich und explosiv. Beachten Sie die Vorschriften zum Umgang und zur Lagerung von Kraftstoffen.**

- Vor dem Tanken den Motor abstellen und abkühlen lassen
- Betreiben und tanken Sie das Gerät nur im Freien, niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.
- Beim Tanken darauf achten, dass kein Kraftstoff verschüttet wird.
- Verschütteten Kraftstoff sofort aufwischen.

❗ **HINWEIS: Kraftstoff kann Lack und einige Arten von Kunststoff beschädigen. Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff verschüttet wird beim Befüllen des Tanks. Schäden, die durch ausgelaufene Kraftstoff entstehen, sind nicht durch die Gewährleistung abgedeckt.**

Verwenden Sie niemals altes oder verschmutztes Benzin oder ein Gemisch aus Öl und Benzin. Stellen Sie sicher, dass sich kein Wasser im Kraftstoff befindet, oder in diesen gelangen kann.

⚠ WARNUNG! Benzin ist leicht entflammbar.

Bewahren Sie Kraftstoff nur in Behältern auf, die speziell für diesen Zweck entwickelt wurden. Füllen Sie Benzin nur im Freien auf. Rauchen Sie niemals in der Nähe von Benzin. Öffnen Sie niemals den Tankdeckel oder füllen Sie niemals Kraftstoff nach, wenn der Motor noch läuft oder die Maschine noch heiß ist. Um die Möglichkeit eines Feuers zu vermeiden, bewegen Sie das Gerät aus dem Tankbereich und warten Sie bis eventuelle Kraftstoffdämpfe sich verflüchtigt haben, bevor Sie den Motor starten. Tank- und Benzinkanisterdeckel müssen immer ordentlich verschlossen werden. Stellen Sie sicher, dass der Kraftstoffkanister eindeutig beschriftet ist. Vor Wartungsarbeiten, oder bevor das Gerät angehoben wird, muss jeglicher Kraftstoff aus der Maschine entfernt werden.

⚠ WARNUNG: Tanken Sie niemals in geschlossenen Räumen oder bei laufendem Motor und nicht früher als 15 min nach abstellen des Motors, so dass dieser abgekühlt ist. Verwenden Sie kein Benzin das älter als 14 Tage ist. Es kann zu Schäden am Vergaser führen, welche nicht durch die Gewährleistung abgedeckt sind.

BENZIN NACHFÜLLEN

1. Entfernen Sie den Tankdeckel (Abb. 7A) der Kraftstofftank (Abb. 7B).
2. Füllen Sie das Benzin mit einem geeigneten Behälter oder Trichter bis maximal 30 mm unterhalb des Einfüllstutzens auf (Abb. 7C). Dies ermöglicht ein gefahrloses Ausdehnen des Kraftstoffs bei Hitze.
3. Überfüllen Sie den Tank nicht. Vor dem Motorstart muss verschüttetes Benzin aufgewischt werden. Entfernen Sie das Gerät aus dem Bereich des Verschüttens und warten Sie bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben.
4. Tankdeckel wieder montieren. Achten Sie darauf, dass der Tankdeckel sauber ist und kein Schmutz in den Tank gelangt.

MOTORÖL

❗ Hinweis: Der Motor wird ohne (min Restfüllmenge) Öl geliefert. Stellen Sie sicher, dass Sie Öl auffüllen bevor Sie den Motor starten. Verwenden Sie nur die empfohlenen Ölsorten.

EMPFOHLENES ÖL

Verwenden Sie nur 4-Takt Motorenöl welches die Anforderungen für API Klassifizierung SH, SJ erfüllt oder übertrifft. Überprüfen Sie immer die API Service Etikette auf dem Ölbehälter und vergewissern Sie sich über die Klassifizierung SH, SJ oder eine gleichwertige Klassifizierung.

Castrol

Recommended oil / Empfohlenes Öl / Doporučený olej / Odporúčaný olej / Zalecany olej
CASTROL GARDEN 4T

Für den allgemeinen Gebrauch **in den Sommermonaten** (für Temperaturen über 0°C) wird ein Öl der Viskositätsklasse **SAE 10W-30 empfohlen - empfohlenes Öl CASTROL GARDEN 4T.**
Für den allgemeinen Gebrauch **in den Wintermonaten** (für Temperaturen unter 0°C) wird ein Öl der Viskositätsklasse **SAE 5W-40 - empfohlenes Öl CASTROL MAGNATEC 5W-40.**
Die SAE-Ölviskosität ist so zu wählen, dass sie den Temperaturbedingungen am Verwendungsort entspricht (siehe Abb. 8). ÖLE NICHT UNTEREINANDER MISCHEN!

ÖLSTAND PRÜFEN

⚠ **Achtung: Ölstand nur bei kaltem Motor kontrollieren.**

1. Überprüfen Sie den Ölstand nur bei ausgeschalteten, kalten Motor auf einer ebenen Fläche.
2. Entfernen Sie den Öleinfülldeckel / Ölpeilstab (Abb. 9A) und wischen Sie diesen ab.
3. Legen Sie den Ölpeilstab in den Einfüllstutzen (nicht eindrehen) und entfernen Sie ihn wieder zum Prüfen. Auf dem Ölpeilstab ist der Ölstand abzulesen.
4. Wenn Ölstand auf oder unter Minimum (Siehe Peilstab) ==> Öl auffüllen.
5. Wenn Ölstand über Maximum (Siehe Peilstab) ==> Öl ablasen.
6. Ölstand erneut prüfen. Wenn der Ölstand in Ordnung ist, den Peilstab wieder eindrehen.

HÖHENLAGE ÜBER MEERESSPIEGEL

- Motoren, die in höheren Lagen (oberhalb von 1600m über Meeresspiegel) betrieben werden benötigen besondere Aufmerksamkeit, da es zu einer Änderung des Sättigungsverhältnisses zwischen Luft und Kraftstoff in Richtung der Übersättigung der Mischung kommt. Es kommt zum Leistungsverlust und erhöhtem Kraftstoffverbrauch.
- Bei Arbeiten in tieferen Lagen als die, in denen der Vergaser kalibriert wurde, kommt es zu einem zu mageren Gemsich, welches zu Leistungsverlusten, Überhitzung des Motors und anderen Fehlfunktionen führen kann.
- Um Emmissionsnormen, Motorlebensdauer und Leistung des Motors in höheren und niedriegeren Lagen zu erhalten muss der Vergaser angepasst werden. Weitere Informationen erhalten Sie in der autorisierten Service-Stelle.

LUFTDRUCK DER RÄDER

Achten Sie auf den korrekten Luftdruck der Räder (siehe Technische Daten). Durch einen zu geringen Luftdruck kann der Schlauch auf den Mantel rutschen und der Schlauch kaputt gehen.

BETRIEB

STARTEN DES MOTORS

⚠ **WARNUNG! Kohlenmonoxid ist giftig. Sein Einatmen kann Bewusstlosigkeit oder Tod verursachen. Meiden Sie Räume oder Tätigkeiten, bei denen Sie den Auswirkungen vom Kohlenmonoxid ausgesetzt werden könnten.**

	SEILZUG-START E-START
1.	Die Zündung erfolgt über ein Zündkabel und einen Zündkerzenstecker der mit der Zündkerze verbunden ist. Überprüfen Sie den Zündkerzenstecker auf richtigen Sitz (Abb. 21A).
2.	Drehen Sie den Benzinhahn - falls vorhanden - (Abb. 11A) in die Position „ON“.
3.	Bringen Sie beim Starten eines kalten Motors den Startklappenhebel (Hebel der Chokeklappe) (Abb. 11B) in die Position „ “. Beim Starten eines warmen Motors in die Position „ “.
4.	Stellen Sie den Gashebel (Abb. 11C) in die Position „Hase“.
5.	Vor dem Starten 3-4 mal den Primer (Gummiball) (Abb. 11D) zum Vorpumpen von Benzin betätigen.
6.	Den Schalter (Abb. 12A) stellen Sie in die Position „ON“ (eingeschaltet).

	SEILZUG-START	E-START
7.	Fassen Sie den Griff des Seilzugstarters (Abb. 13) und ziehen Sie vorsichtig am Seilzugstart, bis Sie einen Widerstand spüren und ziehen Sie erst dann schnell und kräftig durch. ⚠ **Achtung! Lassen Sie das Starterseil nicht zurückschnallen. Führen Sie es langsam zurück um eine Beschädigung des Startersets zu vermeiden. Ziehen Sie das Starterseil niemals bis zum Anschlag aus dem Starterset.**	Stecken Sie das Stromversorgungskabel in die Steckdose (Abb. 12B) ein. Betätigen Sie den Taster für den Elektrostart (Abb. 12C). Betätigen Sie den Taster für den Taster des E-Starts nicht, bevor Sie sich nicht sicher sind, dass das Stromversorgungskabel in ordnung und an die Spannungsquelle richtig angeschlossen ist ⚠ **Falls das Gerät innerhalb von 5 s nicht anspringt, überprüfen Sie nochmals das ganze Gerät. Wiederholen Sie den Startvorgang maximal zwei Mal mit einer einmünitigen Pause, sonst droht die Beschädigung der Startvorrichtung.**
8.	Wenn der Motor startet das Starterseil langsam wieder zurückführen.	Ziehen Sie nach dem Startvorgang den Stecker aus der Steckdose aus und machen Sie die Abdeckung zu.
9.	Einstellung vom Choke: Nachdem der Motor anspringt, verschieben Sie langsam den Hebel in die Position 0/RUN . Warten Sie vor jeder Verschiebung des Choke-Hebels ab, bis sich der Motorlauf stabilisiert.	
10.	Lassen Sie nach dem Startvorgang den Motor 1-3 Minuten bei niedrigeren Umdrehungen laufen und überprüfen Sie inzwischen, ob er stabil und ruckfrei läuft und keine ungewöhnlichen Geräusche von sich gibt.	

STOPPEN DES MOTORS

SEILZUG-START / E-START
Lassen Sie die Maschine nach dem Gebrauch noch einige Minuten frei nachlaufen
Gashebel vollständig auf Position "Schildkröte" (Stop).
Den Schalter stellen Sie in die Position „OFF“ .
Drehen Sie den Benzinhahn - falls vorhanden - in die Position „OFF“.
Bei einer längeren Stilllegung (nach der Saison) empfehlen wir, als Prävention gegen die Kraftstoffalterung und eventuelle Schwierigkeiten bei erneuter Inbetriebnahme, den Kraftstoff abzulassen. Benutzen Sie keinen Kraftstoff, der älter als 14 Tage ist.

EINSTELLUNG DER ARBEITSHÖHE

Die Höhe des Vorderrads kann nach der Beschaffenheit des Terrains eingestellt werden.

1. Drücken und halten Sie den Hebel für die Höheneinstellung (Abb. 14A) gedrückt.
2. Heben Sie das Gerät an die gewünschte Arbeitshöhe an.
3. Lassen Sie den Hebel für die Höheneinstellung los. Das Vorderrad rastet in der gewünschten Höhe ein (Abb. 15A).

BEDIENUNG DES FAHRANTRIEBS

1. Drücken Sie den Fahrantriebsbügel (Abb. 14B), das Gerät wird sich automatisch vorwärts bewegen.
2. Lassen Sie den Fahrantriebsbügel los, der Antrieb an den Hinterrädern wird unterbrochen.

ENTLEEREN DES AUFFANGSACKS

⚠ **Vorsicht: den Auffangsack erst nach dem Abstellen des Motors entleeren.**

1. Stellen Sie den Motor ab.
2. Öffnen Sie den Reißverschluss (Abb. 16A) an der Hinterseite des Sacks.
3. Schütten Sie den Abfall aus dem Sack aus.
4. Schließen Sie den Reißverschluss an dem Sack.

ARBEIT MIT GERÄT

Versuchen Sie nicht nasses Material aufzusaugen; lassen Sie das gefallene Laub usw. durchtrocknen, bevor Sie den Laubsauger benutzen Das Gerät kann Laub, Papierstücke, kleine Äste und Späne aufsaugen. Bei der Arbeit mit dem Gerät in der Saugfunktion kommt es zum Aufsaugen des Materials durch den Saugrüssel, zu seiner Teilzerkleinerung beim Durchgang durch das Sauggebläse und anschließend zum Auswurf in den Auffangsack. Das zerkleinerte organische Material ist ideal zum Mulchen von Pflanzen geeignet.

⚠ **Vorsicht! Jegliche harte Gegenstände, wie Steine, Blechdosen, Glas usw. beschädigen das Sauggebläse.**

⚠ **Wichtig! Saugen Sie mit dem Gerät niemals Wasser oder nasses Material auf. Benutzen Sie das Gerät niemals ohne den Auffangsack.**

- Bevor Sie mit dem Aufsaugen beginnen, überprüfen Sie gründlich den Bereich, wo Sie arbeiten werden. Beseitigen Sie alle Gegenstände, die vom Gerät aufgesaugt werden könnten oder die sich in ihm festhaken oder aufwickeln könnten.
- Organische Materialien, wie Laub, beinhalten große Mengen am Wasser, was dazu führen könnte, dass sie an der Innenseite des Saugrüssels kleben bleiben. Lassen Sie zur Milderung dieses Klebe-Effektes das Material einige Tage durchtrocknen.

WARTUNG

Ordnungsgemäß durchgeführte Wartung ist für den sicheren, wirtschaftlichen und einwandfreien Betrieb der Maschine wichtig.

⚠ **WARNUNG! Die nicht ordnungsgemäße Wartung der Machine oder Unterlassung der Reparatur der festgestellten Mängel vor dem Starten oder die verwendung nicht originaler Ersatzteile, kann zum Versagen der Machine führen, was wiederum zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.**

⚠ **Vor Arbeiten an der Maschine den Motor abstellen und das Zündkabel abziehen. Warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.**

- Halten Sie immer die Empfehlungen zur Kontrolle, Wartung und Zeitplänen ein, die in diesem

Handbuch angeführt sind.

- Auf den folgenden Seiten finden Sie den Wartungszeitplan, Abläufe bei den routinemäßigen Kontrollen und einfache Wartungsabläufe, unter Verwendung von einfachem Handwerkzeug. Weitere Wartungsleistungen, die komplexer sind oder die Verwendung vom speziellen Werkzeug erfordern, sollten Sie einer autorisierten Service-Werkstatt überlassen.
- Der Wartungszeitplan ist unter den normalen Betriebsbedingungen gültig. Wird der Motor unter erschwerten Bedingungen betrieben, wie z.B. dauerhafte hohe Belastung, hohe Temperatur oder ungewöhnlich hoher Feuchtigkeit oder Staubbelastung, wenden Sie sich an Ihre Service-Dienststelle, die Sie über die empfohlene Anwendung, nach Ihren individuellen Bedürfnissen und Verwendungsart des Motors beraten wird.
- Nach dem Saisonende ist der Motor sorgfältig zu reinigen und alle Metallteile (beweglich) mit Vaseline oder Öl zu schmieren, damit die Maschine für die nächste Saison vorbereitet wird. Vor dem Maschineneinsatz kontrollieren Sie sorgfältig alle Maschinenkomponente.
- Zum Zwecke der Maschinenarbeitssicherheit müssen Sie regelmäßig die ordnungsgemäße Anziehung der Schauben, usw kontrollieren.
- Einmal in der Saison ist die Maschine durch Fachpersonal zu kontrollieren und die Wartung im Fachservice durchzuführen.

⚠ **WARNUNG! Die Nichteinhaltung der Wartung und der vorläufigen Wartungsintervalle kann zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen. Die Abläufe und Maßnahme in diesem Handbuch zur Wartung und Pflege sind immer zu befolgen.**

MASCHINENWARTUNG

- Ein sorgfältiger Umgang mit dem Gerät und seine regelmäßige Reinigung und Wartung sorgen dafür, dass das Gerät lange funktionstüchtig und leistungsfähig bleibt.
- Halten Sie das Gerät in einem guten Zustand. Wenn die Sicherheits- und Hinweisaufkleber verschlissen oder nicht mehr gut lessbar sind, so ersetzen Sie diese.
- Achten Sie darauf, dass alle Muttern und Schrauben fest angezogen sind, damit die Anlage sicher betrieben werden kann.
- Um das Risiko von Feuer, Verletzungen und Maschinenschäden zu vermeiden müssen vom Motor, Auspuff und Kraftstofftank alle Verunreinigungen und überflüssiges Öl oder Fett entfernt werden.
- Lassen Sie niemals aufgesaugtes Material im Gerät oder im Auffangsack.
- Vergewissern Sie sich stets, dass die Lüftungsschlitze der Motorkühlung sauber und nicht verstopft sind.
- Tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen aus. Verwenden Sie nur original Ersatzteile.

REINIGUNG

⚠ **WARNUNG: Motor und Maschine nicht mit Wasser reinigen. Das Wasser kann den Motor beschädigen oder in das Kraftstoffsystem gelangen.**

1. Lassen Sie den Motor mindestens 1/2 Stunde vor dem Reinigen abkühlen.
2. Reinigen Sie die Maschinen- und Motoroberfläche mit einem trockenen Tuch.

⚠ **Verwenden Sie zum Reinigen keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel.**

REIFENDRUCK

Prüfen Sie den Reifendruck regelmäßig und achten Sie darauf, daß er zwischen den zulässigen Werten liegt (siehe Technische Daten).

EINSTELLUNG DER KUPPLUNGSSEILE

Die Kupplungsseile dürfen beim loslassen des Kupplungshebels kein Spiel haben, dürfen aber auch nicht überspannt sein. Es muss gewährleistet sein, dass die Kupplungshebel ganz durchgedrückt werden können.

1. Lockern Sie die Sicherungsmutter (Abb. 17A).
2. Lockern des Seils: drehen Sie die Einstellschraube (Abb. 17B) in die Fassung (Abb. 17C) ein.
3. Spannen des Seils: drehen Sie die Einstellschraube (Abb. 17B) aus der Fassung (Abb. 17C) aus.
4. Ziehen Sie die Sicherungsmutter (Abb. 17A) wieder fest an.

MOTORWARTUNG

SICHERHEITSMASSNAHMEN

- Achten Sie darauf das der Motor abgeschaltet und der Zündkerzenstecker gezogen ist bevor Sie mit der Wartung beginnen. Dadurch vermeiden Sie potenzielle Gefahren wie:
  - Kohlenmonoxidvergiftung durch Abgase
    - Starten Sie den Motor nur im Freien
  - Verbrennungen durch heiße Teile.
    - Lassen Sie den Motor abkühlen bevor Sie Teile des Motors berühren.
  - Verletzungen durch bewegliche Teile der Maschine.
- Starten Sie den Motor erst nachdem Sie das Handbuch sorgfälltig gelesen haben.
- Seien Sie Vorsichtig bei Arbeiten in der nähe von Benzin. Feuer und Explosionsgefahr! Benutzen Sie für die Reinigung von Teilen keine brennbaren Flüssigkeiten wie z.B. Benzin. Vermeiden Sie offene Flammen und rauchen Sie nicht
- Bitte beachten Sie, dass nur ein Vertragshändler unserer Firma Ihren Motor und auch Ihre Maschine am besten kennt und voll ausgestattet ist für eine optimale Wartung und Reparatur.

MOTORWARTUNGSPLAN

Nach den ersten 5 Stunden	- Motoröl wechseln
Alle 8 Stunden oder täglich	- Motorölstand kontrollieren - Bereich um den Schalldämpfer und um den Vergaser reinigen - Luftfilter reinigen
Alle 25 Stunden oder jährlich	- Antrieb kontrollieren - Luftfilter reinigen und Vorfilter (falls vorhanden) reinigen ggf. ersetzen *
Alle 50 Stunden oder jährlich	- Motoröl wechseln - Schalldämpfer und Funkenfänger überprüfen
Jährlich	- Luftfilter und Vorfilter (falls vorhanden) austauschen - Zündkerze austauschen - Luftkühlungssystem reinigen * - Kraftstofffilter austauschen (falls vorhanden)

* Bei hohem Staubaufkommen oder Fremdkörpern in der Luft muss häufiger kontrolliert und gereinigt werden.

ÖLWECHSEL

Wir empfehlen die Arbeit durch eine qualifizierte Werkstatt durchführen zu lassen!
Vor allen Arbeiten an der Maschine, Motor abstellen und Zündkerzenstecker abziehen!
Motoröl ablassen wenn der Motor warm ist! Warmes Öl ist dünflüssiger und läuft schneller und komplett aus dem Motor. **Vorsicht, Öl nicht beim laufenden Motor ablassen!**
4-Takt Motoren dürfen nur waagerech angehoben werden.

1. Motor warmlaufen lassen, Motor abstellen und Zündkerzenstecker abziehen und außerhalb der Reichweite der Zündkerze legen.
2. Stellen Sie einen geeigneten Behälter zum Auffangen des Öls bereit.
3. Entfernen Sie den Öleinfülldeckel / Peilstab (Abb. 18A).
4. Entfernen Sie die Ölablassschraube (Abb. 18B) und lassen Sie das Öl in den vorbereiteten Behälter ab (Abb. 18C).
5. Bei Motorausführungen ohne Ablassschraube empfehlen wir die Verwendung einer Ölabsaugpumpe. Optional kann der Motor in der Richtung des Füllstutzenverschlusses gekippt werden, um das Öl abzulassen. Vor dem Kippen ist das Benzin aus der Maschine zu entfernen. Achten Sie darauf, dass die Motorseite mit der Zündkerze nach oben zeigt.

⚠ **Achtung! Lassen Sie immer das komplette Öl ab und fangen es in einem geeigneten Behältnis auf. Altöl gehört nicht in die Umwelt und muss ordnungsgemäß entsorgt werden. Werfen Sie es nicht in den Müll oder gießen es auf den Boden oder in das Abflussrohr.**

6. Drehen Sie die Ölablassschraube mit einem neuen Dichtring wieder ein. Füllen Sie das empfohlene Öl bis zur oberen Makierung des Peilstabs auf. Füllen Sie das Öl in kleinen Mengen ein und kontrollieren Sie des öfteren, um ein Überfüllen des Motors zu vermeiden..

⚠ **Warnung! Starten des Motors mit zu niedrigem Ölstand kann zu Motorschäden führen.**

7. Drehen Sie nach erneuter Kontrolle den Ölpeilstab wieder ein.

⚠ **Warnung!!! Unmittelbar nach dem Hautkontakt mit Altöl empfehlen wir die Hände mit Wasser und Seife gründlich zu waschen.**

LUFTFILTER

Ein verschmutzter Luftfilter minimiert den Durchfluß der Luft in den Vergaser und führt zu einer Verringerung der Motorleistung und einem erhöhtem Kraftstoffverbrauch. Prüfen Sie vor jedem Start den Luftfilter und reinigen oder ersetzen Sie ihn gegebenenfalls. Wird der Motor oft in einem staubigen Gebiet betrieben, muss der Luftfilter öfter gereinigt werden.

⚠ **Warnung! Durch Starten des Motors ohne Luftfilter, mit einem defektem oder verschmutzen Luftfilter gelangt Schmutz in den Motor und führt zu einem erhöhtem Verschleiß und Motorschäden, welche nicht durch die Garantie abgedeckt sind.**

KONTROLLE UND REINIGUNG DES FESTEN LUFTFILTERS MIT DEM VORFILTER

⚠ **WARNUNG: Die Wartung (Reinigung) des Filters muss alle 25 Stunden im Normalbetrieb durchgeführt werden. Beim Betrieb im staubigen Raum ist der Filter öfters zu reinigen.**

1. Den Luftfilterdeckel (Abb. 19A) lösen.
2. Den Luftfilterdeckel entfernen. Gehen Sie vorsichtig vor und vermeiden Sie, dass auf den Boden des Luftfilters keine Verunreinigungen oder Ablagerungen gelangen.
3. Den Vorfilter und Luftfilter (Abb. 20A) aus der Luftfilterhalterung herausnehmen.
4. Die Luftfilterteile kontrollieren. Die verunreinigten Teile reinigen.
5. Damit die Verunreinigungen gelöst werden, den Filter auf einem harten Untergrund leicht ausklopfen oder mit Druckluft von innen nach außen ausblasen. Zur Reinigung nie Bürsten verwenden, die Verunreinigungen werden nur tiefer in das Filterpapier hinein gedrückt. Bei einer starken Filterverschmutzung muss der Filter ausgewechselt werden.
6. Vorfilter im Wasser mit einem flüssigen Entfettungsmittel waschen. Danach an der Luft gründlich trocknen lassen. Vorfilter nicht mit Öl schmieren.
7. Den Filter und Vorfilter wieder befestigen.
8. Den Luftfilterdeckel montieren und sichern.

❗ **HINWEIS: Beim Verschleiß, Beschädigung des Filters oder wenn der Filter nicht mehr gereinigt werden kann ist er gegen einen neuen zu tauschen.**

ZÜNDKERZE

Für einen ordentlichen, emmissionsarmen und fehlerfreien lauf des Motors wird empfohlen die Zündkerze alle 100 Betriebsstunden oder einmal im Jahr zu wechseln. Verwenden Sie nur original Zündkerzen oder Zündkerzen gleicher Qualität und gleichem Wärmewert.

⚠ **Achtung! Die Zündkerze wird während des Betriebs sehr heiß. Verbrennungsgefahr! Kontrollieren, tauschen oder reinigen Sie die Kerze nur bei kaltem Motor.**

❗ **HINWEIS: Die Verwendung einer falschen Zündkerze kann zur Motorbeschädigung führen.**

Für einen ordnungsgemäßen Betrieb muss die Kerze den richtigen Elektrodenabstand haben und darf nicht verunreinigt sein.

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und reinigen Sie den Bereich rund um die Zündkerze.
2. Drehen Sie die Zündkerze (Abb. 21A) mit einem passenden Zündkerzenschlüssel heraus.
3. Überprüfen Sie die Zündkerze. Bei Beschädigungen, übermäßiger Verschmutzung, einem schlechten Zustand der Dichtscheibe oder verschlissenen Elektroden muss die Kerze ersetzt werden.
4. Reinigen Sie die Zündkerze und überprüfen Sie mit einem geeignetem Werkzeug (Abb. 22A) den Elektrodenabstand (Abb. 22B). Durch vorsichtiges biegen der äußeren Elektrode und erneutem Messen kann der passende Elektrodenabstand eingestellt werden. Siehe Technische Daten.
5. Schrauben Sie die Zündkerze vorsichtig von Hand wieder ein um eine Beschädigung des Gewindes zu vermeiden.
6. Wenn die Zündkerze anliegt, ziehen Sie sie mit einem passenden Zündkerzenschlüssel festum die Dichtung zu komprimieren.
7. Bei der Installation einer neuen Zündkerze ca. 1/2 Umdrehung nach anliegen der Dichtscheibe

festziehen.

8. Bei Wiedereinbau ca. 1/8 bis 1/4 Umdrehung nach Anliegen der Dichtscheibe festziehen.

HINWEIS: Eine lockere Zündkerze kann sehr heiß werden und kann den Motor beschädigen. Das Überdrehen der Zündkerze oder das falsche Einschrauben kann zur Gewindebeschädigung am Zylinderkopf führen.

9. Befestigen Sie den Zündkerzenstecker auf der Zündkerze.

SCHALLDÄMPFER UND FUNKENFÄNGER

WARNUNG! Beim Motorbetrieb entsteht Wärme. Die Motorenteile, vor allem der Auspuff/Schalldämpfer, werden während des Betriebs extrem heiß. Bei Berührung kann es zu schweren Verbrennungen kommen. Brennbare Materialien wie Laub, Gras, Strauchholz usw. können leicht entflammen.

- Lassen Sie den Auspuff, den Motorzylinder und die Motorrippen abkühlen, bevor Sie mit Wartungs oder Reparaturarbeiten beginnen.
- Entfernen Sie die brennbaren Verunreinigungen aus dem Raum rund um den Auspuff und Zylinder.
- Wenn Sie einen für das installierte Auspuffsystem des Motors geeigneten Funkenfänger kaufen möchten, wenden Sie sich an den Hersteller, Verkäufer oder Lieferanten der Originalanlage.

Entfernen Sie die brennbaren Verunreinigungen aus dem Auspuff- und Zylinderraum. Auspuffdämpfer auf Risse, Rost oder andere Beschädigungen überprüfen. Falls vorhanden den Funkenfänger entnehmen und auf Beschädigungen oder Kohlenstoffablagerungen prüfen. Sollten Beschädigungen festgestellt werden, sind vor dem nächsten Start die beschädigten Teile zu ersetzen.

WARNUNG: Verwenden Sie nur original Ersatzteile. Die Ersatzteile müssen über die gleiche Bauart verfügen und in der gleichen Position installiert werden. Andere Ersatzteile können die Leistung des Motors minimieren oder zur Beschädigung der Maschine oder zu Verletzungen führen.

KOHLENSTOFFABLAGERUNGEN

Es wird empfohlen alle 100-300 Betriebsstunden vom autorisierten Service-Techniker die Kohlenstoffablagerungen entfernen zu lassen, die sich auf dem Zylinder, an der oberen Kolbenseite und im Bereich der Ventile ansammeln.

KRAFTSTOFFANLAGE

Achtung: Verwenden Sie nur orginal Ersatzteile oder Ersatzteile (Schlauchverbindungen, Kraftstoffschläuche, Tank, Kraftstofffilter usw.) von nachweißlich gleicher Qualität. Der Einsatz minderwertiger Ersatzteil erhöht die Brand und Verletzungsgefahr!

- Kontrollieren Sie regelmäßig das Kraftstofsystem auf Beschädigungen und Leckagen.
- Die Kraftstoffschläuche sind alle 2 Jahre zu wechseln. Sollte der Kraftstoffschlauch eine Leckage aufweisen, muss diese sofort gewechselt werden.

ENTFERNEN VON VERUNREINIGUNGEN

Verunreinigungen sind jeden Tag oder vor jeder Verwendung, sowie nach jeder Verwendung zu entfernen. Alle Beweglichen Teile, Bowdenzüge, Federn, sowie Bedienelemente usw. sind sauber zu halten. Brennbare Verunreinigungen am Auspuff sind regelmäßig zu entfernen.

⚠ **Warnung: Motor nicht mit Wasser abspülen. Das Wasser kann den Motor beschädigen oder ins Kraftstoffsystem gelangen. Verwenden Sie eine Bürste oder ein trockenes Tuch.**

⚠ **Achtung: Der Motor sowie alle Anbauteile der Maschine müssen sauber gehalten werden um eine Überhitzung des Motor und ein eventuelles Entzünden des Schmutzes zu vermeiden. Überhitzung des Motors führt zum Motorschaden, welcher nicht durch die Garantie abgedeckt ist.**

REINIGUNG DES KRAFTSTOFFFILTERS

⚠ **Warnung! Benzin ist extrem leicht entflammbar und explosiv. Arbeiten Sie nicht in der Nähe von möglichen Zündquellen. Rauchen Sie nicht und vermeiden Sie offene Flammen**

1. Entnehmen Sie den Kraftstoffilter aus dem Tank.
2. Den Kraftstofffilter reinigen (die Verunreinigungen vom Sieb entfernen und das Sieb auf Beschädigungen prüfen).
3. Setzen Sie den Kraftstofffilter wieder ein.

LEEREN DES KRAFTSTOFFTANKS UND DES VERGASERS

⚠ **Warnung! Benzin ist extrem leicht entzündlich und kann explodieren. Unsachgemäße Handhabung kann zu schweren Verletzungen und Verbrennungen führen.**

- Stoppen Sie den Motor und lassen Sie ihn Abkühlen. Stellen Sie sicher, dass kein Zündquellen (große Hitze, Funken offene Flammen) in der Nähe sind.
- Befüllen und entleeren Sie den Tank nur im Freien.
- Wischen Sie verschüttetes Benzin sofort auf.

1. Stellen Sie ein geeignetes Gefäß unter die Ablassschraube des Vergasers. Verwenden Sie gegebenenfalls einen Trichter, damit kein Kraftstoff verschüttet wird.
2. Öffnen Sie die Ablassschraube des Vergasers und stellen Sie den Kraftstoffhahn (falls vorhanden) auf ON.
3. Nachdem der komplette Kraftstoff aus dem Vergaser und dem Tank abgelassen wurde montieren Sie die Ablassschraube mit einem neuen Dichtring. Ziehen sie die Ablassschraube sicher an.

REINIGUNG DES LUFTKÜHLUNGSSYSTEMS

⚠ **ACHTUNG! Laufende Motoren erzeugen Wärme. Motorenteile, insbesonders der Schalldämpfer, werden extrem heiß. Bei Berührung kann es zu schweren Verbrennungen kommen. Brennbare Fremdkörper wie Laub, Gras usw. können sich entzünden.**

- Lassen Sie Schalldämpfer, Zylinder und Kühlrippen abkühlen, bevor sie berührt werden.
- Fremdkörperansammlungen vom Schalldämpfer- und Zylinderbereich entfernen.

ANMERKUNG: Zur Reinigung des Motors kein Wasser verwenden. Wasser kann in den Motor gelangen und die Kraftstoffanlage verunreinigen, wodurch schwere Schäden am Motor entstehen können. Reinigen Sie den Motor mit einer Bürste oder einem trockenen Lappen. Der Motor ist luftgekühlt. Schmutz oder Fremdkörper können die Luftströmung behindern und eine Überhitzung des Motors verursachen. Durch Überhitzung kann es zu Leistungsverlusten kommen, die Lebensdauer des Motors stark reduziert werden oder sogar ein direkter Motorschaden entstehen.

Entfernen Sie Fremdkörper mit einer Bürste oder einem trockenen Lappen. Halten Sie das Gasgestänge, Federn und Bedienungselemente sauber. Der Bereich um und hinter dem Schalldämpfer ist von brennbaren Fremdkörpern frei zu halten.y.

EINSTELLEN DES MOTORS

HINWEIS: ÄNDERN SIE NIEMALS DIE MOTOREINSTELLUNGEN (BEIM VERGASER ODER REGLER).

Der Motor wurde im Werk eingestellt und die Nichtbeachtung der Motorgeschwindigkeitszulassung kann sowohl für Sie, als auch für andere Personen eine Gefahr darstellen. Wird die Motoreinstellung geändert, erlischt die Garantie.

LAGERUNG

WARNUNG! Vor der Einlagerung muss der Motor komplett abgekühlt sein.

- Wenn der Kraftstofftank noch Kraftstoff enthält, darf der Motor nie in einem Gebäude gelagert werden, wo die Gase in Kontakt mit offenem Feuer oder mit Funken kommen können.
- Vor der Einlagerung in einem geschlossenen Raum muss der Motor komplett abgekühlt sein.
- Verschlissenen oder beschädigten Teile sind aus Sicherheitsgründen auszuwechseln. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- Der Kraftstofftank ist draußen zu entleeren.

HINWEISE ZUR EINLAGERUNG DES MOTORS

Hinweis: Den Motor nie in der Nähe von Heizkörper, Öfen, Durchlauf-Wassererhitzern, bzw. anderen Geräten einlagern, die Funken erzeugen.

VORBEREITUNG DER LAGERUNG

Die richtige Vorbereitung für die Lagerung Ihres Motors ist ausschlaggebend für eine Sachgerechte Einlagerung und einen störungsfreien Start in die nächste Saison. Die folgenden Schritte helfen Ihnen Korrosion und Beeinträchtigungen der Motorfunktion zu vermeiden und eine gute Optik so wie einen einfachen Start bei Wiederverwendung zu gewährleisten.

REINIGUNG

Lassen Sie den Motor nach dem Betrieb mindestens eine halbe Stunde abkühlen. Reinigen Sie alle Außenflächen und bessern Sie Lackschäden aus. Reiben Sie die Außenflächen mit einer dünnen Ölschicht ein um Korrosion zu vermeiden..

Achtung: Mit einem Gartenschlauch oder Hochdruckreiniger kann Wasser in den Luftfilter oder Schaldämpfer gelangen. Wasser das durch den Luftfilter oder Schalldämpfer in den Motor, insbesondere in den Zylinder gelangt kann zu schweren

Schäden an der Maschine führen.

VORBEUGENDE MASSNAHMEN BEI DER LAGERUNG

- Wenn der Motor mit dem Restkraftstoff im Tank und Vergaser eingelagert wird, muss das Risiko des Entflammens der Benzindämpfe verringert werden. Wählen Sie einen gut belüfteten Raum ohne Geräte, die mit offener Flamme arbeiten, wie Wassererhitzer oder Trockner. Meiden Sie auch Plätze mit Elektromotoren, wo Funken entstehen oder wo elektrische Geräte verwendet werden.
- Falls möglich, feuchte Lagerräume meiden, wo sich Korrosion entwickeln kann.
- Wenn sich im Tank noch Benzin befindet, stellen Sie den Kraftstoffhahn auf OFF (falls vorhanden).
- Stellen Sie sicher, dass der Motor waagerecht gelagert wird. Eine Neigung kann zum austreten von Öl oder Benzins führen.
- Nach dem abkühlen des Motors und des Auspuffs muss der Motor abgedeckt werden, damit kein Staub eindringen kann. Achten Sie darauf, dass der Motor kalt ist. Ein heißer Motor kann einen Brand verursachen.
- Als Staubschutz keine Kunststoffolien verwenden. Die undurchlässige Abdeckung hält die Feuchtigkeit zurück und führt zur Korrosion.

STABILISATOREN-ZUGABE VERLÄNGERT DIE LAGERFÄHIGKEIT VON BENZIN

Zum Motorschutz wird die Verwendung von Kraftstoff-Stabilisatoren empfohlen, welche an jeder Tankstelle erhältlich sind.
Vor der Zugabe von Stabilisator füllen Sie den Tank mit frischem Benzin. Wenn der Tank nicht voll ist, beschleunigt die Luft im Tank die Zersetzung von Benzin während der Lagerung. Wenn der Kraftstoffbehälter für die Wiederverwendung aufgehoben wird, vergewissern Sie sich, dass er nur frischen Benzin enthält.

1. Den Benzinstabilisator nach den Herstellerangaben zugeben.
2. Nach der Stabilisator-Zugabe lassen Sie den Motor draußen ca.10 Minute laufen und stellen Sie sicher, dass der behandelte Kraftstoff sich nun auch im Vergaser befindet.

LANGZEITLAGERUNG / SAISONEINLAGERUNG

Leeren Sie Tank und Vergaser vor der Einlagerung Ihrer Maschine. Benzin wird verdunsten und verliert an Oktanzahl während der Lagerung. Dadurch wird altes Benzin enorme Startschwierigkeiten aufgrund seiner verminderten Zündfähigkeit verursachen und hinterlässt beim Verdunsten klebrige Rückstände, die das Kraftstoffsystem verstopfen. Verbleibt Benzin während der Lagerung im Motor, so müssen im Normalfall Vergaser und andere Komponenten des Kraftstoffsystems bei Wiederverwendung gereinigt oder sogar ausgetauscht werden. Der verwendete Kraftstoff darf nicht älter als 14 Tage sein. Wird der Kraftstoff länger im Motor belassen und kommt es dadurch zu einer Motorbeschädigung, fällt die erforderliche Reparatur nicht unter die Garantie. Die Lebensdauer des Kraftstoffs kann durch Zugabe von Kraftstoff-Stabilisators verlängert werden. Schäden am Kraftstoffsystem oder dem Motor, die auf nachlässige Aufbewahrung und Lagerung zurückzuführen sind werden nicht durch die Garantie abgedeckt.

Vor der Lagerung der Maschine müssen folgende Schritte durchgeführt werden.
1. Nach der letzten Saisonarbeit ist der Tank mit der Absaugpumpe zu leeren.

⚠ **WARNUNG! Benzin nie in geschlossenen Räumen, in der Nähe von offenem Feuer usw. ablassen. Nicht rauchen! Die Benzindämpfe können eine Explosion oder einen**

Brand verursachen.

2. Motor starten und bis zum selbständigen Abschalten und Verbrauch aller Benzinreste laufen lassen.
3. Die Zündkerze entnehmen. Mittels Ölkanne in die Verbrennungskammer ca. 20 ml des empfohlenen Motoröls einfüllen. Mit Hilfe des Starters das Öl in der Verbrennungskammer gleichmäßig verteilen.
4. Die Zündkerze wechseln.
5. Öl wechseln.

WIEDERINBETRIEBNAHME NACH DER EINLAGERUNG

Überprüfen Sie Ihren Mäher und Ihren Motor genau wie vor der ersten Inbetriebnahme. Befüllen Sie den Tank mit frischem Kraftstoff. Verwenden Sie keinen alten Kraftstoff, der noch bei Ihnen lagerte. Benzin verliert an Oktanzahl, wodurch altes Benzin zu erheblichen Startproblemen führen kann.
Wenn der Zylinder für die Lagerung mit Öl benetzt wurde wird der Motor nach dem Starten kurz rauchen. Dies ist normal. Es handelt sich nicht um einen Mangel.

KRAFTSTOFFLAGERUNG

- Sprit nur in einem dazu bestimmten Behälter lagern, ansonsten kommt es zur Verunreinigung des Kraftstoffs.
- Kraftstoff nie in der Nähe von Heizkörper, Öfen, Durchlauf-Wassererhitzer, bzw. anderen Geräten einlagern, die Funken erzeugen.
- Die Verwendung des verunreinigten Kraftstoffs kann Unregelmäßigkeiten im Motorlauf oder seine Beschädigung verursachen.
- Lagern Sie nur minimale Kraftstoffmenge, die Sie binnen 14 Tagen verbrauchen können. Verwenden Sie keinen Kraftstoff, der älter als 14 Tage ist.

SPEZIFISCHE HINWEISE FÜR DIE LAGERUNG DER MASCHINE

1. Die Maschine auf einem trockenen und sauberen Ort lagern, der vor dem Frost geschützt ist, außerhalb der Reichweite der unbefugten Personen.
2. Zum Abdecken verwenden Sie eine durchlässige Plane. Undurchlässiges Material, z.B. Kunststofffolie verursacht das Kondensieren und anschließend Korrosion.
3. Halten Sie die Maschine im ordnungsgemäßen Zustand, ggf. sind die Sicherheits- und Anweisungsschilder zu erneuern.
4. Lassen Sie niemals aufgesaugtes Material im Gerät oder im Auffangsack.

HINWEIS: Bei der Lagerung darauf achten, dass das Gerät gegen Korrosion mit Leichtöl oder Silikon geschützt wird. Das Gerät, besonders alle metallischen rotierenden Teile mit einer dünnen Ölschicht schmieren.

TRANSPORT

Warnung!!! Versichern Sie sich beim Transport der Maschine, ob der Kraftstofftank richtig geschlossen wurde, um das Austreten des Kraftstoffs zu vermeiden. Vor dem Transport muss der Motor vollständig abkühlen. Kraftstoffventil in die Position OFF (falls vorhanden). Der ausgetretene Sprit oder dessen Dämpfe könnten entflammen.

1. Motorschalter und Kraftstoffhahn (falls vorhanden) in die Position AUS oder Stopp schalten.
2. Vor dem Transport muss der Motor vollständig abkühlen.
3. Maschine nicht kippen, damit der Kraftstoff nicht austreten kann.
4. Darauf achten, dass das Gerät nicht stürzt oder Stößen ausgesetzt wird.
5. Beim Transport die Maschine aufrecht befestigen und gegen Umkippen sichern.

FEHLERSUCHE

Vorsicht: Probleme an Ihrer Maschine, welche nur durch einen größeren Eingriff in die Technik Ihrer Maschine behoben werden können, müssen durch eine qualifizierte Servicewerkstatt beseitigt werden. Sollten Ihnen diese möglichen Fehlerbeschreibungen nicht weiterhelfen, so bringen Sie Ihren Gerät bitte in eine qualifizierte Werkstatt oder kontaktieren den Service.

Problem	Möglicher Grund	Maßnahmen
Motor ist schwer zu starten oder hat an Leistung verloren	Schmutz oder Wasser im Tank. Kraftstoff zu alt und abgestanden	Kraftstoff ablassen, Tank und Kraftstoffsieb reinigen und neuen, frischen, sauberen Kraftstoff auffüllen
	Entlüftungsloch in Tankdeckel ist verstopft	Reinigen oder ersetzen Sie den Tankdeckel
	Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen oder erneuern
Motor läuft unregelmäßig	Fehlerhafte Zündkerze	Neue Zündkerze mit passendem Elektrodenabstand einbauen
	Elektrodenabstand der Zündkerze falsch	Stellen Sie den richtigen Abstand zwischen den Elektroden der Zündkerze ein – siehe Technische Daten.
	Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen oder erneuern
Motor läuft schlecht	Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen oder erneuern
	Luftschlitze in Motorabdeckung sind verstopft	Entfernen Sie Dreck und Ablagerungen
	Kühlrippen und Luftwege unter der Motorabdeckung sind verstopft	Demontieren Sie die Motorabdeckung und entfernen Sie Dreck und Ablagerungen aus dem Zylinderbereich und dem Gebläse
Motor springt nicht an	Falscher Startvorgang	Befolgen Sie das Kapitel Motor starten
	Chokehebel / Starterklappe nicht in der richtigen Position	Bringen Sie den Chokehebel / die Starterklappe in die richtige Position.
	Kraftstofftank leer	Kraftstoff auffüllen
	Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen oder erneuern
	Die Zündkerze ist lose	Ziehen Sie die Zündkerze mit dem vorgeschriebenen Drehmoment fest – siehe Technische Daten.
	Zündkabel lose oder nicht auf der Kerze	Stecken Sie das Zündkabel fest auf die Kerze
	Elektrodenabstand der Zündkerze falsch	Stellen Sie den richtigen Abstand zwischen den Elektroden der Zündkerze ein – siehe Technische Daten.

Motor springt nicht an	Fehlerhafte Zündkerze	Zündkerze erneuern
	Vergaser mit Kraftstoff überflutet	Entfernen Sie den Luftfiltereinsatz und die Zündkerze. Ziehen Sie den Seilzugstarter kontinuierlich bis sich der Vergaser selbst gereinigt hat. Installieren Sie Zündkerze und Luftfiltereinsatz und starten Sie ohne Choke
	Zündspule fehlerhaft	Wenden Sie sich an eine qualifizierte Werkstatt oder kontaktieren den Service.
Motor überdreht und läuft mit zu hoher Drehzahl	Spalt zwischen den Elektroden der Zündkerze ist zu nah.	Stellen Sie den richtigen Abstand zwischen den Elektroden der Zündkerze ein – siehe Technische Daten.
Motor überhitzt	Luftschlitze in Motorabdeckung sind verstopft.	Entfernen sie alle Fremdkörper aus den Lüftungsschlitzen
	Falsche Zündkerze.	Installieren Sie eine original Zündkerze.
Einstellung der Arbeitshöhe funktioniert nicht	Kupplungsseil ist lose	Stellen Sie die Kupplungsseil
	Kupplungsseil beschädigt ist	Ersetzen Sie die Kupplungsseil
Gerät saugt nicht	Auffangsack ist voll	Auffangsack entleeren
	Rotor verstopft	Schalten Sie den Motor und Material entfernen
	Rotor beschädigt	Wenden Sie sich an eine qualifizierte Werkstatt oder kontaktieren den Service.

⚠ **Warnung! Mängel die nicht mit Hilfe dieser Tabelle behoben werden können sollten durch eine qualifizierte Servicewerkstatt behoben werden.**

KUNDENDIENST UND ERSATZTEILE

- Im Falle eines Defektes der Maschine sollte diese von einer qualifizierten Servicewerkstatt repariert werden.
- Es dürfen nur original Ersatzteile verwendet werden. Dies ist notwendig um die Sicherheit Ihrer Maschine zu erhalten.
- Wenn Sie technische Beratung, eine Reparatur oder Ersatzteile benötigen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an die Hubertus Bäumer GmbH. www.hecht-garten.de
- **Ersatzteilanfragen könne auch direkt an den Werkstattservice Hecht Deutschland gesendet werden. Schreiben Sie einfach eine E-Mail an: Werkstatt@Hecht-Garten.de**
- Für eine schnell und unkomplizierte Bearbeitung Ihrer Ersatzteilanfragen benötigen wir:
- Ihre Kontaktdaten inklusive einer Telefonnummer unter der Sie Tagsüber zu erreichen sind
- die genaue Modellbezeichnung Ihres Gerätes
- Die Seriennummer des Gerätes und des Motors (bei Benzinmotoren)
- Die Rechnungsnummer und den Händlernamen, bei dem das Gerät gekauft wurde.

ENTSORGUNG

- Geben Sie Gerät, Zubehör und Verpackung entsprechend den Umweltschutzauflagen auf einem Wertstoffhof oder bei einer anderen Sammelstelle ab.
- Dieses Gerät gehört nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie es auf umweltschonende Weise, geben Sie es an einer dafür bestimmten Sammelstelle ab, wo es kostenlos angenommen wird.

Einzelheiten erfahren Sie von ihrem Stadt- oder Gemeindeamt oder vom nächsten Wertstoffhof. Eine unsachgemäße Entsorgung kann entsprechend der nationalen Vorschriften geahndet werden.

- Benzin und Öl sind gefährlicher Sondermüll. Entsorgen Sie ihn bitte auf die vorgeschriebene Art und Weise. Dieser Müll gehört nicht in den Hausmüll. Bezüglich der Entsorgung von Öl- und Kraftstoffresten wenden Sie sich bitte an Ihr Stadt- oder Gemeindeamt, Ihr Hecht-Servicecenter oder Ihren Händler.
- Der Akku enthält giftige Stoffe. Geben Sie ausgediente Akkus bei einer Sammelstelle für Altakkus ab. Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, oder in die Umwelt.

GEWÄHRLEISTUNG

GEWÄHRLEISTUNG AUF DAS PRODUKT:
ES GELTEN DIE ALLGEMEINEN GESCHÄFTSBEDINGUNGEN IHRES JEWEILIGEN HÄNDLERS!

GENERALIMPORTEUR FÜR DEUTSCHLAND

Hubertus Bäumer GmbH
Brock 7, 48346 Ostbevern
Deutschland
Telefon: 0 25 32 / 96 45 35
Telefax: 0 25 32 / 96 45 33
Email: kontakt@hecht-garten.de
WEB: www.hecht-garten.de

MOTOROVÝ VYSAVAČ - NÁVOD K POUŽITÍ

Před prvním uvedením do provozu si prosím pozorně přečtěte tento návod k obsluze. Tento návod dobře uschovejte a předejte jej každému dalšímu uživateli, aby byly tyto informace kdykoliv k dispozici. Seznamte se s následujícími informacemi, abyste zamezili vzniku škod na životě, zdraví a majetku uživatele i dalších osob.

⚠ **Výstraha: Tento stroj není určen k ovládání osobami (včetně dětí) se sníženou fyzickou, smyslovou nebo duševní kapacitou, anebo osobami s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud nebyly poučeny o provozu stroje, nebo pokud na ně nedozírá osoba zodpovědná za jejich bezpečí.**

OBSAH

OBRAZOVÁ PŘÍLOHA 4
SPECIFIKACE 9
BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY 12
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY 69
VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY 70
PRACOVNÍ PROSTOR 70
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY SPECIFICKÉ PRO ZAŘÍZENÍ 70
OSOBNÍ BEZPEČNOST 72
POUŽÍVÁNÍ BENZÍNOVÝCH STROJŮ A JEJICH ÚDRŽBA 72
ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST 73
OCHRANA OSOB 73
ZBYTKOVÁ RIZIKA 74
POŽADAVKY NA ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ 74
VYBALENÍ 75
MONTÁŽ 75
PŘED SPUŠTĚNÍM MOTORU 75
DOPLŇOVÁNÍ PALIVA 76
MOTOROVÝ OLEJ 77
VYŠŠÍ NADMOŘSKÉ VÝŠKY 77
PLNICÍ TLAK PRO PNEUMATIKY 77
OBSLUHA 78
STARTOVÁNÍ MOTORU 78
VYPNUTÍ MOTORU 78
NASTAVENÍ PRACOVNÍ VÝŠKY 79
OVLÁDÁNÍ POJEZDU 79
VYSYPÁVÁNÍ SBĚRNÉHO VAKU 79
PRÁCE S PŘÍSTROJEM 79
ÚDRŽBA 80
POKYNY K ÚDRŽBĚ STROJE 80
ČIŠTĚNÍ 81
TLAK V PNEUMATIKÁCH 81
SEŘÍZENÍ SPOJKOVÝCH LANEK 81
ÚDRŽBA MOTORU 81
TABULKA ÚDRŽBY 81
VÝMĚNA OLEJE 82
VZDUCHOVÝ FILTR 82
SVÍČKA ZAPALOVÁNÍ 83
TLUMIČ VÝFUKU A LAPAČ JISKER 84

HECHT® made for garden

USAZENINY KARBONU 84
PALIVOVÁ SOUSTAVA 84
ODSTRAŇOVÁNÍ NEČISTOT 84
ČIŠTĚNÍ PALIVOVÉHO FILTRU 85
VYPOUŠTĚNÍ PALIVOVÉ NÁDRŽE A KARBURÁTORU 85
ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO CHLADICÍHO SYSTÉMU 85
SEŘIZOVÁNÍ MOTORU 85
SKLADOVÁNÍ 86
POKYNY PRO USKLADNĚNÍ MOTORU 86
DLOUHODOBÉ USKLADNĚNÍ MIMO SEZÓNU 87
SKLADOVÁNÍ PALIVA 87
SPECIFICKÉ POKYNY PRO USKLADNĚNÍ STROJE 87
PŘEPRAVA 88
ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ 88
SERVIS A NÁHRADNÍ DÍLY 89
LIKVIDACE 90
O ZÁRUCE NA STROJ 90
O ZÁRUCE NA MOTOR 91

Zvláštní pozornost věnujte takto zdůrazněným pokynům :
⚠ Varování! V případě nedodržení uvedených pokynů varujeme před případným nebezpečím vážného poranění či ohrožení života a/nebo škodám na stroji či majetku.
❗ Poznámka: Podává užitečné informace.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ Nejprve si přečtěte návod k obsluze!

Přečtěte si veškeré pokyny před zahájením provozu. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním instrukcím.
Jestliže si všimnete poškození během dopravy nebo při vybalování, uvědomte okamžitě Vašeho dodavatele. Stroj neuvádějte do provozu.

SPECIFICKÉ PODMÍNKY POUŽITÍ

Tento stroj je výhradně určen

- k použití odpovídajícímu popisům a bezpečnostním upozorněním uvedeným v tomto návodu k použití
- k vysávání lehkého a suchého materiálu jako je např. listí

Jakékoli jiné použití neodpovídá určenému účelu. Použití neodpovídající určenému účelu má za následek zánik záruky a odmítnutí jakékoliv odpovědnosti ze strany výrobce. Uživatel ručí za všechny škody způsobené třetím osobám a jejich majetku. Neoprávněně provedené změny na stroji vylučují ručení výrobce za škody, které z toho vyplývají.
Dbejte prosím na to, že naše stroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme žádné ručení, pokud je stroj používán

v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

Nepřetěžujte stroj – používejte jej pouze v rámci výkonů, pro které byl zkonstruován.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ **Při použití tohoto stroje dodržujte následující bezpečnostní pokyny abyste vyloučili riziko zranění osob nebo materiální škody. Též dodržujte speciální bezpečnostní instrukce v jednotlivých kapitolách. Kde je to požadováno dodržujte právní směrnice a předpisy pro prevenci možných nehod při provozu stroje.**

⚠ **Varování: Během používání benzínových strojů je za účelem snížení rizika vážných zranění osob nebo poškození výrobku nutné vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření.**

⚠ **POZOR: Stroj vytváří elektromagnetické pole velmi slabé intenzity. Toto pole může rušit některé kardiostimulátory. Pro snížení nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění by osoby s kardiostimulátorem měly používání stroje konzultovat se svým lékařem a výrobcem.**

ZAŠKOLENÍ

- Pokyny si pozorně prostudujte. Seznamte se s ovládáním a správným používáním zařízení.
- Nikdy nedovolte, aby stroj používaly děti nebo osoby, které nejsou obeznámeny s těmito pokyny. Místní předpisy mohou určovat věkovou hranici provozovatele.
- Stroj nikdy nepoužívejte, jsou-li v blízkosti osoby, zvláště děti, nebo domácí zvířata.
- Pamatujte, že provozovatel nebo uživatel nese odpovědnost za poškození nebo ohrožení jiných osob nebo jejich majetku.

PRACOVNÍ PROSTOR

- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Nepořádek a špatné osvětlení zvyšují riziko nehody.
- Zkontrolujte terén, kde budete stroj používat, a odstraňte veškeré předměty, které by mohl zachytit a odhodit, mohlo by dojít k poškození stroje nebo poranění obsluhy.
- Neprovozujte benzínové stroje v potenciálně výbušném prostředí, např. v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Stroj vytváří jiskry, které můžou zažehnout prach nebo výpary.
- Při práci s benzínovými stroji držte děti a přihlížející osoby v dostatečné vzdálenosti. Rozptýlení může zapříčinit ztrátu kontroly nad strojem.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY SPECIFICKÉ PRO ZAŘÍZENÍ

- Přístroj nepoužívejte pro jiné účely, než jaké jsou uvedeny v tomto návodě.
- Pečlivě si prohlédněte nálepky na stroji a vyměňte všechny poškozené nebo nečitelné nálepky.
- Pozorně si přečtěte tyto instrukce. Seznamte se s funkcemi ovládacích prvků a naučte se přístroj používat správně a bezpečně.
- Obsluha přístroje je zodpovědná za zranění nebo ohrožení jiných osob nebo jejich majetku.
- Vždy noste vhodný oděv, rukavice a pevné boty. Neprovozujte tento stroj bez základního bezpečnostního vybavení (ochranné brýle, chrániče sluchu, prachotěsná maska).
- Před použitím vysavače vždy pohledem zkontrolujte a přesvědčte se, že žádné součástky nejsou opotřebené nebo poškozené. Opotřebené nebo poškozené součástky vyměňte.
- Používejte pouze náhradní díly doporučené pro tento přístroj.
- Při jakékoli opravě nebo seřízení buďte opatrní.

- Modifikovaný nebo nekompletní přístroj je nebezpečný; v žádném případě se s ním nesnažte pracovat.

POUŽÍVÁNÍ VYSAVAČE

- Nevysávejte vlhký ani tvrdý materiál jako např. vodu, tekutiny, kousky skla, kov, kameny, šišky, ořechy nebo plechovky. Je to velmi nebezpečné pro Vás i pro přístroj.
- Nevysávejte materiál, ze kterého se kouří, který doutná nebo hoří. Přístroj nepoužívejte k vysávání zapálených cigaret, horkého popela, látek, které přišly do styku s hořlavými nebo výbušnými materiály. Nevysávejte v prostředí vysoce hořlavých výparů. Vždy se ujistěte, že materiál, který vysáváte, není toxický, hořlavý nebo výbušný.
- Nepoužívejte přístroj bez řádně připevněného sběrného vaku.
- Důkladně zkontrolujte místo, na kterém budete zařízení používat a odstraňte z pracovní plochy veškeré předměty , které by mohl stroj zachytit. Pracovní prostor udržujte čistý, bez drátů, kamení, nečistot, plechovek a dalších předmětů.
- Vždy zkontrolujte, zda se ve Vašem pracovním prostoru nenacházejí kameny, klacky nebo jiné předměty, které by mohly vysavač poškodit nebo zranit jeho obsluhu.
- Vyvarujte se nárazu na jakýkoli tvrdý předmět, mohl by poškodit přístroj.
- Nikdy nenasávejte předměty, které obsahují zdraví nebezpečné látky (např. azbest).
- Okolostojící osoby a zvířata udržujte alespoň 5 m od pracovního prostoru.
- Své tělo a oblečení udržujte v dostatečné vzdálenosti od rozpálených nebo rotujících částí tohoto stroje. Při provozu je zakázáno nosit volné oblečení, kravaty a šperky.
- Do přístroje manuálně nevkládejte jakékoli předměty.
- Nikdy nezasunujte prsty nebo ruce do jakýchkoli otvorů přístroje za jeho chodu.
- Pozor na dobíhající nástroje. Než začnete na nich pracovat, počkejte, až se zcela zastaví.
- Při práci přístroj držte vždy pevně oběma rukama.
- Nikdy nedopusťte, aby přístroj používala osoba, která není obeznámena s těmito pokyny.
- Pro případ nutnosti se naučte vysavač rychle vypnout.
- Nikdy vysavač nepoužívejte, jestliže je nějaký kryt poškozený, špatně nasazený nebo úplně chybí.
- Před použitím přístroje zaujměte bezpečný a stabilní pracovní postoj.
- Než stroj zapnete, ujistěte se, že všechny šrouby a matice jsou pevně utažené.
- Používejte vysavač pouze v suchém prostředí, nikdy ne ve vlhku nebo v dešti.
- Nepoužívejte vysavač, jestliže došlo k poškození ochranného/bezpečnostního vybavení, nebo jestliže je nekompletní.
- Spalovací motor nenechte běžet v uzavřených místnostech, kde se může nashromáždit nebezpečný oxid uhelnatý. Nepracujte se strojem v uzavřených prostorách, jako jsou garáže, neodvětrané skleníky, budovy, kůlny apod.
- Pohybujte se chůzí, nikdy během.
- Se stroji opatřenými kolečky se pohybujte napříč svahem, nikdy ne nahoru a dolů.
- Obzvláště opatrní buďte při změně směru na svahu. Nepoužívejte stroj na příliš prudkých svazích.
- Nikdy stroj nenechávejte na pracovišti bez dohledu.
- Pracujte pouze za denního světla nebo při dostatečném umělém osvětlení.
- Dbejte vždy na stabilní postoj, především na svahovitém terénu.
- Při couvání nebo tažení stroje směrem k sobě buďte velice opatrní.
- Stroj při startu nebo zapnutí motoru nenaklánějte kromě situace, kdy je to potřebné pro rozběh. V tom případě jen tak dalece, jak je to nutné a naklonit jen na stranu odvrácenou od obsluhy.
- Neměňte nastavení regulátoru motoru ani příliš nezvyšujte otáčky motoru.
- Stroj nikdy nezvedejte ani nepřenášejte, je-li spuštěný motor.
- Vypněte motor a odpojte koncovku zapalovací svíčky. Ujistěte se, zda se všechny rotující části

zastavily vždy, když:
- kdykoli opouštíte stroj
- před doplněním paliva
- budete-li stroj kontrolovat, čistit nebo na něm provádět práce.
- po zasažení cizího předmětu. Před opětovným spuštěním a používáním stroje zjistěte případné poškození a proveďte opravy.
- pokud stroj začne nezvykle vibrovat (okamžitě zkontrolujte).

- Před použitím zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách. Při provozu stroje dejte pozor na ostré předměty, abyste zabránili propíchnutí pneumatik.
- Při práci na kolech je třeba dbát na to, aby byl stroj bezpečně odstaven a zajištěn proti pojíždění. Opravy pneumatik smí provádět jen odborníci s vhodným montážním nářadím. Tlak vzduchu v pneumatikách pravidelně kontrolujte. Je-li příliš vysoký, existuje nebezpečí exploze.
- Provozujte tento stroj ve vhodnou dobu, ne brzy ráno nebo pozdě v noci, kdy by lidé mohli být rušeni. Dodržujte časy uvedené v místních vyhláškách.
- Používejte pouze náhradní díly a díly příslušenství, které dodává a doporučuje výrobce.
- Nepokoušejte se přístroj opravit sami. Veškeré práce, které nejsou uvedené v tomto návodu, SMÍ PROVÁDĚT POUZE AUTORIZOVANÁ SERVISNÍ MÍSTA.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Při práci s benzínovými stroji buďte ostražití, soustřeďte se na to, co právě děláte, a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte motorové stroje, pokud jste unavení nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků. Chvilka nepozornosti při práci s motorovým přístrojem může mít za následek ztrátu kontroly nad přístrojem a vážná zranění.
- Používejte ochranné vybavení. Vždy noste chrániče zraku. Ochranné pomůcky jako protiprachová maska, neklouzavá ochranná obuv, pevná pokrývka hlavy nebo chrániče sluchu snižují riziko zranění.
- Před zapnutím přístroje sejměte jakékoliv seřizovací klíče nebo šroubováky. Klíč nebo šroubovák, který zůstane nasazený na otočné části motorového přístroje, může způsobit zranění osoby.
- Při práci se nenatahujte. Vždy stůjte pevně a s dobrou rovnováhou. Dostanete-li se do nepředvídané situace, budete mít stroj lépe pod kontrolou.
- Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice mimo pohybující se části přístroje. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se do nich můžou zachytit.

POUŽÍVÁNÍ BENZÍNOVÝCH STROJŮ A JEJICH ÚDRŽBA

⚠ **VAROVÁNÍ! Benzín je vysoce hořlavý a výbušný.**

- Palivo skladujte v nádobách, které byly k tomuto účelu speciálně navrženy.
- Palivo doplňujte pouze ve venkovním prostoru a během doplňování nekuřte.
- Před spuštěním motoru doplňte palivo. Nikdy neodnímejte uzávěr palivové nádrže nebo nedoplňujte palivo, je-li motor spuštěn nebo pokud je motor horký.
- Dojde-li k rozlití benzínu, nespouštějte motor. Přemístěte stroj z prostoru, na kterém došlo k rozlití a zabraňte možnosti vzniku požáru, dokud se výpary paliva nerozptýlí.
- Všechny uzávěry nádrže a nádoby nasaďte bezpečně zpět.
- Motor nespouštějte v uzavřeném prostoru, ve kterém může dojít k hromadění oxidu uhelnatého.
- Při práci s benzínovými stroji nikdy nepoužívejte hrubou sílu. Na daný úkol vždy použijte správný stroj. Stroj, který byl pro danou práci konstruován, ji vykoná lépe a bezpečněji.
- Nepoužívejte benzínový stroj, u kterého nefunguje hlavní vypínač. Jakýkoliv přístroj, který nelze ovládat pomocí hlavního vypínače, je nebezpečný a vyžaduje opravu.
- Před výkonem jakýchkoliv úprav, výměnou příslušenství nebo uskladněním benzínových strojů

je nejprve úplně vypněte. Tyto preventivní bezpečnostní kroky zmírní riziko náhodného zapnutí stroje.

- Nepoužívané benzínové stroje skladujte mimo dosah dětí. Nedovolte, aby přístroj používaly osoby, které nejsou seznámeny s jeho provozem a touto uživatelskou příručkou. V rukách nekvalifikovaných osob jsou benzínové stroje nebezpečné.
- Benzínové stroje řádně udržujte. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé součásti správně nastavené, a že se nezasekávají. Ujistěte se, že na stroji nejsou rozbité součásti nebo jiné problémy, které by mohly negativně ovlivnit funkci stroje. Pokud je stroj poškozený, nechte jej před dalším použitím opravit. Spousta nehod je zaviněna špatnou údržbou strojů.
- Tento přístroj, jeho příslušenství, dodatkové nástroje, atd., používejte v souladu s těmito pokyny, a to pouze pro úkony, pro které byl konstruován. Zvažte Váš pracovní úkol a podmínky. Používání benzínových strojů na práce, pro které nebyly konstruovány, může způsobit nebezpečné situace.
- Tento přístroj není určený k používaní osobami (včetně dětí) se sníženou tělesnou, smyslovou nebo mentální kapacitou, nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud nejsou pod dozorem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud je tato osoba nepoučila o použití patřičného stroje.
- Ujistěte se, že děti jsou pod stálým dozorem, aby si nemohly s přístrojem hrát.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Nepřipojujte poškozený přívod startéru ke zdroji a nedotýkejte se poškozeného přívodu před jeho odpojením od zdroje. Poškozený přívod může vést ke kontaktu se živými částmi. Nedovolte, aby se napájecí přívod dostal do pracovního prostoru stroje. Připojte stroj pouze k napájecímu obvodu, který je chráněn proudovým chráničem (RCD) s vybavovacím proudem ne větším než 30 mA.
- Používejte spolehlivé elektrické vedení a zásuvku.
- Startovací napětí při startování stroje je vyšší než bezpečné napětí. Při startování buďte opatrní.
- Před použitím zařízení zkontrolujte elektrický kabel a zásuvku a ujistěte se, že zařízení může správně fungovat.
- Stroj nepoužívejte v dešti. Pokud je napájecí přívod poškozen, musí být nahrazen pouze autorizovaným servisem, technikem či obdobně kvalifikovanou osobou. Nikdy se nedotýkejte poškozeného přívodního kabelu pod napětím. Zabráníte tak vzniku nebezpečné situace.

OCHRANA OSOB

⚠ **Buďte připraveni! Mějte u sebe alespoň následující:**

- Vhodný hasící přístroj (pěnový).
- Plně vybavenou lékárničku, snadno přístupnou pro doprovod i obsluhu stroje. Měla by obsahovat hlavně dostatek obvazů pro tržné/řezné rány.
- Mobilní telefon nebo jiné zařízení pro rychlé přivolání záchranné služby.

⚠ **Nepracujte sami. Vždy musí být na blízku doprovod znalý zásad první pomoci!**

⚠ **Doprovod musí udržovat bezpečnou vzdálenost od pracoviště, ale tak aby na Vás vždy viděl! Pracujte jen v místech kde je možné rychle přivolat záchrannou službu!**

- Pokud dojde k pořezání, zakryjte ránu čistým obvazem (látkou) a pevně stlačte pro zastavení krvácení.
- Vyvarujte se přímého kontaktu s benzínem nebo olejem. Dávejte pozor, aby nedošlo k vystříknutí benzínu nebo oleje do očí. Při vniknutí benzínu nebo oleje do očí, oči okamžitě důkladně

vypláchněte čistou vodou. Pokud je oční sliznice podrážděná, vyhledejte okamžitě lékaře.
- Jsou-li osoby s poruchami krevního oběhu vystaveny příliš často vibracím, může dojít k poškození cév nebo nervového systému. Následkem vibrací se mohou na prstech, rukou nebo zápěstních kloubech objevit následující příznaky: ochabnutí částí těla, svědění, bolest, píchání, změny barvy pokožky nebo pokožky samotné. Zjistíte-li tyto příznaky, vyhledejte lékaře.

V případě požáru:
- Pokud začne motor hořet nebo se z něj začne valit kouř, poodstupte do bezpečí.
- Pro uhašení požáru použijte pěnový hasicí přístroj.
- Nepanikařte. Zpanikaření může způsobit ještě větší škody.

ZBYTKOVÁ RIZIKA

- I když je přístroj používán podle pokynů, není možné vyloučit všechna rizika spojená s jeho obsluhou. Mohou se vyskytnout následující rizika vyplývající z konstrukce přístroje:
- Mechanická nebezpečí, způsobená pořezáním a odmrštěním.
- Elektrická nebezpečí způsobená dotykem s částmi pod vysokým napětím (přímý dotyk) nebo s částmi, které se dostaly pod vysoké napětí za podmínek poruchy (nepřímý dotyk).
- Tepelná nebezpečí mající za následek popálení nebo opaření a jiná zranění způsobená při možném dotyku osob s předměty nebo materiály o vysoké teplotě včetně tepelných zdrojů.
- Nebezpečí hluku mající za následek ztrátu sluchu (hluchotu) a další fyziologické poruchy (např. ztrátu rovnováhy, ztrátu vědomí).
- Nebezpečí vibrací (mající za následek vaskulární a neurologická poškození rukou, jako např. nemoc bílých prstů).
- Nebezpečí vyvolaná kontaktem se škodlivými kapalinami, plyny, mlhami, kouři a prachem nebo jejich inhalací, vztahující se na výfukové plyny. (např. vdechnutí)
- Nebezpečí požáru nebo výbuchu vztahující se na rozlití paliva.
- Nebezpečí vytvářená zanedbáním ergonomických zásad při konstrukci stroje, jako např. nebezpečí způsobená nezdravou polohou těla nebo nadměrným přetížením a nepřirozeností k anatomii lidské ruky-paže, vztahující se na konstrukci rukojeti, vyváženost stroje a používání zubové opěrky.
- Nebezpečí z neočekávaného spuštění, neočekávaného překročení otáček motoru vlivem poruchy / selhání ovládacího systému, vztahující se na poruchu u rukojeti a umístění ovládačů.
- Nebezpečí způsobená nemožností zastavit stroj v nejlepších možných podmínkách, vztahujících se na pevnost rukojeti a umístění vypínacího zařízení motoru.
- Nebezpečí způsobená poruchou ovládacího systému stroje, vztahující se na pevnost rukojeti, umístění ovládačů a značení.
- Nebezpečí způsobená vymrštěním předmětů nebo vystříknutím kapalin.

POŽADAVKY NA ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

- Stroj připojujte pouze k napájecímu obvodu, který je chráněn proudovým chráničem (RCD) s vybavovacím proudem ne větším než 30 mA.
- Zařízení připojujte pouze do zásuvky s jmenovitým napětím 230V/50Hz a s proudovou ochranou.
- Prodlužovací kabel používejte vždy s průřezem vodičů odpovídajícím příkonu přístroje a délce kabelu.
- Kabelový buben před použitím vždy zcela odviňte. Zkontrolujte, zda není kabel poškozen.

⚠ **POZOR: Nepřipojujte poškozený přívod ke zdroji a nedotýkejte se poškozeného přívodu před jeho odpojením od zdroje. Poškozený přívod může vést ke kontaktu se živými částmi. Jestliže je napájecí přívod poškozen, nechte jej vyměnit**

v autorizovaném servisu, abyste zabránili vzniku nebezpečné situace.

Poznámka: V případě pochyb prověřte s Vaším dodavatelem elektřiny nebo s Vaším elektrikářem, zda Vaše domovní přípojka splňuje uvedené požadavky.

VYBALENÍ

- Opatrně vyjměte produkt z krabice.
- Pečlivě zkontrolujte všechny části. Pokud je některá část poškozená, nebo chybí, obraťte se na svého prodejce nebo autorizovaný servis.
- Nelikvidujte obalový materiál, dokud jste si pečlivě nezkontrolovali, zda v nich nezůstala nějaká součást výrobku.
- Součásti obalu (plastové sáčky, sponky atd.) nenechávejte v dosahu dětí, mohly by být možným zdrojem nebezpečí. Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!
- Dbejte na to, aby sáčky a obaly z plastického materiálu nezůstaly volně pohozené v okolním prostředí, protože jej znečišťují.
- Likvidace obalu musí být provedena v souladu s předpisy platnými v zemi, ve které bylo zařízení nainstalované.
- V případě Vašich pochybností stroj nepoužívejte, ale požádejte o kontrolu autorizované servisní středisko.

OBSAH BALENÍ

1x tělo vysavače, 1x sběrný vak, 1x sací hubice, 1x rukojeť, 1x vyhazovací šachta, 1x návod k použití

MONTÁŽ

Jestliže si všimnete poškození během dopravy nebo při vybalování a nebo je dodávka nekompletní, uvědomte okamžitě Vašeho dodavatele. Stroj neuvádějte do provozu.

1. Přišroubujte ke stroji spodní části rukojeti pomocí hákového šroubu (obr. 2A) a matice (obr. 2B).
2. Zavěste sací hubici do uložení na stroji (obr. 3A) a upevněte ji šroubem se šestihrannou hlavou (obr. 3B).
3. Nasaďte na stroj vyhazovací šachtu (obr. 4A) a připevněte ji pomocí 4 šroubů se šestihrannou hlavou (obr. 4B).
4. Zavěste na rukojeti sběrný vak (obr. 5).
5. Nasaďte vstupní rukáv (obr. 6A) sběrného vaku na vyhazovací šachtu a zajistěte ji sponou.

PŘED SPUŠTĚNÍM MOTORU

Z důvodu vaší bezpečnosti a zachování maximální životnosti vašeho zařízení je velice důležité, abyste před spuštěním motoru věnovali určitý čas jeho kontrole. Před spuštěním motoru odstraňte všechny případné zjištěné problémy, nebo o to požádejte vašeho servisního technika.

⚠ VAROVÁNÍ! Nesprávná údržba motoru nebo opomenutí opravit před nastartováním zjištěné závady může způsobit selhání motoru, což může vést k vašemu vážnému

zranění nebo úmrtí.

Před každým použitím motoru proveďte jeho kontrolu a odstraňte všechny závady.

Před nastartováním motoru vždy zkontrolujte následující skutečnosti:

1. Hladina paliva
2. Hladina oleje
3. Vzduchový filtr (pokud je jím stroj vybaven)
4. Celková kontrola: zkontrolujte, zda nedochází k úniku kapalin, najděte uvolněné nebo poškozené díly.
5. Zkontrolujte zařízení poháněné motorem.

DOPLŇOVÁNÍ PALIVA

- Používejte čisté, čerstvé a bezolovnaté palivo běžné obchodní jakosti minimálního oktanového čísla - viz Specifikace. Motor je certifikován pro bezolovnatý benzín. Bezolovnatý benzín vytváří méně usazenin v motoru a ve svíčce zapalování a prodlužuje životnost výfukového systému. Palivo nesmí být starší 14-ti dnů.
- Schválené palivo pro tento motor je automobilový benzín - značka paliva Natural 95 (Super 95). Nepoužívejte benzín obsahující metanol. Nemíchejte olej s benzínem. K ochraně motoru doporučujeme používat stabilizátor paliv, který je k dostání u čerpacích stanic.

⚠ **VAROVÁNÍ! Benzín je vysoce hořlavý a výbušný. Při jeho dolévání se můžete závažně popálit nebo zranit.**

- Vypněte motor a zajistěte, abyste byli z dosahu žáru, jisker a plamenů.
- Palivo dolévejte pouze vně budov.
- Okamžitě setřete rozlitý benzín.

POZNÁMKA: Benzín může poškodit lak a některé druhy plastů. Při dolévání palivové nádrže buďte opatrní a snažte se benzín nerozlévat. Na škody způsobené rozlitím benzínu se nevztahuje záruka.

Nikdy nepoužívejte prošlý nebo znečištěný benzín nebo směs oleje s benzínem. Zajistěte, aby se do palivové nádrže nedostala voda a nečistoty.

⚠ **VAROVÁNÍ! Benzín je vysoce hořlavý.**

Palivo skladujte v nádobách, které byly k tomuto účelu speciálně navrženy. Benzín doplňujte pouze ve venkovním prostoru. Před zapnutím motoru a během doplňování nebo manipulace s benzínem nekuřte. Nikdy neodnímejte uzávěr palivové nádrže nebo nedoplňujte palivo, je-li motor spuštěn nebo pokud je motor horký. Dojde-li k rozlití benzínu, nespouštějte motor. Přemístěte stroj z prostoru, kde došlo k rozlití a zabraňte možnosti vzniku požáru, dokud se výpary paliva nerozptýlí. Uzávěr palivové nádrže i přepravní nádoby řádně namontujte zpět. Před nakloněním stroje (při provádění údržby nebo vypouštění oleje), odstraňte z nádrže benzín.

⚠ **VAROVÁNÍ: Benzín nikdy nedoplňujte v místnosti, nikdy se spuštěným motorem a ne dříve než 15 minut od zastavení, dokud motor není zchlazen. Nepoužívejte benzín starší 14 dní. Hrozí poškození karburátoru.**

DOPLŇOVÁNÍ BENZÍNU

1. Odmontujte uzávěr (obr. 7A) hrdla palivové nádrže (obr. 7B).
2. Doplňte benzín maximálně jeden cm pod spodní okraj hrdla (obr. 7C).
3. Nepřeplňujte. Před nastartováním motoru setřete rozlitý benzín.
4. Namontujte zpět uzávěr.

MOTOROVÝ OLEJ

POZNÁMKA: Motor je dodáván bez oleje. Ujistěte se, že jste do něj před nastartováním nalili olej. Používejte pouze níže doporučené typy oleje.

Castrol
Recommended oil / Empfohlenes Öl / Doporučený olej / Odporúčaný olej / Zalecany olej
CASTROL GARDEN 4T

DOPORUČENÝ OLEJ

Používejte čtyřtaktní motorový olej, který splňuje nebo překračuje požadavky pro API servisní klasifikaci SH, SJ nebo jejich ekvivalent. Vždy zkontrolujte servisní štítek API na nádobě pro olej a ujistěte se, že jsou na ní napsány písmena SH, SJ nebo jejich ekvivalent.

Pro obecné použití **v letním období** (pro teploty nad 0°C) se doporučuje **SAE 10W-30 - doporučený olej CASTROL GARDEN 4T.**
Pro obecné použití **v zimním období** (pro teploty pod 0°C) se doporučuje **SAE 5W-40 - doporučený olej CASTROL MAGNATEC 5W-40.**

Viskozitu oleje SAE volte tak, aby odpovídala teplotním podmínkám místa použití (obr. 8). OLEJE NEMÍCHEJTE!

KONTROLA HLADINY OLEJE

VAROVÁNÍ: Kontrolu stavu oleje provádějte pouze při studeném motoru.

1. Hladinu oleje kontrolujte s vychladlým a vypnutým motorem, který stojí na rovném povrchu.
2. Odmontujte zátku plnicího hrdla/měrku (obr. 9A) a dosucha je otřete.
3. Zastrčte zátku plnicího hrdla oleje/měrku až na doraz do hrdla plnění oleje, ale nezašroubovávejte ji. Poté ji vyjměte. Na měrce po vytažení odečtěte hladinu oleje (obr. 10).
4. Je-li hladina oleje blízko nebo pod značkou spodního limitu měrky, odstraňte zátku plnicího hrdla/měrku a doplňte olej do motoru mezi horní a dolní rysku. Nepřeplňujte.
5. Namontujte zpět zátku plnicího hrdla/měrku.

VYŠŠÍ NADMOŘSKÉ VÝŠKY

- Motory provozované ve vyšších nadmořských výškách (nad 1600 m n. m) vyžadují zvláštní pozornost, protože dochází ke změně poměru sycení paliva směrem k přesycení směsi. V důsledku toho dochází ke ztrátě výkonu a vyšší spotřebě paliva.
- Pokud se strojem pracujete naopak v nižších nadmořských výškách než na které je karburátor kalibrován, dochází z důvodu příliš chudé směsi paliva a vzduchu opět ke ztrátě výkonu, přehřátí nebo dokonce k vážnější poruše.
- Abyste dodrželi emisní výkony, musí být motor pro vyšší či nižší nadmořské výšky seřízen. Bližší informace získáte v autorizovaném servisním středisku.

PLNICÍ TLAK PRO PNEUMATIKY

Dbejte na správný tlak vzduchu v pneumatikách (viz Specifikace). Je-li tlak vzduchu příliš nízký, může plášť sklouznout a poškodit se.

OBSLUHA

STARTOVÁNÍ MOTORU

⚠ **VAROVÁNÍ! Oxid uhelnatý je jedovatý. Jeho vdechnutí může způsobit ztrátu vědomí nebo smrt. Vyhněte se prostorům nebo činnostem, při kterých byste se mohli vystavit působení oxidu uhelnatého.**

	MANUÁLNÍ START	ELEKTRICKÝ START
1.	Zapalování je spojeno prostřednictvím kabelu a koncovky se zapalovací svíčkou. Zkontrolujte spojení koncovky zapalování se svíčkou (obr. 21A).	
2.	Palivový kohout - pokud je jím stroj vybaven - (obr. 11A) otočte do polohy ON.	
3.	Při spouštění studeného motoru otočte pákou sytiče (obr. 11B) do polohy „ ". Při startu teplého motoru do polohy „ ".	
4.	Plynovou páku (obr. 11C) nastavte na symbol „zajíce".	
5.	Stiskněte 2-3x PRIMER (gumový balonek) (obr. 11D).	
6.	Vypínač (obr. 12A) otočte do polohy ON.	
7.	Uchopte madlo startéru (obr. 13) a lehce ho popotáhněte než ucítíte odpor, pak rychle zatáhněte směrem nahoru. ⚠ **VAROVÁNÍ! Nedovolte, aby se madlo lanka vymrštilo zpět proti motoru. Vraťte ho pomalu zpět a zamezte tak poškození startéru.**	Zapojte napájecí kabel do zásuvky (obr. 12B). Stiskněte tlačítko pro přívod elektřiny (obr. 12C). Pozn. Nemačkejte tlačítko pro přívod elektřiny, dokud si nejste jistí, že napájecí kabel je správně zapojen do zdroje napájení. ⚠ **Jestliže stroj do 5 s nenaskočí, zkontrolujte znovu celý stroj. Startování opakujte maximálně dvakrát s minutovou přestávkou, jinak hrozí poškození startovacího zařízení.**
8.	Až motor naskočí, vraťte madlo startéru pomalu zpět do držáku madla startéru.	Po nastartování motoru vytáhněte zástrčku a zavřete kryt.
9.	Nastavení sytiče: Poté, co motor začne běžet, pomalu posuňte páčku do polohy 0/RUN . Před každým nastavením páčky sytiče vyčkejte, až se chod motoru ustálí.	
10.	Po nastartování nechte motor 1-3 minuty běžet při malých otáčkách, mezitím zkontrolujte stav motoru, zda běží stabilně a plynule nebo zda nevydává neobvyklý zvuk.	

VYPNUTÍ MOTORU

ELEKTRICKÝ I MANUÁLNÍ START
Po ukončení práce nechejte motor ještě několik minut běžet na volnoběh.
Páku plynu nastavte na symbol želvy (stop).
Vypínač otočte do polohy OFF.
Palivový kohout - pokud je jím stroj vybaven - otočte do polohy OFF.

hecht® made for garden

Při odstavení na delší dobu (po sezoně) doporučujeme přimíchání aditiva do paliva, jako prevenci stárnutí paliva a případným potížím s opětovným uvedením do provozu. Nepoužívejte palivo starší 14 dnů.

NASTAVENÍ PRACOVNÍ VÝŠKY

Výšku předního kola je možné nastavit podle povahy terénu.

1. Stiskněte a držte páku pro nastavení výšky (obr. 14A).
2. Nakloňte stroj na požadovanou pracovní výšku.
3. Páku pro nastavení výšky uvolněte. Přední kolo zaskočí v požadované výšce (obr. 15A).

OVLÁDÁNÍ POJEZDU

1. Stiskněte páku pojezdu (obr. 14B), stroj se bude pohybovat automaticky vpřed.
2. Uvolněte páku pojezdu, pohon zadních kol se přeruší.

VYSYPÁVÁNÍ SBĚRNÉHO VAKU

⚠ **Pozor: sběrný vak vysypávejte vždy až po zastavení motoru.**

1. Vypněte motor.
2. Otevřete zip (obr. 16A) na zadní straně vaku.
3. Vysypte odpad z vaku.
4. Zapněte zip na vaku.

PRÁCE S PŘÍSTROJEM

Nepokoušejte se vysávat mokrý materiál; nechte spadané listí atd. proschnout, než na něj vysavač použijete. Přístroj dokáže vsát listy, papírky, malé větvičky a hobliny. Při práci s přístrojem ve funkci vysávání dochází ke vcucnutí materiálu sací trubicí, částečnému rozdrcení při průchodu sacím ventilátorem, a následnému vyvržení do sběrného vaku. Drcený organický materiál se ideálně hodí na mulčování rostlin.

⚠ **Pozor! Jakékoliv tvrdé předměty, jako kameny, plechovky, sklo atd. poškodí sací ventilátor.**

⚠ **Důležité! Nevysávejte přístrojem vodu nebo příliš mokrý materiál. Nikdy nepoužívejte přístroj bez nasazeného sběrného vaku.**

- Než začnete vysávat, důkladně zkontrolujte prostor, na kterém budete pracovat. Odstraňte všechny předměty, které by mohly být přístrojem nasáty, nebo se do něj mohly zaseknout nebo zamotat.
- Organické materiály, jako listy, obsahuji velké množství vody, což může způsobit, že se nalepí na vnitřní stranu sací trubice. Ke zmírnění tohoto lepícího efektu nechte materiál několik dní proschnout.

ÚDRŽBA

Správně prováděná údržba je podstatná pro bezpečné, ekonomické a bezproblémové provozování stroje.

⚠ **VAROVÁNÍ! Nesprávná údržba motoru nebo opomenutí opravit před nastartováním zjištěné závady může způsobit selhání motoru, což může vést k vašemu vážnému zranění nebo úmrtí.**

⚠ **Před prací na stroji vypněte motor a odpojte kabel svíčky! Počkejte dokud se všechny pohyblivé části zcela nezastaví.**

- Vždy dodržujte doporučení ohledně kontrol, údržby a časových harmonogramů uvedených v této příručce.
- Na následujících stránkách naleznete časový harmonogram údržby, postupy při rutinních prohlídkách a jednoduché postupy údržby s použitím základního ručního nářadí. Ostatní servisní úkony, jež jsou složitější nebo vyžadují speciální nářadí, svěřte autorizovanému servisnímu středisku.
- Časový harmonogram údržby platí při normálních provozních podmínkách. Provozujete-li váš motor v náročných podmínkách, jako je trvalé vysoké zatížení, vysoká teplota nebo při neobvykle velkém vlhku nebo prachu, obraťte se na svůj servis ohledně doporučení aplikovatelných na vaše individuální potřeby a způsob vašeho užívání motoru.
- Po ukončení sezóny stroj pečlivě vyčistěte a všechny kovové a (pohyblivé) díly promažte vazelínou nebo naolejujte, aby byl stroj připraven pro další sezónu. Před dalším nasazením stroje pečlivě zkontrolujte všechny komponenty stroje.
- Často kontrolujte řádné utažení šroubů atd. za účelem bezpečných pracovních podmínek stroje.
- Jednou za sezónu nechejte stroj zkontrolovat a provést údržbu v odborné opravně.

⚠ **VAROVÁNÍ! Nedodržení pokynů ohledně údržby a předběžných bezpečnostních opatření vám může způsobit vážné zranění nebo usmrcení. Vždy dodržujte postupy a předběžná bezpečnostní opatření uvedená v této příručce.**

POKYNY K ÚDRŽBĚ STROJE

- Pečlivé zacházení se strojem a jeho pravidelné čištění zajistí, že stroj zůstane dlouho funkční a výkonný.
- Udržujte stroj v dobrém stavu, popř. je-li třeba nahradit bezpečnostní a instruktážní samolepky, nahraďte je.
- Dbejte na to, aby všechny matice a šrouby byly dotažené, aby zařízení bylo v bezpečném provozním stavu.
- Ke snížení rizika požáru je zapotřebí z motoru, tlumiče výfuku a prostoru palivové nádrže odstranit veškeré nečistoty a přebytečný olej.
- Nikdy nenechávejte nasátý materiál v přístroji nebo ve sběrném vaku.
- Vždy se ujistěte, zda jsou otvory pro chladící vzduch čisté a neznečistěné nánosy.
- Opotřebené nebo poškozené díly z bezpečnostních důvodů vyměňte. Používejte pouze originální náhradní díly.

HECHT® made for garden

ČIŠTĚNÍ

⚠ **VAROVÁNÍ: Motor neoplachujte vodou. Voda může poškodit motor nebo znečistit systém paliva.**

1. Stroj nechte před čištěním alespoň 1/2 hodiny vychladnout.
2. Otřete povrch stroje a motoru suchým hadrem.

⚠ **K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.**

TLAK V PNEUMATIKÁCH

Pravidelně kontrolujte tlak v pneumatikách a udržujte jej na předepsaných hodnotách (viz Specifikace).

SEŘÍZENÍ SPOJKOVÝCH LANEK

Spojková lanka nesmí mít při uvolněné spojkové páce vůli, nesmí ale také být napnutá. Spojkové páky musí byt možné zcela stisknout.

1. Uvolněte pojistnou matici (obr. 17A).
2. Povolení lanka: seřizovací šroub (obr. 17B) šroubujte do objímky (obr. 17C).
3. Napnutí lanka: seřizovací šroub (obr. 17B) šroubujte ven z objímky (obr. 17C).
4. Pojistnou matici (obr. 17A) opět utáhněte.

ÚDRŽBA MOTORU

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Ujistěte se, že motor je před tím, než začnete provádět údržbu, vypnutý. Zamezíte tím několika potenciálním nebezpečím:
  - Otravě oxidem uhelnatým z výfukových plynů - zajistěte, abyste motor spouštěli pouze na dobře větraných místech.
  - Popálení od žhavých dílů - před tím, než se budete dotýkat motoru a výfukového systému, nechte je vychladnout.
  - Zranění od pohybujících se dílů.
- Motor nespouštějte, dokud si nepřečtete tento návod k obsluze.
- Buďte opatrní při práci v blízkosti benzínu a snižte tak možnost požáru a výbuchu. Při čištění dílů používejte pouze nehořlavá rozpouštědla, nepoužívejte benzín. Nedovolte, aby se cigarety, jiskry a plameny dostaly do blízkosti dílů, ve kterých se může nacházet benzín.
- Pamatujte na to, že autorizovaný servisní prodejce naší společnosti zná váš motor nejlépe a je plně vybaven pro jeho údržbu a opravy. Při opravách a výměnách používejte z důvodu zajištění nejvyšší kvality a spolehlivosti pouze naše originální díly.

TABULKA ÚDRŽBY

Prvních 5 pracovních hodin	Vyměňte olej
Každých 8 hodin provozu nebo denně	Zkontrolujte stav oleje v motoru Vyčistěte oblast kolem tlumiče výfuku a ovládacích prvků Vyčistěte chránič prstů
Každých 25 hodin nebo jednou ročně	Vyčistěte vzduchový filtr a předfiltr (pokud je jím stroj vybaven) *

Každých 50 hodin nebo jednou za rok	Vyměňte olej v motoru Zkontrolujte tlumič výfuku a lapač jisker
Jednou ročně	Vyměňte vzduchový filtr a předfiltr (pokud je jím stroj vybaven) Vyměňte zapalovací svíčku Vyčistěte vzduchový chladící systém * Vyměňte palivový filtr (pokud je jím stroj vybaven)

* V prašném prostředí nebo v prostředí, kde se nečistoty roznáší vzduchem, čistěte častěji.

VÝMĚNA OLEJE

Doporučujeme svěřit autorizovanému servisu.
Motorový olej vypouštějte, když je motor teplý. Teplý olej se vypouští rychle a úplně. **Pozor, nevypouštějte olej při běžícím motoru!**
Jestliže vypouštíte olej z horního plnicího hrdla, musí být palivová nádrž prázdná, protože by v případě úniku paliva mohlo dojít k požáru nebo výbuchu.

1. Odpojte kabel od zapalovací svíčky a nepřibližujte jej k zapalovací svíčce.
2. Použitý olej zachytávejte do vhodné nádoby umístěné vedle motoru.
3. Vyšroubujte zátku plnicího hrdla/měrku (obr. 18A).
4. Odmontujte vypouštěcí šroub (obr. 18B) a olej nechte vytéci do předem připravené nádoby (obr. 18C).
5. U motoru bez vypouštěcího šroubu doporučujeme použít odsávačku na olej. Nebo vypusťte olej do nádoby tak, že budete lehce naklánět motor směrem k uzávěru plnicího hrdla oleje. Před nakloněním stroje odstraňte z nádrže benzín. Dbejte na to, aby strana motoru se zapalovací svíčkou směřovala nahoru.

⚠ **Použitý olej prosím zlikvidujte způsobem, který odpovídá platným zákonům a nepoškozuje životní prostředí. Doporučujeme vám vzít použitý olej v uzavřené nádobě do vašeho místního recyklačního centra nebo servisu k likvidaci. Nevyhazujte ho do odpadu ani ho nevylévejte na zem nebo do odpadního potrubí.**

6. Namontujte vypouštěcí šroub. Umístěte motor do vodorovné polohy a doplňte doporučeným olejem po horní rysku na měrce.

⚠ **VAROVÁNÍ! Spouštění motoru s nízkou hladinou oleje může způsobit poškození motoru.**

7. Pevně namontujte zpět zátku plnicího hrdla/měrku.

⚠ **Varování!!! Doporučujeme bezprostředně po dotyku s použitým olejem umýt důkladně ruce vodou a mýdlem.**

VZDUCHOVÝ FILTR

Špinavý vzduchový filtr bude bránit proudění vzduchu do karburátoru a způsobí snížení výkonu motoru. Po každém spouštění motoru zkontrolujte vzduchový filtr. Spouštíte-li motor v hodně prašném prostředí, budete muset vzduchový filtr čistit častěji.

⚠ VAROVÁNÍ! Spouštění motoru bez čistého vzduchového filtru nebo s poškozeným vzduchovým filtrem umožní, aby nečistoty pronikaly do motoru a způsobily jeho rychlé opotřebování. Na tento druh poškození se nevztahuje záruka.

KONTROLA A ČIŠTĚNÍ PEVNÉHO VZDUCHOVÉHO FILTRU S PŘEDFILTREM

⚠ VAROVÁNÍ: Údržbu (čištění) filtru je nutné provádět každých 25 hodin běžné práce. Filtr čistěte častěji v případě provozu ve zvláště prašném prostředí.

1. Uvolněte kryt vzduchového filtru (obr. 19A).
2. Sejměte kryt vzduchového filtru. Buďte opatrní a zajistěte, aby do dna vzduchového filtru nepadaly nečistoty a usazeniny.
3. Vyjměte předfiltr a vzduchový filtr (obr. 20A) z držáku vzduchového filtru.
4. Zkontrolujte části vzduchového filtru. Znečištěné díly vyčistěte.
5. Zlehka oklepejte filtr o tvrdou podložku, aby se z něj uvolnily nečistoty, nebo ho vyfoukejte pomocí stlačeného vzduchu z vnitřní strany směrem ven. K čištění nepoužívejte nikdy kartáče, dochází naopak k zatlačení nečistot hlouběji do filtračního papíru. Pokud je filtr příliš znečištěný vyměňte jej za nový.
6. Vyperte předfiltr v tekutém odmašťovacím prostředku a vodě. Poté jej nechte na vzduchu důkladně uschnout. Nemažte předfiltr olejem.
7. Filtr a předfiltr opět připevněte.
8. Nasaďte kryt filtru a zajistěte ho.

❗ POZNÁMKA: Pokud je filtr opotřebený, odřený, poškozený nebo není možné jej vyčistit, vyměňte jej za nový.

SVÍČKA ZAPALOVÁNÍ

K dosažení nejlepších výsledků vyměňujte zapalovací svíčku každých 100 hodin provozu. Používejte pouze doporučenou zapalovací svíčku, ta má správnou tepelnou hodnotu pro provozní teploty motoru. Pro zjištění aktuálních typů doporučovaných svíček kontaktujte autorizované servisní středisko.

⚠ Varování!!! Pokud byl motor krátce předtím v provozu, je povrch výfuku a svíčky velmi horký. Dejte proto velký pozor aby nedošlo k popálení.

❗ POZNÁMKA: Nesprávná svíčka zapalování může způsobit poškození motoru.

Pro správný výkon musí mít svíčka zapalování správnou mezeru a nesmí být znečištěna.

1. Odpojte čepičku ze svíčky zapalování a odstraňte z prostoru svíčky veškeré nečistoty.
2. Pro odmontování svíčky zapalování (obr. 21A) použijte klíč správné velikosti.
3. Zkontrolujte svíčku zapalování. V případě poškození, silného zanesení, špatného stavu těsnicí podložky nebo opotřebované elektrody svíčku vyměňte.
4. Pomocí vhodného měřidla (obr. 22A) změřte vzdálenost elektrod zapalovací svíčky (obr. 22B). Správná vzdálenost je uvedena ve Specifikacích. Je-li potřeba nastavit novou vzdálenost, mezeru opatrně upravte ohnutím vnější elektrody.
5. Svíčku zapalování pečlivě nainstalujte zpět rukou, aby nedošlo k šroubování přes závit.
6. Po usazení svíčky zapalování ji utáhněte pomocí klíče na zapalovací svíčky tak, aby došlo ke stlačení podložky.
7. Při instalaci nové svíčky zapalování utáhněte o 1/2 otáčky poté, co je svíčka usazena, aby došlo k stlačení podložky.

EN

8. Při zpětné montáži původní svíčky zapalování utáhněte o 1/8 - 1/4 otáčky poté, co je svíčka usazena, aby došlo k stlačení podložky.

POZNÁMKA: Volná svíčka zapalování může být velmi žhavá a může poškodit motor. Přetažení svíčky nebo nesprávné nasazení může vést k poškození závitů na hlavě válce.

DE

9. Připevněte kryt svíčky zapalování ke svíčce zapalování.

TLUMIČ VÝFUKU A LAPAČ JISKER

VAROVÁNÍ! Provozem motorů se vytváří teplo. Díly motoru, zejména tlumič výfuku, jsou za provozu extrémně horké. Ve styku s nimi mohou vzniknout vážné popáleniny. Hořlavý materiál, jako je listí, tráva, roští atd., může vzplanout.

CS

- Před manipulací nechejte tlumič výfuku, válec a žebra motoru vychladnout.
- Odstraňujte hořlavé nečistoty, hromadící se v prostoru tlumiče a válce.
- Chcete-li zakoupit lapač jisker vhodný pro výfukový systém nainstalovaný na tomto motoru, kontaktujte výrobce původního zařízení, prodejce nebo dodavatele.

SK

Odstraňujte hořlavé nečistoty, hromadící se v prostoru tlumiče a válce. Zkontrolujte, zda tlumič výfuku nevykazuje praskliny, korozi nebo jiné poškození. Sejměte jiskrojem, je-li jím motor vybaven a zkontrolujte, zda není poškozen nebo zanesen uhlíkovými usazeninami. Pokud zjistíte poškození, před dalším spuštěním přístroje nainstalujte náhradní díly.

VAROVÁNÍ: Náhradní díly musí mít stejné provedení jako původní díly a musí být nainstalovány ve stejné poloze. Jiné díly nemusí poskytovat požadovaný výkon, mohou poškodit zařízení nebo způsobit zranění.

PL

USAZENINY KARBONU

Doporučujeme po každých 100-300 hodinách provozu nechat autorizovaného servisního dealera odstranit usazený karbon z válce, horní strany pístu a okolí ventilů.

PALIVOVÁ SOUSTAVA

Upozornění: Náhradní díly palivové soustavy (víčka, hadice, nádrže, filtry atd.) musí být stejné jako původní díly, jinak hrozí požár.

- Pravidelně kontrolujte stav palivového vedení.
- Vyměňte palivové hadičky každé 2 roky. Pokud uniká palivo z palivové hadičky, vyměňte ji okamžitě.

ODSTRAŇOVÁNÍ NEČISTOT

Každý den, nebo před každým použitím očistěte z motoru nahromaděné nečistoty. Udržujte v čistotě táhla, pružiny a ovládací prvky. Odstraňujte hořlavé nečistoty z okolí tlumiče výfuku.

Výstraha: Nečistěte motor vodou. Voda by se mohla dostat do palivové soustavy. Použijte kartáč nebo suchý hadr.

Upozornění: Motor a jeho díly je nutno udržovat čisté, aby se snížilo riziko přehřátí a vznícení vrstvy nahromaděných nečistot.

HECHT® made for garden

ČIŠTĚNÍ PALIVOVÉHO FILTRU

⚠ **VAROVÁNÍ! Benzín je za určitých okolností vysoce hořlavý a výbušný. V jeho blízkosti nekuřte a zamezte přístupu otevřeného ohně.**

1. Vyndejte z palivové nádrže palivový filtr.
2. Vyčistěte palivový filtr (odstraňte nečistoty, které se nahromadily na sítku a zkontrolujte, zda není sítko na žádném místě poškozeno).
3. Nainstalujte zpět palivový filtr a palivové potrubí.

VYPOUŠTĚNÍ PALIVOVÉ NÁDRŽE A KARBURÁTORU

⚠ **VAROVÁNÍ! Benzín je vysoce hořlavý a výbušný. Při manipulaci s ním se můžete závažně popálit nebo zranit.**

- Vypněte motor, nechte ho vychladnout a zajistěte, abyste byli z dosahu žáru, jisker a plamenů.
- Palivo dolévejte pouze vně budov.
- Okamžitě setřete rozlitý benzín.

1. Umístěte předepsanou nádobu na benzín pod karburátor a z důvodu zabránění rozlití použijte trychtýř.
2. Odmontujte vypouštěcí šroub a posuňte páčku palivového ventilu do polohy ON (pokud je jím stroj vybaven).
3. Poté, co byl všechen benzín vypuštěn do nádoby, znovu dejte na své místo šroub a podložku. Pečlivě utáhněte vypouštěcí šroub.

ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO CHLADICÍHO SYSTÉMU

⚠ **VAROVÁNÍ! Provozem motorů se vytváří teplo. Díly motoru, zejména tlumič výfuku, jsou za provozu extrémně horké. Ve styku s nimi mohou vzniknout vážné popáleniny. Hořlavý materiál, jako je listí, tráva, roští atd., může vzplanout.**

- Před manipulací nechejte tlumič výfuku, válec a žebra motoru vychladnout.
- Odstraňujte hořlavé nečistoty, hromadící se v prostoru tlumiče a válce.

❗ **POZNÁMKA: Nepoužívejte k čištění motoru vodu. Mohla by kontaminovat palivovou soustavu. K čištění motoru použijte kartáč nebo suchý hadřík. Toto je motor chlazený vzduchem. Špína nebo nečistoty mohou omezovat proudění vzduchu a způsobit přehřátí motoru, což povede ke špatnému výkonu a sníží životnost motoru.**

Pomocí kartáče nebo suchého hadříku odstraňte nečistoty z chrániče prstů. Udržujte táhla, pružiny a ovládací prvky čisté. Odstraňujte z okolí tlumiče výfuku hořlavé nečistoty.

SEŘIZOVÁNÍ MOTORU

❗ **POZNÁMKA: Žádným způsobem nezasahujte do nastavení motoru (u karburátoru nebo regulátoru).**

Motor byl seřízen v továrně a nerespektování homologace rychlosti motoru by mohlo být nebezpečné pro bezpečnost vaši a jiných osob. Bude-li nastavení motoru jakýmkoli způsobem změněno, záruka pozbude platnosti. Pokud je nutné dodatečné seřízení (např. pro vysokou nadmořskou výšku), nechte je provést v autorizovaném servisu!

SKLADOVÁNÍ

⚠ **VÝSTRAHA! Před uskladněním stroje se musí motor zcela zchladit.**

- Je-li v nádrži palivo, nikdy neskladujte zařízení uvnitř budovy, kde by výpary mohly přijít do kontaktu s otevřeným ohněm nebo jiskrou.
- Před uskladněním v uzavřeném prostoru nechte vychladnout motor.
- Opotřebené nebo poškozené díly z bezpečnostních důvodů vyměňte. Používejte pouze originální náhradní díly.
- Palivovou nádrž vyprazdňujte ve venkovním prostoru.

POKYNY PRO USKLADNĚNÍ MOTORU

⚠ **Upozornění: Motor nikdy neukládejte v blízkosti kamen, pecí, ohřívačů vody s věčným plaménkem, případně jakýchkoli jiných zařízení, která mohou způsobit jiskření.**

PŘÍPRAVA NA USKLADNĚNÍ

Pro to, aby byl motor bezproblémově uskladněn a vypadal dobře, je nezbytné provést náležitou přípravu na uskladnění. Následující kroky pomohou zajistit, aby koroze nepoškodila funkce motoru a jeho vzhled a umožní snadnější nastartování motoru při dalším použití.

ČIŠTĚNÍ

Pokud byl motor v chodu, nechte ho před vyčištěním vychladnout alespoň na dobu půl hodiny. Vyčistěte všechny vnější povrchy, spravte poškozený nátěr a natřete slabou vrstvou oleje ostatní místa, která mohou rezivět.

POZNÁMKA: Použití zahradní hadice nebo jiného zařízení na stlačenou vodu může způsobit průnik vody do vzduchového filtru nebo otvoru tlumiče. Voda ve vzduchovém filtru a tlumiči prosákne skrz a může proniknout do válce a poškodit ho.

PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ PŘI SKLADOVÁNÍ

- Budete-li motor skladovat s benzínem v palivové nádrži a karburátoru, je důležité snížit riziko vznícení benzínových výparů. Zvolte dobře větraný skladovací prostor z dosahu zařízení, jež pracují s plamenem, jako jsou ohřívače vody nebo sušičky šatů. Vyhněte se rovněž místům s elektrickými motory produkujícími jiskry nebo místům, kde se používají elektrické nástroje.
- Je-li to možné, vyhněte se skladovacím prostorám s vysokou vlhkostí, které podporují korozi.
- Je-li v palivové nádrži benzín, nechte palivový ventil v poloze OFF (pokud je jím stroj vybaven).
- Zajistěte, aby byl motor při skladování ve vodorovné poloze. Naklopení může způsobit rozlití oleje nebo benzínu.
- Jakmile motor a výfukový systém vychladnou, zakryjte motor, aby se do něj nedostal prach. Žhavý motor a výfukový systém mohou vznítit nebo roztavit některé materiály.
- Nepoužívejte plastové fólie jako protiprachový kryt. Neporézní kryt zachytí vlhkost z okolí motoru a podpoří vznik koroze.

PŘIDÁNÍ STABILIZÁTORU PRODLOUŽÍ SKLADOVATELNOST BENZÍNU

K ochraně motoru doporučujeme požívat stabilizátor paliva, který je k dostání u čerpacích stanicí. Chcete-li přidat do benzínu stabilizátor, naplňte palivovou nádrž čerstvým benzínem. Bude-li nádrž naplněna pouze částečně, vzduch v nádrži urychlí rozkládání benzínu během skladování.

Budete-li uchovávat nádobu s benzínem pro opětovné použití, ujistěte se, že obsahuje pouze čerstvý benzín.

1. Stabilizátor do benzínu přidejte podle pokynů výrobce.
2. Po přidání stabilizátoru do benzínu nechte motor běžet venku po dobu 10 minut a ujistěte se, že upravený benzín nahradil v karburátoru neupravený benzín.

DLOUHODOBÉ USKLADNĚNÍ MIMO SEZÓNU

Pokud motor uskladníte i s palivem, benzín zoxiduje a zkazí se. Staré palivo způsobí, že motor půjde těžce nastartovat a usazeniny ucpou palivový systém. Pokud necháte benzín při skladování motoru v nádrži a zkazí se, budete potřebovat nechat opravit či vyměnit karburátor a celý palivový systém. Palivo v motoru nesmí být déle než 14 dní. Pokud jej necháte v motoru déle a způsobíte tím poškození motoru, nevztahuje se na opravu motoru záruka. Životnost paliva můžete prodloužit tím, že do něj přidáte stabilizátor paliva.

K přípravě stroje na uskladnění je třeba provést následující kroky.

1. Po poslední práci v sezóně vyprázdněte palivovou nádrž pomocí odsávačky oleje.

⚠ VÝSTRAHA! Benzín nevypouštějte v uzavřených místnostech, v blízkosti otevřeného ohně, atd. Nekuřte! Benzínové výpary mohou způsobit výbuch nebo požár.

2. Spusťte motor a nechte jej běžet, dokud nebude spotřebován všechen zbývající benzín a motor nezhasne.
3. Odeberte zapalovací svíčku. Pomocí olejničky nalijte do spalovací komory přibližně 20 ml doporučeného motorového oleje. Pomocí startéru olej ve spalovací komoře rovnoměrně rozmístěte.
4. Vyměňte zapalovací svíčku.
5. Vyměňte olej.

UKONČENÍ SKLADOVÁNÍ

Zkontrolujte motor dle návodu popsaném v kapitole PŘED SPUŠTĚNÍM MOTORU této příručky.
Byl-li při přípravě na uskladnění vypuštěn benzín, naplňte nádrž čerstvým benzínem. Budete-li uchovávat nádobu s benzínem pro opětovné použití, ujistěte se, že není příliš starý nebo rozložený. Benzín v průběhu času oxiduje a rozkládá se a způsobuje obtížné nastartování a zanášení.
Pokud se na válec dostal v průběhu přípravy na uskladnění olej, při nastartování bude krátce kouřit. Nejde o závadu.

SKLADOVÁNÍ PALIVA

- Benzín skladujte pouze v kanystru k tomu určeném, jinak může dojít k znečištění benzínu.
- Palivo nikdy neukládejte v blízkosti kamen, pecí, ohřívačů vody s věčným plaménkem, případně jakýchkoli jiných zařízení, která mohou způsobit jiskření.
- Při použití znečištěného benzínu hrozí nepravidelnost chodu motoru či jeho poškození bez nároku na záruku.
- Skladujte pouze minimální množství paliva, které spotřebujete do 14 dní. Palivo starší než 14 dní nepoužívejte.

SPECIFICKÉ POKYNY PRO USKLADNĚNÍ STROJE

1. Stroj skladujte na suchém a čistém místě chráněném před mrazem, mimo dosah neoprávněných osob.

2. K přikrytí používejte plachtu z prodyšného materiálu. Neprodyšný materiál např. igelit by mohl způsobit srážení vzdušné vlhkosti a následně korozi.
3. Udržujte stroj v dobrém stavu, popř. je-li třeba nahradit bezpečnostní a instruktážní samolepky, nahraďte je.
4. Nikdy nenechávejte nasátý materiál v přístroji nebo ve sběrném vaku.

POZNÁMKA: Při skladování je nutné dbát na to, aby zařízení bylo chráněno proti korozi pomocí lehkého oleje nebo silikonu. Na zařízení, zvláště všechny kovové a zejména rotující části, naneste slabou vrstvu oleje.

PŘEPRAVA

Výstraha!!! Při přepravě stroje se ujistěte, zda je správně uzavřena palivová nádrž, aby nedošlo k rozlití benzínu. Motor nechte před přepravou řádně vychladnout. Otočte palivový ventil (pokud je jím stroj vybaven) do polohy OFF. Vylitý benzín nebo jeho výpary by se mohly vznítit.

1. Spínač motoru a palivový kohout (pokud je jím stroj vybaven) přepněte do polohy vypnuto nebo Stop.
2. Motor nechte před přepravou řádně vychladnout.
3. Stroj nenaklánějte, aby nedošlo k rozlití paliva.
4. Dávejte pozor, abyste stroj neupustili ani do něj při přepravě neudeřili.
5. Při přepravě upevněte stroj ve vzpřímené poloze a zajistěte jej proti převrácení.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

POZNÁMKA: Poruchy na Vašem stroji, které vyžadují větší zásah, musí vždy odstranit specializovaná dílna. Neodborné zásahy mohou způsobit škody. Pokud se Vám nepodaří poruchu odstranit pomocí zde popsaných opatření, obraťte se na autorizovaný servis.

PROBLÉM	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	NÁPRAVNÁ OPATŘENÍ
Motor je obtížné spustit nebo ztrácí výkon	Nános, voda nebo staré palivo	Vypusťte palivo a vyčistěte nádrž. Doplňte čisté a nové palivo
	Odvzdušňovací otvor palivové nádrže je neprůchodný	Vyčistěte nebo vyměňte uzávěr palivové nádrže
	Neprůchodná vložka vzduchového filtru	Vyčistěte vložku vzduchového filtru
Výkon motoru je kolísavý	Vadná zapalovací svíčka	Připevněte novou svíčku se správnou mezerou
	Nesprávná mezera zapalovací svíčky	Nastavte správnou mezeru mezi elektrodami - viz Specifikace.
	Neprůchodná vložka vzduchového filtru	Vyčistěte vložku vzduchového filtru

Špatný volnoběh motoru	Neprůchodná vložka vzduchového filtru	Vyčistěte vložku vzduchového filtru
	Neprůchodné vzduchové štěrbiny v krytu motoru	Odstraňte nánosy ze štěrbin
	Chladicí lamely a průchody proudění vzduchu pod krytem ventilátoru motoru jsou neprůchodné	Odstraňte nánosy z chladicích lamel a průchodů proudění vzduchu
Motor se nespustí	Nesprávný postup startování	Postupujte dle kapitoly start motoru
	Sytič není ve správné pozici	Umístěte sytič do správné pozice
	Palivová nádrž je prázdná	Doplňte palivo
	Neprůchodná vložka vzduchového filtru	Vyčistěte vložku vzduchového filtru
	Uvolněná zapalovací svíčka	Dotáhněte zapalovací svíčku na předepsaný utahovací moment - viz Specifikace
	Vodič zapalovací svíčky je uvolněný nebo odpojený od svíčky	Připevněte vodič k zapalovací svíčce
	Nesprávná mezera zapalovací svíčky	Nastavte správnou mezeru mezi elektrodami - viz Specifikace.
	Vadná zapalovací svíčka	Připevněte novou svíčku se správnou mezerou
	Karburátor je přesycen palivem	Odstraňte vložku vzduchového filtru, zapalovací svíčku a plynule táhněte za lano startéru, dokud se karburátor nevyčistí. Poté umístěte vložku vzduchového filtru a vyčištěnou svíčku zpět. Startujte bez sytiče
	Závada zapalovací jednotky	Kontaktujte zástupce autorizovaného servisu
Motor při vyšších otáčkách vynechává	Mezera mezi elektrodami zapalovací svíčky je příliš malá	Nastavte správnou mezeru mezi elektrodami - viz Specifikace.
Motor se přehřívá	Proudění chlazeného vzduchu je omezené	Odstraňte nečistoty z otvorů v průduchách v krytu motoru, krytu ventilátoru a ostatních průchodů proudění vzduchu
	Nesprávná zapalovací svíčka	Vyměňte zapalovací svíčku za originální
Nelze nastavit výšku sací hubice	Spojkové lanko je volné	Seřiďte spojkové lanko
	Spojkové lanko je poškozené	Vyměňte spojkové lanko
Stroj nesaje	Sběrný vak je plný	Vyprázdněte sběrný vak
	Zablokovaný ventilátor	Vypněte motor a odstraňte překážku
	Ventilátor je poškozený	Kontaktujte zástupce autorizovaného servisu

⚠ **VÝSTRAHA! Závady, které nelze s pomocí této tabulky opravit, může opravit pouze autorizovaný servis.**

SERVIS A NÁHRADNÍ DÍLY

- V případě poruchy stroje jej nechte opravit v autorizovaném opravním centru, které používá pouze identické náhradní díly. Zachováte tak bezpečnost vašeho stroje.
- Ať už potřebujete technickou pomoc, opravu nebo originální náhradní díly, obraťte se na

nejbližší autorizovaný servis WERCO.
- Informace o servisních místech naleznete na www.werco.cz
- Při objednávání náhradních dílů prosím uvádějte číslo dílu, které můžete nalézt na www.werco.cz

LIKVIDACE

- Stroj, příslušenství a obal odevzdejte v souladu s požadavky na ochranu životního prostředí do recyklační sběrny.
- Tento stroj nepatří do domácího odpadu. Zlikvidujte jej způsobem šetrným k životnímu prostředí, odevzdejte jej na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma. Podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu, nejbližšího sběrného místa nebo Vašeho prodejce. Nesprávná likvidace může být trestána podle národních předpisů.
- Olej a benzín je nebezpečný odpad. Likvidujte je správným způsobem. Nepatří do domovního odpadu. Ohledně recyklace paliva a oleje se poraďte s místními úřady, servisním střediskem nebo prodejcem.

O ZÁRUCE NA STROJ

- Na tento výrobek poskytujeme záruku na jakost 24 měsíců.
- Pro firemní, komerční, komunální a jiné než soukromé použití platí zkrácená záruka na jakost 12 měsíců.
- Veškeré výrobky jsou určeny pro domácí použití, není-li v návodu k obsluze, v popisu provozu nebo v uživatelské příručce uvedeno jinak. Při používání jiným způsobem nebo používáním v rozporu s návodem nebude reklamace uznána za oprávněnou.
- Nevhodný výběr výrobku a skutečnost, že výrobek nevyhovuje Vašim požadavkům, nemůže být důvodem k reklamaci. Kupující byl seznámen s vlastnostmi výrobku.
- Kupující má právo žádat od prodávajícího přezkoušení funkčnosti výrobku a seznámení s jeho obsluhou.
- Předpokladem pro poskytnutí záručního plnění je, že byly dodrženy pokyny pro provoz, obsluhu, čištění, skladování a údržbu.
- Škody způsobené přirozeným opotřebením, přetížením, nesprávnou obsluhou, nebo zásahem mimo autorizovaný servis po dobu trvání záruky, jsou ze záruky vyloučeny.
- Záruka se nevztahuje na opotřebení věci způsobené jejím obvyklým užíváním a součásti běžně označované jako spotřební materiál (např. provozní náplně, filtry, nože, klínové a ozubené řemeny, řetězy, uhlíky, těsnění, zapalovací svíčky, ložiska...).
- Ze záruky je vyloučeno opotřebení výrobku nebo částí výrobku způsobené obvyklým používáním výrobku nebo části výrobku (např. vybití baterie nebo snížení kapacity akumulátorů po době obvyklé životnosti 6 měsíců) a dalších částí, které podléhají přirozenému opotřebení.
- U věcí prodávaných za nižší cenu se záruka nevztahuje na vady, pro které byla nižší cena sjednána.
- Škody, které vznikly v důsledku vad materiálu anebo chyb výrobce, budou bezplatně odstraněny náhradní dodávkou anebo opravou. Předpokladem je, že se přístroj vrátí našemu servisnímu středisku nerozebraný a s dokladem o koupi.
- Čistění, údržba, kontrola a seřízení stroje se nepovažuji za záruční úkon a jsou placenou službou.
- Opravy, které nepodléhají záruce, můžete nechat provést za úhradu v našem servisním středisku. Naše servisní středisko Vám ochotně vypracuje předběžný rozpočet nákladů.
- Můžeme se zabývat pouze přístroji, které byly dodány čisté, kompletní a v případě zaslání také

dostatečně zabalené a vyplacené. Nevyplacené – jako neskladné zboží, expres nebo zvláštní dopravou – zaslané přístroje nebudou přijaty.
- V případě oprávněné záruky se prosím obraťte na naše servisní středisko. Tam obdržíte další informace o zpracování reklamace.
- Informace o servisních místech naleznete na www.werco.cz
- Likvidaci Vašich starých elektrických přístrojů vykonáme bezplatně.

O ZÁRUCE NA MOTOR

NORMÁLNÍ OPOTŘEBENÍ:
Podobně jako všechna mechanická zařízení, motory potřebují periodický servis a výměnu součástek, aby správně fungovaly. Záruka se nevztahuje na opravy, kdy byla životnost dílu nebo motoru vyčerpána normálním používáním.

NESPRÁVNÁ ÚDRŽBA:
Životnost motoru závisí na podmínkách, v nichž se provozuje a na péči, která se mu věnuje. Záruka se nevztahuje na opotřebení způsobené prachem, nečistotami, pískem z čistění svíček nebo jinými brusnými materiály, které do motoru pronikly v důsledku nesprávné údržby. Tato záruka se vztahuje pouze na vady materiálu a/nebo dílenského zpracování motoru. Nežádejte proto výměnu nebo zaplacení zařízení, na němž může být motor namontován. Záruka se nevztahuje ani na opravy nutné v důsledku:
- Používání jiných než originálních dílů.
- Ovládací prvky nebo zařízení, která brání spouštění motoru, působí snížení výkonu motoru a zkracují jeho životnost. (Spojte se s výrobcem zařízení)
- Netěsné karburátory, ucpané palivové trubky, váznoucí ventily, nebo jiná poškození, způsobená používáním znečištěného nebo starého paliva. Používejte čerstvý bezolovnatý benzín **a stabilizátor paliva**.
- Díly, které jsou vydřené nebo rozlomené, protože byl motor provozován s nedostatečným množstvím oleje, znečištěným olejem nebo olejem nesprávné specifikace. Používejte olej, který doporučuje výrobce.
- Oprava nebo seřízení souvisejících součástí nebo sestav, např. spojky převodů, dálkového ovládání apod. které nejsou originální.
- Poškození nebo opotřebení součástí způsobené nečistotami, které se dostaly do motoru z důvodů nesprávné údržby či zpětnou montáží čističe vzduchu nebo používání jiného než originálního čističe, či filtrační vložky.
- Součásti poškozené přetočením nebo přehřátím způsobeným zanesením či ucpáním chladicích žeber nebo prostoru setrvačníku trávou, úlomky a nečistotami, nebo škody způsobené provozem motoru v uzavřeném nevětraném prostoru.
- Poškození motoru nebo jeho součástí nadměrnými vibracemi způsobenými uvolněním montáže motoru, uvolněnými noži sekačky, uvolněnými nebo nevyváženými oběžnými koly, nesprávným upevněním zařízení k hřídeli motoru, nadměrnými otáčkami nebo jiným nesprávným provozem.
- Ohnutý nebo zlomený klikový hřídel po nárazu na pevný předmět nebo pro nadměrné napětí klínových řemenů.
- Poškození motoru nebo některé jeho součásti, např. spalovací komory, ventilů, ventilových sedel, vedení ventilů, nebo spálení vinutí startéru používáním nesprávného paliva - zkapalněného plynu, zemního plynu, upravovaného benzinu apod.

MOTOROVÝ VYSÁVAČ - NÁVOD NA POUŽITIE

Pred prvým uvedením do prevádzky si prosím pozorne prečítajte všetky inštrukcie. Tento návod dobre uschovajte pre možnosť vyhľadania informácií v budúcnosti alebo pre ďalších užívateľov. Zoznámte sa s nasledujúcimi informáciami, aby ste zamedzili poškodeniu stroja a prípadným poškodeniam majetku, poraneniam alebo smrti.

⚠ **Výstraha: Tento prístroj nie je určený k ovládaniu osobami (vrátane detí) so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo duševnou kapacitou, alebo osobami s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ neboli poučené o prevádzke stroja, alebo pokiaľ na ne nedozerá osoba zodpovedná za ich bezpečie.**

OBSAH

OBRAZOVÁ PRÍLOHA 4
ŠPECIFIKÁCIA 9
BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY 12
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY 93
VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY 94
PRACOVNÝ PRIESTOR 94
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY ŠPECIFICKÉ PRE ZARIADENIE 94
OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ 96
POUŽÍVANIE BENZÍNOVÝCH STROJOV A ICH ÚDRŽBA 96
ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ 97
OCHRANA OSÔB 97
OSTATNÉ RIZIKÁ 98
POŽIADAVKY NA ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE 98
VYBALENIE 99
MONTÁŽ 99
PRED SPUSTENÍM MOTORA 99
DOPLŇOVANIE PALIVA 100
MOTOROVÝ OLEJ 101
VYSOKÁ NADMORSKÁ VÝŠKA 101
PLNIACI TLAK PRE PNEUMATIKY 102
PREVÁDZKA 102
ŠTARTOVANIE MOTORA 102
NASTAVENIE PRACOVNEJ VÝŠKY 103
OVLÁDANIE POJAZDU 103
VYSYPÁVANIE ZBERNÉHO VAKU 103
PRÁCA S PRÍSTROJOM 103
ÚDRŽBA 104
POKYNY K ÚDRŽBE STROJA 104
ČISTENIE 105
TLAK V PNEUMATIKÁCH 105
NASTAVENIE SPOJKOVÝCH LANIEK 105
ÚDRŽBA MOTORA 105
TABUĽKA ÚDRŽBY 105
VÝMENA OLEJA 106
VZDUCHOVÝ FILTER 107
SVIEČKA ZAPAĽOVANIA 107
TLMIČ VÝFUKU A LAPAČ ISKIER 108
USADENINY KARBÓNU 108

HECHT® made for garden

PALIVOVÁ SÚSTAVA 108
ODSTRAŇOVANIE NEČISTÔT 108
ČISTENIE PALIVOVÉHO FILTRA 109
VYPÚŠŤANIE PALIVOVEJ NÁDRŽE A KARBURÁTORA 109
ČISTENIE VZDUCHOVÉHO CHLADIACEHO SYSTÉMU 109
NASTAVOVANIE MOTORA 110
SKLADOVANIE 110
POKYNY PRE USKLADNENIE MOTORA 110
DLHODOBÉ USKLADNENIE MIMO SEZÓNU 111
SKLADOVANIE PALIVA 112
ŠPECIFICKÉ POKYNY PRE USKLADNENIE STROJA 112
PREPRAVA 112
RIEŠENIE PROBLÉMOV 112
SERVIS A NÁHRADNÉ DIELY 114
LIKVIDÁCIA 114
O ZÁRUKE NA STROJ 114
O ZÁRUKE NA MOTOR 115

Pri čítaní venujte zvýšenú pozornosť textu označenému nasledujúcimi symbolmi:
⚠ UPOZORNENIE! V prípade nedodržania uvedených pokynov varujeme pred prípadným nebezpečenstvom vážneho poranenia alebo ohrozenia života a / alebo škodám na stroji či majetku.
❗ Poznámka: Podáva užitočné informácie.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ Najskôr si prečítajte návod k obsluhe!

Prečítajte si všetky pokyny pred zahájením prevádzky. Zvláštnu pozornosť venujte bezpečnostným inštrukciám.
Ak si všimnete poškodenie počas dopravy alebo pri vybaľovaní, upovedomte okamžite Vášho dodávateľa. Stroj neuvádzajte do prevádzky.

ŠPECIFICKÉ PODMIENKY POUŽITIA

Tento stroj je výhradne určený:
– na použitie zodpovedajúce popisom a bezpečnostným upozorneniam uvedeným v tomto návode na obsluhu
- na vysávanie ľahkého a suchého materiálu ako je napr. lístie

Každé iné použitie platí ako použitie nezodpovedajúce stanovenému účelu. Použitie nezodpovedajúce stanovenému účelu má za následok zánik záruky a odmietnutie akejkoľvek zodpovednosti zo strany výrobcu. Užívateľ ručí za všetky škody spôsobené iným osobám alebo za poškodenie ich vlastníctva. Svojvoľne vykonané zmeny na náradí vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré z toho vyplývajú. Dbajte prosím na to, že naše stroje neboli podľa svojho účelu určenia konštruované pre živnostenské, remeselnícke alebo priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne ručenie, ak je stroj používaný v živnostenských, remeselných alebo priemyselných podnikoch a pri porovnateľných činnostiach.

Nepreťažujte stroj – používajte ho len v rámci výkonov, pre ktoré bol skonštruovaný.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ **Pri použití tohto stroja dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny, aby ste vylúčili riziko zranenia osôb alebo materiálne škody. Tiež dodržiavajte špeciálne bezpečnostné inštrukcie v jednotlivých kapitolách. Kde je to požadované, dodržiavajte právne smernice a predpisy pre prevenciu možných nehôd pri prevádzke stroja.**

⚠ **UPOZORNENIE: Počas používania benzínových strojov je za účelom zníženia rizika vážnych zranení osôb nutné vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia.**

⚠ **POZOR: Stroj vytvára elektromagnetické pole veľmi slabej intenzity. Toto pole môže rušiť niektoré kardiostimulátory. Na zníženie nebezpečenstva vážnych alebo smrteľných zranení by osoby s kardiostimulátorom mali používanie stroja konzultovať so svojím lekárom a výrobcom.**

ZAŠKOLENIE

- Pozorne si preštudujte pokyny. Zoznámte sa s ovládaním a správnym používaním zariadenia.
- Nikdy nedovoľte, aby stroj používali deti alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi. Miestne predpisy môžu určovať vekovú hranicu prevádzkovateľa.
- Stroj nikdy nepoužívajte, ak sú v blízkosti osoby, zvlášť deti, alebo domáce zvieratá.
- Pamätajte, že prevádzkovateľ alebo užívateľ nesie zodpovednosť za poškodenie alebo ohrozenie iných osôb alebo ich majetku.

PRACOVNÝ PRIESTOR

- Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený. Neporiadok a zlé osvetlenie zvyšujú riziko nehody.
- Skontrolujte terén, kde budete stroj používať, a odstráňte všetky predmety, ktoré by mohol prístroj zachytiť a odhodiť, mohlo by dôjsť k poškodeniu stroja alebo poraneniu obsluhy.
- Neprevádzkujte benzínové stroje v potenciálne výbušnom prostredí, napríklad v blízkosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Stroj vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Pri práci s benzínovými strojmi držte deti a prihliadajúce osoby v dostatočnej vzdialenosti. Rozptýlenie môže zapríčiniť stratu kontroly nad strojom.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY ŠPECIFICKÉ PRE ZARIADENIE

- Prístroj nepoužívajte pre iné účely, než aké sú uvedené v tomto návode.
- Starostlivo si prehliadnite nálepky na stroji a vymeňte všetky poškodené alebo nečitateľné nálepky.
- Pozorne si prečítajte tieto inštrukcie. Zoznámte sa s funkciami ovládacích prvkov a naučte sa prístroj používať správne a bezpečne.
- Obsluha prístroja je zodpovedná za zranenia alebo ohrozenie iných osôb alebo ich majetku.
- Vždy noste vhodný odev, rukavice a pevnú obuv. Neprevádzkujte tento stroj bez základného bezpečnostného vybavenia (ochranné okuliare, chrániče sluchu, prachotesná maska).
- Pred použitím vysávača vždy pohľadom skontrolujte a presvedčte sa, že žiadne súčiastky nie sú opotrebované alebo poškodené. Opotrebované alebo poškodené súčiastky vymeňte.
- Používajte len náhradné diely doporučené pre tento prístroj.
- Pri akejkoľvek oprave alebo nastavení buďte opatrný.
- Modifikovaný alebo nekompletný prístroj je nebezpečný; v žiadnom prípade sa s ním nesnažte pracovať.

POUŽÍVANIE VYSÁVAČA

- Nevysávajte vlhký ani tvrdý materiál ako napr. vodu, tekutiny, kúsky skla, kov, kamene, šišky, orechy alebo plechovky. Je to veľmi nebezpečné pre Vás aj pre prístroj.
- Nevysávajte materiál, z ktorého sa dymí, ktorý tlie alebo horí. Prístroj nepoužívajte na vysávanie zapálených cigariet, horúceho popola, látok, ktoré prišli do styku s horľavými alebo výbušnými materiálmi. Nevysávajte v prostredí vysoko horľavých výparov. Vždy sa uistite, že materiál, ktorý vysávate, nie je toxický, horľavý alebo výbušný.
- Nepoužívajte prístroj bez riadne pripevneného zberného vaku.
- Dôkladne skontrolujte miesto, na ktorom budete zariadenie používať a odstráňte z pracovnej plochy všetky predmety, ktoré by mohol stroj zachytiť. Pracovný priestor udržujte čistý, bez drôtov, kameňov, nečistôt, plechoviek a ďalších predmetov.
- Vždy skontrolujte, či sa vo Vašom pracovnom priestore nenachádzajú kamene, konáre alebo iné predmety, ktoré by mohli vysávač poškodiť alebo zraniť jeho obsluhu.
- Vyvarujte sa nárazu na akýkoľvek tvrdý predmet, mohol by poškodiť prístroj.
- Nikdy nenasávajte predmety, ktoré obsahujú zdraviu nebezpečné látky (napr. azbest).
- Okolostojace osoby a zvieratá udržujte aspoň 5 m od pracovného priestoru
- Svoje telo a oblečenie udržujte v dostatočnej vzdialenosti od rozpálených alebo rotujúcich častí tohto stroja. Pri prevádzke je zakázané nosiť voľné oblečenie, kravaty a šperky.
- Do prístroja manuálne nevkladajte akékoľvek predmety.
- Nikdy nestrkajte prsty alebo ruky do akýchkoľvek otvorov prístroja za jeho chodu.
- Pozor na dobiehajúce nástroje. Než začnete na nich pracovať, počkajte, až sa úplne zastavia.
- Pri práci prístroj držte vždy pevne oboma rukami.
- Nikdy nedopusťte, aby prístroj používala osoba, ktorá nie je oboznámená s týmito pokynmi.
- Pre prípad nutnosti sa naučte vysávač rýchlo vypnúť.
- Nikdy vysávač nepoužívajte, ak je nejaký kryt poškodený, zle nasadený alebo úplne chýba.
- Pred použitím prístroja zaujmite bezpečný a stabilný pracovný postoj.
- Než stroj zapnete, uistite sa, že všetky skrutky a matice sú pevne utiahnuté.
- Používajte vysávač iba v suchom prostredí, nikdy nie vo vlhku alebo v daždi.
- Nepoužívajte vysávač, ak došlo k poškodeniu ochranného/bezpečnostného vybavenia, alebo ak je nekompletný.
- Spaľovací motor nenechajte bežať v uzatvorených miestnostiach, kde sa môže nazhromaždiť nebezpečný oxid uhoľnatý. Nepracujte so strojom v uzavretých priestoroch, ako sú garáže, neodvetrané skleníky, budovy, kôlne apod.
- Pohybujte sa chôdzou, nikdy behom.
- So strojmi opatrenými kolieskami sa pohybujte naprieč svahom, nikdy nie nahor a nadol.
- Obzvlášť opatrní buďte pri zmene smeru na svahu. Nepoužívajte stroj na príliš prudkých svahoch.
- Nikdy nenechávajte stroj bez dozoru na mieste, kde sa pracuje.
- Pracujte len za denného svetla alebo pri dostatočnom umelom osvetlení.
- Dbajte vždy na stabilný postoj, predovšetkým na svahovitom teréne.
- Pri cúvaní alebo ťahaní stroja smerom k sebe buďte veľmi opatrní.
- Pri štarte alebo zapínaní motora stroj nenaklápajte okrem prípadu, keď je potrebný rozbeh. V takomto prípade ho nakloňte len do takej miery, ako je nevyhnutné a vždy len na strane vzdialenej od obsluhujúcej osoby.
- Nemeňte nastavenie regulátoru motora ani príliš nezvyšujte otáčky motora.
- Stroj nikdy nezdvíhajte ani neprenášajte, ak je naštartovaný motor.
- Vypnite motor a odpojte koncovku zapaľovacej sviečky. Uistite sa, či sa všetky rotujúce časti zastavili:
  - kedykoľvek opúšťate stroj
  - pred doplnením paliva

- ak budete stroj kontrolovať, čistiť alebo na nej vykonávať práce.
- po zasiahnutí cudzieho predmetu. Pred opätovným spustením a používaním stroja zistite prípadné poškodenie stroja a vykonajte opravy.
- pokiaľ stroj začne nezvyčajne vibrovať (okamžite skontrolujte).

- Pred použitím skontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách. Pri prevádzke stroja dajte pozor na ostré predmety, aby ste zabránili prepichnutiu pneumatík.
- Pri práci na kolesách je potrebné dbať na to, aby bol zametací stroj bezpečne odstavený a zaistený proti pohybu. Opravy pneumatík smú vykonávať len odborníci s vhodným montážnym náradím. Tlak vzduchu v pneumatikách pravidelne kontrolujte. Ak je príliš vysoký, existuje nebezpečenstvo explózie.
- Prevádzkujte tento stroj vo vhodnom čase, nie skoro ráno alebo neskoro v noci, kedy by ľudia mohli byť rušení. Dodržujte časy uvedené v miestnych vyhláškach.
- Používajte iba náhradné diely a diely príslušenstva, ktoré dodáva a odporúča výrobca.
- Nepokúšajte sa prístroj opraviť sami. Všetky práce, ktoré nie sú uvedené v tomto návode, MÔŽU VYKONÁVAŤ IBA AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ MIESTA.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- Pri práci s benzínovými strojmi buďte ostražití, sústreďte sa na to, čo práve robíte, a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte motorové stroje, ak ste unavení alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov. Chvíľka nepozornosti pri práci s motorovým prístrojom môže mať za následok stratu kontroly nad prístrojom a vážne zranenia.
- Používajte ochranné vybavenie. Vždy noste chrániče zraku. Ochranné pomôcky ako protiprachová maska, protišmyková ochranná obuv, pevná pokrývka hlavy alebo chrániče sluchu znižujú riziko zranenia.
- Pred zapnutím prístroja zložte akékoľvek nastavovacie kľúče alebo skrutkovače. Kľúč alebo skrutkovač, ktorý zostane nasadený na pohyblivej časti stroja, môže spôsobiť zranenie.
- Pri práci sa nenaťahujte. Vždy stojte pevne a s dobrou rovnováhou. Ak sa dostanete do nepredvídateľnej situácie, budete mať stroj lepšie pod kontrolou.
- Noste vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte vlasy, odev a rukavice mimo pohybujúce sa časti prístroja. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa do nich môžu zachytiť.

POUŽÍVANIE BENZÍNOVÝCH STROJOV A ICH ÚDRŽBA

⚠ **UPOZORNENIE! Benzín je vysoko horľavý a výbušný.**

- Palivo skladujte v nádobách, ktoré boli k tomuto účelu špeciálne navrhnuté.
- Palivo doplňujte len vo vonkajšom priestore a počas doplňovania nefajčite.
- Pred spustením motora doplňte palivo. Nikdy neotvárajte uzáver palivovej nádrže ani nedoplňujte palivo, pokiaľ motor beží alebo pokiaľ je zahriaty.
- Ak dôjde k rozliatiu benzínu, neštartujte motor. Premiestnite stroj z priestoru, na ktorom došlo k rozliatiu a zabráňte možnosti vzniku požiaru, pokiaľ sa výpary paliva nerozptýlia.
- Všetky uzávery nádrže a nádoby nasaďte bezpečne späť.
- Motor neštartujte v uzavretom priestore, v ktorom môže dôjsť k hromadeniu oxidu uhoľnatého.
- Pri práci s benzínovými strojmi nikdy nepoužívajte hrubú silu. Na danú úlohu vždy použite správny stroj. Stroj, ktorý bol pre danú prácu konštruovaný, ju vykoná lepšie a bezpečnejšie.
- Nepoužívajte benzínový stroj, u ktorého nefunguje hlavný vypínač. Akýkoľvek prístroj, ktorý nemožno ovládať pomocou hlavného vypínača, je nebezpečný a vyžaduje opravu.
- Pred výkonom akýchkoľvek úprav, výmenou príslušenstva alebo uskladnením benzínových strojov ich najprv úplne vypnite. Tieto preventívne bezpečnostné kroky zmiernia riziko náhodného zapnutia stroja.

- Nepoužívané benzínové stroje skladujte mimo dosah detí. Nedovoľte, aby prístroj používali osoby, ktoré nie sú zoznámené s jeho prevádzkou a touto používateľskou príručkou. V rukách nekvalifikovaných osôb sú benzínové stroje nebezpečné.
- Benzínové stroje riadne udržujte. Skontrolujte, či sú pohyblivé súčasti správne nastavené, a že sa nezasekávajú. Uistite sa, že na stroji nie sú rozbité súčasti alebo iné problémy, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť funkciu stroja. Ak je stroj poškodený, nechajte ho pred ďalším použitím opraviť. Veľa nehôd je zavinených zlou údržbou strojov.
- Tento prístroj, jeho príslušenstvo, dodatkové nástroje, atď., používajte v súlade s týmito pokynmi, a to len pre úkony, pre ktoré boli konštruované. Zvážte Vašu pracovnú úlohu a podmienky. Používanie benzínových strojov na práce, pre ktoré neboli konštruované, môže spôsobiť nebezpečné situácie.
- Tento prístroj nie je určený k ovládaniu osobami (vrátane detí) so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo duševnou kapacitou, alebo osobami s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ neboli poučené o prevádzke stroja, alebo pokiaľ na ne nedozerá osoba zodpovedná za ich bezpečie alebo ak ich táto osoba nepoučila o použití patričného stroja.
- Uistite sa, že deti sú pod stálym dozorom, aby sa nemohli s prístrojom hrať.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Nepripájajte poškodený prívod štartéra ku zdroju a nedotýkajte sa poškodeného prívodu pred jeho odpojením od zdroja. Poškodený prívod môže viesť ku kontaktu so živými časťami. Nedovoľte, aby sa napájací prívod dostal do pracovného priestoru stroja. Pripojte stroj len k napájaciemu obvodu, ktorý je chránený prúdovým chráničom (RCD) s vybavovacím prúdom nie väčším ako 30 mA.
- Používajte spoľahlivé elektrické vedenie a zásuvku.
- Štartovacie napätie pri štartovaní stroja je vyššie než bezpečné napätie. Pri štartovaní buďte opatrný.
- Pred použitím zariadenia skontrolujte elektrický kábel a zásuvku a uistite sa, že zariadenie môže správne fungovať.
- Stroj nepoužívajte v daždi. Pokiaľ je napájací prívod poškodený, musí byť nahradený len autorizovaným servisom, technikom či odborne kvalifikovanou osobou. Nikdy sa nedotýkajte poškodeného prívodného kábla pod napätím. Zabránite tak vzniku nebezpečnej situácie.

OCHRANA OSÔB

⚠ **Buďte pripravení! Majte pri sebe aspoň nasledovné:**

- Vhodný hasiaci prístroj (penový).
- Plne vybavenú lekárničku, ľahko prístupnú pre doprovod aj obsluhu stroja. Mala by obsahovať hlavne dostatok obväzov pre tržné / rezné rany.
- Mobilný telefón alebo iné zariadenie pre rýchle privolanie záchrannej služby

⚠ **Nepracujte sami. Vždy musí byť na blízku doprovod znalý zásad prvej pomoci!**

⚠ **Sprievod musí udržiavať bezpečnú vzdialenosť od pracoviska, ale tak, aby na Vás vždy videl! Pracujte len v miestach kde je možné rýchlo privolať záchrannú službu!**

- Ak dôjde k porezaniu zakryte ranu čistým obväzom (látkou) a pevne stlačte pre zastavenie krvácania.
- Vyvarujte sa priameho kontaktu s benzínom alebo olejom. Dávajte pozor, aby nedošlo k vystreknutiu benzínu alebo oleja do očí. Pri vniknutí benzínu alebo oleja do očí treba oči ihneď

dôkladne vypláchnuť čistou vodou. Ak je očná sliznica podráždená, ihneď vyhľadajte lekára.
- Ak sú osoby s poruchami krvného obehu vystavené príliš často vibráciám, môže dôjsť k poškodeniu ciev alebo nervového systému. Vibrácie môžu spôsobit' nasledujúce príznaky na prstoch, rukách alebo zápästiach: „Nemožnosť pohybu" (znecitlivenie), trpnutie, bolest', pocit pichania, zmena sfarbenia pokožky alebo zmena pokožky. Pri ľubovoľnom z týchto príznakov navštívte lekára!

V prípade požiaru:
- Ak začne motor horieť alebo sa z neho začne valiť dym, poodstúpte do bezpečia.
- Pre uhasenie požiaru použite penový hasiaci prístroj.
- Spanikárenie môže spôsobiť ešte väčšie škody.

OSTATNÉ RIZIKÁ
- Aj keď je prístroj používaný podľa pokynov, nie je možné vylúčiť všetky riziká spojené s jeho obsluhou. Môžu sa vyskytnúť nasledujúce riziká vyplývajúce z konštrukcie prístroja:
- Mechanické nebezpečenstvo spôsobené porezaním a odmrštením.
- Elektrické nebezpečenstvo spôsobené dotykom s časťami pod vysokým napätím (priamy dotyk) alebo s časťami, ktoré sa dostali pod vysoké napätie za podmienok poruchy (nepriamy dotyk).
- Tepelné nebezpečenstvo majúce za následok popálenia alebo obarenia a iné zranenia spôsobené pri možnom dotyku osôb s predmetmi alebo materiálmi s vysokou teplotou vrátane tepelných zdrojov.
- Nebezpečenstvo hluku majúce za následok stratu sluchu (hluchotu) a ďalšie fyziologické poruchy (napr. stratu rovnováhy, stratu vedomia).
- Nebezpečenstvo vibrácií (majúce za následok cievne a neurologické poškodenie rúk, ako napr. choroba bielych prstov).
- Nebezpečenstvo vyvolané kontaktom so škodlivými kvapalinami, plynmi, hmlami, dymom a prachom alebo ich inhaláciou, vzťahujúce sa na výfukové plyny (napr. vdýchnutie).
- Nebezpečenstvo vytvárané zanedbaním ergonomických zásad pri konštrukcii stroja, ako napr. nebezpečenstvo spôsobené nezdravou polohou tela alebo nadmerným preťažením a neprirodzenosťou k anatómii ľudskej ruky - paže, vzťahujúce sa na konštrukciu rukoväte, vyváženosť stroja a používanie zubovej opierky.
- Nebezpečenstvo z neočakávaného spustenia, neočakávaného prekročenia otáčok motora vplyvom poruchy / zlyhanie ovládacieho systému, vzťahujúce sa na poruchu k rukoväti a umiestnenie ovládačov.
- Nebezpečenstvo spôsobené nemožnosťou zastaviť stroj v najlepších možných podmienkach, vzťahujúcich sa na pevnosť rukoväte a umiestnenie vypínacieho zariadenia motora.
- Nebezpečenstvo spôsobené poruchou ovládacieho systému stroja, vzťahujúce sa na pevnosť rukoväte, umiestnenie ovládačov a značenie.
- Nebezpečenstvo spôsobené vymrštením predmetov alebo vystreknutím kvapalín.

POŽIADAVKY NA ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE
- Stroj pripojujte len k napájaciemu obvodu, ktorý je chránený prúdovým chráničom (RCD) s vybavovacím prúdom nie väčším ako 30 mA.
- Zariadenie pripájajte iba do zásuvky s menovitým napätím 230V/50Hz s prúdovou ochranou.
- Predlžovací kábel používajte vždy s prierezom vodičov, ktorý zodpovedá príkonu prístroja a dĺžke kábla
- Pred použitím treba káblový bubon vždy úplne odvinúť. Skontrolujte, či nie je kábel poškodený.

⚠ **POZOR: Nepripojujte poškodený prívod ku zdroju a nedotýkajte sa poškodeného**

prívodu pred jeho odpojením od zdroja. Poškodený prívod môže viesť ku kontaktu so živými časťami. Pokiaľ je napájací prívod poškodený, nechajte ho vymeniť v autorizovanom servise, aby ste zabránili vzniku nebezpečnej situácie.

Poznámka: V prípade pochýb preverte s Vaším dodávateľom elektriny alebo s Vaším elektrikárom, či Vaša domová prípojka spĺňa uvedené požiadavky.

VYBALENIE

- Opatrne vyberte produkt z krabice.
- Starostlivo skontrolujte všetky časti. Ak je niektorá časť poškodená, alebo chýba, obráťte sa na svojho predajcu alebo autorizovaný servis.
- Nelikvidujte obalový materiál, kým ste si starostlivo neskontrolovali, či v nich nezostala nejaká súčasť výrobku.
- Súčasti obalu (plastové vrecká, sponky atď.) nenechávajte v dosahu detí, mohli by byť možným zdrojom nebezpečenstva. Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusenia!
- Dbajte na to, aby sáčky a obaly z plastického materiálu nezostali voľne pohodené v okolitom prostredí, pretože ho znečisťujú.
- Likvidácia obalu musí byť vykonaná v súlade s predpismi platnými v krajine, v ktorej bolo zariadenie nainštalované.
- V prípade Vašich pochybností stroj nepoužívajte, ale požiadajte o kontrolu autorizované servisné stredisko.

OBSAH BALENIA

1x telo vysávača, 1x zberný vak, 1x sacia hubica, 1x rukoväť, 1x vyhadzovacia šachta, 1x návod na použitie

MONTÁŽ

Ak si všimnete poškodenie počas dopravy alebo pri vybaľovaní, upovedomte okamžite Vášho dodávateľa. Stroj neuvádzajte do prevádzky.

1. Priskrutkujte k stroju spodné časti rukoväte pomocou hákovej skrutky (obr. 2A) a matice (obr. 2B).
2. Zaveste saciu hubicu do uloženia na stroji (obr. 3A) a upevnite ju skrutkou so šesťhrannou hlavou (obr. 3B).
3. Nasaďte na stroj vyhadzovaciu šachtu (obr. 4A) a pripevnite ju pomocou 4 skrutiek so šesťhrannou hlavou (obr. 4B).
4. Zaveste na rukoväti zberný vak (obr. 5).
5. Nasaďte vstupný rukáv (obr. 6A) zberného vaku na vyhadzovaciu šachtu a zaistite ju sponou.

PRED SPUSTENÍM MOTORA

Z dôvodu vašej bezpečnosti a zachovanie maximálnej životnosti vášho zariadenia je veľmi dôležité, aby ste pred spustením motora venovali určitý čas jeho kontrole. Pred spustením motora odstráňte všetky prípadne zistené problémy, alebo o to požiadajte vášho servisného technika.

⚠ **UPOZORNENIE! Nesprávna údržba motora alebo zabudnutie opraviť pred naštartovaním zistené závady môže spôsobiť zlyhanie motora, čo môže viesť k vášmu vážnemu zraneniu alebo úmrtiu.**

Pred každým použitím motora vykonajte jeho kontrolu a odstráňte všetky závady.

Pred naštartovaním motora vždy skontrolujte nasledujúce skutočnosti:

1. Hladina paliva
2. Hladina oleja
3. Vzduchový filter (ak je ním stroj vybavený)
4. Celková kontrola: skontrolujte, či nedochádza k úniku kvapalín, alebo či nenájdete uvoľnené alebo poškodené diely.
5. Skontrolujte zariadenie poháňané motorom.

DOPLŇOVANIE PALIVA

- Používajte čisté, čerstvé a bezolovnaté palivo bežnej obchodnej kvality minimálneho oktánového čísla - pozri Špecifikácie. Motor je certifikovaný pre bezolovnatý benzín. Bezolovnatý benzín vytvára menej usadenín v motore a vo sviečke zapaľovania a predlžuje životnosť výfukového systému. Palivo nesmie byť staršie 14 dní.
- Schválené palivo pre tento motor je automobilový benzín - značka paliva Natural 95 (Super 95). Nepoužívajte benzín obsahujúci metanol. Nemiešajte olej s benzínom. Na ochranu motora doporučujeme používať stabilizátor palív, ktorý je k dostaniu na čerpacích staniciach.

⚠ **UPOZORNENIE! Benzín je vysoko horľavý a výbušný. Pri jeho dolievaní sa môžete závažne popáliť alebo zraniť.**

- Vypnite motor a zaistite, aby ste boli z dosahu iskier a plameňov.
- Palivo dolievajte len vo vonkajšom prostredí.
- Okamžite utrite rozliaty benzín.

❗ **POZNÁMKA: Benzín môže poškodiť lak a niektoré druhy plastov. Pri dolievaní palivovej nádrže buďte opatrný a snažte sa benzín nerozlievať. Na škody spôsobené rozliatím benzínu sa nevzťahuje záruka.**

Nikdy nepoužívajte starý alebo znečistený benzín alebo zmes oleja s benzínom. Zaistite, aby sa do palivovej nádrže nedostala voda a nečistoty.

⚠ **UPOZORNENIE! Benzín je vysoko horľavý.**

Palivo skladujte v nádobách, ktoré boli k tomuto účelu špeciálne navrhnuté. Benzín dopĺňajte iba vo vonkajšom priestore. Pred zapnutím motora a počas doplňovania alebo manipulácie s benzínom nefajčite. Nikdy neodnímajte uzáver palivovej nádrže alebo nedopĺňajte palivo, pokiaľ je motor spustený alebo pokiaľ je motor horúci. Ak dôjde k rozliatiu benzínu, neštartujte motor. Premiestnite stroj z priestoru, kde došlo k rozliatiu, zabráňte možnosti vzniku požiaru, pokiaľ sa výpary paliva nerozptýlia. Uzáver palivovej nádrže i prepravnej nádoby riadne namontujte späť. Pred naklonením stroja (pri prevádzaní údržby alebo vypúšťaní oleja), odstráňte z nádrže benzín.

⚠ **UPOZORNENIE: benzín nikdy nedopĺňujte v miestnosti, nikdy so spusteným motorom a nie skôr než 15 minút od zastavenia, pokiaľ motor nie je schladený.**

HECHT® made for garden

Nepoužívajte benzín starší 14 dní. Hrozí poškodenie karburátora.

DOPLŇOVANIE PALIVA

1. Odmontujte uzáver hrdla (obr. 7A) palivovej nádrže (obr. 7B).
2. Doplňte benzín maximálne jeden cm pod spodný okraj hrdla (obr. 7C).
3. Nepreplňujte. Pred naštartovaním motora zotrite rozliaty benzín.
4. Namontujte späť uzáver.

MOTOROVÝ OLEJ

POZNÁMKA: Motor je dodávaný bez oleja. Uistite sa, že ste do neho pred naštartovaním naliali olej. Používajte iba nižšie odporúčané typy oleja.

Castrol
Recommended oil / Empfohlenes Öl / Doporučený olej / Odporúčaný olej / Zalecany olej
CASTROL GARDEN 4T

ODPORÚČANÝ OLEJ

Používajte štvortaktný motorový olej, ktorý spĺňa alebo prekračuje požiadavky pre API servisnú klasifikáciu SH, SJ alebo ich ekvivalent. Vždy skontrolujte servisný štítok API na nádobe pre olej a uistite sa, že sú na nej napísané písmená SH, SJ alebo ich ekvivalent.

Pre všeobecné použitie **v letnom období** (pre teploty nad 0°C) sa odporúča **SAE 10W-30 - doporučený olej CASTROL GARDEN 4T.**
Pre všeobecné použitie **v zimnom období** (pre teploty pod 0°C) sa odporúča **SAE 5W-40 - doporučený olej CASTROL MAGNATEC 5W-40.**

Viskozitu oleja SAE voľte tak, aby zodpovedala teplotným podmienkam miesta použitia (obr. 8). OLEJE NEMIEŠAJTE!

KONTROLA HLADINY OLEJA

⚠ UPOZORNENIE: Kontrolu stavu oleja vykonávajte iba pri studenom motore.

1. Hladinu oleja kontrolujte s vychladnutým a vypnutým motorom, ktorý stojí na rovnom povrchu.
2. Odmontujte zátku plniaceho hrdla/mierku (obr. 9A) a dosucha ju vytrite.
3. Zastrčte zátku plniaceho hrdla oleja/mierku až na doraz do hrdla plnenia oleja, ale nezaskrutkovávajte ju. Potom ju vyberte. Po vytiahnutí odčítajte na mierke stav oleja (obr. 10).
4. Ak je hladina oleja blízko alebo pod značkou spodného limitu mierky, odstráňte zátku plniaceho hrdla/mierku a doplňte olej do motora medzi hornú a dolnú rysku. Nepreplňujte.
5. Namontujte späť zátku plniaceho hrdla/mierku.

VYSOKÁ NADMORSKÁ VÝŠKA

- Motory prevádzkované vo vyšších nadmorských výškach (nad 1600 m n. m) vyžadujú osobitnú pozornosť, pretože dochádza k zmene pomeru sýtenia paliva smerom k presýteniu zmesi. V dôsledku toho dochádza k strate výkonu a vyššej spotrebe paliva.
- Ak so strojom pracujete naopak v nižších nadmorských výškach, než na ktoré je karburátor kalibrovaný, dochádza z dôvodu príliš chudobnej zmesi paliva a vzduchu opäť k strate výkonu, prehriatiu alebo dokonca k vážnejšej poruche.
- Aby ste dodržali emisné výkony, musí byť motor pre vyššiu či nižšiu nadmorskú výšku nastavený. Bližšie informácie získate v autorizovanom servisnom stredisku.

PLNIACI TLAK PRE PNEUMATIKY

Dbajte na správny tlak vzduchu v pneumatikách (viď Špecifikácie). Ak je tlak vzduchu príliš nízky, môže plášť skĺznuť a poškodiť sa.

PREVÁDZKA

ŠTARTOVANIE MOTORA

⚠ **UPOZORNENIE! Oxid uhoľnatý je jedovatý. Jeho vdýchnutie môže spôsobiť stratu vedomia alebo smrť. Vyhnite sa priestorom alebo činnostiam, pri ktorých by ste sa mohli vystaviť pôsobeniu oxidu uhoľnatého.**

	MANUÁLNY ŠTART	ELEKTRICKÝ ŠTART
1.	Zapaľovanie je spojené prostredníctvom kábla a koncovky so zapaľovacou sviečkou. Skontrolujte spojenie koncovky zapaľovania so sviečkou (obr. 21A).	
2.	Palivový kohút - ak je ním stroj vybavený - (obr. 11A) otočte do polohy ON.	
3.	Pri spúšťaní studeného motora otočte pákou sýtiča (obr. 11B) do polohy „ ". ri štarte teplého motora do polohy „ ".	
4.	Plynovú páku (obr. 11C) nastavte na symbol „zajaca".	
5.	Stlačte 2-3x PRIMER (gumový balónik) (obr. 11D).	
6.	Vypínač (obr. 12A) otočte do polohy ON.	
7.	Uchopte madlo štartéra (obr. 13) a ľahko ho povytiahnite než pocítite odpor, potom rýchlo zatiahnite smerom nahor. ⚠ **UPOZORNENIE! Nedovoľte, aby sa madlo lanka vymrštilo späť proti motoru. Vráťte ho pomaly späť a zamedzte tak poškodeniu štartéra.**	Zapojte napájací kábel do zásuvky (obr. 12B). Stlačte tlačidlo pre prívod elektriny (obr. 12C). Pozn. Nestláčajte tlačidlo pre prívod elektriny, kým si nie ste istí, že napájací kábel je správne zapojený do zdroja napájania. ⚠ **Ak stroj do 5 s nenaskočí, skontrolujte znova celý stroj. Štartovanie opakujte maximálne dvakrát s minútovou prestávkou, inak hrozí poškodenie štartovacieho zariadenia.**
8.	Až motor naskočí, vráťte madlo štartéra pomaly späť do držiaka madla štartéra.	Po naštartovaní motora vytiahnite zástrčku a zatvorte kryt.
9.	Nastavenie sýtiča: Potom, čo motor začne bežať, pomaly posuňte páčku do polohy 0/ RUN . Pred každým nastavením páčky sýtiča počkajte, až sa chod motora ustáli.	
10.	Po naštartovaní nechajte motor 1-3 minúty bežať pri malých otáčkach, medzi tým skontrolujte stav motora, či beží stabilne a plynule alebo či nevydáva nezvyčajný zvuk.	

VYPNUTIE MOTORA

ELEKTRICKÉ I RUČNÉ ŠTARTOVANIE
Po ukončení práce nechajte motor ešte niekoľko minút bežať na voľnobeh.
Páku plynu nastavte na symbol korytnačky (stop).
Vypínač otočte do polohy OFF.
Palivový kohút - ak je ním stroj vybavený - otočte do polohy OFF.
Pri odstavení na dlhšiu dobu (po sezóne) odporúčame primiešanie aditiva do paliva, ako prevenciu starnutia paliva a prípadným problémom s opätovným uvedením do prevádzky. Nepoužívajte palivo staršie 14 dní.

NASTAVENIE PRACOVNEJ VÝŠKY

Výšku predného kolesa je možné nastavovať podľa vlastností podkladu.

1. Stlačte a podržte stlačenú páčku pre prestavanie výšky (obr. 14A).
2. Zariadenie nastavte na požadovaný sklon.
3. Uvoľnite páčku pre prestavanie výšky. Predné koleso sa zaistí v nastavenej výške (obr. 15A).

OVLÁDANIE POJAZDU

1. Uchopte držadlo ovládania pojazdu (obr. 14B) a stroj sa začne automaticky pohybovať vpred.
2. Uvoľnite páku pojazdu, pohon zadných kolies sa preruší.

VYSYPÁVANIE ZBERNÉHO VAKU

⚠ **Vysypávanie zberného vaku**

3. Vypnite motor.
4. Otvorte zips (obr. 16A) na zadnej strane vaku.
5. Vysypte odpad z vaku.
6. Zapnite zips na vaku.

PRÁCA S PRÍSTROJOM

Nepokúšajte sa vysávať mokrý materiál; nechajte spadnuté lístie atď. preschnúť, než vysávač použijete. Prístroj dokáže vsať listy, papieriky, malé vetvičky a hobliny. Pri práci s prístrojom vo funkcii vysávanie dochádza k nasatiu materiálu sacou trubicou, čiastočnému rozdrveniu pri prechode sacím ventilátorom, a následnému vyvrhnutiu do zberného vaku. Drvený organický materiál sa ideálne hodí na mulčovanie rastlín.

⚠ **Pozor! Akékoľvek tvrdé predmety, ako kamene, plechovky, sklo atď. poškodia sací ventilátor.**

⚠ **Dôležité! Nevysávajte prístrojom vodu alebo príliš mokrý materiál. Nikdy nepoužívajte prístroj bez nasadeného zberného vaku.**

- Skôr ako začnete vysávať, dôkladne skontrolujte priestor, na ktorom budete pracovať. Odstráňte všetky predmety, ktoré by mohli byť prístrojom odhodené, alebo sa do nej mohli zaseknúť alebo zamotať.
- Organické materiály, ako listy, obsahujú veľké množstvo vody, čo môže spôsobiť, že sa nalepí na

vnútornú stranu sacej trubice. Na zmiernenie tohto lepiaceho efektu nechajte materiál niekoľko dní preschnúť.

ÚDRŽBA

Správne vykonávaná údržba je podstatná pre bezpečné, ekonomické a bezproblémové prevádzkovanie stroja.

⚠ **UPOZORNENIE! Nesprávna údržba motora alebo zabudnutie opraviť pred naštartovaním zistené závady môže spôsobiť zlyhanie motora, čo môže viesť k vášmu vážnemu zraneniu alebo úmrtiu.**

⚠ **Pred prácou na stroji vypnite motor a odpojte kábel sviečky! Počkajte na úplné zastavenie všetkých pohyblivých dielov.**

- Vždy dodržujte odporúčanie ohľadom kontrol, údržby a časových harmonogramov uvedených v tejto príručke.
- Na nasledujúcich stránkach nájdete časový harmonogram údržby, postupy pri rutinných prehliadkach a jednoduché postupy údržby s použitím základného ručného náradia. Ostatné servisné úkony, ktoré sú zložitejšie alebo vyžadujú špeciálne náradie zverte autorizovanému servisnému stredisku.
- Časový harmonogram údržby platí pri normálnych prevádzkových podmienkach. Ak prevádzkujete váš motor v náročných podmienkach, ako je trvalé vysoké zaťaženie, vysoká teplota alebo pri neobvykle veľkom vlhku alebo prachu, obráťte sa na svoj servis ohľadom odporúčania aplikovateľných na vaše individuálne potreby a spôsob vášho používania motora.
- Po ukončení sezóny stroj starostlivo vyčistite a všetky kovové a (pohyblivé) diely premažte vazelínou alebo naolejujte, aby bol stroj pripravený pre ďalšiu sezónu. Pred ďalším nasadením stroja starostlivo skontrolujte všetky komponenty stroja.
- Často kontrolujte riadne utiahnutie skrutiek atď. za účelom bezpečných pracovných podmienok stroja.
- Raz za sezónu nechajte stroj skontrolovať a vykonať údržbu v odbornej oprave.

⚠ **UPOZORNENIE! Nedodržanie pokynov ohľadom údržby a predbežných bezpečnostných opatrení vám môže spôsobiť vážne zranenie alebo usmrtenie. Vždy dodržujte postupy a predbežné bezpečnostné opatrenia uvedené v tejto príručke.**

POKYNY K ÚDRŽBE STROJA

- Starostlivé zachádzanie so zariadením a jeho pravidelné čistenie sú zárukou dlhej funkčnosti a bezchybného výkonu.
- Udržujte stroj v dobrom stave, popr. ak je potrebné nahraďte bezpečnostné a inštruktážne štítky.
- Dbajte na to, aby všetky matice a skrutky boli dotiahnuté, aby zariadenie bolo v bezpečnom prevádzkovom stave.
- Ku zníženiu rizika požiaru je potrebné z motora, tlmiča výfuku a z priestoru palivovej nádrže odstrániť všetky nečistoty a prebytočný olej.
- Nikdy nenechávajte nasatý materiál v prístroji alebo v zbernom vaku.
- Vždy sa uistite, či sú otvory pre chladiaci vzduch čisté a neznečistené nánosmi.
- Opotrebované alebo poškodené diely z bezpečnostných dôvodov vymeňte. Používajte len originálne náhradné diely.

HECHT® made for garden

ČISTENIE

⚠ **VÝSTRAHA: Motor neoplachujte vodou. Voda môže poškodiť motor alebo znečistiť systém paliva.**

1. Stroj nechajte pred čistením aspoň 1/2 hodiny vychladnúť.
2. Otrite povrch stroja a motora suchou handrou.

⚠ **Na čistenie nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.**

TLAK V PNEUMATIKÁCH

Pravidelne kontrolujte tlak v pneumatikách a udržujte ich na predpísaných hodnotách (viď Špecifikácie).

NASTAVENIE SPOJKOVÝCH LANIEK

Spojkové lanká nesmú mať pri uvoľnenej spojkové páke vôľu, nesmú ale tiež byt napnutá. Spojkové páky musí byt možné úplne stlačiť.

1. Uvoľnite poistnú maticu (obr. 17A).
2. Povolenie lanka: nastavovaciu skrutku (obr. 17B) skrutkujte do objímky (obr. 17C).
3. Napnutia lanka: nastavovaciu skrutku (obr. 17B) skrutkujte von z objímky (obr. 17C).
4. Poistnú maticu (obr. 17A) opäť utiahnite.

ÚDRŽBA MOTORA

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Uistite sa, že motor je pred tým, než začnete vykonávať údržbu, vypnutý. Zamedzíte tým niekoľkým potenciálnym nebezpečenstvám:
  - Otrave oxidom uhoľnatým z výfukových plynov - zaistite, aby ste motor spúšťali iba na dobre vetraných miestach.
  - Popálenie od horúcich dielov - pred tým, než sa budete dotýkať motora a výfukového systému, nechajte ich vychladnúť.
  - Zranenie od pohybujúcich sa dielov.
- Motor nespúšťajte, kým si neprečítate tento návod na obsluhu.
- Pred tým, než začnete, prečítajte si pokyny a uistite sa, že máte potrebné nástroje a znalosti.
- Buďte opatrní pri práci v blízkosti benzínu a znížte tak možnosť požiaru a výbuchu. Pri čistení dielov používajte len nehorľavé rozpúšťadlá, nepoužívajte benzín. Nedovoľte, aby sa cigarety, iskry a plamene dostali do blízkosti dielov, v ktorých sa môže nachádzať benzín.
- Pamätajte na to, že autorizovaný servisný predajca našej spoločnosti pozná váš stroj najlepšie a je plne vybavený pre jeho údržbu a opravy. Pri opravách a výmenách používajte z dôvodu zaistenia najvyššej kvality a spoľahlivosti len naše originálne diely.

TABUĽKA ÚDRŽBY

Prvých 5 hodín	Vymeňte olej
Každých 8 hodín, alebo denne	Skontrolujte hladinu motorového oleja Vyčistite priestor okolo tlmiča výfuku a ovládačov Vyčistite chránič prstov
Každých 25 hodín, alebo raz ročne	Vyčistite vložku vzduchového filtra a predfilter (ak je ním stroj vybavený) *

Každých 50 hodín, alebo raz ročne	Vymeňte motorový olej Skontrolujte tlmič výfuku a lapač iskier
Raz ročne	Vymeňte vložku vzduchového filtra a predfilter (ak je ním stroj vybavený) Vymeňte zapaľovaciu sviečku Vyčistite vzduchový chladiaci systém * Vymeňte palivový filter (ak je ním stroj vybavený)

* V prašných podmienkach, alebo pri vzduchu znečistenom úlomkami, čistite častejšie.

VÝMENA OLEJA

Odporúčame zveriť autorizovanému servisu.

Motorový olej vypúšťajte, keď je motor teplý. Teplý olej sa vypúšťa rýchlo a úplne. **Pozor, nevypúšťajte olej pri bežiacom motore!**

Keď vypúšťate olej z horného plniaceho hrdla, musí byť palivová nádrž prázdna, pretože by v prípade úniku paliva mohlo dôjsť k požiaru alebo výbuchu.

1. Odpojte zapaľovací kábel od zapaľovacej sviečky a nepribližujte ho k zapaľovacej sviečke.
2. Použitý olej zachytávajte do vhodnej nádoby umiestnenej vedľa motora.
3. Vyskrutkujte zátku plniaceho hrdla/mierku (obr. 18A).
4. Odmontujte vypúšťaciu skrutku (obr. 18B) a olej nechajte vytiecť do vopred pripravenej nádoby (obr. 18C).
5. U motora bez vypúšťacej skrutky odporúčame použiť odsávačku na olej. Alebo vypustite olej do nádoby tak, že budete ľahko nakláňať motor smerom k uzáveru plniaceho hrdla oleja. Pred naklonením stroja odstráňte z nádrže benzín. Dbajte na to, aby strana motora so sviečkou smerovala nahor.

⚠ **Použitý olej prosím zlikvidujte spôsobom, ktorý odpovedá platným zákonom a nepoškodzuje životné prostredie. Odporúčame vám vziať použitý olej v uzavretej nádobe do vášho miestneho recyklačného centra alebo servisu k likvidácii. Nevyhadzujte ho do odpadu ani ho nevylievajte na zem alebo do odpadového potrubia.**

6. Namontujte vypúšťaciu skrutku. Umiestnite motor do vodorovnej polohy a doplňte doporučeným olejom po hornú rysku na mierke.

⚠ **UPOZORNENIE! Štartovanie motora s nízkou hladinou oleja môže spôsobiť poškodenie motora.**

7. Pevne namontujte späť zátku plniaceho hrdla/mierku.

⚠ **UPOZORNENIE!! Po práci s použitým olejom si dôkladne umyte ruky mydlom.**

HECHT® made for garden

VZDUCHOVÝ FILTER

Špinavý vzduchový filter bude brániť prúdeniu vzduchu do karburátora a spôsobí zníženie výkonu motora. Pred každým spustením motora skontrolujte vzduchový filter. Pokiaľ spúšťate motor vo veľmi prašnom prostredí, budete musieť vzduchový filter čistiť častejšie.

⚠ UPOZORNENIE! Spúšťanie motora bez čistého vzduchového filtra alebo s poškodeným vzduchovým filtrom umožní, aby nečistoty prenikali do motora a spôsobili jeho rýchle opotrebovanie. Na tento druh poškodenia sa nevzťahuje záruka.

KONTROLA A ČISTENIE PEVNÉHO VZDUCHOVÉHO FILTRA S PREDFILTROM

⚠ VÝSTRAHA: Údržbu (čistenie) filtra je nutné vykonávať každých 25 hodín bežnej práce. Čistenie opakujte v kratších intervaloch v prípade činnosti stroja v silne prašnom prostredí.

1. Uvoľnite kryt vzduchového filtra (obr. 19A).
2. Zložte kryt vzduchového filtra. Buďte opatrní a zaistite, aby do dna vzduchového filtra nepadali nečistoty a usadeniny.
3. Vyberte predfilter a vzduchový filter (obr. 20A) z držiaku vzduchového filtra.
4. Skontrolujte časti vzduchového filtra. Znečistené diely vyčistite.
5. Zľahka oklepte filter o tvrdú podložku, aby sa z neho uvoľnili nečistoty, alebo ho prefúkajte kompresorom smerom zvnútra von. Nikdy sa nepokúšajte prach okefovať, zatlačili by ste prach do pórov filtra. Ak je filter príliš znečistený vymeňte ho za nový.
6. Vyperte predfilter v tekutom odmasťovacom prostriedku a vode. Potom ho nechajte na vzduchu dôkladne uschnúť. Nemažte predfilter olejom.
7. Nainštalujte filter a predfilter späť.
8. Nasaďte kryt filtra a zaistite ho.

❗ POZNÁMKA: Pokiaľ je filter opotrebovaný, odrený, poškodený alebo nie je možné ho vyčistiť, vymeňte ho za nový.

SVIEČKA ZAPAĽOVANIA

Na dosiahnutie najlepších výsledkov vymieňajte zapaľovaciu sviečku každých 100 hodín prevádzky. Používajte len odporúčanú zapaľovaciu sviečku, tá má správnu tepelnú hodnotu pre prevádzkové teploty motora. Pre zistenie aktuálnych typov odporúčaných sviečok kontaktujte autorizované servisné stredisko.

⚠ UPOZORNENIE! Ak bol motor krátko predtým v prevádzke, je povrch výfuku a sviečky veľmi horúci. Dajte preto veľký pozor aby nedošlo k popáleniu.

❗ POZNÁMKA: Nesprávna sviečka zapaľovania môže spôsobiť poškodenie motora.

Pre správny výkon musí mať sviečka zapaľovania správnu medzeru a nesmie byť znečistená.

1. Odpojte čiapočku zo sviečky zapaľovania a odstráňte z priestoru sviečky všetky nečistoty.
2. Pre odmontovanie sviečky zapaľovania (obr. 21A) použite kľúč správnej veľkosti.
3. Skontrolujte sviečku zapaľovania. V prípade poškodenia, silného zanesenia, zlého stavu tesniacej podložky alebo opotrebovanej elektródy.
4. Pomocou vhodného meradla (obr. 22A) zmerajte vzdialenosť elektród zapaľovacej sviečky (obr. 22B). Správna vzdialenosť je uvedená v Špecifikáciách. Ak je potrebné nastaviť novú

vzdialenosť, medzeru opatrne upravte ohnutím vonkajšej elektródy.
5. Sviečku zapaľovania starostlivo nainštalujte späť rukou, aby nedošlo k skrutkovaniu cez závit.
6. Po usadení sviečky zapaľovania ju utiahnite pomocou kľúča na zapaľovacie sviečky tak, aby došlo k stlačeniu podložky.
7. Pri inštalácii novej sviečky zapaľovania utiahnite o 1 / 2 otáčky potom, čo je sviečka usadená, aby došlo k stlačeniu podložky.
8. Pri spätnej montáži pôvodnej sviečky zapaľovania utiahnite o 1 / 8 - 1 / 4 otáčky potom, čo je sviečka usadená, aby došlo k stlačeniu podložky.

POZNÁMKA: Voľná sviečka zapaľovania môže byť veľmi horúca a môže poškodiť motor. Pretiahnutie alebo nesprávne nasadenie sviečky môže viesť k poškodeniu závitu na hlave valca.

9. Pripevnite kryt sviečky zapaľovania k sviečke zapaľovania.

TLMIČ VÝFUKU A LAPAČ ISKIER

UPOZORNENIE! Pri behu motora vzniká teplo. Časti motora, hlavne tlmič výfuku, sa veľmi zohrejú. Dotyk s nimi môže spôsobiť ťažké popáleniny. Môže sa zapáliť horľavý odpad, ako sú listy, tráva, chrastie, atď.

- Skôr ako sa ich dotknete, nechajte tlmič výfuku, valec motora a rebrá vychladnúť.
- Z priestoru tlmiča výfuku a valca odstráňte nahromadené nečistoty.
- Keď chcete získať zachytávač iskier, ktorý bol navrhnutý pre výfukový systém pre tento motor, skontaktujte sa s výrobcom originálneho zariadenia, s obchodníkom, alebo s predajcom.

Z priestoru tlmiča výfuku a valca odstráňte nahromadené nečistoty. Skontrolujte tlmič výfuku či nie je popraskaný, skorodovaný, alebo ináč poškodený. Odmontujte lapač iskier, ak je použitý na motore a skontrolujte, či nie je poškodený, alebo zanesený olejovými usadeninami. Ak nájdete poškodenie, tak pred používaním motora namontujte náhradné diely.

UPOZORNENIE: Náhradné diely musia mať rovnakú konštrukciu a musia byť namontované na rovnaké miesta ako pôvodné diely. Iné diely nemusia fungovať tak dobre, môžu poškodiť zariadenie a môžu spôsobiť úraz.

USADENINY KARBÓNU

Odporúčame po každých 100-300 hodinách prevádzky nechať autorizovaného dealera odstrániť usadený karbón z valca, hornej strany piestu a okolia ventilov.

PALIVOVÁ SÚSTAVA

Upozornenie: Náhradné diely palivovej sústavy (viečka, hadice, nádrže, filtre atď.) musia byť rovnaké ako pôvodné diely, inak hrozí požiar.

- Pravidelne kontrolujte stav palivového vedenia.
- Vymeňte palivové hadičky každé 2 roky. Pokiaľ uniká palivo z palivovej hadičky vymeňte ich okamžite.

ODSTRAŇOVANIE NEČISTÔT

Každý deň, alebo pred každým použitím očistite z motora nahromadené nečistoty. Udržujte v čistote tiahla, pružiny a ovládacie prvky. Odstraňujte horľavé nečistoty z okolia tlmiča výfuku.

HECHT® made for garden

⚠ Výstraha: Nečistite motor vodou. Voda by sa mohla dostať do palivovej sústavy. Použite kefu alebo suchú handru.

⚠ Upozornenie: Motor a jeho diely je nutné udržiavať čisté, aby sa znížilo riziko prehriatia a vznietenia vrstvy nahromadených nečistôt.

ČISTENIE PALIVOVÉHO FILTRA

⚠ UPOZORNENIE! Benzín je za určitých okolností vysoko horľavý a výbušný. V jeho blízkosti nefajčite a zabráňte prístupu otvoreného ohňa.

1. Vyberte z palivovej nádrže palivový filter.
2. Vyčistite palivový filter (odstráňte nečistoty, ktoré sa nahromadili na sitku a skontrolujte, či nie je sitko na žiadnom mieste poškodené).
3. Nainštalujte späť palivový filter a palivové potrubie.

VYPÚŠŤANIE PALIVOVEJ NÁDRŽE A KARBURÁTORA

⚠ Upozornenie! Benzín je vysoko horľavý a výbušný. Pri manipulácii s ním sa môžete závažne popáliť alebo zraniť.

- Vypnite motor nechajte ho vychladnúť a zaistite, aby ste boli z dosahu žiare, iskier a plameňov.
- Palivo dolievajte iba vonku.
- Okamžite zotrite rozliaty benzín.

1. Umiestnite predpísanú nádobu na benzín pod karburátor a z dôvodu zabránenia rozliatiu použite lievik.
2. Odmontujte vypúšťaciu skrutku a posuňte páčku palivového ventilu do polohy ON (ak je ním stroj vybavený).
3. Potom, čo bol všetok benzín vypustený do nádoby, znovu dajte na svoje miesto skrutku a podložku. Starostlivo utiahnite vypúšťaciu skrutku.

ČISTENIE VZDUCHOVÉHO CHLADIACEHO SYSTÉMU

⚠ UPOZORNENIE! Pri behu motora vzniká teplo. Časti motora, hlavne tlmič výfuku, sa veľmi zohrejú. Dotyk s nimi môže spôsobiť ťažké popáleniny. Môže sa zapáliť horľavý odpad, ako sú listy, tráva, chrastie, atď.

- Skôr ako sa ich dotknete, nechajte tlmič výfuku, valec motora a rebrá vychladnúť.
- Z priestoru tlmiča výfuku a valca odstráňte nahromadené nečistoty.

❗ POZNÁMKA: Motor nečistite vodou. Voda sa môže dostať do palivového systému. Na čistenie motora používajte kefu, alebo suchú handru.

Úlomky z chrániča prstov odstráňte kefou, alebo suchou handrou. Tiahla, pružiny a ovládacie prvky udržiavajte v čistote. Priestor okolo a za tlmičom výfuku čistite od všetkých horľavých úlomkov.

EN

DE

CS

SK

PL

NASTAVOVANIE MOTORA

POZNÁMKA: Žiadnym spôsobom nezasahujte do nastavenia motora (v karburátore alebo regulátore).

Motor bol nastavený v továrni a nerešpektovanie homologizácie rýchlosti motora by mohlo byť nebezpečné pre bezpečnosť vás a iných osôb. Ak bude nastavenie motora akýmkoľvek spôsobom zmenené, záruka stratí platnosť. V prípade, že je potrebné jeho dodatočné nastavenie (napr. pre vysokú nadmorskú výšku), nechajte nastavenie previesť v autorizovanom servise!

SKLADOVANIE

VÝSTRAHA! Pred uskladnením stroja sa musí motor celkom schladiť.

- Ak je v nádrži palivo, nikdy stroj neskladujte vo vnútri budovy, kde by výpary mohli prísť do kontaktu s otvoreným ohňom alebo iskrou.
- Pred uskladnením v uzavretom priestore nechajte vychladnúť motor.
- Opotrebované alebo poškodené diely z bezpečnostných dôvodov vymeňte. Používajte len originálne náhradné diely.
- Palivovú nádrž vyprázdňujte vo vonkajšom priestore.

POKYNY PRE USKLADNENIE MOTORA

Upozornenie: Motor nikdy neukladajte v blízkosti kachlí, pecí, ohrievačov vody s večným plamienkom, prípadne akýchkoľvek iných zariadení, ktoré môžu spôsobiť iskrenie.

PRÍPRAVA NA USKLADNENIE

Pre to, aby bol motor bezproblémovo uskladnený a vyzeral dobre, je nevyhnutné vykonať náležitú prípravu na uskladnenie. Nasledujúce kroky pomôžu zaistiť, aby korózia nepoškodila funkcie motora a jeho vzhľad a umožní jednoduchšie naštartovanie motora pri ďalšom použití.

ČISTENIE

Pokiaľ bol motor v prevádzke, nechajte ho pred vyčistením vychladnúť aspoň na dobu pol hodiny. Vyčistite všetky vonkajšie povrchy, spravte poškodený náter a natrite slabou vrstvou oleja ostatné miesta, ktoré môžu hrdzavieť.

POZNÁMKA: Použitie záhradnej hadice alebo iného zariadenia na stlačenú vodu môže spôsobiť prienik vody do vzduchového filtra alebo otvoru tlmiča. Voda vo vzduchovom filtri a tlmiči presiakne skrz a môže preniknúť do valca a poškodiť ho.

PREVENTÍVNE OPATRENIA PRI SKLADOVANÍ

- Pokiaľ budete motor skladovať s benzínom v palivovej nádrži a karburátore, je dôležité znížiť riziko vznietenia benzínových výparov. Zvoľte dobre vetraný skladovací priestor z dosahu zariadení, ktoré pracujú s plameňom, ako sú ohrievače vody alebo sušičky šiat. Vyhnite sa taktiež miestam s elektrickými motormi produkujúcimi iskry alebo miestam, kde sa používajú elektrické nástroje.
- Pokiaľ je to možné, vyhnite sa skladovacím priestorom s vysokou vlhkosťou, ktoré podporujú koróziu.
- Pokiaľ je v palivovej nádrži benzín, nechajte palivový ventil v polohe OFF.
- Zaistite, aby bol motor pri skladovaní vo vodorovnej polohe. Naklopenie môže spôsobiť rozliatie

oleja alebo benzínu.
- Ako náhle motor a výfukový systém vychladnú, zakryte motor, aby sa do neho nedostal prach. Horúci motor a výfukový systém môžu vznietiť alebo roztaviť niektoré materiály.
- Nepoužívajte plastové fólie ako protiprachový kryt. Kryt zachytí vlhkosť z okolia motora a podporí vznik korózie.

PRIDANIE STABILIZÁTORA PREDĹŽI SKLADOVATEĽNOSŤ BENZÍNU

K ochrane motora odporúčame používať stabilizátor paliva, ktorý je k dostaniu na čerpacích staniciach.
Pokiaľ chcete pridať do benzínu stabilizátor, naplňte palivovú nádrž čerstvým benzínom. Pokiaľ bude nádrž naplnená iba čiastočne, vzduch v nádrži urýchli rozkladanie benzínu počas skladovania. Pokiaľ budete uchovávať nádobu s benzínom pre opätovné použitie, uistite sa, že obsahuje iba čerstvý benzín.

1. Stabilizátor do benzínu pridajte podľa pokynov výrobcu.
2. Po pridaní stabilizátora do benzínu nechajte motor bežať vonku po dobu 10 minút a uistite sa, že upravený benzín nahradil v karburátore neupravený benzín.

DLHODOBÉ USKLADNENIE MIMO SEZÓNU

Ak motor uskladníte i s palivom, benzín zoxiduje a skazí sa. Staré palivo spôsobí, že motor pôjde ťažko naštartovať a usadeniny upchajú palivový systém. Ak necháte benzín pri skladovaní motora v nádrži a skazí sa, budete potrebovať nechať opraviť či vymeniť karburátor a celý palivový systém. Palivo v motore nesmie byť dlhšie ako 30 dní. Ak ho necháte v motore dlhšie a spôsobíte tým poškodenie motora, nevzťahuje sa na opravu motora záruka. Životnosť paliva môžete predĺžiť tým, že do neho pridáte stabilizátor paliva.

K príprave stroja na uskladnenie je potrebné vykonať nasledujúce kroky.
1. Po poslednej práci v sezóne vyprázdnite palivovú nádrž pomocou odsávačky oleja.

⚠ **VÝSTRAHA! Benzín nevypúšťajte v uzavretých miestnostiach, v blízkosti otvoreného ohňa, atď. Nefajčite! Benzínové výpary môžu spôsobiť výbuch alebo požiar.**

2. Spustite motor a nechajte ho bežať, pokiaľ nebude spotrebovaný všetok zostávajúci benzín a motor nezhasne.
3. Odoberte zapaľovaciu sviečku. Pomocou olejničky nalejte do spaľovacej komory približne 20 ml odporúčaného motorového oleja. Pomocou štartéra olej v spaľovacej komore rovnomerne rozmiestnite.
4. Vymeňte zapaľovaciu sviečku.
5. Vymeňte olej.

UKONČENIE SKLADOVANIA

Skontrolujte motor podľa návodu popísanom v kapitole PRED SPUSTENÍM MOTORA tejto príručky.
Ak bol pri príprave na uskladnenie vypustený benzín, naplňte nádrž čerstvým benzínom. Ak budete uchovávať nádobu s benzínom pre opätovné použitie, uistite sa, že nie je príliš starý alebo rozložený. Benzín v priebehu času oxiduje a rozkladá sa a spôsobuje ťažké naštartovanie a zanášanie.
Ak sa na valec dostal v priebehu prípravy na uskladnenie olej, pri naštartovaní bude krátko dymiť. Nejde o závadu.

SKLADOVANIE PALIVA

- Benzín skladujte len v bandaske na to určenej, inak hrozí znečistenie benzínu.
- Palivo nikdy neukladajte v blízkosti kachlí, pecí, ohrievačov vody s večným plamienkom, prípadne akýchkoľvek iných zariadení, ktoré môžu spôsobiť iskrenie.
- Pri použití znečisteného benzínu hrozí nepravidelnosť chodu motora či jeho poškodenie bez nároku na záruku.
- Skladujte len minimálne množstvo paliva, ktoré spotrebujete do 14 dní. Palivo staršie ako 14 dní nepoužívajte.

ŠPECIFICKÉ POKYNY PRE USKLADNENIE STROJA

1. Stroj skladujte na suchom a čistom mieste chránenom pred mrazom, mimo dosah neoprávnených osôb.
2. K prikrytiu používajte plachtu z priedyšného materiálu. Vzduchotesný materiál ako igelit by mohol spôsobiť zrážanie vzdušnej vlhkosti a následne koróziu.
3. Udržujte stroj v dobrom stave, popr. ak je potrebné nahraďte bezpečnostné a inštruktážne štítky.
4. Nikdy nenechávajte nasatý materiál v prístroji alebo v zbernom vaku.

POZNÁMKA: Pri skladovaní je nutné dbať na to, aby zariadenie bolo chránené proti korózii pomocou ľahkého oleja alebo silikónu. Na zariadenie, najmä všetky kovové a najmä rotujúce časti, naneste slabú vrstvu oleja.

PREPRAVA

Výstraha!!! Pri preprave stroja sa uistite, či je správne uzavretá palivová nádrž, aby nedošlo k rozliatiu benzínu. Motor nechajte pred prepravou riadne vychladnúť. Otočte palivový ventil (ak je ním stroj vybavený) do polohy OFF. Vyliaty benzín alebo jeho výpary by sa mohli vznietiť.

1. Spínač motora a palivový kohút (ak je ním stroj vybavený) prepnite do polohy vypnuté alebo Stop.
2. Motor nechajte pred prepravou riadne vychladnúť.
3. Stroj nenakláňajte, aby nedošlo k rozliatiu paliva.
4. Dávajte pozor, aby ste stroj nepustili ani do neho pri preprave neudreli.
5. Pri preprave upevnite stroj vo vzpriamenej polohe a zaistite ho proti prevráteniu.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

POZNÁMKA Poruchy na vašom stroji, ktoré vyžadujú väčší zásah, musí vždy odstrániť špecializovaná dielňa. Neodborné zásahy môžu spôsobiť škody. Ak sa Vám nepodarí poruchu odstrániť pomocou tu opísaných opatrení, obráťte sa na autorizovaný servis.

PROBLÉM	PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA	NÁPRAVNE OPATRENIA
Motor je obtiažne spustiť alebo stráca výkon.	Nános, voda alebo staré palivo.	Vypustite palivo a vyčistite nádrž. Doplňte čisté a nové palivo.
	Odvzdušňovací otvor palivovej nádrže je nepriechodný	Vyčistite alebo vymeňte uzáver palivovej nádrže.
	Nepriechodná vložka vzduchového filtra.	Vyčistite vložku vzduchového filtra.
Výkon motora je kolísavý.	Vadná zapaľovacia sviečka.	Pripevnite novú sviečku so správnou medzerou
	Nesprávna medzera zapaľovacej sviečky.	Nastavte správnu medzeru medzi elektródami - viď Špecifikácie
	Nepriechodná vložka vzduchového filtra.	Vyčistite vložku vzduchového filtra
Zlý voľnobeh motora.	Nepriechodná vložka vzduchového filtra.	Vyčistite vložku vzduchového filtra
	Nepriechodné vzduchové štrbiny v kryte motora.	Odstráňte nánosy zo štrbín.
	Chladiace lamely a priechody prúdenia vzduchu pod krytom ventilátora motora sú nepriechodné.	Odstráňte nánosy z chladiacich lamiel a priechodov prúdenia vzduchu.
Motor sa nespustí	Nesprávny postup štartovania.	Postupujte podľa kapitoly štart motora.
	Sýtič nie je v správnej pozícii.	Umiestnite sýtič do správnej pozície.
	Palivová nádrž je prázdna.	Doplňte palivo
	Nepriechodná vložka vzduchového filtra.	Vyčistite vložku vzduchového filtra
	Uvoľnená zapaľovacia sviečka.	Dotiahnite zapaľovaciu sviečku na predpísaný uťahovací moment - viď Špecifikácie
	Vodič zapaľovacej sviečky je uvoľnený alebo odpojený od sviečky.	Pripevnite vodič k zapaľovacej sviečke.
	Nesprávna medzera zapaľovacej sviečky.	Nastavte správnu medzeru medzi elektródami - viď Špecifikácie
	Vadná zapaľovacia sviečka	Pripevnite novú sviečku so správnou medzerou
	Karburátor je presýtený palivom.	Odstráňte vložku vzduchového filtra, zapaľovaciu sviečku a plynulo zatiahnite za lano štartéra, pokiaľ sa karburátor nevyčistí. Potom umiestnite vložku vzduchového filtra a vyčistenú sviečku späť. Štartujte bez sýtiča.
	Závada zapaľovacej jednotky.	Kontaktujte zástupcu autorizovaného servisu.
Motor pri vyšších otáčkach vynecháva.	Medzera medzi elektródami zapaľovacej sviečky je príliš malá.	Nastavte správnu medzeru medzi elektródami - viď Špecifikácie

Motor sa prehrieva.	Prúdenie chladeného vzduchu je obmedzené.	Odstráňte nečistoty z otvorov v prieduchoch v kryte motora, kryte ventilátora a ostatných priechodov prúdenia vzduchu.
	Nesprávna zapaľovacia sviečka.	Vymeňte zapaľovaciu sviečku za originálnu.
Nie je možné nastaviť výšku sacej hubice	Spojkové lanko je voľné	Nastavte spojkové lanko
	Spojkové lanko je poškodené	Vymeňte spojkové lanko
Stroj nevysáva	Zberný vak je plný	Vyprázdnite zberný vak
	Zablokovaný ventilátor	Vypnite motor a odstráňte prekážku
	Ventilátor je poškodený	Kontaktujte zástupcu autorizovaného servisu.

⚠ **VÝSTRAHA! Závady, ktoré sa nedajú s pomocou tejto tabuľky opraviť, môže opraviť len autorizovaný servis.**

SERVIS A NÁHRADNÉ DIELY

- V prípade poruchy stroja ho nechajte opraviť v autorizovanom centre, ktoré používa iba identické náhradné diely. Zachováte tak bezpečnosť vášho stroja.
- Či už potrebujete technickú pomoc, opravu alebo originálne náhradné diely, obráťte sa na najbližší autorizovaný servis WERCO.
- Informácie o servisných miestach nájdete na www.werco.sk
- Pri objednávaní náhradných dielov prosím uvádzajte číslo dielu, ktoré môžete nájsť na www.werco.sk

LIKVIDÁCIA

- Stroj, príslušenstvo a obal odovzdajte v súlade s požiadavkami na ochranu životného prostredia do recyklačnej zberne.
- Tento stroj nepatrí do domáceho odpadu. Zlikvidujte ho spôsobom šetrným k životnému prostrediu, odovzdajte ho na určených zberných miestach, kde budú prijaté zadarmo. Podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu, najbližšieho zberného miesta alebo Vášho predajcu. Nesprávna likvidácia môže byť trestaná podľa národných predpisov.
- Olej a benzín je nebezpečný odpad. Likvidujte ich správnym spôsobom. Nepatria do domového odpadu. Ohľadom recyklácie paliva a oleja sa poraďte s miestnymi úradmi, servisným strediskom alebo predajcom.

O ZÁRUKE NA STROJ

- Na tento výrobok poskytujeme záruku na akosť 24 mesiacov.
- Pre firemné, komerčné, komunálne a iné než súkromné použitie platí skrátená záručná doba na akosť 12 mesiacov, podľa zákonných ustanovení.
- Všetky výrobky sú určené pre domáce použitie, ak nie je v návode na použitie, v popise prevádzky alebo v užívateľskej príručke uvedené inak. Pri používaní iným spôsobom alebo používaním v rozpore s návodom nebude reklamácia uznaná za oprávnenú.
- Nevhodný výber výrobku a skutočnosť, že výrobok nevyhovuje Vašim požiadavkám, nemôže byť dôvodom k reklamácii. Kupujúci bol oboznámený s vlastnosťami výrobku.
- Kupujúci má právo žiadať od predávajúceho preskúšanie funkčnosti výrobku a zoznámenie

s jeho obsluhou.
- Predpokladom pre poskytnutie záručného plnenia je, že boli dodržané pokyny pre prevádzku, obsluhu, čistenie, skladovanie a údržbu.
- Škody spôsobené prirodzeným opotrebením, preťažením, nesprávnou obsluhou, alebo zásahom mimo autorizovaný servis po dobu trvania záruky, sú zo záruky vylúčené.
- Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie veci spôsobené jej zvyčajným užívaním a súčasti bežne označené ako spotrebný materiál (napr. prevádzkové náplne, filtre, nože, klinové a ozubené remene, reťaze, uhlíky, tesnenia, zapaľovacie sviečky, ložiská...).
- Zo záruky je vylúčené opotrebenie výrobku alebo časti výrobku spôsobené obvyklým používaním výrobku alebo časti výrobku (napr. vybitie batérie alebo zníženie kapacity akumulátorov po dobe bežnej životnosti 6 mesiacov) a ďalších častí, ktoré podliehajú prirodzenému opotrebovaniu.
- Pri veciach predávaných za nižšiu cenu sa záruka nevzťahuje na vady, pre ktoré bola nižšia cena zjednaná.
- Škody, ktoré vznikli v dôsledku vád materiálu alebo chýb výrobcu, budú bezplatne odstránené náhradnou dodávkou alebo opravou. Predpokladom je, že sa prístroj vráti nášmu servisnému stredisku nerozobraný a s dokladom o kúpe.
- Čistenie, údržba, kontrola a nastavenie stroja sa nepovažuje za záručný úkon a sú platenou službou.
- Opravy, ktoré nepodliehajú záruke, môžete nechať vykonať za úhradu v našom servisnom stredisku. Naše servisné stredisko Vám ochotne vypracuje predbežný rozpočet nákladov.
- Môžeme sa zaoberať len prístrojmi, ktoré boli dodané čisté, kompletné a v prípade zaslania tiež dostatočne zabalené a vyplatené. Nevyplatené – ako neskladný tovar, expres alebo zvláštnou dopravou – zaslané prístroje nebudú prijaté.
- V prípade oprávnenej záruky sa prosím obráťte na naše servisné stredisko. Tam obdržíte ďalšie informácie o spracovaní reklamácie.
- Informácie o servisných miestach nájdete na www.werco.sk
- Likvidáciu Vašich starých elektrických prístrojov vykonáme bezplatne.

O ZÁRUKE NA MOTOR

NORMÁLNE OPOTREBOVANIE:
Podobne ako všetky mechanické zariadenia, motory potrebujú periodický servis a výmenu súčiastok, aby správne fungovali. Záruka sa nevzťahuje na opravy, pri ktorých bola životnosť dielov alebo motora vyčerpaná normálnym používaním.

NESPRÁVNA ÚDRŽBA:
Životnosť motora závisí na podmienkach, v ktorých sa prevádzkuje a na starostlivosti, ktorá sa mu venuje. Záruka sa nevzťahuje na opotrebovania spôsobené prachom, nečistotami, pieskom z čistenia sviečok alebo inými brúsnymi materiálmi, ktoré do motora prenikli v dôsledku nesprávnej údržby. Táto záruka sa vzťahuje len na vady materiálu a/alebo dielenského spracovania motora. Nežiadajte preto výmenu alebo zaplatenie zariadenia, na ktorom môže byť motor namontovaný. Záruka sa nevzťahuje ani na opravy nutné v dôsledku:
- Používanie iných ako originálnych dielov.
- Ovládacie prvky alebo zariadenia, ktoré bránia spúšťaniu motora, spôsobia zníženie výkonu motora a skracujú jeho životnosť (Spojte sa s výrobcom zariadenia).
- Netesné karburátory, upchané palivové trubky, viaznuce ventily, alebo iné poškodenia, spôsobené používaním znečisteného alebo starého paliva. Používajte čerstvý bezolovnatý benzín **a stabilizátor paliva.**
- Diely, ktoré sú vydraté alebo rozlomené, pretože bol motor prevádzkovaný s nedostatočným

množstvom oleja, znečisteným olejom alebo olejom nesprávnej špecifikácie. Používajte olej, ktorý odporúča výrobca.

- Oprava alebo nastavenie súvisiacich súčastí alebo zostáv, napr. spojky prevodov, diaľkového ovládania a pod. ktoré nie sú originálne.
- Poškodenie alebo opotrebovanie súčastí spôsobené nečistotami, ktoré sa dostali do motora z dôvodu nesprávnej údržby či spätnou montážou čističa vzduchu alebo používanie iného než originálneho čističa, či filtračnej vložky.
- Súčasti poškodené pretočením alebo prehriatím spôsobeným zanesením či upchaním chladiacich rebier alebo priestoru zotrvačníka trávou, úlomkami a nečistotami, alebo škody spôsobené prevádzkou motora v uzatvorenom nevetranom priestore.
- Poškodenie motora alebo jeho súčastí nadmernými vibráciami spôsobenými uvoľnením montáže motora, uvoľnenými nožmi kosačky, uvoľnenými alebo nevyváženými obežnými kolieskami, nesprávnym upevnením zariadenia k hriadeli motora, nadmernými otáčkami alebo inou nesprávnou prevádzkou.
- Ohnutá alebo zlomená hriadeľ po náraze noža na pevný predmet alebo pre nadmerné napätie klinových remeňov.
- Poškodenie motora alebo niektorých jeho súčasti, napr. spaľovacie komory, ventily, ventilových sediel, vedenie ventilov, alebo spálenie vinutia štartéra používaním nesprávneho paliva – napríklad skvapalneného plynu, zemného plynu, nesprávneho benzínu a pod.

SPALINOWY ODKURZACZ - INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed pierwszym zastosowaniem maszyny prosimy starannie przeczytać przedkładaną instrukcję obsługi. Instrukcję tą należy starannie schować i przekazywać każdemu dalszemu użytkownikowi, aby zawarte w niej informacje były zawsze dostępne. Ważne znaczenie ma zapoznanie się z podanymi powyżej informacjami; pozwala to na uniknięcie szkód dotyczących życia, zdrowia oraz majątku użytkownika i dalszych osób.

⚠ **Ostrzeżenie: Opisywana w tej instrukcji maszyna nie jest przeznaczona do obsługi przez osobę o zmniejszonej sprawności fizycznej, umysłowej lub intelektualnej (łącznie z dziećmi). Maszyna nie jest przeznaczona do obsługi przez osoby nieposiadające dostatecznych doświadczeń i wiedzy. Jeżeli osoby te nie zostały pouczone na temat użytkowania maszyny albo jeżeli osoby te pracują pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.**

SPIS TREŚCI

ZAŁĄCZNIK ZDJĘCIA 4
DANE TECHNICZNE 9
SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA 12
INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA 118
OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA 119
PRZESTRZEŃ ROBOCZA 119
INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA URZĄDZENIA 120
BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE 122
UŻYWANIE URZĄDZEŃ BENZYNOWYCH I ICH UTRZYMANIE 122
BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE 123
OCHRONA OSÓB 123
POZOSTAŁE RYZYKA 124
WYMAGANIA NA PRZYŁĄCZE ELEKTRYCZNE 124
ROZPAKOWANIE 125
MONTAŻ 125
PRZED URUCHOMIENIEM SILNIKA 126
UZUPEŁNIANIE PALIWA 126
OLEJ SILNIKOWY 127
WYŻSZE WYSOKOŚCI NADMORSKIE 128
ODPOWIEDNIE CIŚNIENIE W OPONACH 128
OBSŁUGA 128
WŁĄCZENIE SILNIKA 128
WYŁĄCZENIE SILNIKA 129
USTAWIANIE WYSOKOŚCI ROBOCZEJ 129
PRZESUW 130
OPRÓŻNIANIE WORKA 130
PRACA Z URZĄDZENIEM 130
UTRZYMANIE 130
WSKAZÓWKI ODNOŚNIE UTRZYMANIA MASZYNY 131
CZYSZCZENIE 131
CIŚNIENIE W OPONACH 132
REGULACJA LINEK SPRZĘGŁA 132
UTRZYMANIE SILNIKA 132
TABELKA UTRZYMANIA 132
WYMIANA OLEJU 133

FILTR POWIETRZA 133
ŚWIECA ZAPŁONOWA 134
TŁUMIK WYDECHOWY I ŁAPACZ ISKIER 135
OSADY KARBONU 135
UKŁAD PALIWOWY 135
USUWANIE ZANIECZYSZCZEŃ 135
CZYSZCZENIE FILTRU PALIWA 136
SPUSZCZANIE PALIWA ZE ZBIORNIKA PALIWA I Z GAŹNIKA 136
CZYSZCZENIE POWIETRZNEGO UKŁADU CHŁODZENIA SYSTEM 136
REGULACJA SILNIKA 137
MAGAZYNOWANIE 137
INSTRUKCJE DOTYCZĄCE ZMAGAZYNOWANIA SILNIKA 137
DŁUGOTRWAŁE ZMAGAZYNOWANIE POZA SEZONEM 138
MAGAZYNOWANIE PALIW 139
INSTRUKCJE SPECYFICZNE DLA MAGAZYNOWANIE URZĄDZENIA 139
TRANSPORT 139
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW 140
SERWIS I CZĘŚCI ZAMIENNE 141
LIKWIDACJA 141
GWARANCJA NA URZĄDZENIE 141
GWARANCJA NA SILNIK 142

Szczególną uwagę należy zwrócić na podkreślone w poniższy sposób wskazówki :

⚠ Ostrzeżenie! W przypadku zlekceważenia podanych wskazówek ostrzegamy przed grożącym niebezpieczeństwem poważnych obrażeń lub zagrożenia życia oraz uszkodzenia maszyny lub majątku.

❗ Uwaga: Instrukcja zawiera użyteczne informacje.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

⚠ **Najpierw przeczytaj instrukcję obsługi!**

Wszystkie wskazówki należy przeczytać przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem. Szczególną uwagę należy zwracać na instrukcję bezpieczeństwa.
Jeśli zauważysz uszkodzenia podczas transportu lub rozpakowywania, oraz gdy dostawa była niekompletna, należy bezzwłocznie o tym powiadomić dostawcę. Nie należy uruchamiać niekompletne urządzenie.

SZCZEGÓŁOWE WARUNKI UŻYTKOWANIA

Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do:

- używania według odpowiednich opisów i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji obsługi
- do odkurzania materiałów lekkich i suchych, np. do liści

Jakiekolwiek inne zastosowanie nie spełnia celu przeznaczenia. Niewłaściwe zastosowanie zgodne z przeznaczeniem będzie miało za następstwo zanik gwarancji oraz odmowy jakiejkolwiek odpowiedzialności przez producenta. Użytkownik jest odpowiedzialny za wszelkie szkody wyrządzone osobom trzecim i ich mieniu. Nieautoryzowane zmiany na urządzeniu eliminują

odpowiedzialność producenta za szkody z tego tytułu wynikające.
Należy pamiętać, że nasze urządzenia nie były zaprojektowane w celach przeznaczenia zaprojektowane do użytkowania komercyjnego, handlowego lub przemysłowego. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności, jeśli urządzenie jest używane w celach komercyjnych, handlowych lub przedsiębiorstwach przemysłowych oraz w porównywalnych dziedzinach działalności.

Nie należy przeciążać urządzenia – używaj go tylko do celów, dla których zostało zaprojektowane.

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

⚠ **Podczas korzystania z urządzenia, należy przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa, aby wyeliminować ryzyko obrażeń lub straty materialne. Również należy przestrzegać specjalnych instrukcji bezpieczeństwa podane w każdym rozdziale. Gdzie jest wymagane dotrzymywanie dyrektyw i przepisów prawnych do zapobiegania możliwych wypadków podczas pracy z urządzeniem.**

⚠ **Ostrzeżenie: W celu obniżenia ryzyka poważnych obrażeń osób lub uszkodzenia maszyny w czasie korzystania z maszyn konieczne jest zawsze przestrzeganie podstawowych zasad bezpieczeństwa.**

⚠ **UWAGA: Urządzenie wytwarza pole elektromagnetyczne o bardzo niskiej intensywności. Pole to może kolidować z pracą niektórych sztucznych rozruszników serca. Celem zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osoby z wszczepionym rozrusznikiem powinny poradzić się lekarza i skonsultować z producentem rozrusznika przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem.**

SZKOLENIE

- Dokładnie zapoznaj się z instrukcją obsługi. Zaznajom się z obsługą i właściwym użytkowaniem sprzętu.
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom używać urządzenia lub ludziom, którzy nie są zaznajomieni z tymi wytycznymi. Lokalne przepisy mogą określać granicę wiekową użytkownika.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli są w pobliżu ludzie, zwłaszcza dzieci lub zwierzęta domowe.
- Pamiętaj, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za szkody oraz zagrożenie spowodowane innym osobom lub ich mieniu.

PRZESTRZEŃ ROBOCZA

- Utrzymywać przestrzeń roboczą czystą i dobrze oświetloną. Nieporządek i złe oświetlenie podwyższają ryzyko powstania wypadku.
- Sprawdź teren, gdzie będziesz pracować z urządzeniem, usuń wszelkie przedmioty, które urządzenie może złapać i wyrzucić, może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub spowodować obrażenia użytkownika.
- Nie używać maszyny benzynowe w środowisku potencjalnie zagrożonym wybuchem, przykładowo w pobliżu cieczy palnych, gazów albo prochu. Urządzenia produkują iskry, które mogą zapalić proch albo wyziewy.
- Podczas pracy z maszynami benzynowymi trzymać dzieci i osoby postronne w dostatecznej odległości. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA URZĄDZENIA

- Nie należy używać urządzenia do innych celów niż są podane w niniejszej instrukcji obsługi.
- Dokładnie obejrzyj etykiety na urządzeniu i w razie potrzeby wymień wszystkie uszkodzone lub nieczytelne etykiety.
- Uważnie przeczytaj poniższe wskazówki. Zapoznaj się funkcjami sterowania i naucz się, jak korzystać z urządzenia prawidłowo i bezpiecznie.
- Operator lub użytkownik zawsze jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenie spowodowane innym osobom lub ich mieniu.
- Przez cały czas należy nosić odpowiednią odzież roboczą, rękawiczki oraz odpowiednie obuwie. Nie używaj tego urządzenia bez podstawowego wyposażenia bezpieczeństwa takiego jak (okulary ochronne, nauszniki, maski kurzowej).
- Przed użyciem odkurzacza zawsze sprawdź i przekonaj się, że żadna część nie jest zużyta lub uszkodzona. Zużyte lub uszkodzone części należy wymienić.
- Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych i akcesoriów, zalecanych do tego urządzenia.
- Podczas jakiekolwiek naprawy lub regulacji należy być ostrożnym.
- Zmodyfikowane lub niekompletne urządzenie jest niebezpieczne w żadnym przypadku, nie próbuj z nim pracować.

ZASTOSOWANIE ODKURZACZA

- Nie należy odkurzać mokrego lub twardego materiału, takiego jak woda, ciecze, kawałki szkła, metale, kamienie, szyszki, orzechy lub puszki. Jest to bardzo niebezpieczne dla Państwa i dla urządzenia.
- Nie należy odkurzać materiały, z których się dymi, z których się tli lub się palą. Urządzenie nie należy używać do odkurzania zapalonych papierosów, rozżarzonego popiołu, materiałów, które miały kontakt z materiałami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Urządzenie nie należy używać w środowisku występowania oparów łatwopalnych. Zawsze upewnij się, że materiały, które odkurzasz nie są toksyczne, łatwopalne lub wybuchowe.
- Nie używaj urządzenia bez prawidłowo przymocowanego kosza zbiorczego.
- Dokładnie sprawdzić miejsce, na którym urządzenie zostanie użyta i usunąć z terenu koszenia wszystkie przedmioty, które mogłyby zostać pochwycone przez urządzenie. Miejsce pracy utrzymuj czyste, wolne od przewodów, kamieni, brudów, puszek oraz innych przedmiotów.
- Zawsze należy sprawdzić czy w miejscu pracy nie znajdują się kamienie, kije lub inne przedmioty, które mogłyby zranić operatora lub uszkodzić odkurzacz.
- Unikaj uderzeń do jakichkolwiek twardych przedmiotów, może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Nigdy nie wolno odkurzać przedmiotów, zawierających substancje szkodliwe dla zdrowia (np. azbest).
- Osoby postronne i zwierzęta powinny zachowywać odstęp, co najmniej 5 m od obszaru miejsca pracy.
- Swoje ciało i ubranie zachowuj z dala od gorących lub wirujących części urządzenia. Podczas korzystania z urządzenia zabronione jest noszenie luźnych ubrań, krawatów i biżuterii.
- Do urządzenia nie wolno wkładać ręcznie żadnych przedmiotów.
- Nie wkładaj palców lub rąk do jakichkolwiek otworów urządzenia podczas jego pracy.
- Ostrożnie przy narzędziach poruszających się jeszcze po wyłączeniu urządzenia. W przypadku pracy przy nich należy odczekać, aż całkowicie się zatrzymają!
- Podczas pracy zawsze trzymaj urządzenie mocno dwoma rękami.
- Nie wolno dopuścić, aby urządzenie obsługiwała osobą, która nie zapoznała się z daną instrukcją obsługi.

- W razie potrzeby naucz się urządzenie szybo wyłączyć.
- Nigdy nie używaj odkurzacza jeśli pokrywa jest uszkodzona, źle zamontowana lub zupełnie brakuje.
- Podczas używania urządzenia utrzymuj bezpieczną i stabilną pozycję roboczą.
- Przed włączeniem urządzenia należy upewnić się, czy wszystkie śruby i nakrętki są odpowiednio dokręcone.
- Używaj odkurzacza tylko w suchym środowisku, nigdy nie używaj go w deszczu lub wilgoci.
- Nie należy używać odkurzacza, jeżeli nastąpiło uszkodzenie jego sprzętu ochronnego / sprzętu bezpieczeństwa, lub jeśli jest niekompletne.
- Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń związanych z wdychaniem spalin, nie pracuj w niewentylowanych miejscach. Silnik spalinowy nie zostawaj uruchomiony w zamkniętych pomieszczeniach, w których może gromadzić się niebezpieczny tlenek węgla.
- Przemieszczać się krokiem, nigdy biegiem.
- Z urządzeniami wyposażonymi w kółka przemieszczać się w poprzek zbocza, nigdy nie w górę i w dół.
- Szczególną ostrożność zachowywać podczas zmiany kierunku na zboczu. Nie używać kosiarkę na zbyt stromych stokach.
- Nigdy nie zostawiać urządzenia w miejscu pracy bez nadzoru.
- Używać tylko przy świetle dziennym albo przy dostatecznym oświetleniu sztucznym.
- Zawsze utrzymuj stabilną postawę, szczególnie na pochyłym terenie.
- Podczas cofania albo ciągnięcia urządzenia w swoim kierunku zachowywać szczególną ostrożność.
- Dokonując rozruchu silnika lub włączając go nie wolno przechylać urządzenia (za wyjątkiem sytuacji, gdy jest to niezbędne do uruchomienia). W tym przypadku należy przechylić urządzenie tylko na tyle, na ile jest to niezbędnie konieczne i tylko w stronę od operatora.
- Nie zmieniać ustawienie regulatora silnika ani zbytnio nie zwiększać obroty silnika.
- Urządzenie nigdy nie podnosić ani nie przenosić, jeżeli silnik jest uruchomiony.
- Wyłączyć silnik i odłączyć końcówkę świecy zapłonowej. Upewnić się, że wszystkie obracające części zatrzymały się zawsze kiedy:
  - urządzenie zostanie kiedykolwiek pozostawiona bez nadzoru
  - przed uzupełnieniem paliwa
  - jeżeli urządzenie będzie sprawdzane, czyszczone albo będą na nim przeprowadzane dowolne prace.
  - po natrafieniu na ciało obce
  - jeżeli urządzenie zacznie nienormalnie wibrować (natychmiast sprawdzić).
- Przed użyciem należy sprawdzić ciśnienie w oponach. Podczas pracy urządzenia, uważaj na ostre przedmioty, aby zapobiec przebiciu opony.
- Podczas pracy na kołach jest ważne zapewnienie, aby zamiatarka była bezpiecznie odstawiona i zabezpieczona przed samowolnym poruszaniem się. Naprawa opon musi być wykonywana wyłącznie przez specjalistów z odpowiednimi narzędziami montażowymi. Ciśnienie w oponach sprawdzaj regularnie. Jeśli jest zbyt wysokie, istnieje ryzyko wybuchu.
- Obsługuj urządzenie w odpowiednim czasie, nie wcześnie rano ani nie późno w nocy, kiedy mógłbyś zakłócać ludziom spokój. Dotrzymuj czas określony według lokalnych rozporządzeń.
- Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych i akcesoriów, które dostarczane i zalecane są przez producenta.
- Nie próbuj naprawiać urządzenie samodzielnie. Wszelkie prace, niewymienione w niniejszej instrukcji obsługi POWINNY BYĆ WYKONYWANE WYŁĄCZNIE PRZEZ AUTORYZOWANE PUNKTY SERWISOWE.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Przy pracy z urządzeniem, proszę zachować szczególną ostrożność i koncentrować się na wykonywanej pracy. Proszę nie użytkować urządzenia będąc zmęczonym, bądź pod wpływem alkoholu, leków, lub innych środków odurzających, obniżających koncentrację. Moment nieuwagi przy pracy z urządzeniem może skutkować poważnymi obrażeniami.
- Proszę zawsze używać sprzęt ochrony i stosować ochronę wzroku. Środki ochrony osobistej, takie jak przeciwpyłowa maska, antypoślizgowe ochronne obuwie, rękawice, kask, lub ochraniacze słuchu, ograniczają ryzyko poniesienia obrażeń.
- Przed uruchomieniem urządzenia, proszę zdjąć z niego wszelkie narzędzia. Klucz, lub śrubokręt pozostawiony w obszarze pracy części rotującej urządzenia, może skutkować obrażeniami.
- Proszę nie rozciągać się przy pracy. Zawsze należy stać pewnie i utrzymywać równowagę. W razie nieoczekiwanej sytuacji urządzenie pozostanie pod lepszą kontrolą użytkownika.
- Proszę nosić odpowiedni ubiór. Nie należy nosić luźnych ubrań, lub biżuterii. Proszę trzymać włosy, odzież i rękawice z dala od poruszających się części urządzenia. Luźna odzież, ubrania, biżuteria, lub długie włosy mogą zostać przez nie pochwycone.

UŻYWANIE URZĄDZEŃ BENZYNOWYCH I ICH UTRZYMANIE

⚠ **OSTRZEŻENIE! Benzyna jest bardzo łatwopalna i wybuchowa.**

- Paliwo magazynować w pojemnikach, które zostały specjalnie zaprojektowane w tym celu.
- Paliwo uzupełniać tylko w otwartych przestrzeniach i nie palić w trakcie uzupełniania paliwa.
- Przed uruchomieniem silnika uzupełnić paliwo. Nigdy nie usuwać zakrętkę zbiorniku paliwa lub nie uzupełniać paliwo, jeżeli silnik jest uruchomiony, albo jeśli jest gorący.
- Jeżeli dojdzie do rozlania benzyny, to nie uruchamiać silnik. Przemieścić urządzenie z przestrzeni, w której doszło do rozlania i nie dopuścić do możliwości powstania pożaru, dopóki wyziewy paliwa nie rozwieją się.
- Wszystkie zakrętki zbiornika i pojemnika nałożyć bezpiecznie z powrotem na miejsce.
- Silnika nie uruchamiać w pomieszczeniach zamkniętych, w których może dochodzić do gromadzenia wyziewów tlenku węgla.
- Podczas pracy z urządzeniem spalinowym nigdy nie należy używać dużej siły. Na dane zadanie należy zawsze używać odpowiednie urządzenie. Urządzenie, które zostało zaprojektowane dla danej pracy, lepiej i bezpieczniej wykona pożądane zadanie.
- Nie używaj urządzenie spalinowe, w którym nie działa główny wyłącznik on/off. Każde urządzenie, które nie może być sterowane głównym wyłącznikiem jest niebezpieczne i wymaga naprawy.
- Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek regulacji, wymianą osprzętu lub przed przechowaniem urządzeń spalinowych należy je całkowicie wyłączyć. Te środki ostrożności ograniczą ryzyko przypadkowego włączenia urządzenia.
- Niewykorzystane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie wolno dopuść, aby urządzenie było używane przez osoby, które nie są zaznajomione z jego eksploatacją oraz instrukcją obsługi użytkowania. W rękach osoby niewykwalifikowanej są dane urządzenia spalinowe niebezpieczne.
- Urządzenia spalinowe należy prawidłowo utrzymywać. Upewnij się, czy ruchome części są prawidłowo ustawione, i że się nie zacinają. Upewnij się, że urządzenie nie ma uszkodzone części lub inne problemy, które mogłyby negatywnie wpłynąć na działanie urządzenia. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, należy go naprawić przed następnym użyciem. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację urządzeń.
- To urządzenie, jego akcesoria, dodatkowe narzędzia itp., należy stosować zgodnie z tymi instrukcjami i stosować tylko do prac, do których zostały zaprojektowane. Rozważ swoją pracę

i warunki okolicznościowe. Korzystanie z urządzeń spalinowych do pracy, dla których nie zostały zaprojektowane, może powodować niebezpieczne sytuacje.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, zmysłowej lub psychicznej, albo z brakiem doświadczenia i wiedzy chyba, że nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub gdy dana osoba nie wytłumaczyła jak się używać dany sprzęt.
- Upewnij się, że dzieci są pod stałym nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Nie podłączaj uszkodzonego rozrusznika do zasilania i nie dotykaj uszkodzonego zasilania przed odłączeniem go od źródła. Uszkodzone zasilanie może prowadzić do kontaktu ze skórą. Nie pozwól, aby kabel zasilający dostał się obszaru roboczego urządzenia. Podłącz urządzenie tylko do obwodu elektrycznego, który jest chroniony ochroną prądową (RCD) z uruchamiającym zasilaniem nie większym niż 30mA.
- Używaj tylko sprawnej linii zasilania i gniazdka.
- Początkowe napięcie podczas uruchamiania urządzenia jest wyższe niż bezpieczne napięcie. Podczas uruchamiania urządzenia leży zachować ostrożność.
- Przed użyciem urządzenia sprawdź przewody elektryczne i gniazdka i upewnij się, że urządzenie może działać poprawnie.
- Nie używaj dmuchawy w deszczu. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony jedynie w autoryzowanym centrum serwisowym, technikiem, lub wykwalifikowaną osobą. Nigdy nie dotykaj uszkodzonego przewodu pod napięciem. Pozwoli to uniknąć niebezpiecznych sytuacji.

OCHRONA OSÓB

⚠ **Bądź przygotowany! Miej przy sobie, co najmniej:**

- Odpowiednią gaśnicę (pianową).
- W pełni wyposażoną apteczkę, łatwo dostępne dla osób towarzyszących i obsługi urządzenia. Powinna on przede wszystkim zawierać wystarczającą ilość bandaży na skaleczenia.
- Telefon komórkowy lub inne urządzenie, aby zadzwonić po pogotowie.

⚠ **Nie pracuj samodzielnie. W pobliżu musi być zawsze ktoś doświadczony, kto umie udzielić pierwszej pomocy!**

⚠ **Osoba towarzysząca musi zachować bezpieczną odległość od miejsca pracy, ale tak, aby Was zawsze widziała! Pracuj tylko w miejscach, gdzie można szybko wezwać pogotowie!**

- Jeśli się skaleczysz, przykryj ranę czystym bandażem (materiałem) i mocno naciśnij, aby zatrzymać krwawienie.
- Unikać wszelkiego kontaktu z benzyną lub olejem. Unikać przede wszystkim dostania się benzyny lub oleju do oczu. Jeżeli benzyna lub olej dostaną się do oczu, należy je natychmiast przemyć czystą wodą. Jeżeli po przemyciu oczy są nadal podrażnione, skonsultujcie się niezwłocznie z lekarzem.
- U osób z problemami krążeniowymi, które są narażone na działanie zbyt intensywnych drgań, może dochodzić do uszkodzenia naczyń krwionośnych lub układu nerwowego. Drgania mogą wywoływać poniższe objawy w palcach, rękach lub nadgarstkach: „senność" (odrętwienie), mrowienie, bóle, wrażenie kłucia, zmiany w zabarwieniu skóry lub zmiany na skórze.

W przypadku wystąpienia któregokolwiek z powyższych objawów, należy zgłosić się do lekarza!

W przypadku pożaru:
- Jeśli silnik zacznie palić lub zacznie się z niego dymić, odejdź w bezpieczne miejsce.
- W celu zagaszenia pożaru użyć gaśnicę pianową.
- Nie panikuj. Panika może spowodować jeszcze większe szkody.

POZOSTAŁE RYZYKA

- Choć jest urządzenie używane zgodnie z instrukcją, nie można wyeliminować wszelkie ryzyka związanego z jego obsługą. Mogą wystąpić następujące ryzyka wynikające z konstrukcji sprzętu: Zagrożenie mechaniczne spowodowane przez ucięcie i odrzucenie.
- Elektryczne zagrożenie spowodowane dotknięciem z części pod wysokim napięciem (bezpośredni kontakt) lub z częściami, które dostały się pod wysokie napięcie w warunkach awarii (dotyk pośredni).
- Cieplne zagrożenia, których wynikiem jest spalenie lub oparzenie i inne urazy spowodowane przez możliwy kontakt z przedmiotami lub materiałami o wysokiej temperaturze włącznie ze źródłami ciepła.
- Niebezpieczeństwo hałasu, w wyniku, którego może nastąpić utrata słuchu (głuchota) i inne zaburzeń fizjologicznych (np. utrata równowagi, utrata przytomności).
- Niebezpieczeństwo wibracji (mające za następstwo naczyniowe i neurologiczne uszkodzenia rąk, jak na przykład choroba białych palców).
- Zagrożenie ze względu na kontakt z cieczami szkodliwymi, gazami, mgłami, dymem i kurzem odnoszące się do gazów spalinowych. (np., inhalacja)
- Ryzyka powstałe zaniedbaniem zasad ergonomii w projektowaniu maszyny, takie jak za przyczynione niezdrową postawą lub nadmiernym przeciążeniem i nie naturalną wobec anatomii ręki-ramię człowieka związane z konstrukcją uchwytu, związane z budową rękojeści i wyważeniem urządzenia.
- Ryzyko niespodziewanego uruchomienia, nieoczekiwanego przekroczenia prędkości silnika z powodu awarii / awaria systemu kontroli, odnoszące się do awarii w uchwycie i usytuowanie sterowania.
- Ryzyko spowodowane niezdolnością do zatrzymania maszyny w najlepszych możliwych warunkach, związane z wytrzymałością uchwytu i usytuowanie sterowania wyłącznika silnika.
- Ryzyko z powodu awarii w systemie sterowania maszyny, związany z wytrzymałością uchwytu, usytuowanie sterowania i oznakowania.
- Niebezpieczeństwo spowodowane wyrzucaniem przedmiotów lub wytryskiem płynów.

WYMAGANIA NA PRZYŁĄCZE ELEKTRYCZNE

- Urządzenie można podłączyć do obwodu zasilania, który chroniony jest elektrycznie przez (RCD) z prądem nieprzekraczającym 30mA.
- Urządzenie podłączyć tylko do gniazdka odpowiednim napięciem 230V/50Hz oraz z zabezpieczeniem prądowym.
- Przedłużacz, użyj tylko jednego przewodu o średnicy odpowiadającej mocy urządzenia i długości kabla.
- Bęben kabla należy przed użyciem w pełni rozwinąć. Upewnij się, że kabel nie jest uszkodzony.

⚠ **UWAGA: Nie wolno podłączać uszkodzonego kabla do źródła zasilania, nie wolno dotykać uszkodzonego zasilania przed odłączeniem go od źródła. Uszkodzony przewód może doprowadzić do kontaktu ze skórą. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić przez autoryzowany serwis, aby uniknąć**

niebezpiecznych sytuacji.

Uwaga: W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z dostawcą energii elektrycznej lub z elektrykiem, po to by sprawdzić czy połączenie mieszkalne spełnia opisane wymagania.

ROZPAKOWANIE

- Ostrożnie wyjąć urządzenie z opakowania.
- Dokładnie sprawdź wszystkie części. Jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub brakuje jakiejś części, skontaktuj się ze sprzedawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym.
- Nie wyrzucaj materiałów opakowaniowych dopóki nie sprawdzili dokładnie, czy wszystkie części zostały wypakowane.
- Elementy opakowania (worki plastikowe, spinacze, itp.) trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci, może być potencjalnym źródłem zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami! Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!
- Upewnij się, że worki i pojemniki z tworzywa sztucznego nie są porozrzucane i nie zanieczyszczają środowiska.
- Usuwać zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym sprzęt jest używany.
- Jeśli masz jakiekolwiek wątpliwości, nie należy używać urządzenia, należy je sprawdzić w autoryzowanym serwisie.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

1x korpus urządzenia, 1x worek zbiorczy, 1x dysza ssąca, 1x uchwyt, 1x kanał wylotu, 1x instrukcja obsługi

MONTAŻ

Jeśli zauważysz uszkodzenia podczas transportu lub rozpakowywania, oraz gdy dostawa była niekompletna, należy bezzwłocznie o tym powiadomić dostawcę. Nie należy uruchamiać niekompletne urządzenie.

1. Dołączyć uchwyty do podstawy maszyny, za pomocą śruby haka (rys. 2A) i nakrętek (rys. 2B).
2. Zamontować dysze ssącą do urządzenia (rys. 3A) i dokręcić za pomocą odpowiednich śrub (rys. 3B).
3. Umieścić kanał wylotu (rys. 4A) i zabezpieczyć za pomocą 4 śrub imbusowych (rys. 4B).
4. Zawiesić worek zbierający na uchwyt (rys. 5).
5. Nałożyć rękaw worka (rys.6A) na kanał wylotowy i zabezpieczyć za pomocą klipsa.

PRZED URUCHOMIENIEM SILNIKA

Z powodu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika i zapewnienia maksymalnego możliwego okresu przydatności do użytku urządzenia jest bardzo ważne, żeby przed uruchomieniem silnika został poświęcony pewien czas jego kontroli. Przed uruchomieniem silnika usunąć wszystkie ewentualne stwierdzone usterki, albo przekazać to do wykonania swemu technikowi serwisowemu.

⚠ **OSTRZEŻENIE! Niewłaściwe utrzymanie silnika albo zaniedbanie konieczności usunięcia wszystkich usterek przed uruchomieniem silnika może spowodować jego awarię, to może doprowadzić do poważnego poranienia użytkownika, albo do jego śmierci.**

Przed każdym użyciem silnika przeprowadzić jego kontrolę i usunąć wszystkie usterki.

Przed uruchomieniem silnika zawsze sprawdzić następujące rzeczy:

1. Poziom paliwa
2. Poziom oleju
3. Filtr powietrza (jeśli jest w wyposażeniu)
4. Kontrola ogólna: sprawdzić, czy nie dochodzi do wycieku cieczy, znaleźć poluzowane albo uszkodzone części.
5. Sprawdzić urządzenie napędzane silnikiem.

UZUPEŁNIANIE PALIWA

- Używać czyste, oryginalnej bezołowiowe paliwo ze zwykłą, jakością handlową, minimalnej liczby oktanowej - patrz Dane techniczne. Silnik jest certyfikowany dla benzyny bezołowiowej. Benzyna bezołowiowa wytwarza mniejszą ilość osadów w silniku i w świecy zapłonowej i przedłuża okres przydatności do użytku układu wydechowego. Paliwo nie może być starsze niż 14-cie dni.
- Zatwierdzonym paliwem dla tego silnika jest benzyna samochodowa (benzyna bezołowiowa 95 - Super 98). Nie używaj benzyny zawierającej etanol. Nie należy mieszać oleju z benzyną. Dla ochrony silnika zalecamy stosowanie stabilizatora paliwa, który jest dostępny na stacjach benzynowych.

⚠ **OSTRZEŻENIE! Benzyna jest bardzo łatwopalna i wybuchowa. Podczas jej uzupełniania może dojść do poważnych poparzeń albo obrażeń.**

- Wyłączyć silnik i zapewnić, że osoba uzupełniająca paliwo będzie poza zasięgiem gorąca, iskier i płomieni.
- Paliwo nigdy nie uzupełniać we wnętrzu budynków.
- Natychmiastowo usunąć rozlaną benzynę.

❗ **UWAGA: Benzyna może uszkodzić lakier i pewne rodzaje tworzyw sztucznych. Podczas dolewania benzyny do zbiorniku paliwa zachowywać ostrożność i starać się benzynę nie rozlewać. Gwarancja nie obejmuje szkód spowodowanych dolaniem benzyny.**

Nigdy nie używać przeterminowaną albo zanieczyszczoną benzynę, albo mieszankę benzyny i oleju. Zapewnić, żeby do zbiorniku paliwa nie przedostała się woda i nieczystości.

HECHT® made for garden

⚠ **OSTRZEŻENIE! Benzyna jest ekstremalnie łatwopalna.**

Paliwo magazynować w pojemnikach, które zostały zaprojektowane specjalnie na ten cel. Benzynę uzupełniać tylko w zewnętrznych przestrzeniach otwartych. Przed uruchomieniem silnika i w trakcie uzupełniania albo manipulacji z benzyną nie palić. Nigdy nie odkręcać zakrętkę zbiorniku paliwa albo nie uzupełniać paliwo, jeżeli silnik jest włączony albo jeśli jest gorący. Jeżeli dojdzie do rozlania benzyny, to nie uruchamiać silnik. Przemieścić maszyne z przestrzeni, w której doszło do rozlania i nie dopuścić do możliwości powstania pożaru, dopóki nie dojdzie do rozwiania wyziewów paliwa. Wszystkie zakrętki zbiornika i pojemnika włożyć bezpiecznie z powrotem. Przed nachyleniem maszyny, podczas przeprowadzania utrzymania albo spuszczaniu oleju, usunąć benzynę ze zbiornika. Podczas czyszczenia silnik można tylko tak przechylać, aby świeca zapłonowa była skierowana do góry!

⚠ **OSTRZEŻENIE: Benzynę nigdy nie uzupełniać w pomieszczeniu, nigdy z uruchomionym silnikiem i nie wcześniej niż 15 minut od zatrzymania, dopóki silnik nie ostygł. Nie używać benzynę starszą niż 14 dni. Grozi to uszkodzeniem gaźnika.**

UZUPEŁNIANIE BENZYNY

1. Odkręcić zakrętkę wlewu (rys. 7A) zbiornika paliwa (rys. 7B).
2. Dolać benzynę najwyżej jeden cm pod dolną krawędź wlewu (rys. 7C).
3. Nie napełniać nadmiernie. Przed uruchomieniem silnika wytrzeć rozlaną benzynę.
4. Zamontować z powrotem zakrętkę wlewu zbiornika paliwa.

OLEJ SILNIKOWY

❗ **UWAGA: Silnik jest dostarczany bez oleju. Upewnić się, że przed jego uruchomieniem został do niego wlany olej. Stosować tylko poniżej podane typy oleju.**

Castrol

Recommended oil / Empfohlenes Öl / Doporučený olej / Odporúčaný olej / Zalecany olej
CASTROL GARDEN 4T

ZALECANY OLEJ

Używać czterosuwowy olej silnikowy, który spełnia albo przekracza wymagania dla API klasyfikacji serwisowej SH, SJ albo jej ekwiwalentów. Zawsze sprawdzić tabliczkę serwisową API na naczyniu dla oleju i upewnić się, że są na niej zapisane litery SH, SJ albo ich ekwiwalent.

Dla ogólnego zastosowania **w lecie** (dla temperatur powyżej 0°C) poleca się **SAE 10W-30 - zalecany olej CASTROL GARDEN 4T.**
Dla ogólnego zastosowania **w zimie** (dla temperatur poniżej 0°C) poleca się **SAE 5W-40 - zalecany olej CASTROL MAGNATEC 5W-40.**

Lepkość stosowanego przez ciebie oleju silnikowego musi być odpowiednia do średnich temperatur panujących na obszarze, na którym używana będzie maszyna (rys. 8). OLEJU NIE MIESZAĆ!

KONTROLA POZIOMU OLEJU

⚠ **OSTRZEŻENIE: Kontrolę stanu oleju przeprowadzać tylko podczas ostudzonego silnika.**

1. Poziom oleju trzeba sprawdzać podczas wyłączonego i ostygniętego silnika, który stoi na równej powierzchni.

2. Demontować zakrętkę wlewu/miarkę (rys. 9A) i wytrzeć je do sucha.
3. Wsunąć zakrętkę wlewu oleju/miarkę do oporu do wlewu napełniania oleju, ale nie zaśrubowywać ją. Następnie wyciągnąć ją. Po wyciągnięciu miarki odczytać poziom oleju (rys. 10).
4. Jeśli poziom oleju jest blisko albo pod znakiem dolnego limitu miarki, to usunąć zakrętkę wlewu/miarkę i dolać olej do silnika między górnej i dolnej linii. Nie napełniać nadmiernie.
5. Zamontować z powrotem zakrętkę wlewu/miarkę.

WYŻSZE WYSOKOŚCI NADMORSKIE

- Silniki pracujące w dużych wysokościach (powyżej 1600 m. npm.) wymagają szczególnej uwagi, ponieważ następuje zmiana sycenia paliwowa w kierunku nasycenia mieszanki. W wyniku, czego następuje obniżenie wydajności i większego zużycia paliwa.
- Jeśli, natomiast, urządzenie pracuje w niższych wysokościach npm niż, na które jest gaźnik kalibrowany, z powodu zbyt chudej mieszanki paliwa-powietrza dochodzi do strat wydajności, przegrzania lub nawet bardziej poważnej awarii.
- Aby utrzymać wydajność, silnik musi być do dużych lub niższych wysokości wyregulowany. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

ODPOWIEDNIE CIŚNIENIE W OPONACH

Zapewnij właściwe ciśnienie w oponach (patrz Specyfikacje). Jeżeli ciśnienie powietrza jest zbyt niskie, wąż może zsunąć się do płaszcza i uszkodzić się.

OBSŁUGA

WŁĄCZENIE SILNIKA

⚠ **OSTRZEŻENIE! Tlenek węgla jest trujący. Wciąganie go do płuc może spowodować utratę świadomości albo śmierć. Unikać przestrzeni albo czynności, podczas których mogło by dojść do narażenia się na działanie tlenku węgla.**

	START MANUALNY	START ELEKTRYCZNY
1.	Zapłon jest podłączony za pomocą kabla i końcówki do świecy zapłonowej. Sprawdź połączenie końcówki świecy zapłonowej (rys. 21A).	
2.	Zawór paliwa - jeśli wyposażony - (rys. 11A) przesunąć do pozycji ON.	
3.	Podczas uruchamiania zimnego silnika przesunąć dźwignię ssania (rys. 11B) na „ ". Podczas uruchamiania ciepłego silnika na „ ".	
4.	Dźwignię gazu (rys. 11C) ustawić na symbol „zająca".	
5.	Naciśnij 2-3x PRIMER (balonik) (rys. 11D).	
6.	Przełącznik (rys. 12A) do pozycji ON.	

HECHT® made for garden

	START MANUALNY	START ELEKTRYCZNY
7.	Chwyć za uchwyt rozrusznika (rys. 13) i pociągnij go delikatnie aż poczujesz opór, a następnie szybko podciągnij. ⚠ **OSTRZEŻENIE! Nie pozwólcie, żeby uchwyt linki szybko przemieścił się z powrotem przeciw silniku. Zwrócić go powoli z powrotem i nie dopuścić tym samym do uszkodzenia rozrusznika.**	Podłącz przewód zasilający do gniazdka (rys. 12B). Naciśnij przycisk zasilania (rys. 12C). Uwaga: Nie naciskaj przycisku zasilania dopóki nie upewnisz się, że przewód zasilający jest podłączony do zasilania. ⚠ **Jeśli urządzenie nie uruchomi się do 5 sekund, ponownie sprawdzić całe urządzenie. Uruchomienie powtórz ponownie dwa razy z minutowej przerwie, w przeciwnym razie grozi uszkodzenie rozrusznika urządzenia.**
8.	Po uruchomieniu silnika, wróć rączkę rozrusznika powoli z powrotem do uchwytu.	Po uruchomieniu silnika należy wyjąć wtyczkę i zamknąć pokrywę.
9.	Ustawienie ssania: Po tym, jak silnik rozpocznie pracę, powoli przesunąć dźwignię do pozycji 0/run. Przed każdym ustawieniem dźwigni wzbogacacza poczekać, aż dojdzie do zrównoważenia biegu silnika.	
10.	Po uruchomieniu pozostawić silnik 1-3 minuty pracować na niskich obrotach, w międzyczasie sprawdzić stan silnika, jeśli pracuje stabilnie i równomiernie albo czy nie wydobywa się z niego niezwykły dźwięk	

WYŁĄCZENIE SILNIKA

ELEKTRYCZNE I RĘCZNE URUCHAMIANIE
Po zakończeniu pracy pozostawić silnik jeszcze przez kilka minut pracować na obrotach jałowych.
Dźwignię gazu ustawić na symbol żółwia (stop).
Przełącznik obrócić do pozycji OFF.
Zawór paliwa ustawić do pozycji OFF (wyłączać).
Podczas zmagazynowania na dłuższy okres czasu (po sezonie) polecamy dodanie dodatków uszlachetniających do paliwa, w celu prewencji starzenia się paliwa i ewentualnym problemom z ponownym rozpoczęciem eksploatacji. Nie używać paliwo starsze niż 14 dni.

USTAWIANIE WYSOKOŚCI ROBOCZEJ

Wysokość przedniego koła można ustawić w zależności od właściwości podłoża.

1. Nacisnąć i przytrzymać dźwignię regulacji wysokości (rys. 14A).
2. Pochylić urządzenie do wymaganej wysokości roboczej.
3. Puścić dźwignię regulacji wysokości. Przednie kolo zatrzaskuje się na ustawionej wysokości. (rys. 15A).

EN

DE

CS

SK

PL

PRZESUW

1. Nacisnąć dźwignię przesuwu (rys. 14B), urządzenie będzie się przemieszczać automatycznie do przodu.
2. Zwolnić dźwignię automatycznego przesuwu, napęd tylnych kół zostanie przerwany.

OPRÓŻNIANIE WORKA

⚠ **Uwaga: Zawsze opróżniaj worek zbierający po wyłączeniu silnika.**

1. Wyłączyć silnik.
2. Otworzyć zamek błyskawiczny (rys. 16A) w tylnej częsci worka.
3. Opróżnić worek na odpady.
4. Zamknąć zamek na worku.

PRACA Z URZĄDZENIEM

Nie próbuj odkurzać mokrego materiału, pozostaw spadnięte liście itp. do wyschnięcia, nim odkurzacz użyjesz. Urządzenie potrafi odkurzyć liście, papiery, małe gałązki i wióry. Podczas korzystania z urządzenia w funkcji odkurzacza dochodzi do wessania materiału przewodem do ssania, częściowemu rozkruszeniu podczas wessanie przez wentylator a następnie wyrzuceniem do worka zbiorczego. Rozkruszony materiały organiczny idealnie nadaje się do mulczowania roślin.

⚠ **Uwaga! Jakiekolwiek twarde przedmioty, takie jak kamienie, puszki, szkło itp. uszkodzą wentylator ssący.**

⚠ **Ważne! Nie odkurzaj urządzeniem wody lub zbyt mokrego materiału. Nigdy nie używaj urządzenia bez założonego worka zbiorczego.**

- Przed odkurzaniem, dokładnie sprawdzić obszar, w którym będziesz pracował. Usuń wszystkie przedmioty, które mogłyby być wyciągnięte do urządzenia, lub mogłyby się w nim zaciąć lub zaplątać.
- Materiały organiczne, takie jak liście, zawierają dużą ilość wody, co może spowodować przyklejenie się do wewnętrznej strony rury. Aby zapobiec przyklejaniu (przyczepianiu), pozostaw materiał na kilka dni przeschnąć.

UTRZYMANIE

We właściwy sposób przeprowadzane utrzymanie jest ważne dla bezpiecznej, ekonomicznej i bezproblemowej eksploatacji silnika.

⚠ **OSTRZEŻENIE! Niewłaściwe utrzymanie silnika albo nie usunięcie stwierdzonej usterki przed jego uruchomieniem może spowodować awarię silnika, to może spowodować poważne poranienie, albo uśmiercenie użytkownika.**

⚠ **Przed rozpoczęciem prac serwisowych przy urządzeniu, wyłączyć silnik i odłączyć przewód świecy zapłonowej. Odczekać, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.**

- Zawsze dotrzymywać zalecenia odnośnie kontroli, utrzymania i harmonogramów czasowych

podanych w tym podręczniku.

- Na następujących stronach jest przedstawiony czasowy plan utrzymania, sposoby przeprowadzania rutynowych przeglądów i proste sposoby utrzymania z wykorzystaniem podstawowych ręcznych narzędzi. Pozostałe zabiegi serwisowe, które są trudniejsze albo wymagają użycie specjalnych narzędzi, należy przekazać do wykonania autoryzowanemu ośrodku serwisowemu.
- Czasowy plan utrzymania obowiązuje podczas normalnych warunków eksploatacyjnych. Jeżeli silnik jest eksploatowany w trudnych warunkach, do których należy ciągłe wysokie obciążenie, wysoka temperatura albo nadzwyczajnie duża wilgoć, albo zakurzenie, to należy zwrócić się do ośrodka serwisowego odnośnie zaleceń aplikowanych na konkretne indywidualne potrzeby i sposób waszego używania silnika.
- Po zakończeniu sezonu dokładnie wyczyścić maszynę i wszystkie metalowe (ruchome) części nasmarować wazeliną albo naoliwić, żeby maszyna była przygotowana na następny sezon. Przed dalszą eksploatacją maszyny dokładnie sprawdzić wszystkie komponenty maszyny.
- Regularnie sprawdzać czy wszystkie śruby są prawidłowo dociągnięte itp. w celu bezpiecznego używania maszyny.
- Raz na sezon maszynę przekazać do kontroli i przeprowadzenia utrzymania w fachowym serwisie.

⚠ **OSTRZEŻENIE! Nie dotrzymanie wskazówek odnośnie utrzymania i wstępnych zabiegów ochronnych może doprowadzić do poważnych obrażeń albo do śmierci. Zawsze dotrzymywać sposoby i wstępne zabiegi ochronne podane w tym podręczniku.**

WSKAZÓWKI ODNOŚNIE UTRZYMANIA MASZYNY

- Staranność w obsłudze urządzenia i regularne czyszczenie gwarantują dobrą funkcjonalność i sprawność urządzenia.
- Utrzymywać maszynę w dobrym stanie, ewent. jeżeli trzeba wymienić naklejki dotyczące bezpieczeństwa i instruktarzu, to zrobić tak.
- Dbaj o to, aby wszystkie śruby i nakrętki były dokręcone, aby urządzenie było w bezpiecznym i dobrym stanie.
- Aby zmniejszyć ryzyko powstania pożaru trzeba z silnika, tłumika i okolic zbiornika paliwa, usunąć wszystkie brudy i nadmiar oleju.
- Nigdy nie zostawiaj odkurzony materiał wewnątrz w urządzeniu lub w torbie zbiorczej.
- Zawsze należy upewnić się, że otwory dla powietrza chłodzącego są czyste i nie są zapchane zanieczyszczeniami.
- Zużyte lub uszkodzone części ze względów bezpieczeństwa, należy wymienić. Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych.

CZYSZCZENIE

⚠ **UWAGA: Nie opłukuj silnika wodą. Woda może uszkodzić silnik lub zanieczyścić układ paliwowy.**

1. Pozostaw urządzenie przed rozpoczęciem czyszczenia, co najmniej 1/2 godziny do ostygnięcia.
2. Wytrzyj powierzchnię urządzenia i silnika suchą szmatką.

⚠ **Do czyszczenia nigdy nie należy używać agresywnych substancji czyszczących lub rozpuszczalnika.**

CIŚNIENIE W OPONACH

Regularnie sprawdzać ciśnienie w oponach i utrzymywać określonych wartości (patrz Specyfikacje).

REGULACJA LINEK SPRZĘGŁA

Gdy dźwignia sprzęgła jest puszczona, linki sprzęgła nie mogą mieć luzu, ale też nie mogą być napięte. Dźwignie sprzęgła muszą się całkowicie dać nacisnąć.

1. Odkręcić nakrętkę zabezpieczającą (rys. 17A).
2. Poluzowanie cięgla: wkręcić śrubę nastawczą (rys. 17B) w tuleję (rys. 17C).
3. Naprężenie cięgla: wykręcić śrubę nastawczą (rys. 17B) z tulei (rys. 17C).
4. Dokręcić nakrętkę zabezpieczającą (rys. 17A).

UTRZYMANIE SILNIKA

ZABIEGI OCHRONNE

- Upewnić się, że silnik został wyłączony, przedtem nim zacznie być przeprowadzane utrzymanie. Dzięki temu dojdzie do eliminacji kilku potencjalnych zagrożeń:
  - Zatruciu tlenkiem węgla z gazów wydechowych - zapewnić, że silnik będzie uruchamiany tylko w dobrze przewietrzanych miejscach.
  - Popalenie od gorących elementów - przedtem, nim będzie dotykane silnika i układu wydechowego, pozostawić je wystygnąć.
  - Poranienia spowodowane elementami ruchomymi.
- Silnik nie uruchamiać, dopóki nie będą przeczytane te instrukcje obsługi.
- Dotrzymywać ostrożność podczas pracy w pobliżu benzyny i obniżyć tym samym możliwość pożaru i eksplozji. Podczas czyszczenia części używać tylko nie palne rozpuszczalniki, nie używać benzynę. Nie pozwolić, żeby papierosy, iskry i płomienie przedostały się do pobliża części, w których może znajdować się benzyna.
- Pamiętać o tym, że autoryzowany sprzedawca serwisowy zna Państwa silnik najlepiej i jest całkowicie wyposażony do jego utrzymania i napraw. Podczas napraw i wymian używać z powodu zapewnienia najlepszej możliwej jakości i niezawodności tylko nasze oryginalne części.

TABELKA UTRZYMANIA

Pierwszych 5 godzin roboczych	Wymienić olej w silniku
Każdych 8 godzin roboczych albo raz na dobę	Sprawdzić stan oleju w silniku Wyczyścić przestrzeń wokół tłumika wydechowego i elementów sterowania Oczyścić osłonę palców
Każdych 25 godzin albo raz w roku	Wyczyścić filtr powietrza i filtr wstępny (jeśli jest w wyposażeniu) *
Każdych 50 godzin albo raz rocznie	Wymienić olej w silniku Sprawdzić tłumik wydechowy i łapacz iskier
Raz w ciągu roku	Wymienić filtr powietrza i filtr wstępny (jeśli jest w wyposażeniu) Wymienić świece zapłonowe Wyczyścić system chłodzenia powietrzem * Wymienić filtr paliwa (jeśli jest w wyposażeniu)

* W środowisku zakurzonym albo w środowisku, w którym zanieczyszczenia są rozprzestrzeniane powietrzem, czyścić częściej.

WYMIANA OLEJU

Polecamy przekazać do wykonania w autoryzowanym ośrodku serwisowym.
Olej silnikowy spuszczać, kiedy silnik jest zagrzany. Gorący olej jest spuszczany szybko i całkowicie.
Uwaga, nie spuszczać olej podczas uruchomienia silnika!
Jeżeli olej spuszczany jest przez wlew oleju, zbiornik paliwa musi być pusty, gdyż w przeciwnym wypadku może dojść do wycieku paliwa, który może spowodować pożar lub wybuch.

1. Odłączyć przewód świecy zapłonowej i trzymać go z dala od świecy.
2. Użyty olej przechwytywać do odpowiedniego naczynia umieszczonego obok silnika.
3. Odkręcić zakrętkę wlewu/miarkę (rys. 18A).
4. Odkręcić śrubę spustową (rys. 18B) i pozostaw niech olej wycieknie do wcześniej przygotowanego pojemnika (rys. 18C).
5. U silników bez korka spustowego, zalecamy użyć pompę do oleju. Lub spuścić olej do naczynia tak, że silnik będzie lekko przechylany w kierunku do zakrętki wlewu oleju. Przed nachyleniem maszyny, usunąć benzynę ze zbiornika. Koniec silnika ze świecą zapłonową powinien być utrzymywany w położeniu skierowanym do góry.

⚠ **Użyty olej trzeba zlikwidować w sposób, który jest zgodny z obowiązującym prawem i nie zagraża środowisku naturalnemu. Zalecamy zabrać użyty olej w zamkniętym naczyniu do miejscowego ośrodka recyklacyjnego albo serwisu w celu jego likwidacji. Nie wyrzucać go do odpadu ani nie wylewać go na ziemię albo do rurociągu odpadowego.**

6. Prawidłowo zamontować śrubę spustową. Umieścić silnik w poziomej pozycji i dolać zalecany olej po górną ryskę na miarce.

⚠ **OSTRZEŻENIE! Uruchamianie silnika z niskim poziomem oleju może spowodować uszkodzenie silnika.**

7. Prawidłowo zamontować z powrotem zakrętkę wlewu/miarkę.

⚠ **Uwaga!!! Zaleca się natychmiast po kontakcie z zużytym olejem umyć dokładnie ręce wodą z mydłem.**

FILTR POWIETRZA

Brudny filtr powietrza będzie przeszkadzał przenikaniu powietrza do gaźnika i spowoduje obniżenie mocy silnika. Po każdym uruchomieniu silnika sprawdzić filtr powietrza. Jeżeli silnik jest uruchamiany w znacznie zakurzonym środowisku, to będzie konieczne częstsze czyszczenie filtra powietrza.

⚠ **OSTRZEŻENIE! Uruchamianie silnika bez czystego filtra powietrza albo z uszkodzonym filtrem powietrza umożliwi, że nieczystości będą przedostawały się do silnika i spowodują jego szybkie zużycie. Ten rodzaj uszkodzenia nie jest objęty gwarancją.**

KONTROLA I CZYSZCZENIE FILTRU POWIETRZA - HARMONIJKOWY FILTR Z FILTREM WSTĘPNYM

⚠ **OSTRZEŻENIE: Utrzymanie (czyszczenie) filtra trzeba przeprowadzać każdych 25 godzin pracy zwykłej. Filtr czyść częściej, jeśli pracuje w warunkach szczególnie zakurzonych.**

1. Poluzować osłonę filtra powietrza (rys. 19A).
2. Usunąć osłonę filtru powietrza. Zachowywać ostrożność i zapewnić, aby na dno filtra powietrza nie spadały zanieczyszczenia i osady.
3. Wyjąć filtr wstępny i filtr powietrza (rys. 20A) z uchwytów filtra powietrza.
4. Sprawdzić części filtra powietrza. Zabrudzone części wyczyścić.
5. Aby poluzować zanieczyszczenia, delikatnie stuknąć filtrem o twarde podłoże lub przedmuchać sprężonym powietrzem od wnętrza na zewnątrz. Nigdy do czyszczenia nie wolno używać szczotki, gdyż brud zamiast usunięcia zostanie wciśnięty w papier filtracyjny lub zostanie uszkodzona powłoka papieru. Jeżeli filtr jest bardzo zabrudzony, wymienić go na nowy.
6. Filtr wstępny wymyć w płynnym środku do mycia i wodzie. Następnie pozostawić go do dokładnego wysuszenia. Nie nasączać olejem filtra wstępnego.
7. Zamontować filtr i filtr wstępny.
8. Zamknąć pokrywę i zabezpieczyć.

❗ **UWAGA: Jeśli filtr jest zużyty, otarty, uszkodzony albo nie można go wyczyścić, to trzeba zastąpić go nowym.**

ŚWIECA ZAPŁONOWA

Dla uzyskania najlepszych rezultatów, należy wymienić świecę zapłonowa, co każdych 100 godzin pracy. Używać tylko zalecaną świecę zapłonową, ta ma właściwą wartość cieplną dla temperatur eksploatacyjnych silnika. W celu stwierdzenia aktualnych rodzajów polecanych świec należy skontaktować się z autoryzowanym ośrodkiem serwisowym.

⚠ **Uwaga!!! Jeśli silnik był na krótko przed uruchomiony, powierzchnia tłumika i świecy jest bardzo gorąca. Należy, dlatego bardzo uważać, aby uniknąć poparzenia.**

❗ **UWAGA: Niewłaściwa świeca zapłonowa może spowodować uszkodzenie silnika.**

Dla osiągnięcia właściwej wydajności musi mieć świeca zapłonowa właściwą szparę i nie śmie być zanieczyszczona.

1. Odłączyć kołpak ze świecy zapłonowej i usunąć z przestrzeni świecy wszelkie zanieczyszczenia.
2. W celu demontowania świecy zapłonowej (rys. 21A) użyć klucz właściwych rozmiarów.
3. Sprawdzić świecę zapłonową. Wyjąć świecę w razie uszkodzenia, dużego zabrudzenia, złego stanu podkładki uszczelniającej albo zużytej elektrody.
4. Przy pomocy odpowiedniego przyrządu pomiarowego (rys. 22A) zmierzyć odległość elektrod zapłonu świecy (rys. 22B). Prawidłowa odległość jest podana w Danych technicznych. Jeśli trzeba ustawić nową odległość, to ostrożnie skorygować szparę pośrednictwem zgięcia zewnętrznej elektrody.
5. Świecę zapłonową pieczołowicie zainstalować z powrotem ręką, żeby nie doszło do śrubowania przez gwint.
6. Po osadzeniu świecy zapłonowej dociągnąć ją przy pomocy klucza do świec zapłonowych tak, żeby doszło do ściśnięcia podkładki.

HECHT® made for garden

7. Podczas instalacji nowej świecy zapłonowej dociągnąć o 1/2 obrotu po tym, jak świeca została osadzona, aby doszło do ściśnięcia podkładki.
8. Podczas ponownego montażu pierwotnej świecy zapłonowej dociągnąć o 1/8 - 1/4 obrotu po tym, jak świeca została osadzona, żeby doszło do ściśnięcia podkładki.

UWAGA: Luźna świeca zapłonowa może być bardzo gorąca i może uszkodzić silnik. Zbytnie dociągnięcie świecy albo niewłaściwe założenie może prowadzić do uszkodzenia gwintów i przede wszystkim cylindra.

9. Zamocować osłonę świecy zapłonowej do świecy zapłonowej.

TŁUMIK WYDECHOWY I ŁAPACZ ISKIER

⚠ **OSTRZEŻENIE! W trakcie eksploatacji silnika powstaje ciepło. Części silnika, zwłaszcza tłumik wydechowy, są w trakcie eksploatacji ekstremalnie gorące. Podczas kontaktu z nimi mogą powstać poważne oparzenia. Materiał palny, jak na przykład liście, trawa, chrust itp., może się zapalić.**

- Przed manipulacją pozostawić tłumik wydechowy, cylinder i ożebrowanie silnika ostygnąć.
- Usuwać zanieczyszczenia palne, gromadzące się w przestrzeni tłumika i cylindra.
- W celu zakupu łapacza iskier odpowiedniego dla układu wydechowego zainstalowanego w tym silniku, skontaktować się z producentem pierwotnego urządzenia, sprzedawcą albo dostawcą.

Sprawdzić, jeśli na tłumiku wydechowym nie znajdują się pęknięcia, korozja albo inne uszkodzenia. Zdjąć łapacz iskier, jeśli silnik jest weń wyposażony i sprawdzić, jeśli nie jest uszkodzony albo zaniesiony osadami karbonowymi. Jeżeli zostanie stwierdzone uszkodzenie, przed następnym uruchomieniem urządzenia zamontować części zamienne.

⚠ **OSTRZEŻENIE: Części zamienne muszą mieć identyczne wykonanie jak pierwotne części i muszą zostać zainstalowane w jednakowej pozycji. Inne części nie muszą dostarczać wymaganej mocy, mogą uszkodzić urządzenie albo spowodować obrażenia.**

OSADY KARBONU

Polecamy raz na każdych 100-300 godzin roboczych przekazać autoryzowanemu serwisowemu dealerowi do przeprowadzenia usunięcie nagromadzonego karbonu z cylindra, górnej części tłoka i z okolicy zaworów.

UKŁAD PALIWOWY

⚠ **Ostrzeżenie: Części zamienne zespołu paliwowego (zakrętki, wężyki, zbiorniki, filtry itp.) muszą być takie same jako pierwotne części, w innym wypadku grozi pożar.**

- Regularnie sprawdzaj stan przewodów paliwowych.
- Wymienić wąż paliwowy co dwa lata. Jeśli wycieka paliwo z węża paliwowego, należy ją natychmiast wymienić.

USUWANIE ZANIECZYSZCZEŃ

Każdego dnia, albo przed każdym użyciem usunąć z silnika nagromadzony brud. Utrzymywać w czystości cięgła, sprężyny i elementy sterowania. Usuwać palne zanieczyszczenia z okolicy

tłumika wydechowego.

⚠ **PRZESTROGA: Nie czyścić silnik wodą. Woda mogła by się przedostać do układu paliwowego. Użyć szczotkę albo suchą szmatę.**

⚠ **Ostrzeżenie: Silnik i jego części trzeba utrzymywać czyste, żeby zostało obniżone niebezpieczeństwo przegrzania i zapalenia się warstwy nagromadzonego brudu.**

CZYSZCZENIE FILTRU PALIWA

⚠ **OSTRZEŻENIE! Benzyna jest w pewnych okolicznościach bardzo łatwopalna i wybuchowa. Nie palić w jego pobliżu papierosów i nie dopuścić do kontaktu z otwartym ogniem.**

1. Wyjąć filtr paliwa ze zbiornika paliwa.
2. Wyczyścić filtr paliwa (usunąć zanieczyszczenia, które nagromadziły się na sitku i sprawdzić, czy sitko nie jest w żadnym miejscu uszkodzone).
3. Zainstalować z powrotem filtr paliwa i przewód paliwa.

SPUSZCZANIE PALIWA ZE ZBIORNIKA PALIWA I Z GAŹNIKA

⚠ **OSTRZEŻENIE! Benzyna jest bardzo palna i wybuchowa. Podczas manipulacji z nią może dojść do poważnych oparzeń albo poranień.**

- Wyłączyć silnik, pozostawić do ostygnięcia i zapewnić, że jest się poza zasięgiem gorąca, iskier i płomieni.
- Paliwo uzupełniać tylko w otwartych przestrzeniach.
- Natychmiastowo wytrzeć rozlaną benzynę.

1. Umieścić przepisowe naczynie na benzynę pod gaźnik i w celu zapobiegnięciu rozlaniu użyć lejek.
2. Demontować śrubę spustową i przesunąć dźwignię zaworu paliwa do pozycji ON (jeżeli jest wyposażone).
3. Po tym, jak doszło do spuszczenia wszystkiej benzyny do pojemnika, dać śrubę i podkładkę z powrotem na miejsce. Mocno dociągnąć śrubę spustową.

CZYSZCZENIE POWIETRZNEGO UKŁADU CHŁODZENIA SYSTEM

⚠ **OSTRZEŻENIE! Pracujący silnik wydziela ciepło. Niektóre części silnika, w szczególności tłumik, stają się bardzo gorące. Przy kontakcie z nimi mogą powstać poważne oparzenia. Łatwopalne pozostałości w postaci liści, trawy, brudu, itd. mogą się łatwo zapalić.**

- Przed dotknięciem tłumika, cylindra silnika i żeberek odczekać aż do ich schłodzenia.
- Usunąć zgromadzony łatwopalny brud z okolic tłumika i cylindra.

❗ **NOTATKA: Nie używać do czyszczenia silnika wodę. Mogła by zanieczyścić układ paliwowy. Do oczyszczania silnika użyć szczotkę albo suchą szmatkę. To jest silnik chłodzony powietrzem. Brud albo zanieczyszczenia mogą ograniczać przepływ powietrza i spowodować przegrzanie silnika, to spowoduje obniżenie mocy i obniży okres przydatności do użytku silnika.**

Do usunięcia zanieczyszczeń z osłony palców użyć szczotki lub suchej szmatki. Cięgna, sprężyny i elementy sterujące utrzymywać w czystości. Obszar dookoła i za tłumkiem oczyścić ze wszystkich palnych zanieczyszczeń.

REGULACJA SILNIKA

UWAGA: W żaden sposób nie ingerować w ustawienie silnika (w gaziku albo regulatorze).

Silnik został wyregulowany podczas produkcji i nie przestrzeganie homologacji prędkości silnika mogło by być niebezpieczne dla bezpieczeństwa użytkownika oraz innych osób. Jeśli ustawienie silnika będzie w jakikolwiek sposób zmienione, to gwarancja stanie się nieważna. Jeśli potrzebna jest dodatkowa regulacja (np. na dużej wysokości), skontaktuj się z autoryzowanym serwisem!

MAGAZYNOWANIE

OSTRZEŻENIE Przed przechowaniem maszyny, zostaw silnik do całkowitego jego ostygnięcia.

- Jeżeli w zbiorniku jest paliwo, nigdy nie przechowuj urządzenie wewnątrz budynku, gdzie opary mogą przyjść do kontaktu z otwartym ogniem lub iskrą.
- Przed magazynowaniem w zamkniętym pomieszczeniu zostaw silnik do całkowitego ostygnięcia.
- Zużyte lub uszkodzone części ze względów bezpieczeństwa, należy wymienić. Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych.
- Zbiornik z paliwem opróżniaj na zewnątrz.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE ZMAGAZYNOWANIA SILNIKA

Ostrzeżenie: Silnik nigdy nie magazynować w pobliżu kuchenek, pieców, grzejników wody z wiecznym płomieniem, ewentualnie jakichkolwiek innych urządzeń, które mogą spowodować iskrzenie.

PRZYGOTOWANIE DO ZMAGAZYNOWANIA

Dlatego, żeby silnik był bezpiecznie zmagazynowany i dobrze wyglądał, jest konieczne przeprowadzić należyte przygotowanie do zmagazynowania. Następujące działanie pomoże zapewnić, żeby korozja nie uszkodziła funkcje silnika i jego wygląd i umożliwi łatwiejsze uruchomienie silnika podczas dalszego używania.

CZYSZCZENIE

Jeżeli silnik pracował, do pozostawić go wystygnąć przed czyszczeniem przynajmniej na czas trzydziestu minut. Wyczyścić wszystkie powierzchnie zewnętrzne, odnowić uszkodzony lakier i nasmarować słabą warstwą oleju pozostałe miejsca, które mogą korodować.

UWAGA: Użycie węża ogrodowego albo innego urządzenia na wodę pod ciśnieniem może spowodować przedostanie się wody do filtra powietrza albo otworu tłumika. Woda we filtrze powietrza i tłumiku przesiąknie na wskroś i może przedostać się do cylindra i uszkodzić go.

PREWENTYWNE ZABIEGI PODCZAS MAGAZYNOWANIA

- Jeżeli silnik będzie magazynowany z benzyną w zbiorniku paliwa i w gaźniku, to jest ważne obniżyć ryzyko zapłonu wyziewów benzynowych. Wybrać dobrze wentylowaną przestrzeń

magazynową poza zasięgiem urządzeń, które pracują z płomieniem, jak na przykład grzejniki wody albo suszarki ubrań. Wystrzegać się również miejsc z silnikami elektrycznymi wytwarzającymi iskry albo miejsc, w których są używane narzędzia elektryczne.
- Jeżeli jest to możliwe, to nie używać przestrzenie magazynowe z wysokim poziomem wilgoci, wspiera to korozję.
- Jeżeli w zbiorniku paliwa jest benzyna, to zostawić zawór paliwa w pozycji OFF.
- Zapewnić, żeby silnik podczas magazynowania był w poziomej pozycji. Nachylenie może spowodować wyciek oleju albo benzyny.
- Kiedy silnik i układ wydechowy ostygną, to zakryć silnik, żeby nie przeniknął doń kurz. Rozgrzany silnik i układ wydechowy mogą zapalić albo roztopić niektóre materiały.
- Nie używać folie wyprodukowane z tworzywa sztucznego jak na przykład osłona przeciwkurzowa. Nieporowata osłona zatrzyma wilgoć w okolicach silnika i wspomoże proces powstawania korozji.

DODANIE STABILIZATORA PRZEDŁUŻY CZAS PRZEZ KTÓRY BENZYNA MOŻE BYĆ MAGAZYNOWANA

W celu ochrony silnika polecamy używać stabilizator paliwa, który można zakupić na stacjach paliw.
Przed dodaniem do benzyny stabilizatora należy napełnić zbiornik paliwa świeżą benzyną. Jeżeli zbiornik będzie wypełniony tylko częściowo, to powietrze w zbiorniku paliwa przyśpieszy proces degradacji benzyny w trakcie magazynowania. Jeśli pojemnik z benzyną będzie przechowywany w celu ponownego użycia, to upewnić się, że zawiera tylko świeżą benzynę.

1. Stabilizator dodać do benzyny zgodnie z instrukcjami producenta.
2. Po dodaniu stabilizatora do benzyny pozostawić silnik pracować w otwartej przestrzeni przez około 10 minut i upewnić się, że przystosowana benzyna zastąpiła w gazik nieprzystosowaną benzynę.

DŁUGOTRWAŁE ZMAGAZYNOWANIE POZA SEZONEM

Jeżeli silnik będzie przechowywany z paliwem, paliwo utleni się i popsuje. Stare paliwo powoduje zatkanie układu paliwowego oraz utrudnia uruchomienie silnika. Jeśli zostawisz benzynę w zbiorniku podczas przechowywania trzeba będzie naprawić lub wymienić gaźnik oraz cały układ paliwowy. Paliwo w silniku nie może być dłużej niż 14 dni. Jeśli pozostawisz je w silniku dłużej i doprowadzi to do uszkodzenia silnika, naprawa nie podlega gwarancji. Można przedłużyć żywotność paliwa przez dodanie do niego stabilizatora paliwa.

W trakcie przygotowań urządzenia do zmagazynowania trzeba przeprowadzić następujące zabiegi.
1. Po ostatniej pracy w sezonie opróżnić zbiornik paliwa przy pomocy zasysacza oleju.

⚠ **PRZESTROGA! Benzynę nie spuszczać w zamkniętych pomieszczeniach, w pobliżu otwartego ognia, itp. Nie palić! Wyziewy benzynowe mogą spowodować wybuch albo pożar.**

2. Uruchomić silnik i pozostawić go pracować, dopóki nie zostanie zużyta wszystka pozostała benzyna i silnik zgaśnie.
3. Wyjąć świecę zapłonową. Przy pomocy smarowniczki nalać do komory spalania około 20 ml oleju. Przy pomocy rozrusznika olej w komorze spalania równomiernie rozprzestrzenić.
4. Wymienić świecę zapłonową.

5. Wymienić olej.

ZAKOŃCZENIE MAGAZYNOWANIA

Sprawdzić silnik zgodnie z instrukcjami podanymi w części PRZED URUCHOMIENIEM SILNIKA tego podręcznika.
Jeśli została podczas przygotowania na zmagazynowanie spuszczona benzyna, to napełnić zbiornik świeżą benzyną. Jeśli pojemnik z benzyną będzie przechowywany w celu ponownego użycia, to upewnić się, że nie jest zbyt stara albo zepsuta. Benzyna w przeciągu czasu utlenia się i rozkłada i powoduje trudne uruchamianie silnika i jego zapychanie.
Jeśli na cylinder dostał się w przeciągu przygotowań do zmagazynowania olej, to podczas startowania pojawi się przez chwilę dym. Nie jest to wadą.

MAGAZYNOWANIE PALIW

- Przechowuj benzynę tylko w wyznaczonym zbiorniku, w przeciwnym wypadku grozi możliwość zanieczyszczenia benzyny.
- Benzynę nigdy nie magazynować w pobliżu kuchenek, pieców, grzejników wody z wiecznym płomieniem, ewentualnie jakichkolwiek innych urządzeń, które mogą spowodować iskrzenie.
- W przypadku używania zanieczyszczonego paliwa grozi nieregularna praca silnika lub uszkodzenie bez roszczeń do gwarancji.
- Przechowuj tylko minimalną ilość paliwa, które zużyjesz w ciągu 14 dni. Nie używaj paliwa starszego niż 14 dni.

INSTRUKCJE SPECYFICZNE DLA MAGAZYNOWANIE URZĄDZENIA

1. Urządzenie magazynować w suchym i czystym miejscu chronionym wobec mrozu, poza zasięgiem nieuprawnionych osób.
2. W celu zasłonięcia użyć pokrowiec z przenikalnego materiału. Nieprzenikalny materiał np. igelit mógł by spowodować skraplanie wilgoci powietrznej i z tego wynikającą korozję.
3. Utrzymywać maszynę w dobrym stanie, ewent. jeżeli trzeba wymienić naklejki dotyczące bezpieczeństwa i instruktarzu, to zrobić tak.
4. Nigdy nie zostawiaj odkurzony materiał wewnątrz w urządzeniu lub w torbie zbiorczej.

NOTATKA: Podczas magazynowania trzeba uważać na to, żeby urządzenie było chronione przed korozją pośrednictwem lekkiego oleju albo silikonu. Urządzenie, przede wszystkim wszystkie metalowe i zwłaszcza obracające się części, nasmarować słabą warstwą oleju.

TRANSPORT

Uwaga!!! Podczas transportu urządzenia, upewnij się, że jest właściwie zamknięty zbiornik paliwa, aby uniknąć rozlania benzyny. Pozostaw silnik całkowicie ostygnąć przed transportem. Przekręć zawór paliwa (jeśli jest w wyposażeniu) w pozycję OFF. Rozlane paliwo lub jego opary mogą zapalić się.

1. Wyłącznik silnika i zawór paliwa (jeśli jest w wyposażeniu) włączyć w pozycję OFF lub Stop.
2. Pozostaw silnik całkowicie ostygnąć przed transportem.
3. Nie przechylaj urządzenia, aby zapobiec rozlaniu paliwa.
4. Uważaj, aby nie upuścić urządzenie lub jej nie uderzyć w czasie transportu.
5. Transportuj urządzenie ustawiony poziomo i zabezpieczyć jego przed przewróceniem.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

⚠ **Uwaga: Usterki na twoim urządzeniu, które wymagają większej interwencji należy zawsze usunąć w wyspecjalizowanym warsztacie. Nieprofesjonalna naprawa może spowodować szkodę. Jeżeli nie usuniesz usterkę, za pomocą opisanych tutaj instrukcji, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.**

PROBLEM	PRAWDOPODOBNY POWÓD	ZABIEGI NAPRAWCZE
Silnik nie można uruchomić	Nieprawidłowa kolejność uruchamiania	Patrz rozdział uruchamianie silnika.
	Dźwignia ssania nie jest w prawidłowej pozycji	Dźwignię ssania umieść w prawidłowej pozycji.
	Zbiornik paliwa jest pusty	Dolej paliwo
	Zatkany filtr powietrza	Wyczyść filtr powietrza
	Poluzowana świeca zapłonowa	Dokręć świecę zapłonową do podanego momentu - zob. Dane techniczne.
	Przewód świecy zapłonowej jest poluzowany lub odłączony od świecy zapłonowej.	Przymocuj przewód do świecy zapłonowej.
	Nieprawidłowa przerwa świecy zapłonowej.	Ustaw prawidłowy odstęp pomiędzy elektrodami - zob. Dane techniczne.
	Wadliwa świeca zapłonowa	Wkręć nową świecę zapłonową z prawidłową luką
	Gaźnik jest zalany paliwem	Wyjmij wkładkę filtra powietrza, świecę zapłonową i płynnie pociągnij za linkę rozrusznika dopóki gaźnik nie wyczyści się. Następnie umieść wkładkę filtra powietrza i oczyszczoną świecę z powrotem. Uruchomić bez ssania.
	Awaria układu zapłonowego	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
Silnik ciężko uruchomić lub traci moc.	Osad, woda lub stare paliwo	Wypuścić paliwo i wyczyścić zbiornik paliwa. Dolej nowe czyste paliwo.
	Odpowietrznik zbiornika paliwa jest zatkany	Oczyść lub wymień korek wlewu paliwa.
	Zatkana wkładka filtra powietrza.	Wyczyść wkładkę filtra powietrza.
Moc silnika jest nieregularna	Wadliwa świeca zapłonowa	Wkręć nową świecę zapłonową z prawidłową luką:
	Nieprawidłowa luka świecy zapłonowej	Ustaw prawidłowy odstęp pomiędzy elektrodami - zob. Dane techniczne.
	Zatkana wkładka filtra powietrza	Wyczyść wkładkę filtra powietrza.
Nieprawidłowa praca silnika (na luzie).	Zatkana wkładka filtra powietrza	Wyczyść wkładkę filtra powietrza.
	Niedrożność szczelin powietrza w pokrywie silnika	Usuń osad ze szczelin.
	Żebra chłodzące i drogi przepływu powietrza pod pokrywą wentylatora okapu silnika są niedrożne.	Usuń osad z żeberek chłodzących dróg przepływu powietrza.

Silnik przy wyższych obrotach pomija	Luka pomiędzy elektrodami świecy zapłonowej jest zbyt mała.	Ustaw prawidłowy odstęp pomiędzy elektrodami - zob. Dane techniczne.
Silnik przegrzewa się	Przepływ schłodzonego powietrza jest ograniczony.	Usuń nieczystości z otworów w pokrywie silnika, obudowy wentylatora i innych dróg przepływu powietrza.
	Niewłaściwa świeca zapłonowa	Wymień świecę zapłonową za oryginalną.
Nie można dostosować wysokość dyszy ssącej	Linka sprzęgła jest luźna	Wyregulować linkę sprzęgła
	Sprzęgło jest uszkodzone	Wymienić linkę sprzęgła
Urządzenie nie zasysa	Torba jest pełna	Opróżnić worek zbierający
	Zablokowany wentylator	Wyłączyć silnik i usunąć przeszkodę
	Wentylator jest uszkodzony	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

⚠ **UWAGA! Usterki, których nie można naprawić przy użyciu tej tabeli, mogą być usunięte autoryzowanym serwisem.**

SERWIS I CZĘŚCI ZAMIENNE

- W przypadku awarii sprzętu, żądaj naprawy w autoryzowanym serwisie, który używa tylko oryginalnych części zamiennych. Zachowasz w ten sposób bezpieczeństwo swojego urządzenia.
- W przypadku, gdy potrzebujesz pomocy technicznej, naprawę lub oryginalnych części zamiennych, skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym serwisem WERCO.
- Więcej informacji na temat punktów serwisowych można znaleźć www.wercopolska.pl
- Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer części, które można znaleźć na www.wercopolska.pl

LIKWIDACJA

- Maszyny, akcesoria i opakowania należy usuwać zgodnie z wymogami ochrony środowiska w punktach zbiórki surowców wtórnych.
- Urządzenie nie należy do odpadów z gospodarstw domowych. Dokonaj likwidacji w sposób przyjazny dla środowiska, oddaj go w wyznaczonym punkcie zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatne. Szczegółowe informacje można uzyskać w urzędzie lokalnym lub najbliższym punkcie zbiórki. Niewłaściwa utylizacja może zostać ukarana zgodnie z przepisami krajowymi.
- Olej i benzyna jest odpadem niebezpiecznym. Należy usuwać je w odpowiedni sposób. Nie należy wyrzucać do odpadów domowych. W sprawach recyklingu paliwa i oleju, należy skonsultować się z miejscowymi urzędami, lub centrum serwisowym albo sprzedawcą.

GWARANCJA NA URZĄDZENIE

- Na dane urządzenie udzielamy 24 miesięczną gwarancję na jakość.
- Dla firmowego, komercyjnego, komunalnego lub inne niż prywatne wykorzystanie, obowiązuje skrócony okres gwarancji na jakość na 12 miesięcy, według ustanowień prawnych.
- Wszystkie produkty przeznaczone są do użytku domowego chyba, że instrukcja obsługi, w opisie eksploatacji lub w instrukcji użytkownika nie mówi inaczej. Podczas używania w inny sposób lub wykorzystywanie w sprzeczności z instrukcją obsługi, doprowadzi do tego, że

reklamacja nie będzie uznana za uzasadnioną.

- Nieodpowiedni dobór produktów oraz fakt, że produkt nie spełnia Państwa wymagań, nie może stanowić powodu do reklamacji. Nabywca był zapoznany z właściwościami urządzenia.
- Kupujący ma prawo żądać od sprzedawcy sprawdzenia poprawności funkcjonowania produktu i zapoznać się z jego obsługą.
- Warunkiem uwzględnienia roszczeń gwarancyjnych jest fakt dotrzymania wskazówek dotyczących eksploatacji, obsługi, czyszczenia, przechowywania oraz konserwacji.
- Uszkodzenia spowodowane naturalnym zużyciem, przeciążeniem, niewłaściwą obsługą lub interwencji poza autoryzowanym serwisem w trakcie okresy gwarancyjnego, są wyłączone z gwarancji.
- Części podlegające normalnemu zużyciu nie podlegają gwarancji, przede wszystkim spowodowane zwykłym użytkowaniem znane, jako części eksploatacyjne (na przykład: płyny robocze, filtry, noże, paski klinowe, paki klinowe uzębione, łańcuchy, szczotki, uszczelki, świece zapłonowe, łożyska ...).
- Jest wyłączone z gwarancji noszą produktu lub jego części spowodowane przez normalne użycie produktu lub części produktu (np. słaba bateria lub zmniejszyć pojemność baterii po okresie normalnego życia 6 miesięcy) i innych części, które w sposób naturalny sie zużywają.
- Dla rzeczy, sprzedawanej po niższej cenie, gwarancja nie obejmuje wady, dla której została obniżona cena.
- Szkody wynikające z istotnych wad materiału lub błędów producenta zostaną usunięte bezpłatnie dodatkową dostawą lub naprawą. Podstawą jest to, iż urządzenie powróci do naszego centrum serwisowego nierozmontowane z dowodem zakupu.
- Czyszczenie, konserwacja, kontrola oraz ustawienie urządzenia nie podlegają pod gwarancję i dlatego czynności te są odpłatne.
- Naprawy, które nie podlegają gwarancji, można odpłatnie przeprowadzić w naszym centrum serwisowym. Nasze centrum serwisowe chętnie sporządzi Państwu kosztorys naprawy.
- Będziemy rozpatrywać naprawę tylko tych urządzeń, które zostały do nas wysłane i odpowiednio zapakowane wraz z uregulowaną opłatą. Należne nieopłacone - jako towar nienadający się magazynować, priorytetowe lub wysyłki specjalne – tak wysyłane urządzenie nie będą przyjęte.
- W przypadku uzasadnionej reklamacji gwarancyjnej, prosimy o kontakt z naszym serwisem. Tam otrzymają Państwo dodatkowe informacje dotyczące rozpatrzenia reklamacji.
- Więcej informacji na temat punktów serwisowych można znaleźć na www.wercopolska.pl
- Utylizację Państwa starych urządzeń elektrycznych przeprowadzimy bezpłatnie.

GWARANCJA NA SILNIK

NORMALNE ZUŻYCIE:

Tak samo jak wszystkie urządzenia mechaniczne, także silniki wymagają periodycznego utrzymania i wymiany części, żeby właściwie funkcjonowały. Gwarancja nie dotyczy wypadków, w których czas przydatności do użycia części albo silnika wygasł w następstwie normalnego używania.

NIEWŁAŚCIWE UTRZYMANIE:

Okres przydatności do użytku silnika jest zależny od warunków, w których jest eksploatowany i od troski, która jest mu poświęcana. Gwarancja nie obejmuje zużycia spowodowanego kurzem, brudem, piaskiem z czyszczenia świec albo innymi materiałami ściernymi, które przedostały się do silnika w następstwie niewłaściwego utrzymania. Ta gwarancja obejmuje tylko wady materiału i/lub wykonania warsztatowego silnika. Dlatego nie ma sensu żądać wymiany albo zwrotu pieniędzy za urządzenie, na którym może być silnik zamontowany. Gwarancja nie dotyczy ani

napraw koniecznych w następstwie:

- Używania innych aniżeli oryginalnych części
- Elementy sterowania albo urządzenia, która przeszkadzają w uruchomieniu silnika, powodują obniżenie mocy silnika i obniżają jego okres przydatności do użytku. (Skontaktować się z producentem urządzenia)
- Nieszczelne gaźniki, zapchane przewody paliwa, zacinające się zawory, albo inne uszkodzenia, spowodowane używaniem zanieczyszczonego albo starego paliwa. Używać świeżą benzynę bezołowiową **i stabilizator paliwa.**
- Części, które są wytarte albo nałamane, dlatego że silnik był eksploatowany z niedostateczną ilością oleju, zanieczyszczonym olejem albo olejem niewłaściwej specyfikacji. Stosować olej zalecany przez producent.
- Naprawa albo wyregulowanie towarzyszących części albo zestawów, np. sprzęgacza biegów, sterowania zdalnego itp. które nie są oryginalne.
- Uszkodzenie albo zużycie części spowodowane brudem, który przedostał się do silnika w następstwie niewłaściwego utrzymania albo podczas ponownego montażu oczyszczacza powietrza, albo poprzez używanie innego niż oryginalnego oczyszczacza albo wkładki filtracyjnej.
- Części uszkodzone przeciążeniem albo przegrzaniem spowodowanym zabrudzeniem, albo zapchaniem trawą, odłamkami i brudem, ożebrowania w układzie chłodzenia, albo w przestrzeni żyroskopu, albo szkody spowodowane eksploatacją silnika w zamkniętej niewietrzonej przestrzeni.
- Uszkodzenie silnika albo jego części na przykład nadmiernymi wibracjami spowodowanymi rozluźnieniem zamocowania silnika, niedociągniętymi nożami kosiarki, rozluźnionymi, albo niezrównoważonymi kołami obiegowymi, niewłaściwym zamocowaniem urządzenia do wału silnika, nadmiernymi obrotami albo inną niewłaściwą eksploatacją.
- Wygięty albo złamany wał korbowy po uderzeniu noża do twardego przedmiotu albo z powodu nadmiernego napięcia pasów klinowych.
- Uszkodzenie silnika albo niektórej z jego części, np. komory spalania, zaworów, siodeł zaworowych, prowadnic zaworów, albo spalenia uzwojenia rozrusznika poprzez używanie niewłaściwego paliwa – na przykład gazu ciekłego, gazu ziemnego, przetwarzanej benzyny itp.

RECOMMENDED ACCESSORIES / OPTIONALES ZUBEHÖR / DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ / DOPORUČENÉ PRÍSLUŠENSTVO / ZALECANE WYPOSAŻENIE

KANYSTR 5 L

- 5LTR PLASTIC FUEL CAN / 5L BENZINKANISTER / KANYSTR NA 5 L BENZÍNU / BANDASKA NA 5 L BENZÍNU / KANISTER NA BENZYNĘ 5 L

HECHT 5

- SERVICE KIT / ÖLABSAUGPUMPE / SERVISNÍ SADA / SERVISNÁ SADA / ZESTAW NAPRAWCZY

CASTROL MAGNATEC 5W-40 C3

- ENGINE OIL / MOTORÖL / MOTOROVÝ OLEJ / MOTOROVÝ OLEJ / OLEJ SILNIKOWY

HECHT 900102

- EAR PROTECTION / GEHÖRSCHUTZ / OCHRANA SLUCHU / OCHRANA SLUCHU / OCHRONA SŁUCHU

HECHT 900104

- PROTECTIVE GLOVES / HANDSCHUHE / OCHRANNÉ RUKAVICE / OCHRANNÉ RUKAVICE / RĘKAWICE OCHRONNE

HECHT 900106

- SAFETY GOGGLES / SCHUTZBRILLE / OCHRANA OČÍ / OCHRANNÉ OKULIARE / OCHRONA OCZU

HECHT® made for garden

EC DECLARATION OF CONFORMITY / EG-KONFORMITÄTS-ERKLÄRUNG / ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / ES VYHLÁSENIE O ZHODE / DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

EN	DE	CS	SK	PL
We, the manufacturer of the device and the holder of the documents for issuing this "EC Declaration of Conformity":	Wir, der Hersteller des Gerätes und Inhaber der Dokumente für die Ausstellung der "EG-Konformitätserklärung"	My, výrobce uvedeného zařízení a držitel podkladů k vydání tohoto „ES prohlášení o shodě":	My, výrobca uvedeného zariadenia a držiteľ podkladov k vydaniu tohto "ES vyhlásenia o zhode":	My, producenci urządzenia i posiadacze dokumentów wydanych na podstawie „Deklaracji Zgodności":
Werco spol. s r.o., Za mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661				
Declare on our own responsibility	Auf unser eigene Verantwortung diese Aussage	Vydáváme na vlastní zodpovědnost toto prohlášení	Vydávame na vlastnú zodpovednosť toto vyhlásenie	Wydajemy na własną odpowiedzialność tę deklarację
Machinery	Maschinen	Strojní zařízení	Strojné zariadenie	Maszyny
Motorized vacuum for leaves	**Benzin-Laubsauger**	**Motorový vysavač listí**	**Motorový vysávač lístia**	**Spalinowy odkurzacz do liści**
Trade name and type:	Handelsname und Typ:	Obchodní název a typ:	Obchodný názov a typ:	Nazwa firmy i rodzaj:
Hecht 8573				
Model	Modell:	Model	Model	Model
GAG6573A				
The procedure used for the assessment of the conformity:	Verfahren zur Beurteilung der Übereinstimmung:	Postup použitý při posouzení shody:	Postup použitý na posúdenie zhody:	Stosowana procedura oceny zgodności:
under Directive 2000/14/EC, Annex VI. as amended by 2005/88/EC	**unter der Richtlinie 2000/14/EG, Anhang VI. wie durch 2005/88/EG geändert**	**podle směrnice 2000/14/ES, příloha VI. v platném znění 2005/88/ES**	**podľa smernice 2000/14/ES, príloha VI. v platnom znení 2005/88/ES**	**Dyrektywą 2000/14/WE, załącznik VI. z późniejszymi zmianami 2005/88/WE**
This declaration was issued on the basis of certificate and measurement protocols of	Die Konformitätserklärung wurde auf der Grundlage des Zertifikats und Messprotokolle der ausgegebenen	Toto prohlášení o shodě bylo vydáno na základě certifikátů a měřicích protokolů společnosti	Toto vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátu a meracích protokolov spoločnosti	Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na podstawie certyfikatu i protokołów pomiarowych
TÜV Rheinland Co., Ltd., P.R.C. TÜV Rheinland LGA Product GmbH,Germany SNCH s.á.r.l, Luxemburg				
This declaration of conformity is issued in accordance with EU directives:	Die "EG-Konformitätserklärung" wird gemäß den EU-Richtlinien herausgegeben:	Toto prohlášení o shodě je vydáno v souladu se směrnicemi EU:	Toto vyhlásenie o zhode je vydané v súlade so smernicami EÚ:	Ta deklaracja zgodności wydana zgodnie z dyrektywami UE:
2004/108/EC 2006/42/EC 2000/14/EC & 2005/88/EC 97/68/EC & 2010/26/EC				
Engine type:	Motoreinheit:	Typ motoru:	Typ motora:	Typ silnika:
ZS168FB				
Validating number:	Validieren Nummer:	Schvalovací emisní číslo:	Schvaľovacie emisné číslo:	Numer identyfikacyjny:
e13*97/68SN3G1*2010/26*0124*03				

The following harmonised norms are used for guarantee of conformity, together with the national norms and regulations	Der Bürgschaftsvertrag, den folgenden harmonisierten Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen	Na zaručení shody se používají následující harmonizované normy, jako i národní normy a ustanovení	Na zaručenie zhody sa používajú nasledujúce harmonizované normy, ako aj národne normy a ustanovenia	Zapewnienia zgodności, z następującymi normami zharmonizowanymi, a także krajowe normy i przepisy
EN 836, EN ISO 14982, EN 12100-1, ISO 13852, ZEK 01.2-08/12.08, ZEK 01.4-08/11.11, ISO 21628, ISO 11684				
Guaranteed sound power level	Garantierter Schallleistungspegel	Garantovaná hladina akustického výkonu	Garantovaná hladina akustického výkonu	Gwarantowany poziom mocy akustycznej
LWA = 113 dB (A)				
Number of the noise measurement protocol demonstrating compliance with the requirements of Directive 2000/14/EC:	Nummer des Lärmmessungsprotokolls als Nachweis der Übereinstimmung mit den Anforderungen der EG Richtline 2000/14:	Číslo protokolu měření hluku dokládající splnění požadavků směrnice 2000/14/ES:	Číslo protokolu merania hluku potvrdzujúce splnenie požiadaviek smernice 2000/14/ES:	Gwarantowany poziom mocy akustycznej
15022726 005				
We confirm hereby that: - this machine device, defined by mentioned data, is in conformity with basic requirements mentioned in government regulations and technical requirements and is safe for usual operation, contigently for the use determined by manufacturer - there were taken measures to ensure the conformity of all products introduced to the market with the technical documentation and requirements of the technical regulations	**Wir bestätigen, dass:** - die Maschinen Angabe definiert, ist es in Übereinstimmung mit den Anforderungen der NV und TP gelegt, und unter normalen oder beabsichtigten Verwendung der sicheren Herstellers - sind zur Einhaltung aller in Verkehr gebrachten Produkten mit technischer Dokumentation und Anforderungen der technischen Vorschriften zu gewährleisten	**Potvrzujeme, že:** - toto strojní zařízení, definované uvedenými údaji, je ve shodě se základními požadavky uvedenými v NV a TP a je za podmínek obvyklého, popřípadě výrobcem určeného použití bezpečné - jsou přijata opatření k zabezpečení shody všech výrobků uváděných na trh s technickou dokumentací a požadavky technických předpisů	**Potvrdzujeme, že:** - toto strojné zariadenie, definované uvedenými údajmi, je v zhode so základnými požiadavkami uvedenými v NV a TP a je za podmienok obvyklého, poprípade výrobcom určeného používania bezpečné - sú prijaté opatrenia k zabezpečeniu zhody všetkých výrobkov uvedených na trh s technickou dokumentáciou a požiadavkami technických predpisov	**Oświadczamy, że:** - niniejsze urządzenie mechaniczne, charakteryzujące się wymienionymi powyżej danymi jest zgodne z podstawowymi wymaganiami wymienionymi w NV i TP i jest pod warunkiem zwyczajnego użytkowania, lub użytkowania określonego przez producenta, bezpieczne w użytkowaniu - podjęto kroki w celu zabezpieczenia zgodności wszystkich produktów wprowadzonych na rynek z techniczną dokumentacją i wymaganiami technicznych przepisów
In Prague on	In Prag von	V Praze dne	V Prahe dňa /	W Pradze w dniu
30. 9. 2014				
Name	Name	Jméno	Meno	Imię
Rudolf Runštuk				
Title: Executive Director	Position: Geschäftsführer	Funkce: jednatel společnosti	Funkcia: konateľ spoločnosti	Stanovisko: Prezes

WERCO specialista na zahradu
WERCO spol. s r.o.
Za Mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4
IČO: 61461661 DIČ: CZ61461661

CONFIRMATION OF FAMILIARITY WITH THE OPERATION OF THE DEVICE / BESTÄTIGUNG DER VERTRAUTHEIT MIT GERÄT UND DER KENNTNISSNAHME DER NUTZUNGSVORSCHRIFTEN UND BEDINGUNGEN / POTVRZENÍ O SEZNÁMENÍ SE S OBSLUHOU ZAŘÍZENÍ / POTVRDENIE O ZOZNÁMENÍ SA S OBSLUHOU ZARIADENIA / POTWIERDZENIE ZAPOZNANIA SIĘ Z EKSPLOATACJĄ URZĄDZENIA

EN	DE	CS	SK	PL
The name of device *	Gerätename *	Název zařízení *	Názov zariadenia *	Nazwa sprzętu *
Model *	Model *	Model *	Model *	Model *
Date of purchase *	Kaufdatum *	Datum prodeje *	Dátum predaja *	Data sprzedaży *
Serial number of the machine *	Maschine Seriennummer *	Výrobní číslo stroje *	Výrobné číslo stroja *	Nr. fabryczny urządzenia *
Production date of the battery	Herstellungsdatum der Batterie	Datum výroby baterie	Dátum výroby batérie	Data produkcji akumulatora
Buyer (name, company name), address *	Käufer (Name, Firma), Anschrift *	Kupující (jméno, název firmy), adresa *	Kupujúci (meno, názov firmy), adresa *	Nabywca (nazwisko, nazwa firmy), adres *
I confirm that I received the device fully functional and complete with instructions and proof of purchase from an official authorized dealer Werco and accept the terms of this warranty.	Ich bestätige, dass ich das Gerät voll funktionsfähig und komplett mit Anweisungen und mit einem Kaufnachweis von einem offiziellen Vertragshändler Werco empfangen. Ich akzeptiere die Bedingungen dieser Garantie.	Potvrzuji, že jsem zařízení obdržel plně funkční a kompletní, s návodem k použití a dokladem o koupi od oficiálního autorizovaného prodejce firmy Werco a akceptuji podmínky této záruky.	Potvrdzujem, že som zariadenie dostal plne funkčné a kompletné, s návodom na použitie a dokladom o kúpe od oficiálneho autorizovaného predajcu firmy Werco a akceptujem podmienky tejto záruky.	Oświadczam, że urządzenie odebrałem w pełni sprawne i kompletne wraz z Instrukcja obsługi oraz dowodem zakupu od oficjalnego autoryzowanego dystrybutora firmy WERCO i akceptuje warunki niniejszej gwarancji.
* fills seller	* füllt Verkäufer	* vyplní prodejce	* vyplní predajca	* wypełnia sprzedawca
Buyer´s signature / Unterschrift des Käufers / Podpis kupujícího / Podpis kupujúceho / Podpis nabywcy		Stamp and signature * / Stempel und Unterschrift der Verkäufer * / Razítko a podpis prodejce */ Pečiatka a podpis predajcu * /Pieczątka i podpis sprzedawcy *		

CENTRAL SERVICE / CENTRÁLNÍ SERVIS / CENTRÁLNY SERVIS / SERWIS CENTRALNY

WERCO spol. s r.o., U Mototechny 131, 251 62 Tehovec, Tel: +420 323 601 347, Fax: +420 323 661 348, www.werco.cz, servis@werco.cz

WERCO SK, spol. s r.o., Letisková 20, 971 01 Prievidza, Tel: +421 46 542 03 20, Fax: +421 46 542 72 07, www.werco.sk, reklamacie@werco.sk

WERCO Polska sp. z o.o., ul. Mickiewicza 54, 66-450 Bogdaniec, Tel: 48 957 117 140, Fax: 48 957 117 141, www.wercopolska.pl, info@wercopolska.pl

www.hecht-garten.de

DG-1211014

Distribution and service / Vertrieb und Service / Distribuce a servis / Distribúcia a servis / Dystrybucja i serwis

WERCO spol. s r.o. • U Mototechny 131 • 251 62 Tehovec • www.werco.cz

WERCO SK, spol. s r.o. • Letisková 20 • 971 01 Prievidza • www.werco.sk

WERCO Polska Sp. z o.o. • Mickiewicza 54 • 66-450 Bogdaniec • www.wercopolska.pl

Hubertus Bäumer GmbH • Brock 7 • 48346 Ostbevern • www.hecht-garten.de